

Cahier explicatif des crédits 1999-2000



**Gouvernement du Québec
Ministère des Relations avec les citoyens
et de l'immigration**



CAHIER EXPLICATIF DES CRÉDITS 1999-2000

TABLE DES MATIÈRES

LES CRÉDITS 1999-2000

	PAGE
1. Les crédits 1999-2000	3
2. Les faits saillants	5
3. Les objectifs généraux et les modes d'intervention par direction générale...	7
4. Les crédits détaillés 1999-2000	15

LES RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1. **L'organigramme du ministère ou de l'organisme en indiquant pour chaque poste le nom et le titre du titulaire** **21**

2. **La liste de toutes les publications du ministère ou de l'organisme (incluant les publications régulières, particulières ou occasionnelles) :** **23**
 - tirage
 - coût
 - distribution
 - imprimeur
 - copie des publications parues depuis le 1^{er} avril 1998

3. **La liste des voyages hors-Québec depuis le 1^{er} avril 1998 :** **37**
 - endroit et dates du départ et du retour
 - but du voyage
 - personnes rencontrées
 - coût
 - noms des ministres, députés, personnel de cabinet et fonctionnaires concernés (avec leur titre)
 - pour les organismes, noms des dirigeants et fonctionnaires concernés
 - bilan et résultat des rencontres

4. **La liste des dépenses en publicité et des articles promotionnels :** **48**
 - les sommes dépensées pour l'exercice financier 1998-1999 et les prévisions pour 1999-2000
 - la ventilation des dépenses par type de média
 - les noms des fournisseurs
 - le but visé par chaque dépense

5. **La liste des sondages effectués durant l'exercice financier 1998-1999 à la demande des ministères, organismes, sociétés, régies et commissions qui s'y rattachent :** 57
- liste et coût
 - copie des soumissions
 - copie du questionnaire et du résultat
6. **La liste des études commandées durant l'exercice financier 1998-1999 à la demande du ministère ou de l'organisme :** 59
- liste et coût
 - copie des soumissions
 - copie des études
7. **La liste des contrats de moins de 25 000 \$ octroyés par le ministère ou l'organisme depuis le 1^{er} avril 1998 au 31 mars 1999 en indiquant :** 62
- le nom du professionnel(le) ou de la firme (était-ce le plus bas soumissionnaire?)
 - le mandat et le résultat (rapport ou document final)
 - le coût
 - le mode d'octroi du contrat (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié)
8. **La liste détaillée des contrats qui, depuis le 1^{er} avril 1998, ont fait l'objet d'un versement supplémentaire par rapport au montant initial, le montant du surplus versé, le montant du contrat initial, les raisons du dépassement et le nom de l'entreprise qui a réalisé le contrat** 179
9. **Le montant, pour l'année 1998-1999, de chacune des dépenses suivantes :** 182
- la photocopie
 - la télécopie (fax), si identifiable à même les coûts reliés à la téléphonie
 - la téléphonie cellulaire et coût d'utilisation
 - les téléavertisseurs
 - le mobilier de bureau

- les fournitures, tels agendas, valises, dictionnaires, calculatrices, stylos ou crayons, boîtes de carton (en identifiant les coûts pour chaque item)
- les distributeurs d'eau de source
- le remboursement des frais de transport
- le remboursement des frais d'hébergement
- le remboursement des frais de repas
- le ressourcement ou la préparation à la retraite
- l'ensemble des dépenses applicables à la participation à des congrès, des colloques et toutes sessions de type perfectionnement ou ressourcement :
 - a) au Québec
 - b) à l'extérieur du Québec

10. La liste de tous les véhicules fournis en indiquant pour chacun : 185

- la marque et le modèle du véhicule
- le coût d'acquisition ou de location et l'année de la transaction
- les coûts d'entretien des véhicules (réparation)
- les coûts d'utilisation des véhicules (essence, assurances, immatriculation)
- les appels d'offres faits en 1998-1999 et les prévisions pour 1999-2000
- spécifier la source de financement : fonds des équipements roulants ou autres

11. Pour chacun des ministères et des organismes publics et parapublics sous leur autorité, combien de personnes, dont la cotisation fut payée en 1998-1999 par l'employeur, sont membres de corporations professionnelles, de clubs privés (clubs d'affaires, clubs sociaux, clubs de golf ou autres) et à quelle somme s'élève le montant global payé pour ces cotisations? 187

- Quelle est la fonction de chaque personne concernée ainsi que le coût de la cotisation à chacun des clubs ou corporations professionnelles (en indiquant le nom des clubs ou de la corporation professionnelle)?

12. **Le nombre et la répartition du personnel masculin et féminin, des jeunes de moins de 30 ans, des personnes handicapées, anglophones, autochtones et des communautés culturelles (de chaque ministère et pour chacun des organismes relevant de sa compétence) pour chaque catégorie d'emplois (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc.) pour 1998-1999 ainsi que les prévisions pour 1999-2000. Pour chaque catégorie, indiquer le pourcentage par rapport à l'effectif total du ministère ou de l'organisme** 189
13. **Le bilan du Programme de mise à la retraite du gouvernement du Québec (de chaque ministère et pour chacun des organismes relevant de sa compétence) pour chaque catégorie d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc ...). Pour chaque catégorie, indiquer le pourcentage par rapport à l'effectif total du ministère ou de l'organisme. Indiquer les économies réalisées et les remplacements effectués.** 191
14. **Combien de personnes ont bénéficié du programme de départ volontaire et ont été rappelées pour chaque ministère et organisme** 193
15. **À chacun des mois du dernier exercice budgétaire (1998-1999) pour chaque ministère et organisme, et ce par catégorie d'emplois (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc...):** 195
- a) nombre total de jours de maladie pris par le personnel
 - b) nombre total d'heures de travail supplémentaires réalisées par le personnel et répartition de la rémunération de ces heures supplémentaires (argent, vacances, etc.)
 - c) nombre total de jours de vacances pris par le personnel
16. **Concernant les effectifs de chacun des ministères et organismes et ce pour chacun des exercices budgétaires depuis 1994-1995 :** 205
- a) évolution des effectifs réguliers par catégorie d'emplois (cadres supérieurs et intermédiaires, professionnels, techniciens, personnel de bureau, ouvriers et agents de la paix) et par leur territoire habituel de travail (centre principal de direction et chacune des régions)
 - b) évolution du nombre d'employés bénéficiant d'un traitement additionnel en raison de la complexité de la tâche à accomplir

- c) nombre d'employés bénéficiant d'un traitement supérieur à celui normalement prévu pour la tâche qu'ils ont accomplie
- d) nombre de postes par catégorie d'emploi et par leur territoire habituel de travail (centre principal de direction et chacune des régions)
- e) niveau des effectifs pour chacune des catégories d'emplois pour chacun des cinq prochains exercices budgétaires
- f) nombre de personnes occasionnelles, temporaires et contractuelles en indiquant la proportion de ceux qui le sont depuis cinq ans

17. La liste des baux pour les espaces loués par la SIQ en indiquant pour chacun d'eux : **209**

- l'emplacement de la location
- la superficie du local loué
- la superficie réellement occupée
- la superficie inoccupée
- le coût de location au mètre carré
- le coût total de ladite location
- les coûts d'aménagement réalisés en 1998-1999, la nature des travaux et le ou les bureaux visés
- la durée du bail

18. Mise à part la SIQ, la liste des firmes en 1998-1999 qui louent des espaces en indiquant pour chacune d'elles : **211**

- l'emplacement de la location
- la superficie du local loué
- la superficie réellement occupée
- la superficie inoccupée
- le coût de location au mètre carré
- le coût total de ladite location
- les coûts d'aménagement réalisés en 1998-1999, la nature des travaux et le ou les bureaux visés
- la durée du bail

19. **La liste des contrats, quel que soit le montant, attribués en 1998-1999 spécifiquement à des firmes de communication, de recherche ou de relations publiques en indiquant :** 213
- le nom de la firme (était-ce le plus bas soumissionnaire?)
 - le mandat et le résultat du contrat
 - la durée du contrat
 - le coût du contrat
 - le mode d'octroi du contrat (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié)
20. **La liste des tarifs (droits et permis) en vigueur pour l'exercice financier 1998-1999 en indiquant :** 215
- a) la tarification pour chacun des droits et permis perçus
 - b) le total des revenus perçus pour chacun des droits et permis exigés
 - c) pour l'année 1999-2000, la prévision du total des revenus qui seront perçus pour chacun des droits et permis exigés
21. **a) La liste du personnel du cabinet du ministre en 1998-1999 en indiquant pour chaque individu :** 217
- la date de l'entrée en fonction
 - la date du départ, s'il y a lieu
 - le titre de la fonction
 - l'adresse du port d'attache
 - la classification
 - le traitement annuel ou, selon le cas, les honoraires versés
 - le montant total des indemnités de départ versées
 - la liste du personnel politique, incluant le personnel de soutien, qui fait partie de la fonction publique et de quelle masse salariale il relève
 - la description de tâches
- b) Le montant détaillé des salaires, des honoraires et des contrats donnés par le cabinet pour l'exercice 1998-1999**
- c) Le nombre total d'employés au cabinet**

- d) La liste des membres du personnel de cabinet du ministère qui, à un moment ou à un autre en 1998-1999, ont occupé des fonctions « d'agent de liaison » en incluant leur description de tâches et le lieu de leur affectation
22. a) La liste du personnel de la suite sous-ministérielle en 1998-1999 en indiquant pour chaque individu : 224
- la date de l'entrée en fonction
 - la date du départ, s'il y a lieu
 - le titre de la fonction
 - l'adresse du port d'attache
 - la classification
 - le traitement annuel ou selon le cas, les honoraires versés
- b) Le montant total des salaires et honoraires versés par la suite sous-ministérielle pour l'exercice 1998-1999
- c) Le nombre total d'employés de la suite sous-ministérielle
23. La liste des sommes d'argent versées en 1998-1998 à même le budget discrétionnaire : 226
- a) du ministre
- b) du ministère ou de l'organisme, en indiquant :
- le nom de l'organisme ou de la personne concernés
 - le montant attribué
 - le projet visé et le résultat
24. La liste des crédits périmés, par programmes et par éléments, pour l'exercice financier 1998-1999 236
25. La ventilation détaillée des dépenses afférentes aux transferts obtenus du gouvernement fédéral (préciser le montant reçu) en 1998-1999 dans le cadre des divers programmes à frais partagés; pour chacun de ces programmes, description sommaire du mode de subvention 238

26.	Bilan 1998-1999 et prévisions pour 1999-2000 des crédits alloués pour chacun des ministères et des organismes publics et parapublics qui participent au plan d'action gouvernemental visant le redressement de la métropole	240
27.	Liste des projets retenus à l'occasion du Sommet de l'économie de l'emploi et leur état d'avancement, notamment les sommes investies et les emplois créés	242
28.	La liste du personnel permanent, contractuel ou occasionnel libéré ou embauché pour les négociations dans la fonction publique, en indiquant :	244
	<ul style="list-style-type: none"> • la masse salariale prévue à cet effet • le nombre de jours par employé prévus 	
29.	La liste du personnel en disponibilité par catégorie d'emplois (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc ...) en indiquant :	246
	<ul style="list-style-type: none"> • le poste initial • le salaire • le poste actuel, s'il y a lieu • la date de mise en disponibilité 	
30.	La liste du personnel hors structure par catégorie d'emplois (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc ...) rémunéré par le ministère qui n'occupe aucun poste dans ce ministère :	248
	<ul style="list-style-type: none"> • nom de la personne • poste occupé • salaire • assignation initiale • date de l'assignation hors structure • date de la fin de l'assignation, s'il y a lieu 	

31. **La liste du personnel rémunéré par le ministère et affecté à des organismes parapublics non gouvernementaux et autres :** 250
- assignation initiale
 - assignation actuelle
 - salaire
32. **La liste du personnel rémunéré par des organismes parapublics non gouvernementaux et autres et affecté au ministère :** 252
- assignation initiale
 - assignation actuelle
 - salaire
33. **La liste des cadres et hauts fonctionnaires (administrateurs d'état) qui ont démissionné, qui ont été réaffectés, ou mis à pied :** 254
- salaire
 - date du changement
 - primes de séparation
 - assignation initiale
 - assignation actuelle
34. **La liste du personnel par catégorie d'emplois (cadres, professionnels, fonctionnaires) qui reçoit une double rémunération, soit celle rattachée à leur fonction et un revenu d'un régime de retraite du secteur public, parapublic ou des réseaux de la santé et de l'éducation, soit les commissions scolaires, les cégeps, les établissements universitaires, les régies régionales de la santé et les établissements hospitaliers, en indiquant :** 257
- salaire de la personne
 - montant reçu du régime de retraite
35. **Pour chacun des ministères ou organismes publics et parapublics, la liste détaillée du matériel informatique (année d'acquisition, modèle et la somme dépensée)** 259

36. **Quel est l'état d'avancement des travaux de mise à niveau pour contrer les effets du bogue de l'an 2000 ?** 262
37. **La liste du personnel permanent, contractuel ou occasionnel libéré ou embauché pour quelque opération reliée directement ou indirectement aux activités la Commission Poitras, de la Commission Nicolet, Solidarité rurale et de la Commission nationale sur les finances et la fiscalité locales, en indiquant de façon distincte pour chacun des items précités :** 264
- le poste occupé
 - le port d'attache
 - le salaire ou honoraires
 - la durée et la nature du mandat ou du contrat
 - les frais de déplacement, d'hébergement et de repas
 - les coûts de location des bureaux, salles de réunion ou d'audition
 - les frais de bureautique, papeterie, ordinateurs, téléphones cellulaires et autres frais généraux
38. **Liste du personnel politique du cabinet ainsi que du personnel permanent contractuel ou occasionnel du ministère qui ont été contactés et/ou rencontrés par la Commission d'accès à l'information et/ou ses enquêteurs dans le cadre de l'enquête sur la divulgation de renseignements personnels par le cabinet du Premier ministre** 266
39. **Quels sont les plans de régionalisation des services gouvernementaux pour chacun des ministères et organismes** 268

LES RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS

1. **Répartition des immigrants, et ce par catégories, admis au Québec en 1998-1999, selon le pays de naissance et la langue parlée comparaison avec 1997-1998** 273

2. **Nombre de demandes d'immigration traitées et nombre de certificats d'autorisation émis au cours de l'exercice 1998-1999, comparaison avec 1997-1998** 275

3. **Répartition des immigrants admis au Québec en 1998-1999, selon le pays de naissance et la langue parlée en comparaison avec 1997-1998** 278

4. **Pour chaque Centre d'orientation et de formation des immigrants (COFI), nombre d'inscriptions ou nombre de bénéficiaires pour les cours offerts en 1998-1999 dans le cadre :** 280
 - a) du Programme national de formation en établissement
 - b) du Programme québécois de francisation des immigrants
 - c) du Programme d'aide à la francisation des immigrants (à temps partiel et à temps plein)

Nombre de demandes d'admission et taux d'acceptation par rapport aux candidats admissibles pour 1998-1999. Indiquer le pourcentage de la clientèle potentielle rejointe par les services à temps plein. Données détaillées sur les budgets globaux aux COFI, pour 1998-1999, comparaison avec 1997-1998.

5. **Ventilation annuelle, par secteurs d'activité économique, des investissements au Programme «immigrants investisseurs», pour les 5 dernières années. Nombre de certificats de sélection émis par le Québec pour les gens d'affaires pour les 5 dernières années. Ventilation par pays d'origine des immigrants investisseurs admis au Québec en 1997-1998. Indiquer également le montant d'argent qui est actuellement en attente de placement** 287

6.	Pour chacun des Services d'immigration du Québec à l'étranger et pour chacun des pays desservis par ces services, indiquer pour l'année 1998-1999 :	293
	a) nombre de demandes d'immigration b) nombre de certificats d'autorisation émis c) catégorie d'immigration d) langue maternelle et langues parlées par les immigrants admis au Québec en 1997-1998 e) nombre d'immigrants qui ont obtenu le droit de résidence permanente	
7.	Depuis les cinq dernières années, nombre total de demandes d'immigration traitées, par pays d'origine, en comparaison avec le nombre de certificats d'autorisation émis par pays et le nombre d'immigrants reçus en indiquant leur statut	299
8.	Pour chacun des services d'immigration du Québec à l'étranger indiquer les effectifs pour le recrutement et la sélection des immigrants, à la fin de l'exercice 1998-1999	301
9.	Nombre de permis de séjour temporaire octroyés en 1997-1998 et répartition selon les catégories suivantes : étudiants, travailleurs, cas médicaux	303
10.	Ventilation détaillée des dépenses effectuées par programmes d'intégration en 1997-1998, 1998-1999 et prévisions avec 1999-2000	305
11.	Ventilation détaillée des effectifs du ministère pour l'accueil et la formation linguistique en 1998-1999 et prévisions pour 1999-2000 avec le lieu de travail habituel de chaque employé	330
12.	Liste des mandats reçus par le Conseil des communautés culturelles et de l'Immigration en 1998-1999 et copie des consultations, études, recherches et avis effectués par le Conseil en 1998-1999	332
13.	Copie de la correspondance échangée entre le ministre des Relations avec les citoyens et de l'Immigration et la ministre fédérale de l'Immigration depuis le 1er avril 1998	334

14.	Liste des publications régulières sous la responsabilité du ministère et de Communication-Québec en indiquant le tirage, le mode de distribution et le nombre de copies distribuées; copie des numéros parus depuis le 1er avril 1998	336
15.	Ventilation des dépenses du Fonds de développement de l'immigration en région, en 1998-1999 et prévisions pour 1999-2000	338
16.	Ventilation du nombre de réfugiés sélectionnés à l'étranger par pays, par langue d'origine, en 1997-1998 en comparaison avec 1998-1999	340
17.	Copie de la politique linguistique ministérielle visant à éliminer la méconnaissance du français	343
18.	Taux de rétention des immigrants au Québec depuis 1995 en indiquant le taux par régions, les types d'immigrants quittant le Québec et le pays de naissance des immigrants quittant le Québec	363
19.	Répartition des immigrants établis au Québec selon la région d'établissement, depuis 1995, en indiquant le pays de naissance et le type d'immigrants	365
20.	Liste des études et des documents publiés en 1998-1999 par le Ministère et Communication-Québec en indiquant leur coût, l'auteur et leur sujet. Liste des soumissionnaires, incluant le montant de la soumission pour chaque publication. Copie de ces études	367
21.	Copie du plan stratégique 1999-2000 remis au Conseil du trésor	371
22.	Ventilation des dépenses publicitaires, par ministères, tirages, types de publicité en 1998-1999 et 1997-1998	373

LES SIGLES

CQ	Communication-Québec
CRI	Conseil des relations interculturelles
DAIA	Direction de l'aide à l'immigration d'affaires
DC	Direction des communications
DGI	Direction générale de l'immigration
DGSR	Direction générale des services régionaux
DPPI	Direction des politiques et programmes d'immigration
DPS	Direction de la planification stratégique
DRFM	Direction des ressources financières et matérielles
DRH	Direction des ressources humaines
DRI	Direction des ressources informationnelles
DSIE	Direction des services d'immigration à l'étranger
DSIQ	Direction des services d'immigration du Québec
IE	Immigration et établissement
RAC	Relations avec les citoyens
RC	Relations civiques
SG	Secrétariat général

PARTIE I - LES CRÉDITS 1999-2000

1. LES CRÉDITS 1999-2000

MINISTÈRE DES RELATIONS AVEC LES CITOYENS ET DE L'IMMIGRATION

TITRE : CRÉDITS 1999-2000

BUDGETS/ SUPERCATÉGORIES/ CATÉGORIES	PROGRAMME 01	PROGRAMME 02	PROGRAMME 03	TOTAL
BUDGET DE DÉPENSES				
RÉMUNÉRATION				
Traitements	12 365,1	50 578,9	15 485,6	78 429,6
FONCTIONNEMENT				
Loyers de la S.I.Q.		9 821,1	2 763,2	12 584,3
Amortissement	369,3	2 799,6	230,0	3 398,9
Autres dépenses	2 552,1	12 964,0	2 256,5	17 772,6
Sous-total	2 921,4	25 584,7	5 249,7	33 755,8
TRANSFERT				
Transfert	2 822,9	18 224,8	495,4	21 543,1
TOTAL - BUDGET DE DÉPENSES	18 109,4	94 388,4	21 230,7	133 728,5
MOINS :				
AMORTISSEMENT	369,3	2 799,6	230,0	3 398,9
PLUS :				
BUDGET D'INVESTISSEMENT				
IMMOBILISATIONS	137,2	2 158,4	87,4	2 383,0
PRÊTS, PLACEMENTS, AVANCES ET AUTRES		200,0		200,0
TOTAL - BUDGET D'INVESTISSEMENT	137,2	2 358,4	87,4	2 583,0
CRÉDITS 1999-2000	17 877,3	93 947,2	21 088,1	132 912,6
EFFECTIF TOTAL	282	1 035	327	1 644

SOURCE : DRFM

FICHER : 1-CRE.RFM

PAGE 1 DE 1

DATE : 99-03-30

2. LES FAITS SAILLANTS

MINISTÈRE DES RELATIONS AVEC LES CITOYENS ET DE L'IMMIGRATION

TITRE : LES FAITS SAILLANTS

Le budget de dépenses du M.R.C.I. passe de 144,9 M \$ à 133,7 M \$. Il s'agit d'une diminution de 11,2 M \$ ou de 7,7 %. Les principales variations de crédits sont les suivantes :

- Absorption des facteurs de croissance (indexation) :	(591,9) K \$
- Ajustement de l'Accord Canada-Québec :	5 700,0 K \$
- Ajustements du Conseil du trésor pour les financements de système et des loyers	215,0 K \$
- Ajustement du Conseil du trésor dans les crédits comparatifs 1998-1999	(70,3) K \$
- Crédits additionnels pour le mandat de la vérification de la Commission d'accès à l'information	150,0 K \$
- Effort budgétaire :	
. Réduction de la masse salariale	(280,0) K \$
. Réduction des dépenses de fonctionnement	(2 961,6) K \$
. Retrait de l'amortissement des loyers	(674,0) K \$
. Réduction tarifaire des loyers	(612,4) K \$
- Indexation des dépenses :	591,9 K \$
- Non-réurrence :	
. Curateur public	(10 000,0) K \$
. Orphelins Duplessis	(3 000,0) K \$
- Non-réurrence de crédits :	
. Commission d'accès à l'information (mandat de la vérification de la sécurité et de la confidentialité des fichiers informatiques)	(345,6) K \$
. 50 ^e anniversaire du drapeau du Québec	(350,0) K \$
- Transfert Bureau de la statistique du Québec	(20,0) K \$
- Transfert d'effectifs	273,5 K \$
- Transfert des contributions de l'employeur pour le Secrétariat à la jeunesse, le Secrétariat aux aînés, le Conseil permanent de la jeunesse et le Conseil des aînés	(137,9) K \$
- Variation de l'amortissement sur les immobilisations :	865,5 K \$

TOTAL

(11 247,8) K \$

**3. LES OBJECTIFS GÉNÉRAUX ET
LES MODES D'INTERVENTION
PAR DIRECTION GÉNÉRALE**

FICHE SYNTHÈSE

TITRE : LES OBJECTIFS GÉNÉRAUX ET LES MODES D'INTERVENTION EN RELATIONS CIVIQUES

1. LE SECTEUR DES RELATIONS CIVIQUES

1.1 Objectifs généraux

- Renforcer le sentiment d'appartenance à la société québécoise en favorisant chez tous les citoyens des liens de solidarité et de réciprocité et le partage de valeurs communes.
- Favoriser la participation des citoyens aux institutions et au développement de la société québécoise.
- Soutenir et accroître la cohésion sociale en encourageant les initiatives qui développent la compréhension entre les individus et les groupes et favorisent une meilleure représentation de la diversité de la société québécoise.
- Renforcer les conditions nécessaires à l'exercice des droits, des libertés, des devoirs et des responsabilités civiques et sociales.
- Lutter contre les diverses formes de discrimination et promouvoir l'égalité de traitement entre les citoyens.

1.2 Modes d'intervention

- Définir les problématiques et cerner les enjeux afin d'élaborer des orientations ministérielles en matière de relations civiques et sociales, de promotion des droits et libertés, de participation, de rapprochement interculturel et de lutte au racisme.
- Concevoir et élaborer les politiques et les programmes en ces matières, développer les instruments requis pour leur mise en œuvre, en assurer l'implantation.
- Réaliser et soutenir des activités et des projets en favorisant le développement de partenariat avec des organismes du milieu.
- Assurer la prise en compte des besoins des citoyens et des préoccupations du ministère en relations civiques dans les politiques, les programmes et les services des différents ministères et organismes du gouvernement du Québec.
- Assurer les représentations et les liaisons nécessaires auprès des instances fédérales et des instances internationales.

SOURCE : SG

FICHER : 3-OBJ.SG

PAGE 1 DE 7

DATE : 1999-03-29

FICHE SYNTHÈSE

TITRE : LES OBJECTIFS GÉNÉRAUX ET LES MODES D'INTERVENTION EN RELATIONS AVEC LES CITOYENS

2. SECTEUR DES RELATIONS AVEC LES CITOYENS

2.1 Objectifs généraux

- Rendre plus accessibles, plus visibles et plus efficaces les relations entre les citoyens et l'état et accroître la qualité des échanges.
- Informer les citoyens sur les orientations, les politiques, les programmes et les services gouvernementaux.
- Informer les citoyens lors de situation d'urgence.
- Tenir le registre de l'état civil

2.2 Modes d'intervention

- Administrer des services de renseignements sur les lois, les politiques, les programmes et les services des gouvernements du Québec et du Canada accessibles à l'ensemble de la population du Québec.
- Assurer la fonction d'Éditeur officiel du gouvernement, administrer des services d'édition, de diffusion, de publication et de commercialisation des documents gouvernementaux et des services de traduction.
- Coordonner la diffusion de l'information gouvernementale sur INTERNET.
- Coordonner la gestion des droits d'auteur gouvernementaux, la gestion de la publicité gouvernementale, le programme d'identification visuelle du gouvernement et assurer l'application et le suivi des règles relatives à l'identification gouvernementale.
- Élaborer un plan gouvernemental de communication et de renseignements de la population et coordonner les communications gouvernementales en situation d'urgence.
- Gérer le registre de l'état civil et délivrer aux citoyens des actes, des certificats ou des attestations de l'état civil.
- Coordonner la mise en œuvre de la gestion unifiée de l'identité des citoyens du Québec.

SOURCE : RAC

FICHER : 3-OBJ.SG

PAGE 2 DE 7

DATE : 1999-03-29

FICHE SYNTHÈSE

TITRE : LES OBJECTIFS GÉNÉRAUX ET LES MODES D'INTERVENTION EN IMMIGRATION ET ÉTABLISSEMENT

3. SECTEUR IMMIGRATION ET ÉTABLISSEMENT

3.1 Objectifs généraux

- Recruter et sélectionner des ressortissants étrangers en fonction des besoins démographiques, économiques et culturels ainsi que des valeurs et de la capacité d'accueil du Québec.
- Soutenir l'apprentissage et l'usage de la langue française, langue commune de la vie publique au Québec.
- Soutenir la première insertion socio-économique des immigrants et faciliter leur intégration dans la société québécoise.
- Favoriser l'établissement des immigrants en région.
- Préserver la marge de manœuvre du Québec en immigration.

3.2 Modes d'intervention

- Définir les problématiques et cerner les enjeux afin d'élaborer des orientations ministérielles en matière d'immigration, de francisation et d'établissement socio-économique des immigrants.
- Concevoir et élaborer les politiques et les programmes en matière d'immigration, de francisation et d'établissement des immigrants, développer les instruments requis pour leur mise en œuvre et en assurer l'implantation.
- Administrer les programmes et les services d'immigration, de francisation et d'établissement.
- Assurer la prise en compte des besoins des immigrants dans les politiques, les programmes et les services des différents ministères et organismes du gouvernement du Québec.

SOURCE : SG

FICHER : 3-OBJ.SG

PAGE 3 DE 7

DATE : 1999-03-29

FICHE SYNTHÈSE

TITRE : LES OBJECTIFS GÉNÉRAUX ET LES MODES D'INTERVENTION EN IMMIGRATION ET ÉTABLISSEMENT

- Assurer les liaisons fonctionnelles et opérationnelles avec les instances fédérales responsables afin d'articuler les politiques et les programmes du ministère avec les politiques et les programmes fédéraux dans ces secteurs et de préserver la marge de manœuvre du Québec.
- Assurer la gestion fonctionnelle du réseau d'immigration à l'étranger afin d'atteindre les objectifs du ministère en immigration et fournir les services d'aide, d'information et de référence appropriés.
- Assurer au Québec les services d'accueil et de francisation aux immigrants et les services reliés à l'établissement socio-économique afin de favoriser leur intégration harmonieuse, le rapprochement interculturel et leur participation au développement de la société québécoise.
- Collaborer avec des organismes internationaux et d'autres pays intéressés par les migrations et l'établissement des migrants.
- Participer à la négociation d'ententes de sécurité sociale, administrer les ententes de sécurité sociale, assurer les liaisons avec les organismes étrangers et coordonner l'intervention de différentes instances gouvernementales.

SOURCE : SG

FICHER : 3-OBJ.SG

PAGE 4 DE 7

DATE : 1999-03-29

TITRE : LES OBJECTIFS GÉNÉRAUX ET LES MODES D'INTERVENTION PAR DIRECTION GÉNÉRALE

4. BUREAU DE LA SOUS-MINISTRE ET DIRECTION GÉNÉRALE DES SERVICES ADMINISTRATIFS

4.1 Objectifs généraux

4.1.1 Secrétariat général

- Assister et conseiller la sous-ministre et les sous-ministres associé et adjointes dans la conduite des affaires courantes du ministère et dans les relations avec le cabinet du ministre, le Conseil exécutif, les comités ministériels de coordination et le Conseil du trésor.

4.1.2 Direction des Affaires juridiques

- Soutenir et conseiller les autorités ministérielles et l'ensemble des unités administratives du ministère en matière de services juridiques et de législation et représenter le ministère devant les tribunaux.

4.1.3 Direction des Communications

- Soutenir et conseiller les autorités et l'ensemble des unités administratives du ministère en matière de communications auprès des employés, des clientèles et de la population en général.

4.1.4 Direction de la Planification stratégique

- Soutenir et conseiller les autorités ministérielles et les unités administratives en matière de planification stratégique, de recherche et statistiques et d'évaluation des programmes.

4.1.5 Direction générale des services administratifs

- Soutenir et conseiller les autorités et l'ensemble des unités administratives du ministère en matière de gestion de ressources humaines, financières, matérielles et informationnelles.

SOURCE : SG

FICHER : 3-OBJ.SG

PAGE 5 DE 7

DATE : 1999-03-29

FICHE SYNTHÈSE

TITRE : LES OBJECTIFS GÉNÉRAUX ET LES MODES D'INTERVENTION PAR DIRECTION GÉNÉRALE

4.2 Modes d'intervention

4.2.1 Secrétariat général

- Coordonner et assurer le suivi des réunions du Bureau de la sous-ministre (BSM) et des réunions avec le ministre.
- Assurer l'étude, l'analyse et le suivi des dossiers relatifs aux relations fédérales-provinciales, interprovinciales et internationales; assurer la coordination des relations ministérielles avec les ministères et organismes.
- Administrer, pour le ministère, la *Loi sur l'accès à l'information et sur la protection des renseignements personnels*.
- Traiter les plaintes conformément à la Politique ministérielle de gestion des plaintes et assurer la coordination ministérielle du dossier des plaintes.
- Coordonner l'étude annuelle des crédits.

4.2.2 Direction des affaires juridiques

- Fournir les avis, opinions et conseils juridiques relatifs au contentieux et à la législation du ministère.
- Participer à l'élaboration ou à la modification des lois et règlements sous la responsabilité du ministère; en assurer la rédaction ainsi que celle de certains décrets et arrêtés ministériels.

4.2.3 Direction des communications

- Coordonner l'établissement et la mise en oeuvre des stratégies de communication auprès du personnel, des clientèles et de la population en général sur la loi, la mission, les objectifs, les politiques, les programmes, les services et les activités du ministère.

4.2.4 Direction de la planification stratégique

- Effectuer des études et des recherches dans les domaines de compétence ministérielle ; coordonner l'élaboration du plan stratégique ministériel et en assurer le suivi ; procéder à l'évaluation des programmes; produire les statistiques officielles sur les activités du ministère.

SOURCE : SG

FICHIER : 3-OBJ.SG

PAGE 6 DE 7

DATE : 1999-03-29

FICHE SYNTHÈSE

TITRE : LES OBJECTIFS GÉNÉRAUX ET LES MODES D'INTERVENTION PAR DIRECTION GÉNÉRALE

4.2.5 Direction générale des services administratifs

- Assurer les services de développement organisationnel, d'aide aux employés, d'accès à l'égalité, de paie, de gestion des avantages sociaux, de relations de travail, d'organisation administrative et de dotation, et élaborer les politiques de gestion des ressources humaines.
- Planifier et coordonner les activités reliées au budget, au contrôle des engagements et des dépenses et à la préparation des états financiers; proposer et implanter un plan de gestion financière, procurer aux unités administratives les espaces, les biens et les services requis.
- Assurer le développement, l'exploitation et l'entretien des systèmes d'information du ministère; assurer la gestion du parc informatique du ministère.
- Assurer les liaisons nécessaires avec les organismes centraux et les autres ministères et organismes du gouvernement.

SOURCE : SG

FICHER : 3-OBJ.SG

PAGE 7 DE 7

DATE : 1999-03-29

4. LES CRÉDITS DÉTAILLÉS 1999-2000

**MINISTÈRE DES RELATIONS AVEC LES CITOYENS
ET DE L'IMMIGRATION
CRÉDITS DÉTAILLÉS 1999-2000
EN '000 \$**

SOMMAIRE MINISTÉRIEL

BUDGETS/ SUPERCATÉGORIES/ CATÉGORIES	PROGRAMME 01	PROGRAMME 02	PROGRAMME 03	TOTAL
BUDGET DE DÉPENSES				
RÉMUNÉRATION				
Traitements	12 365,1	50 578,9	15 485,6	78 429,6
FONCTIONNEMENT				
Loyers de la S.I.Q.		9 821,1	2 763,2	12 584,3
Amortissement	369,3	2 799,6	230,0	3 398,9
Autres dépenses	2 552,1	12 964,0	2 256,5	17 772,6
Sous-total - Fonctionnement	2 921,4	25 584,7	5 249,7	33 755,8
TRANSFERT	2 822,9	18 224,8	495,4	21 543,1
TOTAL - BUDGET DE DÉPENSES	18 109,4	94 388,4	21 230,7	133 728,5
BUDGET D'INVESTISSEMENT				
IMMOBILISATIONS	137,2	2 158,4	87,4	2 383,0
PRÊTS, PLACEMENTS, AVANCES ET AUTRES		200,0		200,0
TOTAL - BUDGET D'INVESTISSEMENT	137,2	2 358,4	87,4	2 583,0
EFFECTIF TOTAL	282	1 035	327	1 644

**MINISTÈRE DES RELATIONS AVEC LES CITOYENS
ET DE L'IMMIGRATION
CRÉDITS DÉTAILLÉS 1999-2000
EN '000 \$**

PROGRAMME 01 - RELATIONS CIVIQUES ET RELATIONS AVEC LES CITOYENS

BUDGETS/ SUPERCATÉGORIES/ CATÉGORIES	RELATIONS CIVIQUES ÉLÉMENT 01	RELATIONS AVEC LES CITOYENS ÉLÉMENT 02	TOTAL PROGRAMME 01
BUDGET DE DÉPENSES			
RÉMUNÉRATION			
Traitements	2 068,2	10 296,9	12 365,1
FONCTIONNEMENT			
Loyers de la S.I.Q.			
Amortissement		369,3	369,3
Autres dépenses	205,0	2 347,1	2 552,1
Sous-total - Fonctionnement	205,0	2 716,4	2 921,4
TRANSFERT	2 822,9		2 822,9
TOTAL - BUDGET DE DÉPENSES	5 096,1	13 013,3	18 109,4
BUDGET D'INVESTISSEMENT			
IMMOBILISATIONS		137,2	137,2
PRÊTS, PLACEMENTS, AVANCES ET AUTRES			
TOTAL - BUDGET D'INVESTISSEMENT		137,2	137,2
EFFECTIF TOTAL	42	240	282
SOURCE : DRFM	FICHIER : 4-CRE.PRO.RFM	PAGE 1 DE 3	DATE : 99-03-30

**MINISTÈRE DES RELATIONS AVEC LES CITOYENS
ET DE L'IMMIGRATION
CRÉDITS DÉTAILLÉS 1999-2000
EN '000 \$**

PROGRAMME 02 - IMMIGRATION ET ÉTABLISSEMENT

BUDGETS/ SUPERCATÉGORIES/ CATÉGORIES	SERVICE D'IMMIGRATION ET ÉTABLISSEMENT ÉLÉMENT 01	DIRECTION ET SERVICES ADMINISTRATIFS ÉLÉMENT 02	TOTAL PROGRAMME 02
BUDGET DE DÉPENSES			
RÉMUNÉRATION			
Traitements	34 735,3	15 843,6	50 578,9
FONCTIONNEMENT			
Loyers de la S.I.Q.		9 821,1	9 821,1
Amortissement		2 799,6	2 799,6
Autres dépenses	5 471,7	7 492,3	12 964,0
Sous-total - Fonctionnement	5 471,7	20 113,0	25 584,7
TRANSFERT	17 794,8	430,0	18 224,8
TOTAL - BUDGET DE DÉPENSES	58 001,8	36 386,6	94 388,4
BUDGET D'INVESTISSEMENT			
IMMOBILISATIONS	27,0	2 131,4	2 158,4
PRÊTS, PLACEMENTS, AVANCES ET AUTRES	200,0		200,0
TOTAL - BUDGET D'INVESTISSEMENT	227,0	2 131,4	2 358,4
EFFECTIF TOTAL	806	229	1 035

SOURCE : DRFM

FICHER : 4-CRE.PRO.RFM

PAGE 2 DE 3

DATE : 99-03-30

**MINISTÈRE DES RELATIONS AVEC LES CITOYENS
ET DE L'IMMIGRATION**
CRÉDITS DÉTAILLÉS 1999-2000
EN '000 \$

PROGRAMME 03 - ORGANISMES - CONSEILS ET DE PROTECTION RELEVANT DU MINISTRE

BUDGETS/ SUPERCATÉGORIES/ CATÉGORIES	OFFICE DE LA PROTECTION DU CONSOMMATEUR ÉLÉMENT 01	COMMISSION D'ACCÈS À L'INFORMA- TION ÉLÉMENT 02	CONSEIL DES RELATIONS INTERCUL- RELLES ÉLÉMENT 03	COMMISSION DES DROITS DE LA PERSONNE ET DES DROITS DE LA JEUNESSE ÉLÉMENT 04	TOTAL PROGRAMME 03
BUDGET DE DÉPENSES					
RÉMUNÉRATION					
Traitements	5 726,6	2 416,8	493,3	6 848,9	15 485,6
FONCTIONNEMENT					
Loyers de la S.I.Q.	866,8	450,8	110,2	1 335,4	2 763,2
Amortissement	141,1	42,1	1,0	45,8	230,0
Autres dépenses	956,4	330,1	29,3	940,7	2 256,5
Sous-total - Fonctionnement	1 964,3	823,0	140,5	2 321,9	5 249,7
TRANSFERT	495,4				495,4
TOTAL - BUDGET DE DÉPENSES	8 186,3	3 239,8	633,8	9 170,8	21 230,7
BUDGET D'INVESTISSEMENT					
IMMOBILISATIONS	34,4	12,0	3,0	38,0	87,4
PRÊTS, PLACEMENTS, AVANCES ET AUTRES					
TOTAL - BUDGET D'INVESTISSEMENT	34,4	12,0	3,0	38,0	87,4
EFFECTIF TOTAL	115	48	9	155	327

SOURCE : DRFM

FICHER : 4-CRE.PRO.RFM

PAGE 3 DE 3

DATE : 99-03-30

PARTIE II - LES RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

- 1. L'organigramme du ministère ou de l'organisme en indiquant pour chaque poste le nom et le titre du titulaire**

2. La liste de toutes les publications du ministère ou de l'organisme (incluant les publications régulières, particulières ou occasionnelles) :

- tirage
- coût
- distribution
- imprimeur
- copie des publications parues depuis le 1er avril 1998

FICHE SYNTHÈSE

TITRE : LISTE DE TOUTES LES PUBLICATIONS DU MINISTÈRE 1998-1999 PUBLICATIONS INSTITUTIONNELLES					
TITRE	TIRAGE	COÛT	DISTRIBUTION	IMPRIMEUR	
Entre-Nous, numéro spécial (janvier 1999) - Bulletin interne	7 754	6 777,18 \$	Employés du MRCI, partenaires	Imprimerie Héon et Nadeau Ltée	
MRCI en chiffres - Périodique	10 000	3 098,00 \$	Employés du MRCI, partenaires	Entreprises Produlith	
Cartes	200	85,00 \$	Partenaires	Imprimerie Gilles Landry	
L'immigration au Québec de 1998 à 2000 : Prévoir et planifier - Brochure	275	1 092,50 \$	Partenaires	Imprimerie Scribec Ltée	
Population immigrée recensée au Québec et dans les régions en 1996 : Caractéristiques générales - Étude	340	1 850,20 \$	Partenaires, grand public	Imprimerie Héon et Nadeau	
Trois premières années au Québec des requérants du statut de réfugié régularisés - Étude	350	1 897,00 \$	Partenaires, ONG	Imprimerie Héon et Nadeau	
Des services de qualité : nous y tenons - Dépliant	10 000	2 997,00 \$	Employés du MRCI, partenaires	Litho Delta	

SOURCE : DC

FICHER : Q2-RG.DC

PAGE : 1 DE 13

DATE : 1999-03-13

FICHE SYNTHÈSE

PUBLICATIONS DU MINISTÈRE 1998-1999
SECTEUR « RELATIONS CIVIQUES »

TITRE	TIRAGE	COÛT	DISTRIBUTION	IMPRIMEUR
Hommage au civisme. Dépliant	15 000	2 297,00 \$	Grand public, partenaires	Entreprises Produlith Inc.
Besoin d'un coup de pouce. Affiche	5 000	1 680,00 \$	Organismes jeunesse	Publications du Québec
Besoin d'un coup de pouce – Affichette	5 000	1 641,00 \$	Organismes jeunesse, jeunes	Lithographie Dickson Ltée
Besoin d'un coup de pouce. Carte postale	50 000	3 500,00 \$	Organismes jeunesse, jeunes	Publications du Québec
Besoin d'un coup de pouce. Dépliant-synthèse	150 000	18,860,00 \$	Organismes jeunesse, jeunes	Publications du Québec
Jeunesse Québec. Page couverture	500	680,00 \$	Partenaires	Imprimerie Gilles Landry
Prix québécois de la citoyenneté. Formulaire	600	1 845,00 \$	Grand public, partenaires	Impression BT
Prix québécois de la citoyenneté. Dépliant	20 000	2 928,00 \$	Grand public, partenaires	Litho-Acme
Semaine québécoise de la citoyenneté. Brochure	40 000	8 695,00 \$	Grand public, partenaires	Litho Acme

SOURCE : DC

FICHER : Q2-RG.DC

PAGE : 2 DE 13

DATE : 1999-03-13

FICHE SYNTHÈSE

PUBLICATIONS DU MINISTÈRE 1998-1999
SECTEUR « RELATIONS CIVIQUES »

TITRE	TIRAGE	COÛT	DISTRIBUTION	IMPRIMEUR
Semaine québécoise de la citoyenneté. Programmation des activités internes. Brochure	2 500	1 850,00 \$	Employés du MRCI	Copie Laser Plus
Semaine québécoise de la citoyenneté. Affiche	28 000	8 695,00 \$	Grand public, partenaires	Entreprises Produlith Inc.

SOURCE : DC

FICHER : Q2-RG.DC

PAGE : 3 DE 13

DATE : 1999-03-13

FICHE SYNTHÈSE

PUBLICATIONS DU MINISTÈRE 1998-1999
SECTEUR « RELATIONS AVEC LES CITOYENS »

TITRE	TIRAGE	COÛT	DISTRIBUTION	IMPRIMEUR
Aide-mémoire – Carton thématique - Se lancer en affaires - Services gouvernementaux - Cybermémoire – sites web gouvernementaux	1 000 2 000 2 000	207,00 \$ 240,00 \$ 405,00 \$	Aux relayeurs gouvernementaux et aux citoyens de la région de l'Outaouais	Imprimerie du Progrès Imprimerie Gauvin
Région de l'outaouais Bail commercial – Dépliant d'information	100	54,00 \$	Aux citoyens de la région de l'Outaouais	Copie Expert Plus
Région de l'Outaouais Bébé arrive - Dépliant thématique national - version française - version anglaise Toutes les régions	99 730 20 315	10 386 \$	Aux citoyens de toutes les régions	Imprimerie Canada inc.
Cartes aux cartes (La) – Dépliant aide- mémoire Région de Montréal	64 000	3 245,00 \$	Aux relayeurs communautaires et gouvernementaux et aux citoyens de la région de Montréal	Imprimerie reproduction de Québec inc.

Les documents vendus par les Publications du Québec ne sont pas inclus dans cette liste.

SOURCE : DC

FICHER : Q2-RG.DC

PAGE : 4 DE 13

DATE : 1999-03-13

FICHE SYNTHÈSE

PUBLICATIONS DU MINISTÈRE 1998-1999 SECTEUR « RELATIONS AVEC LES CITOYENS »				
TITRE	TIRAGE	COÛT	DISTRIBUTION	IMPRIMEUR
Catalogue annuel des Publications du Québec	76 000	34 911,80 \$	Aux clients des Publications du Québec	L'Éclaireur
Changer d'adresse - Dépliant thématique national - version française - version anglaise Toutes les régions	109 190 11 540	10 155 \$	Aux citoyens de toutes les régions	Imprimerie Canada inc.
Chronique de Communication-Québec - Bulletin d'information gouvernementale (5 parutions) Région de l'Estrie	120	450,00 \$	Aux médias, relayeurs et animateurs radio et télévision de la région de l'Estrie	Interne
De personne à personne on se comprend mieux - Carton promotionnel Région de Montréal	35 000	2 740,00 \$	À des résidents spécifiques de la région de Montréal (foyers postaux)	Ricard Graphique inc.

SOURCE : DC

FICHER : Q2-RG.DC

PAGE : 5 DE 13

DATE : 1999-03-13

FICHE SYNTHÈSE

PUBLICATIONS DU MINISTÈRE 1998-1999
SECTEUR « RELATIONS AVEC LES CITOYENS »

TITRE	TIRAGE	COÛT	DISTRIBUTION	IMPRIMEUR
Feuillet promotionnels avec coupons- réponses (versions française et anglaise) : - Vous avez 55 ans ou plus - Pour savoir quoi faire lors d'un décès - What to do in the event of death - Aux futurs parents - For futurs parents - Pour démarrer votre entreprise du bon pied - To start your business off on the right foot Région de Montréal	29 000	1 000,00 \$	Aux relayeurs communautaires et gouvernementaux de la région de Montréal	Alliance impression
Fiches signalétiques : Démarrage d'entreprises (46 p.) Service d'information et de référence des entreprises (SIRDE) Région de l'Outaouais	37	72,04 \$	Aux citoyens de la région de l'Outaouais	Copie Expert Plus
Fonder une entreprise - Dépliant thématique national - version française - version anglaise Toutes les régions	96 685 12 730	15 426,00 \$	Aux citoyens de toutes les régions	Imprimerie Canada inc.
Futurs Parents Directeur de l'état civil	5 000	450,00 \$	Aux citoyens de toutes les régions	Impression à la page

SOURCE : DC

FICHIER : Q2-RG.DC

PAGE : 6 DE 13

DATE : 1999-03-13

FICHE SYNTHÈSE

PUBLICATIONS DU MINISTÈRE 1998-1999
SECTEUR « RELATIONS AVEC LES CITOYENS »

TITRE	TIRAGE	COÛT	DISTRIBUTION	IMPRIMEUR
Guide pour Plan d'affaires – Dépliant d'information et Plan d'affaires Région de l'Outaouais	200	186,00 \$	Aux citoyens de la région de l'Outaouais	Copie Expert Plus
Index du Répertoire des organismes de l'Outaouais Région de l'Outaouais	32	21,19 \$	Conseil régional de développement de l'Outaouais	Copie Expert Plus
Information gouvernementale à Communication-Québec (L')	100 000	3 492,00 \$	Par foyers postaux dans MRC Champlain	Imprimerie La Providence
Région de la Montérégie Info Services (L') – Bulletin d'information	4 numéros de 2600 exemplaires chacun	716,00 \$	Aux relayeurs communautaires et gouvernementaux de la région de la Montérégie	Alliance Impression
Région de la Montérégie				

SOURCE : DC

FICHER : Q2-RG.DC

PAGE : 7 DE 13

DATE : 1999-03-13

FICHE SYNTHÈSE

PUBLICATIONS DU MINISTÈRE 1998-1999
SECTEUR « RELATIONS AVEC LES CITOYENS »

TITRE	TIRAGE	COÛT	DISTRIBUTION	IMPRIMEUR
Le fil conducteur – Bulletin d'information Région de l'Abitibi-Témiscamingue	8 000	1 957,05 \$	Organismes relayeurs de la région de l'Abitibi-Témiscamingue	Imprimerie Repro-Action
Communication-Québec – Bulletin d'information - version française - version anglaise Région de l'Estrie	4 parutions de 40 210	830,00 \$	Aux relayeurs et pour la clientèle anglophone de la région de l'Estrie	Traduction : Traduction Jean-Guy Robert Imprimerie : interne
Pour les 55 ans et plus - Dépliant thématique national - version française - version anglaise Toutes les régions	87 320 8 765	10 271,00 \$	Aux citoyens de toutes les régions	Imprimerie Canada inc.
Que faire ? - Dépliant thématique - Séparation (français) (épuisé non disponible) - Testament (français) - Vivre à deux (français) Région de l'Outaouais	300 600 300	154,50 \$ 322,51 \$ 154,50 \$	Aux citoyens de la région de l'Outaouais	Copie Expert Plus

SOURCE : DC

FICHER : Q2-RG.DC

PAGE : 8 DE 13

DATE : 1999-03-13

FICHE SYNTHÈSE

PUBLICATIONS DU MINISTÈRE 1998-1999
SECTEUR « RELATIONS AVEC LES CITOYENS »

TITRE	TIRAGE	COÛT	DISTRIBUTION	IMPRIMEUR
Que faire lors d'un décès - Dépliant thématique national - version française - version anglaise Toutes les régions	98 600 13 910	9 827,00 \$	Aux citoyens de toutes les régions	Imprimerie Canada inc.
Rapport annuel du Directeur de l'état civil	300	445,00 \$	Employés et ministères	Jet-Copie
Remplacer ses cartes – Dépliant d'information - version française - version anglaise Région de la Montérégie	13 000 2 000	1 370,00 \$	Aux relayeurs communautaires et gouvernementaux et aux citoyens de la Montérégie	Imprimerie Québecor l'Éclaireur
Répertoire des médias – Répertoire Région de l'Abitibi-Témiscamingue	1 500	Autofinancé	Intervenants des secteurs de communications	Imprimerie Repro-Action

SOURCE : DC

FICHIER : Q2-RG.DC

PAGE : 9 DE 13

DATE : 1999-03-13

FICHE SYNTHÈSE

PUBLICATIONS DU MINISTÈRE 1998-1999 SECTEUR « RELATIONS AVEC LES CITOYENS »				
TITRE	TIRAGE	COÛT	DISTRIBUTION	IMPRIMEUR
Répertoire des médias – Répertoire	800	Aucun (payé par les commanditaires)	Aux médias, relayeurs, ministères et organismes gouvernementaux et aux citoyens de la région de l'Outaouais	Imprimerie du Progrès
Région de l'Outaouais Semaine québécoise de la Citoyenneté : Activités en Estrie – Dépliant d'information	45 000	2 939,50 \$	Dépliant inséré dans le quotidien régional La Tribune et distribué dans différents organismes	Prince Digital inc.
Région de l'Estrie Séparation et divorce - Dépliant thématique national - version française - version anglaise Toutes les régions	56 750 7 707	9 369,00 \$	Aux citoyens de toutes les régions	Imprimerie Canada inc.
Séparation et divorce – Dépliant thématique Démarches à effectuer Région de la Côte-Nord	200	380,00 \$	Aux citoyens de la région de la Côte-Nord	Imprimerie B & E enr.

SOURCE : DC	FICHER : Q2-RG.DC	PAGE : 10 DE 13	DATE : 1999-03-13
-------------	-------------------	-----------------	-------------------

FICHE SYNTHÈSE

PUBLICATIONS DU MINISTÈRE 1998-1999
SECTEUR « IMMIGRATION ET ÉTABLISSEMENT »

TITRE	TIRAGE	COÛT	DISTRIBUTION	IMPRIMEUR
Cours de français en milieu de travail : un outil performant. Dépliant	4040	576,00 \$	Partenaires, clientèle ciblée	Imprimerie Héon et Nadeau Ltée
Directions régionales de l'immigration et de l'établissement. Signet	20000	2 855,00 \$	Partenaires, grand public	Impression BT
Étudier au Québec. Brochure	5000	1 835,50 \$	Partenaires, clientèle ciblée	Imprimerie Le Renouveau Inc.
Faites valoir vos acquis scolaires. Dépliant Français Français-anglais	5000 4000	4 631,75 \$	Partenaires, clientèle ciblée	Imprimerie Héon et Nadeau Ltée
Les garants et les parrainés. Catégorie famille. Dépliant	10000	3 132,20 \$	Partenaires, clientèle ciblée	Imprimerie Québecor Imprimerie Moderne de Beauce Inc.

SOURCE : DC

FICHIER : Q2-RG.DC

PAGE : 11 DE 13

DATE : 1999-03-13

FICHE SYNTHÈSE

PUBLICATIONS DU MINISTÈRE 1998-1999 SECTEUR « IMMIGRATION ET ÉTABLISSEMENT »					
TITRE	TIRAGE	COÛT	DISTRIBUTION	IMPRIMEUR	
Guide à l'intention des nouveaux résidents. Brochure Français Français-anglais	1500 1500	6 820,00 \$	Partenaires, clientèle ciblée	AGMV Marquis Imprimeur Inc.	
Guide à l'intention du garant. Brochure Français Anglais	9000 4000	4 435,00 \$	Partenaires, clientèle ciblée	Imprimerie Le Roy- Audy	
Guide à l'intention du parrainé. Brochure Français Anglais	4000 4000	2 502,00 \$	Partenaires, clientèle ciblée	Imprimerie Le Roy- Audy	
Immigrants gens d'affaires. Dépliant Français Anglais	3000 3000	825,00 \$	Partenaires, clientèle ciblée	Imprimerie Distinction Inc.	
L'immigration en région. Dépliant	10000	2 108,50 \$	Partenaires, grand public	Conception Plus Ltée	

FICHE SYNTHÈSE

PUBLICATIONS DU MINISTÈRE 1998-1999 SECTEUR « IMMIGRATION ET ÉTABLISSEMENT »				
TITRE	TIRAGE	COÛT	DISTRIBUTION	IMPRIMEUR
Le Québec en mouvement. Dépliant	10000	1 888,50 \$	Partenaires, grand public	Conception Plus Ltée
Une action concertée pour une francisation réussie : Brochure	1000	4 950,00 \$	Partenaires, ONG et M/O	Fusion Concept Litho

SOURCE : DC	FICHER : Q2-RG.DC	PAGE : 13 DE 13	DATE : 1999-03-13
-------------	-------------------	-----------------	-------------------

3. La liste des voyages hors-Québec depuis le 1^{er} avril 1998 :

- endroit et dates du départ et du retour
- but du voyage
- personnes rencontrées
- coût
- noms des ministres, députés, personnel de cabinet et fonctionnaires concernés (avec leur titre)
- pour les organismes, noms des dirigeants et fonctionnaires concernés
- bilan et résultat des rencontres

FICHE SYNTHÈSE

TITRE : LISTE DES VOYAGES HORS QUÉBEC DEPUIS LE 1ER AVRIL 1998						
LIEU/DATE	BUT	PERSONNES RENCONTRÉES	COÛT	NOM	BILAN	
Baltimore, Maryland (États-Unis) 28 au 31 mars 1999	Discussions opérationnelles pour l'Entente Québec/États-Unis en sécurité sociale.	Experts	2 916 \$	Yves Chagnon, directeur	Établissement de procédures d'application.	
Ottawa 26 au 27 mars 1999	Participation au colloque « Innovation et excellence dans les relations interraciales »	Experts des relations interraciales et délégués d'organismes	1 053 \$	Eddie Alcide, conseiller Sophie Therrien, conseillère	Partage de connaissances et d'expertises.	
Paris 24 mars au 2 avril 1999	Réorganisation au SIQ Paris	Jean-Pierre Arsenault M. Cellier, OMI	* 3 842 \$ <i>Estimé</i>	Yvan Turcotte, directeur général	Suivi de la réorganisation.	
Paris 20 mars au 2 avril 1999	Mission d'appoint sur le territoire du SIQ Paris. Informer et sélectionner les ressortissants étrangers à destination du Québec.	Candidats rencontrés en entrevue	* 5 806 \$ <i>Estimé</i>	Jacques Landry, conseiller en immigration	Entrevues de sélection	
Paris 17 au 26 mars 1999	Participation des Publications du Québec au Salon du livre de Paris.	Clients du Salon Éditeurs québécois et français	* 8 900 \$ <i>Estimé</i>	Lynne Magnan, chef de Service des ventes Gérald Verreault, responsable des expositions	Dans le cadre du printemps du Québec à Paris, où le Québec était l'invité spécial, promotion des Publications de l'Éditeur officiel.	
Vienne, Autriche 12 au 20 mars 1999	Préparation de la stratégie d'implantation du système SEPTE à Vienne. (Sélection permanente et temporaire à l'étranger)	Personnel du SIQ	* 4 184 \$ <i>Estimé</i>	Carole Couture, chef de division	Implantation réalisée.	
Hong Kong 26 février au 31 mars 1999	Mission d'appoint sur le territoire du SIQ Hong Kong - Informer et sélectionner les ressortissants étrangers à destination du Québec.	Candidats rencontrés en entrevue	7 653 \$	Jean LaRue, conseiller en immigration	Entrevues de sélection	
Paris - Tunis 23 février au 31 mars 1999	Mission d'appoint sur le territoire du SIQ Paris - Informer et sélectionner les ressortissants étrangers à destination du Québec.	Candidats rencontrés en entrevue	10 225 \$	Pierre Baillargeon, conseiller	Entrevues de sélection	
New York 22 au 24 février 1999	Participer au comité directeur de la troisième conférence Métropolis (projet international de recherche et de développement de politiques sur les migrations en milieu urbain).	Experts	1 701 \$	Robert Gauthier, directeur	Partage de connaissances et d'expertises.	
Mexico - Santiago - Buenos Aires Sao Paulo 22 février au 24 mars 1999	Mission d'appoint sur le territoire du SIQ Mexico - Informer et sélectionner les ressortissants étrangers à destination du Québec.	Promotion gens d'affaires et candidats rencontrés en entrevue	6 950 \$	Marcel Collin, conseiller en immigration	Entrevues de sélection et rencontres de promotion.	
SOURCE : DRFM	FICHER : Q3-RG-DRF	PAGE 1 de 10			DATE : 99-04-14	

FICHE SYNTHÈSE

TITRE : LISTE DES VOYAGES HORS QUÉBEC DEPUIS LE 1ER AVRIL 1998					
LIEU/DATE	BUT	PERSONNES RENCONTRÉES	COÛT	NOM	BILAN
Hong Kong - Guangzhou 22 février au 24 mars 1999	Mission d'appoint sur le territoire du SIQ Hong Kong-Informer et sélectionner les ressortissants étrangers à destination du Québec	Candidats rencontrés en entrevue	* 10 308 \$ <i>Estimé</i>	Jean Chouinard, conseiller en immigration	Entrevues de sélection
Mexico 14 février au 27 février 1999	Implantation du système SEPTTE au SIQ Mexico. Formation des utilisateurs et support à l'implantation.	Chef de poste et personnel du SIQ	4 487 \$	Fouad Dalati, conseiller en immigration	Implantation réalisée
Mexico 10 au 24 février 1999	Implantation du système SEPTTE. Suivi et support à l'implantation.	Personnel du SIQ	5 593 \$	Stéphane Laliberté, analyste en informatique	Implantation réalisée
Ottawa 3 février 1999	Rencontre fédérale-provinciale sur le programme immigrant gens d'affaires.	Représentants provinciaux et fédéraux	61 \$	Guy St-Jacques Tova Lazimi	Échange d'informations sur le nouveau programme fédéral.
Rabat - Paris 2 février au 10 mars 1999	Mission d'appoint sur le territoire du SIQ Paris - Informer et sélectionner les ressortissants étrangers à destination du Québec.	Candidats rencontrés en entrevue	* 11 765 \$ <i>Estimé</i>	Jean-Paul Benoit, conseiller en immigration	Entrevues de sélection
New York 31 janvier au 19 février 1999	Mission d'appoint au SIQ New York - Informer et sélectionner les ressortissants étrangers à destination du Québec. - Congrès «Internet Canada»	Candidats rencontrés en entrevue	1 593 \$	Charlotte Fortier, conseillère en immigration	Entrevues de sélection
Toronto 30 janvier au 5 février 1999		Experts	1 785 \$	Réal Dumoulin, chef du service des inforoutes	Partage de connaissances et d'expertises.
Bucarest 26 janvier au 27 février 1999	Mission d'appoint sur le territoire du SIQ Vienne - Informer et sélectionner les ressortissants étrangers à destination du Québec.	Candidats rencontrés en entrevue	10 218 \$	Yves Bougie, conseiller en immigration	Entrevues de sélection
Victoria 16 au 20 janvier 1999	Rencontre interprovinciale sur l'immigration.	Experts en immigration des autres provinces	2 078 \$	Madeleine Gagné, sous-ministre adjointe Yvan Turcotte, directeur	Préparation d'une rencontre fédérale-provinciale
Mexico 10 au 30 janvier 1999	Mission d'appoint sur le territoire du SIQ Mexico - Informer et sélectionner les ressortissants étrangers à destination du Québec.	Candidats rencontrés en entrevue	4 923 \$	Lucille Horner, conseillère en immigration	Entrevues de sélection
Vancouver, Colombie-Britannique 9 au 16 janvier 1999	Participer à la troisième conférence internationale Métropolis.	Experts en immigration	1 161 \$	Lucie Brière, directrice p.i.	Partage de connaissances et d'expertises
Hong Kong - Manille 5 janvier au 3 février 1999	Mission d'appoint sur le territoire du SIQ Hong Kong - Informer et sélectionner les ressortissants étrangers à destination du Québec.	Candidats rencontrés en entrevue	8 882 \$	Gilles Cyr, conseiller en immigration	Entrevues de sélection
SOURCE : DRFM	FICHER : Q3-RG.DRF	PAGE 2 de 10			DATE : 99-04-14

FICHE SYNTHÈSE

TITRE : LISTE DES VOYAGES HORS QUÉBEC DEPUIS LE 1ER AVRIL 1998						
LIEU/DATE	BUT	PERSONNES RENCONTRÉES	COUT	NOM	BILAN	
Toronto 11 décembre 1998	Rencontre du groupe de travail fédéral-provincial-territorial sur la protection des renseignements personnels dans le secteur privé.	Représentants des territoires et des provinces canadiennes.	946 \$	Annie Rousseau, conseillère en droit	Cueillette d'informations	
Paris - Bruxelles 1er au 9 décembre 1998	Participation à la rencontre annuelle du comité SOPEMI de l'OCDE	Experts internationaux en immigration	3 218 \$	Yvan Turcolle, directeur général	Cueillette d'informations	
Israël, Zichron Ya'akov 27 novembre au 5 décembre 1998	Participation à la troisième conférence internationale Metropolis.	Experts en immigration	3 691 \$	Lucie Brière, directrice p.i.	Partage de connaissances et d'expertises	
Vancouver - Victoria 27 novembre au 3 décembre 1998	Prise de connaissance des interventions du gouvernement de la Colombie-Britannique en faveur du recrutement des immigrants gens d'affaires.	Experts en immigration	3 817 \$	Madeleine Gagné, sous-ministre adjointe	Échange d'informations	
Ottawa 26 au 28 novembre 1998	Consultation du Conseil canadien pour les réfugiés.	Participants à la conférence	1 835 \$	Robert Bari, agent de recherche	Cueillette d'informations	
France, Paris 20 au 28 novembre 1998	Mission sur les services de formation	Représentants du Fonds d'action sociale (FAS) ainsi que le ministère des Affaires étrangères et le CUEEP.	602 \$	Louise Fontaine Chantal Drolet Martine Faillie agentes de recherche	Cueillette d'informations	
France, Paris 20 au 28 novembre 1998	Établissement de modalités de collaboration pour le développement d'outils pédagogiques.	Représentants du Fonds d'action sociale (FAS) et des représentants de différentes associations	1 148 \$	Luc Boisvert conseiller	Cueillette d'informations	
France, Paris 20 au 28 novembre 1998	Établissement de modalités de collaboration pour le développement d'outils pédagogiques.	Représentants du Fonds d'action sociale (FAS) et des représentants de différentes associations	1 032 \$	Jean-Claude Delorme, chef de service	Cueillette d'informations pour le développement des outils pédagogiques.	
Toronto 19-20 novembre 1998	Réunion semestrielle du Forum fédéral, provincial et territorial des cadres supérieurs de la prestation de services.	Représentants de différentes provinces canadiennes	1 192 \$	Nélida Pinto, spécialiste en technologie éducationnelle	Cueillette d'informations sur les pratiques novatrices dans le domaine de la prestation de services axés sur les citoyens.	
			2 041 \$	Luc Renaud, professeur André d'Astous, sous-ministre associé Jean-Pierre Gagnon, directeur	Cueillette d'informations sur les pratiques novatrices dans le domaine de la prestation de services axés sur les citoyens.	
SOURCE : DRFM	FICHER : Q3-RG.DRF	PAGE 3 de 10			DATE : 99-04-14	

FICHE SYNTHÈSE

TITRE : LISTE DES VOYAGES HORS QUÉBEC DEPUIS LE 1ER AVRIL 1998						
LIEU/DATE	BUT	PERSONNES RENCONTRÉES	CÔÛT	NOM	BILAN	
Paris - Rabat 10 novembre au 16 décembre 1998	Mission d'appoint sur le territoire du SIQ Paris - Informer et sélectionner les ressortissants étrangers à destination du Québec.	Candidats rencontrés en entrevue	11 587 \$	Yves Bougie, conseiller en immigration	Entrevues de sélection	
Paris - Rabat 10 novembre au 16 décembre 1998	Mission d'appoint sur le territoire du SIQ Paris - Informer et sélectionner les ressortissants étrangers à destination du Québec.	Candidats rencontrés en entrevue	11 246 \$	Jean-Paul Benoît, conseiller en immigration	Entrevues de sélection	
Paris - Tunis 10 novembre au 16 décembre 1998	Mission d'appoint sur le territoire du SIQ Paris - Informer et sélectionner les ressortissants étrangers à destination du Québec.	Candidats rencontrés en entrevue	9 812 \$	Marie-Josée Lemay, conseillère en immigration	Entrevues de sélection	
Paris - Tunis 10 novembre au 16 décembre 1998	Mission d'appoint sur le territoire du SIQ Paris - Informer et sélectionner les ressortissants étrangers à destination du Québec.	Candidats rencontrés en entrevue	10 102 \$	Benoit Audet, conseiller en immigration	Entrevues de sélection	
Paris - Tunis 10 novembre au 16 décembre 1998	Mission d'appoint sur le territoire du SIQ Paris - Informer et sélectionner les ressortissants étrangers à destination du Québec.	Candidats rencontrés en entrevue	10 472 \$	Jean LaRue, conseiller en immigration	Entrevues de sélection	
Toronto 10 au 12 novembre 1998	Conférence Show Netcom sur les nouveaux services et produits sur Internet.	Experts dans le domaine	221 \$	Pierre de Grandmont, conseiller	Échanges d'expertises	
Paris - Rabat 9 novembre au 16 décembre 1998	Mission d'appoint sur le territoire du SIQ Paris - Informer et sélectionner les ressortissants étrangers à destination du Québec.	Candidats rencontrés en entrevue	10 579 \$	Diane Parenteau, conseillère en immigration	Entrevues de sélection	
Paris 7 novembre au 5 décembre 1998	Mission d'appoint sur le territoire du SIQ Paris - Informer et sélectionner les ressortissants étrangers à destination du Québec.	Candidats rencontrés en entrevue	9 948 \$	Fouad Dalati, conseiller en immigration	Entrevues de sélection	
Paris 7 novembre au 5 décembre 1998	Mission d'appoint sur le territoire du SIQ Paris - Informer et sélectionner les ressortissants étrangers à destination du Québec.	Candidats rencontrés en entrevue	8 995 \$	Jacques Landry, conseiller en immigration	Entrevues de sélection	
SOURCE : DRFM	FICHIER : Q3-RG.DRF	PAGE 4 de 10			DATE : 99-04-14	

FICHE SYNTHÈSE

TITRE : LISTE DES VOYAGES HORS QUÉBEC DEPUIS LE 1ER AVRIL 1998						
LIEU/DATE	BUT	PERSONNES RENCONTRÉES	CÔÛT	NOM	BILAN	
Santiago (Chili) - Montevideo (Uruguay) 6 au 22 novembre 1998	Négociations opérationnelles pour la mise en vigueur de l'Entente Québec/Chili 2 ^e séance de négociation en vue d'une entente en matière de sécurité sociale avec l'Uruguay.	Carmen A.E. Avogalo, Uruguay Sussecretaria du prevision social, Chili Me Mario Val Santella, Banque de la Prévoyance sociale, Uruguay	8 415 \$	Yves Chagnon, directeur Denise Lecavalier, conseillère	Chili : établissement de procédures d'application et ententes sur les formulaires. Uruguay : conclusion des travaux sur textes de l'Entente.	
Ottawa 5-6-7 novembre 1998	Participation comme observateur à la mise en œuvre des niveaux de compétence canadiens dans les provinces pour l'anglais langue seconde	Membres du C.A. du Centre canadien des niveaux de compétence	383 \$	Alida Piccolo, directrice adjointe	Échanges d'expertises	
Damas 30 octobre au 27 novembre 1998	Mission d'appoint sur le territoire du SIQ Damas - Informer et sélectionner les ressortissants étrangers à destination du Québec.	Candidats rencontrés en entrevue	10 514 \$	Denis Auclair, conseiller en immigration	Entrevues de sélection	
Vienne - Bucarest 27 octobre au 27 novembre 1998	Mission d'appoint sur le territoire du SIQ Vienne - Informer et sélectionner les ressortissants étrangers à destination du Québec.	Candidats rencontrés en entrevue	11 302 \$	Lucille Horner, conseillère en immigration	Entrevues de sélection	
Mexico - Santiago - Buenos Aires Sao Paulo 25 octobre au 25 novembre 1998	Mission d'appoint sur le territoire du SIQ Mexico - Informer et sélectionner les ressortissants étrangers à destination du Québec.	Candidats rencontrés en entrevue Gens d'affaires	11 285 \$	Marcel Collin, conseiller en immigration	Entrevues de sélection et rencontres de promotion	
Frédéricton (Nouveau-Brunswick) 20 au 25 octobre 1998	Participer à une réunion du groupe de travail fédéral-provincial sur l'accès aux métiers et professions et à une réunion du Comité des services provinciaux d'évaluation des diplômés internationaux (Canada).	Dongall Aucoin, CIC et Brendon Walsh, DRHC	1 087 \$	Jacques Robert, chef de service	Élaboration d'un plan d'action canadien.	
Norvège - Lillehammer 19 au 25 octobre 1998	Participation du Québec au Séminaire sur la participation citoyenne et à la réunion du Groupe de réflexion sur les sites de citoyeneté.	Experts et représentants des pays membres du Conseil de l'Europe	4 640 \$	Ernst Joulthe, sous-ministre adjoint Gisèle Tremblay, conseillère	Échanges d'expertises	
SOURCE : DRFM	FICHER : Q3-RG.DRF	PAGE 5 de 10		DATE : 99-04-14		

FICHE SYNTHÈSE

TITRE : LISTE DES VOYAGES HORS QUÉBEC DEPUIS LE 1ER AVRIL 1998						
LIEU/DATE	BUT	PERSONNES RENCONTRÉES	COUT	NOM	BILAN	
Hong Kong - Séoul 12 octobre au 18 novembre 1998	Mission d'appoint sur le territoire du SIQ Hong Kong - Informer et sélectionner les ressortissants étrangers à destination du Québec.	Candidats rencontrés en entrevue	12 028 \$	Mario Forget, conseiller en immigration	Entrevues de sélection	
Hong Kong, Guangzhou, Taipei 6 octobre au 11 novembre 1998	Mission d'appoint sur le territoire du SIQ Hong Kong - Informer et sélectionner les ressortissants étrangers à destination du Québec.	Candidats rencontrés en entrevue	17 092 \$	Gilles Cyr, conseiller en immigration	Entrevues de sélection	
Victoria (Colombie-Britannique) 2 au 10 octobre 1998	Participation au consortium de financement de la BDIM, au groupe de travail fédéral-provincial sur l'échange d'information et de la recherche. Participation aux échanges sur la recherche en matière d'établissement et d'intégration.	Experts	4 134 \$	Gérard Pinsonneault, agent recherche Lucie Brière, directrice p.i.	Echanges d'expertises	
Paris 26 septembre au 24 octobre 1998	Traitement de dossiers au SIQ Paris suite à l'implantation du système SEPTTE.	Chef de poste et personnel du SIQ	8 029 \$	Anh Dao Vo, conseillère en immigration	Dossiers complétés	
Paris 26 septembre au 8 novembre 1998	Mission d'appoint au SIQ Paris suite à l'implantation du système SEPTTE.	Chef de poste et personnel du SIQ	Dépenses assumées par le MRI	Charlotte Fortier, conseillère et 6 autres employés du MRCI	Pré-sélection et sélection d'immigrants	
Sydney - Canberra (Australie) 19 au 27 septembre 1998	Conférencier au Congrès de l'Association internationale des jeunes avocats (AIJA). Rencontrer les autorités australiennes d'immigration afin de faire le point sur différents dossiers d'intérêt commun.	Hubert Langlois Experts	5 619 \$	Yvan Turcotte, Directeur général	Mise en valeur de l'expertise québécoise.	
Vienne 18 au 26 septembre 1998	Réalisation des étapes préliminaires requises dans le cadre du projet d'informatisation des services d'immigration du Québec à l'étranger (volet Vienne).	Chef de poste et personnel du SIQ	3 207 \$	François Richer, chef de service	Implantation du système SEPTTE	
Toronto 14 au 16 septembre 1998	Rencontre de promotion sur l'immigration d'affaires organisée par l'OPIC (Organization of professional immigration consultants)	Experts	937 \$	Judith Grenon, directrice	Rencontre de consultants	
SOURCE : DRFM	FICHER : Q3-RG.DRF	PAGE 6 de 10			DATE : 99-04-14	

FICHE SYNTHÈSE

TITRE : LISTE DES VOYAGES HORS QUÉBEC DEPUIS LE 1ER AVRIL 1998						
LIEU/DATE	BUT	PERSONNES RENCONTRÉES	CÔÛT	NOM	BILAN	
Vienne, Paris, Bruxelles, Zagreb 13 au 27 septembre 1998	Rencontre de réfugiés et d'ONG responsables des réfugiés publics. Rencontre de candidats indépendants sur la problématique de la régionalisation de l'immigration. Rencontre d'ONG sur l'insertion sociale et économique des immigrants.	Réfugiés Responsables d'organismes	5 854 \$ 5 800 \$	Pierre-Paul Clermont, directeur général Raymond Martin, directeur	Echanges d'expertises dans le but de développer projets.	
Toronto 8 au 9 septembre 1998	Informations sur les interventions du gouvernement ontarien dans le domaine de l'établissement des immigrants de la catégorie gens d'affaires.	Experts	976 \$	Yvan Turcolte, directeur Général	Échanges d'informations	
Ottawa 3 du 5 septembre 1998	Congrès des traducteurs (CRNA)	Traducteurs et traductrices de différents ministères et organismes.	610 \$	Gillian Baird, traductrice	Échanges d'expertises	
Paris 2 au 26 septembre 1998	Implantation du système SEPTÉ au SIQ Paris.	Chef de poste et personnel du SIQ	17 700 \$	Fouad Dalati, conseiller en immigration Diane Parenteau, conseillère en immigration	Implantation réalisée	
Vienne - Bucarest 2 septembre au 3 octobre 1998	Mission d'appoint sur le territoire du SIQ Vienne - Informer et sélectionner les ressortissants étrangers à destination du Québec.	Candidats rencontrés en entrevue	10 934 \$	Lucie Boudreau, conseillère en immigration	Entrevues de sélection	
Paris - Tel Aviv 2 septembre au 10 octobre 1998	Mission d'appoint sur le territoire du SIQ Vienne - Informer et sélectionner les ressortissants étrangers à destination du Québec.	Candidats rencontrés en entrevue	16 426 \$	Jean La Rue, conseiller en immigration	Entrevues de sélection	
Paris - Bruxelles 31 août au 18 septembre 1998	Implantation du système SEPTÉ.	Chef de poste et personnel du SIQ	7 232 \$	Stéphane Laliberté, Analyste en informatique	Implantation réalisée	
Vienne - Bonn 26 août au 26 septembre 1998	Mission d'appoint sur le territoire du SIQ Vienne - Informer et sélectionner les ressortissants étrangers à destination du Québec.	Candidats rencontrés en entrevue	13 950 \$	Yves Bougie, conseiller en immigration	Entrevues de sélection	
SOURCE : DRFM	FICHER : Q3-RG.DRF	PAGE 7 de 10			DATE : 99-04-14	

FICHE SYNTHÈSE

TITRE : LISTE DES VOYAGES HORS QUÉBEC DEPUIS LE 1ER AVRIL 1998					
LIEU/DATE	BUT	PERSONNES RENCONTRÉES	COÛT	NOM	BILAN
Paris - Rabat 25 août au 30 septembre 1998	Mission d'appoint sur le territoire du SIQ Paris - Informer et sélectionner les ressortissants étrangers à destination du Québec.	Candidats rencontrés en entrevue	10 238 \$	Jean-Paul Benoit, conseiller en immigration	Entrevues de sélection
Paris - Tunis 25 août au 30 septembre 1998	Mission d'appoint sur le territoire du SIQ Paris - Informer et sélectionner les ressortissants étrangers à destination du Québec.	Candidats rencontrés en entrevue	10 032 \$	Lucile Horner, conseillère en immigration	Entrevues de sélection
Portugal (Lisbonne) 6 au 13 août 1998	Participation du Québec à la première Conférence mondiale des ministres responsables de la jeunesse.	Représentants des délégations des pays invités.	3 446 \$	Ernst Jouthe, sous-ministre adjoint aux relations civiles	Partage de connaissances et d'expertises. Défense des intérêts du Québec.
Paris 18 au 25 juillet 1998	Préparation de l'implantation du système SEPTÉ au SIQ Paris	Chef de poste et personnel du SIQ	2 851 \$	Fouad Dalati, conseiller en immigration	Implantation réalisée
Paris 18 au 25 juillet 1998	Implantation du système SEPTÉ au SIQ Paris.	Chef de poste et personnel du SIQ	3 054 \$	Muriel Lizotte, chef de division méthodes	Implantation réalisée
Mexico - Buenos Aires - Sao Paulo - Lima 12 au 31 juillet 1998	Mission d'appoint sur le territoire du SIQ Mexico - Informer et sélectionner les ressortissants étrangers à destination du Québec.	Promotion gens d'affaires Candidats rencontrés en entrevue	8 464 \$	Marcel Collin, conseiller en immigration	Entrevues de sélection et rencontres de promotion
Whitehorse - Yukon 20 au 25 juin 1998	Participation à la 27e conférence annuelle de l'Association canadienne des imprimeurs de la Reine.	Les Éditeurs officiels des lois et règlements	2 257 \$	Josée Cérone, directrice	Partage de connaissances et d'expertises.
Ottawa 17 au 20 juin 1998	Participation comme observateur à la mise en œuvre des niveaux compétence canadiens dans les provinces pour l'anglais langue seconde.	Membres du C.A. du centre canadien des niveaux de compétence.	654 \$	Alida Piccolo, directrice adjointe	Échanges d'expertises
St-Malo, France 16 au 21 juin 1998	Conférence sur l'immigration récente au Québec dans le cadre du 20e Québec Summer Seminar organisé par le Centre for the Study of Canada, State University of New York à Plattsburgh.	Experts	Dépenses assumées par organisateur	Pierre Ancill, conseiller	Échanges d'expertises
Damas 13 juin au 4 juillet 1998	Mission d'appoint au SIQ Damas préalable à l'affectation de M. Perron à titre de chef de poste du SIQ Damas. Informer et sélectionner les ressortissants étrangers à destination du Québec.	Chef de poste et candidats rencontrés en entrevue	6 422 \$	Jacques Perron, conseiller en immigration	Préparation à la prise de poste Entrevues de sélection
SOURCE : DRFM	FICHER : Q3-RG.DRF	PAGE 8 de 10			DATE : 99-04-14

FICHE SYNTHÈSE

TITRE : LISTE DES VOYAGES HORS QUÉBEC DEPUIS LE 1ER AVRIL 1998

LIEU/DATE	BUT	PERSONNES RENCONTRÉES	COÛT	NOM	BILAN
New York 7 au 19 juin 1998	Mission d'appoint sur le territoire du SIQ New York - Informer et sélectionner les ressortissants étrangers à destination du Québec.	Candidats rencontrés en entrevue	4 943 \$	Gerry Power, conseiller en immigration	Entrevues de sélection
Paris - Rabat - Tunis 27 mai au 30 juin 1998	Mission d'appoint sur le territoire du SIQ Paris - Informer et sélectionner les ressortissants étrangers à destination du Québec.	Candidats rencontrés en entrevue	10 825 \$	Gilles Cyr, conseiller en immigration	Entrevues de sélection
Paris - Tunis 27 mai au 30 juin 1998	Mission d'appoint sur le territoire du SIQ Paris - Informer et sélectionner les ressortissants étrangers à destination du Québec.	Candidats rencontrés en entrevue	10 516 \$	Yvan Lemoyne, conseiller en immigration	Entrevues de sélection
Vienne - Bucarest 26 mai au 27 juin 1998	Mission d'appoint sur le territoire du SIQ Vienne - Informer et sélectionner les ressortissants étrangers à destination du Québec.	Candidats rencontrés en entrevue	10 665 \$	Jean-Paul Benoit, conseiller	Entrevues de sélection
Vienne - Bonn 26 mai au 27 juin 1998	Mission d'appoint sur le territoire du SIQ Vienne - Informer et sélectionner les ressortissants étrangers à destination du Québec.	Candidats rencontrés en entrevue	12 832 \$	Lucie Boudreau, conseillère en immigration	Entrevues de sélection
France (Paris - Strasbourg) 23 mai au 31 mai 1998	Négociation en vue de la révision de l'Entente Québec-France et du Protocole en matière de sécurité sociale.	Jean-Louis Roy, direction de la sécurité sociale, ministère de l'Emploi et de la Solidarité.	Dépenses assumées par le MRI	Yves Chagnon, directeur Denise Lecavalier, conseillère	Signature d'un protocole d'entente (98-12-19)
Hong Kong - Canton - Manille 4 mai au 2 juin 1998	Mission d'appoint sur le territoire du SIQ Hong Kong - Informer et sélectionner les ressortissants étrangers à destination du Québec.	Candidats rencontrés en entrevue	10 373 \$	Marcel Collin, conseiller en immigration	Entrevues de sélection
Paris 2 au 30 mai 1998	Mission d'appoint sur le territoire du SIQ Paris - Informer et sélectionner les ressortissants étrangers à destination du Québec	Candidats rencontrés en entrevue	8 251 \$	Andrée Carrier, conseillère en immigration	Entrevues de sélection
New York 24 avril 1998	Rencontre des responsables du SIQ New York.	Chef de poste	675 \$	Yvan Turcoite, directeur général p.i.	Organisation des activités
France - Paris 23 avril au 1er mai 1998	Explorer le rôle des pratiques culturelles dans l'intégration en français des immigrants.	Représentants des ministères de la Culture et des Communications, de l'Emploi et de la Solidarité	755 \$	Claude Larose, directeur	Échanges d'expertises
SOURCE : DRFM	FICHER : Q3-RG.DRF	PAGE 9 de 10			DATE : 99-04-14

FICHE SYNTHÈSE

TITRE : LISTE DES VOYAGES HORS QUÉBEC DEPUIS LE 1ER AVRIL 1998						
LIEU/DATE	BUT	PERSONNES RENCONTRÉES	COUT	NOM	BILAN	
Toronto 24 au 29 avril 1998	Atelier organisé par le CIC conjointement avec le HCNUR.	Experts	1 032 \$	Carole Dupéré, agente de recherche	Cueilleite d'informations	
Danemark - France (Paris, Nantes) 21 avril au 8 mai 1998	Validation de la certification et de la signature électronique.	Responsables de l'état civil français	1 804 \$ 2 300 \$	Guy Lavigne, directeur Jean-Pierre Gagnon, directeur	Échanges d'expertise Cueilleite d'informations	
Boston 13 au 14 avril 1998	Visite préparatoire (Volet communications) à la mission du premier ministre de mai 1999.	Experts techniques	Dépenses assumées par MRI	Daniel Moisan, service expositions et techniques audio	Plan d'organisation de la rencontre.	
Paris - Berne - Genève 12 avril au 15 mai 1998	Mission d'appoint sur le territoire du SIQ Paris - Informer et sélectionner les ressortissants étrangers à destination du Québec.	Candidats rencontrés en entrevue	8 607 \$	Charlotte Fortier, conseillère en immigration	Entrevues de sélection	
Chicago/Etats-Unis 11 au 16 avril 1998	Participer au congrès annuel de l'American Association of Collegiate Registrars and Admissions Officers (AACRAO).	Kenneth Warren Shelley Feagles de Educational Credential Evaluators ainsi Participants au congrès	1 263 \$	Michel Bédard Conseiller	Echanges d'expertise	
Atlanta - Chicago - Philadelphie 6 au 10 avril 1998	Visite préparatoire (Volet communications) à la mission du premier ministre de mai 1999.	Experts techniques	Dépenses assumées par MRI	Daniel Moisan, service expositions et techniques audio	Plan d'organisation de la rencontre.	
Vienne - Bucarest 31 mars au 1er mai 1998	Mission d'appoint sur le territoire du SIQ Vienne - Informer et sélectionner les ressortissants étrangers à destination du Québec.	Candidats rencontrés en entrevue	9 448 \$	Yves Bougie, conseiller en immigration	Entrevues de sélection	
SOURCE : DRFM	FICHER : Q3-RG.DRF	PAGE 10 de 10			DATE : 99-04-14	

* Les frais réels pour ces déplacements n'ont pas encore été comptabilisés.

4. La liste des dépenses en publicité et des articles promotionnels :

- les sommes dépensées pour l'exercice financier 1998-1999 et les prévisions pour 1999-2000
- la ventilation des dépenses par type de média
- les noms des fournisseurs
- le but visé par chaque dépense

FICHE SYNTHÈSE

TITRE : LISTE DES DÉPENSES EN PUBLICITÉ ET ARTICLES PROMOTIONNELS

1 — PUBLICITÉ

- | | |
|---|------------|
| • Sommes totales dépensées au MRCI en 1998-1999 | 573 687,86 |
| • Prévisions en 1999-2000 | 368 500,00 |

1.1 PUBLICITÉ INSTITUTIONNELLE

- | | |
|--|----------|
| • Sommes dépensées en 1998-1999 | 1 011,89 |
| • Prévisions pour 1999-2000 | 0,00 |
| | |
| • Ventilation des dépenses par type de médias | |
| - Quotidiens | 801,89 |
| - Dépenses communes de production | 210,00 |
| | 1 011,89 |
| | |
| • Nom des fournisseurs | |
| - Service de publicité gouvernementale | 801,89 |
| - Caractera | 110,00 |
| - Lemieux | 100,00 |
| | 1 011,89 |
| | |
| • But visé par la dépense | |
| - Faire connaître le ministère et les événements relatifs à sa mission | 1 011,89 |

SOURCE : DC

FICHER : Q4-RG.DC

PAGE 1 DE 8

DATE : 99-03-11

FICHE SYNTHÈSE

TITRE : LISTE DES DÉPENSES EN PUBLICITÉ ET ARTICLES PROMOTIONNELS

1.2 SECTEUR «RELATIONS CIVIQUES»

• Sommes dépensées en 1998-1999	432 451,93
• Prévisions en 1999-2000	186 500,00
• Ventilation des dépenses par type de médias	
- Affichage	161 770,19
- Quotidiens	113 951,44
- Hebdos régionaux	47 433,02
- Journaux ethniques	47 517,83
- Journaux communautaires	27 011,64
- Radio et télévision	25 997,00
- Revues spécialisées	4 398,88
- Internet	2 588,23
- Radio et télévision communautaire	1 783,70
	432 451,93
• Nom des fournisseurs	
- Service de publicité gouvernementale	430 082,35
- Lise Lemieux	1 450,00
- Typo Express	837,50
- Artistat	37,00
- Allard	23,00
- Hughes	22,08
	432 451,93

SOURCE : DC

FICHER : Q4-RG.DC

PAGE 2 DE 8

DATE : 99-03-11

FICHE SYNTHÈSE

TITRE : LISTE DES DÉPENSES EN PUBLICITÉ ET ARTICLES PROMOTIONNELS

• But visé de la dépense	
- Promouvoir le plan d'action jeunesse gouvernemental	214 085,58
- Souligner le 50e anniversaire de la Déclaration universelle des droits de l'Homme	66 071,58
- Faire la promotion de la Semaine québécoise de la citoyenneté	53 798,85
- Souligner le Journée internationale contre l'élimination de la discrimination raciale	44 903,45
- Livrer des messages de rapprochement chez les Québécois de toutes origines.....	30 500, 58
- Faire connaître les Prix québécois de la citoyenneté ...	21 139,92
- Faire connaître les dispositions de la Loi visant à favoriser le civisme	1 951,97
	432 451,93

1.3 SECTEUR «RELATIONS AVEC LES CITOYENS»

• Sommes dépensées en 1998-1999.....	100 962,78
• Prévisions en 1999-2000	118 000,00

1.3.1 Fonds de l'information gouvernementale

• Sommes dépensées en 1998-1999.....	31 710,56
• Prévisions en 1999-2000	28 000,00
• Ventilation des dépenses par type de médias	
- Quotidiens	1 708,34
- Hebdomadaires régionaux.....	295,68
- Revues spécialisées.....	29 706,54
	31 710,56

SOURCE : DC

FICHER : Q4-RG.DC

PAGE 3 DE 8

DATE : 99-03-11

FICHE SYNTHÈSE

TITRE : LISTE DES DÉPENSES EN PUBLICITÉ ET ARTICLES PROMOTIONNELS

- Nom des fournisseurs
 - Éditeurs de journaux régionaux et de revues spécialisées.
- But visé par la dépense
 - Promouvoir la vente des produits gouvernementaux.

1.3.2 Communication-Québec

• Sommes dépensées en 1998-1999	68 752,22
• Prévisions en 1999-2000	82 000,00
• Ventilation des dépenses par type de médias	
- Hebdos régionaux	41 624,92
- Revues spécialisées	5 544,98
- Radio et télévision	14 964,00
- Médias communautaires	3 135,72
- Dépenses communes de production	3 482,60
	68 752,22

- Nom des fournisseurs
 - Éditeurs de journaux régionaux et stations locales de radio et télévision
- But visé par la dépense
 - Informer les citoyens sur les actions et les services du gouvernement.

SOURCE : DC

FICHER : Q4-RG.DC

PAGE 4 DE 8

DATE : 99-03-11

FICHE SYNTHÈSE

TITRE : LISTE DES DÉPENSES EN PUBLICITÉ ET ARTICLES PROMOTIONNELS

1.3.3 Directeur de l'état civil

• Sommes dépensées en 1998-1999	500,00
• Prévisions en 1999-2000	8 000,00
• Ventilation des dépenses par type de médias	
- Revues spécialisées	500,00
	500,00
• Nom du fournisseur	
- Micro Acces	
• But visé par la dépense	
- Informer la population sur les services du Directeur de l'état civil.	

SOURCE : DC

FICHER : Q4-RG.DC

PAGE 5 DE 8

DATE : 99-03-11

FICHE SYNTHÈSE

TITRE : LISTE DES DÉPENSES EN PUBLICITÉ ET ARTICLES PROMOTIONNELS

1.4 SECTEUR «IMMIGRATION ET ÉTABLISSEMENT»

• Sommes dépensées en 1998-1999	39 261,26
• Prévisions en 1999-2000	64 000,00
• Ventilation des dépenses par type de médias	
- Publications étrangères	20 019,94
- Revues spécialisées	14 770,79
- Radio et télévision	2 070,59
- Quotidiens	880,00
- Journaux ethniques	738,09
- Hebdos régionaux	626,56
- Radio et télévision communautaire	155,29
	39 261,26
• Nom des fournisseurs	
- Service de publicité gouvernementale	28 845,26
- Ministère des Relations internationales	6 530,00
- Lise Lemieux	2 769,00
- Chouinard	384,00
- Typo Express	363,50
- AlpNet	213,50
- Artistat	156,00
	39 261,26
• But visé de la dépense	
- Faire connaître les services et programmes du ministère en matière d'immigration	36 342,65
- Faire connaître les services et programmes du ministère en matière de francisation et d'établissement	2 918,61
	39 261,26

SOURCE : DC

FICHER : Q4-RG.DC

PAGE 6 DE 8

DATE : 99-03-11

FICHE SYNTHÈSE

TITRE : LISTE DES DÉPENSES EN PUBLICITÉ ET ARTICLES PROMOTIONNELS

2 – ARTICLES PROMOTIONNELS

• Sommes totales dépensées au MRCI en 1998-1999	15 314,94
2.1 ARTICLES DE NATURE INSTITUTIONNELLE	
• Sommes dépensées en 1998-1999	0,00
2.2 SECTEUR « RELATIONS CIVIQUES »	
• Sommes dépensées en 1998-1999	0,00
2.3 SECTEUR «RELATIONS AVEC LES CITOYENS»	
2.3.1 Fonds de l'information gouvernementale	
• Sommes dépensées en 1998-1999	0,00
2.3.2 Communication-Québec	
• Sommes dépensées en 1998-1999	15 314,04
• Nom des fournisseurs	
- Articles Promaly.....	960,00
- Atelier du Centre de détention de Québec	153,39
- Copiexpress	395,00
- Copilab	91,65
- Impression des associés	680,00
- Imprimerie Art graphique.....	634,00
- Imprimerie du Havre	245,00
- Imprimerie Scribec	138,00
- Imprimeur Transcontinental métrolitho	5 290,00
- Lettragraphic	30,00
- Paul Labelle photographe.....	760,00
- Prince Digital inc.	103,00
- Promat.....	1 534,90
- Ricard Graphique inc.	2 760,00
- Sérigrafic inc.	<u>1 540,00</u>
	15 314,04

SOURCE : DC

FICHER : Q4-RG.DC

PAGE 7 DE 8

DATE : 99-03-11

FICHE SYNTHÈSE

TITRE : LISTE DES DÉPENSES EN PUBLICITÉ ET ARTICLES PROMOTIONNELS

• But visé par la dépense	
- Faire connaître les services de Communication-Québec	9 246,04
- Faire connaître les actions et les services du gouvernement	6 068,00
	15 314,04

2.3.3 Directeur de l'état civil

• Sommes dépensées en 1998-1999	0,00
---------------------------------------	------

2.4 SECTEUR « IMMIGRATION ET ÉTABLISSEMENT »

• Sommes dépensées en 1998-1999	0,00
---------------------------------------	------

SOURCE : DC

FICHER : Q4-RG.DC

PAGE 8 DE 8

DATE : 99-03-11

5. La liste des sondages effectués durant l'exercice financier 1998-1999 à la demande des ministères, organismes, sociétés, régies et commissions qui s'y rattachent :

- liste et coût
- copie des soumissions
- copie du questionnaire et du résultat

F I C . S Y N T H È S E

TITRE : LISTE DES SONDAGES EFFECTUÉS LORS DE L'EXERCICE FINANCIER 1998-1999 À LA DEMANDE DU MINISTÈRE DES RELATIONS AVEC LES CITOYENS ET DE L'IMMIGRATION (MRCI)		
Firme ou nom de la personne	Titre et objet du contrat	Coût
1. Associés de recherche EKOS	<p>Enquête « Repenser le gouvernement » phase IV.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Sommaire des résultats et représentation graphique des résultats de l'enquête « Repenser le gouvernement, phase IV ». 	3 400,00 \$
2. Groupe Angus Reid	<p>Évaluation quantitative de la campagne « Besoin d'un coup de pouce? » et du Plan d'action jeunesse.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Mesurer la notoriété de la campagne publicitaire sur les jeunes du Québec « Besoin d'un coup de pouce ? » ainsi que la compréhension et l'impact de celle-ci auprès des jeunes Québécois. • Sondage téléphonique auprès d'un échantillon représentatif de la population québécoise âgée entre 15 et 29 ans, réalisé entre le 6 et le 26 octobre 1998. 	9 995,00 \$
3. Groupe Léger et Léger inc.	Évaluation de la Semaine québécoise de la citoyenneté.	1 800,00 \$
SOURCE : DPS	FICHER : 05-RG-DPS	PAGE 1 DE 1
		DATE : 1999-04-15

6. La liste des études commandées durant l'exercice financier 1998-1999 à la demande du ministère ou de l'organisme :

- liste et coût
- copie des soumissions
- copie des études

FICHE SYNTHÈSE

TITRE : LISTE DES ÉTUDES COMMANDÉES DURANT L'EXERCICE FINANCIER 1998-1999 À LA DEMANDE DU MINISTÈRE		
FIRME OU NOM DE LA PERSONNE	OBJET DE LA RECHERCHE	COÛT
1. CEFRIO	Participation au projet de recherche « Processus d'acquisition de nouvelles technologies de l'information et de communications dans l'administration publique québécoise » / Étude en cours	7 500,00 \$
2. INRS – Culture et Société	Réalisation d'une recherche sur les réflexions et les pratiques relatives à l'écriture et à l'enregistrement auprès du directeur de l'état civil des noms et des accents quand ceux-ci n'existent pas dans l'alphabet français / Étude en cours	15 000,00 \$
3. OMNIPASS INC.	Étude préliminaire sur le déploiement de guichets multiservices pour le gouvernement du Québec / Étude en cours	9 900,00 \$
4. Régie de la santé publique, Montréal Centre	Réalisation d'une étude dans le cadre du projet sur la prévention des grossesses précoces et le soutien aux mères adolescentes, projet inscrit au « Programme d'action 1997-2000 pour les Québécoises » / Étude en cours	9 900,00 \$
5. Université de Montréal	Réalisation d'une analyse sur les Programmes d'accès à l'égalité dans les entreprises soumises à l'obligation contractuelle / Document de travail disponible	16 296,00 \$
6. VAN SCHENDEL, Nicolas	Problématique générale et devis descriptif « Les migrants du Québec et leur apport à la francophonie » / Collaboration à une étude avec le Haut Conseil de la francophonie / Étude préliminaire disponible	5 000,00 \$
SOURCE : SG	FICHER : Q6-RG.SG	DATE : 1999-04-17
		PAGE 1 DE 2

FICHE SYNTHÈSE

TITRE : LISTE DES ÉTUDES COMMANDÉES DURANT L'EXERCICE FINANCIER 1998-1999 À LA DEMANDE DU MINISTÈRE		
FIRME OU NOM DE LA PERSONNE	OBJET DE LA RECHERCHE	COÛT
7. Université du Québec à Montréal	Rédaction d'un projet de recherche sur les conditions d'insertion sociale des jeunes Haïtiens qui habitent dans 3 HLM du quartier Ahuntsic (Montréal). Le but de la recherche est de définir les modes d'appropriation de l'espace par les jeunes Haïtiens à Montréal et de fournir des paramètres pour l'action communautaire visant à prévenir les problèmes d'insertion sociale des jeunes Haïtiens / Étude en cours	7 500,00 \$
SOURCE : SG		
FICHER : Q6-RG.SG		DATE : 1999-03-29
PAGE 2 DE 2		

7. **La liste des contrats de moins de 25 000 \$ octroyés par le ministère ou l'organisme depuis le 1^{er} avril 1998 au 31 mars 1999 en indiquant :**

- le nom du professionnel(le) ou de la firme (était-ce le plus bas soumissionnaire?)
- le mandat et le résultat (rapport ou document final)
- le coût
- le mode d'octroi du contrat (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié)

FICHE SYNTHÈSE

TITRE : LISTE DES CONTRATS DE SERVICES DE 1 000 \$ À 24 999 \$ ATTRIBUÉS EN 1998-1999 PAR LE MINISTÈRE DES RELATIONS AVEC LES CITOYENS ET DE L'IMMIGRATION

MODES DE SOLLICITATION DES OFFRES

- () SANS OBJET
(UNIVERSITÉS, ONG, COMMISSIONS SCOLAIRES...)

- (0) SANS APPEL D'OFFRES

- (1) APPEL DE SOUMISSIONS

- (2) APPEL DE PROPOSITIONS OU DE CANDIDATURES

- (3) AUTRES
(CT, FOURNISSEUR UNIQUE, ETC.)

SOURCE :DRFM

FICHER : Q7-RG.RFM

PAGE 0 DE 115

DATE : 99-03-29

FOURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL
---------------------------------------	-------------------------------	------------------	---

A-PROPOS COMMUNICATION	0	PRODUCTION DES QUESTIONS DE L'INFO-JEU DANS LE CADRE DU SALON INFO-SERVICES QUI S'EST DEROULE DU 6 AU 8 NOVEMBRE 1998.	2 013,75 \$
			0,00 \$
			2 013,75 \$

ACCENT 2000 INC.	0	ÉLABORATION DU GUIDE D'INFORMATION ET DE SENSIBILISATION À L'INTENTION DES GROUPES ET ORGANISMES DÉSIRANT ENTREPRENDRE UNE DÉMARCHE DE PARRAINAGE COLLECTIF	5 310,00 \$
			0,00 \$
			5 310,00 \$

ACCUEIL-PARRAINAGE OUTAOUAIS		SERVICES D'INTERPRÉTARIAT POUR LA CLIENTÈLE DES NOUVEAUX ARRIVANTS	9 999,00 \$
			0,00 \$
			9 999,00 \$

ACEF DE L'EST DE MONTRÉAL		RÉALISATION DU CONCOURS «ENDETTEMENT-PRUDENCE (1999)»	9 300,00 \$
			0,00 \$
			9 300,00 \$

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

FOURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL
AD HOC CAPTURE INC.	0	NUMÉRISATION DE LA REVUE DE PRESSE	1 000,00 \$ <u>0,00 \$</u> 1 000,00 \$
	0	PROJET-PILOTE : CONVERTIR LA REVUE DE PRESSE DU MODE IMAGE (NUMÉRISATION) AU MODE TEXTE	1 000,00 \$ <u>0,00 \$</u> 1 000,00 \$
		Nombre de contrats: 2	<u>2 000,00 \$</u>
AD-LIB (NATIONAL)	0	FORMATION DE PORTE-PAROLE AUX RELATIONS AVEC LES MÉDIAS ET À L'ENTREVUE JOURNALISTIQUE	9 000,00 \$ <u>0,00 \$</u> 9 000,00 \$
AGMV - MARQUIS IMPRIMEURS INC.	1	IMPRESSION DE 3000 EXEMPLAIRES DE 216 PAGES DU VOLUME INTITULE - GUIDE DE LA ROUTE (VERSION ANGLAISE)	9 443,80 \$ <u>0,00 \$</u> 9 443,80 \$
	1	IMPRESSION DE 3500 EXEMPLAIRES DE 204 PAGES DU VOLUME INTITULE - JOUER C'EST MAGIQUE, TOME 2	9 065,00 \$ <u>0,00 \$</u> 9 065,00 \$

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

MRCI SCRW0200 30- Liste des contrats (de \$1000 à \$24999)	LISTES DES CONTRATS DE SERVICES ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES PÉRIODE DU 1998/04/01 AU 1999/03/31		1999/04/14 Exercice financier 1998-1999
FOURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL

Nombre de contrats: 2 18 508,80 \$

AGMV - MARQUIS INC.	1	IMPRESSION DE 1000 EXEMPLAIRES DE 120 PAGES DU VOLUME INTITULÉ - FAIRE GARDER SES ENFANTS AU QUEBEC	2 099,80 \$ 0,00 \$ <hr/> 2 099,80 \$
---------------------	---	--	---

AGMV MARQUIS IMPRIMEUR	1	IMPRESSION DU GUIDE À L'INTENTION DES NOUVEAUX RÉSIDENTS	6 820,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 6 820,00 \$
------------------------	---	---	---

ALLARD PHOTO-LITHO INC.	0	RÉALISATION DES IMPRIMÉS DU MINISTÈRE	4 999,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 4 999,00 \$
-------------------------	---	--	---

ALLIANCE IMPRESSION	1	IMPRESSION DE FEUILLETS D'INSTRUCTIONS POUR LA TRANSMISSION D'UN GUIDE - COMMUNICATION-QUÉBEC - DIRECTION RÉGIONALE DE LA MONTÉRÉGIE	2 999,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 2 999,00 \$
---------------------	---	---	---

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

LISTES DES CONTRATS DE SERVICES			1999/04/14
MRCI		ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES	Exercice financier 1998-1999
SCRW0200		PÉRIODE DU 1998/04/01 AU 1999/03/31	
30- Liste des contrats (de \$1000 à \$24999)			
FOURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL

ALLIANCE IMPRESSION	1	IMPRESSION DE DÉPLIANTS «REPLACER SES CARTES» (13 000) ET «WHAT TO DO» (2 000)	1 234,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 1 234,00 \$
		Nombre de contrats:	2 <hr/> 4 233,00 \$
ANNEXE COMMUNICATIONS INC.	0	DIRECTION ARTISTIQUE DE LA CÉRÉMONIE DES PRIX QUÉBÉCOIS DE LA CITOYENNETÉ	8 500,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 8 500,00 \$
ANTONELLA GIURIZZATO	0	CORRECTION DE L'INSCRIPTION DOMAINES DE DIPLÔMES NON RECONNUS DANS LA BANQUE DE DONNÉES SUR LES DIPLÔMES DU SERVICE DES ÉQUIVALENCES D'ÉTUDES DES VARIABLES	4 800,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 4 800,00 \$
ARGOS INTERPRÈTES ET TRADUCTEURS INC.	0	TRADUCTION DE TEXTES	7 983,60 \$ 0,00 \$ <hr/> 7 983,60 \$

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

MRCI SCRW0200 30- Liste des contrats (de \$1000 à \$24999)		LISTES DES CONTRATS DE SERVICES ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES PÉRIODE DU 1998/04/01 AU 1999/03/31		1999/04/14 Exercice financier 1998-1999
FOURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	

ASCI INC.	1	SAISIE DES DONNÉES CONCERNANT LES FORMULAIRES D'IMMIGRATION EN PROVENANCE DES SIQ À L'ÉTRANGER	20 000,00 \$	
			0,00 \$	
			<hr/>	
			20 000,00 \$	

	1	SERVICES DE SAISIE INFORMATIQUE DES DONNÉES DES PROGRAMMES PAEI-PSIE	8 895,00 \$	
			0,00 \$	
			<hr/>	
			8 895,00 \$	

		Nombre de contrats:	2	<hr/>	28 895,00 \$
--	--	---------------------	---	-------	--------------

ASSOCIÉS DE RECHERCHE EKOS	0	ENQUÊTE SUR LES BESOINS DES CITOYENS EN MATIÈRE D'ACCÈS AUX SERVICES GOUVERNEMENTAUX	3 400,00 \$	
			0,00 \$	
			<hr/>	
			3 400,00 \$	

ATELIER ABACO INC.	0	ENVOI PROMOTIONNEL DE PUBLICATIONS	4 999,00 \$	
			0,00 \$	
			<hr/>	
			4 999,00 \$	

	0	ENVOI PROMOTIONNEL DU BULLETIN «LE MRCI EN CHIFFRES?»	1 248,00 \$	
			0,00 \$	
			<hr/>	
			1 248,00 \$	

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

MRCI		LISTES DES CONTRATS DE SERVICES		1999/04/14
SCRW0200		ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES		Exercice financier 1998-1999
30- Liste des contrats (de \$1000 à \$24999)		PÉRIODE DU 1998/04/01 AU 1999/03/31		
FOURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	

		Nombre de contrats:	2	6 247,00 \$
ATELIER J.C. INC.	0	IMPRESSION DE 15000 FORMULAIRES : A-0502-Q «CERTIFICAT DE SÉLECTION - DÉLIVRÉ AU QUÉBEC»		1 367,34 \$ 0,00 \$ <hr/> 1 367,34 \$
ATELIER LA FLÈCHE DE FER	0	PROJET AUTODIDAXIE - ASSEMBLAGE ET EXPÉDITION DE CARTABLES DANS 5 RÉGIONS DU QUÉBEC		3 156,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 3 156,00 \$
	0	ASSEMBLAGE DE 400 CARTABLES DIFFÉRENTS CONTENANT EN MOYENNE 7 FEUILLES DE DIFFÉRENTES COULEURS SELON UN PROTOTYPE FOURNI POUR CHAQUE CARTABLE ET EXPÉDITION DES CARTABLES DANS 5 RÉGIONS		2 462,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 2 462,00 \$
	0	PROJET AUTODIDAXIE : ASSEMBLAGE ET EXPÉDITION DES CARTABLES		2 302,20 \$ 0,00 \$ <hr/> 2 302,20 \$
		Nombre de contrats:	3	7 920,20 \$

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

FOURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL
---------------------------------------	-------------------------------	------------------	---

ATELIERS DE TYPOGRAPHIE COLLETTE INC.	0	PHOTOCOMPOSITION, MISE EN PAGE ET PRODUCTION DE PRÊT-À- PHOTOGRAPHIER POUR DIFFÉRENTS PRODUITS D'INFORMATION POUR LE BUREAU DE COMMUNICATION- QUÉBEC EN ESTRIE	2 000,00 \$ <hr style="width: 50%; margin-left: auto; margin-right: 0;"/> 0,00 \$ <hr style="width: 50%; margin-left: auto; margin-right: 0;"/> 2 000,00 \$
--	---	---	---

	1	PHOTOCOMPOSITION, MISE EN PAGE ET FILMS FINAUX DE L'ÉDITION 1999 DE LA COLLECTION : «LES GUIDES DE COMMUNICATION-QUÉBEC»	10 000,00 \$ <hr style="width: 50%; margin-left: auto; margin-right: 0;"/> 0,00 \$ <hr style="width: 50%; margin-left: auto; margin-right: 0;"/> 10 000,00 \$
--	---	---	---

	2	----- 12 000,00 \$
--	---	-----------------------

ATELIERS TAQ INC.	0	INSÉRER, ADRESSER ET TRIER PAR ORDRE ALPHABÉTIQUE 1,406 BROCHURES - FOURNIR TIMBRES ET POSTER	4 873,50 \$ <hr style="width: 50%; margin-left: auto; margin-right: 0;"/> 0,00 \$ <hr style="width: 50%; margin-left: auto; margin-right: 0;"/> 4 873,50 \$
-------------------	---	--	---

	0	ENTREPOSAGE DE 2 PALETTES DE «PLAN D'ACTION» ET «RÉPERTOIRES DES PROGRAMMES JEUNESSE» - INSÉRER, ADRESSER, TRIER ET TIMBRER UN NOMBRE DE 769 ENVOIS	1 049,08 \$ <hr style="width: 50%; margin-left: auto; margin-right: 0;"/> 0,00 \$ <hr style="width: 50%; margin-left: auto; margin-right: 0;"/> 1 049,08 \$
--	---	---	---

	2	----- 5 922,58 \$
--	---	----------------------

ATOUT-LIRE		SERVICES CONSEILS EN MATIÈRE DE FRANCISATION	2 500,00 \$ <hr style="width: 50%; margin-left: auto; margin-right: 0;"/> 0,00 \$ <hr style="width: 50%; margin-left: auto; margin-right: 0;"/> 2 500,00 \$
------------	--	---	---

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

MRCI		LISTES DES CONTRATS DE SERVICES		1999/04/14
SCRW0200		ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES		Exercice financier 1998-1999
30- Liste des contrats (de \$1000 à \$24999)		PÉRIODE DU 1998/04/01 AU 1999/03/31		
FOURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	

AU BAS DE L'ÉCHELLE		58 SESSIONS D'INFORMATION DE 2 HEURES SUR LES NORMES MINIMALES DU TRAVAIL	7 540,00 \$
			<u>0,00 \$</u>
			7 540,00 \$

AXIOME COMMUNICATION	0	CONCEPTION D'UNE IMAGE DE COLLECTION - DOCUMENTS D'INFORMATION GÉNÉRALE SCIENTIFIQUE, TECHNIQUE OU ADMINISTRATIF	1 200,00 \$
			<u>0,00 \$</u>
			1 200,00 \$

B.I.P. BUREAU DES INTERPRÈTES	0	SERVICE DE 3 INTERPRÈTES DANS LE CADRE DU SÉMINAIRE SUR LES BARRIÈRES À L'EMPLOI	4 490,00 \$
			<u>0,00 \$</u>
			4 490,00 \$

BAZINET, DUBOIS DESIGN COMMUNICATION	0	PRÉSENTATION INFOGRAPHIQUE DE LA CÉRÉMONIE DES PRIX QUÉBÉCOIS DE LA CITOYENNETÉ	5 774,61 \$
			<u>0,00 \$</u>
			5 774,61 \$

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

MRCI		LISTES DES CONTRATS DE SERVICES		1999/04/14
SCRW0200		ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES		Exercice financier 1998-1999
30- Liste des contrats (de \$1000 à \$24999)		PÉRIODE DU 1998/04/01 AU 1999/03/31		
FOURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	

BEUCHEMIN, SOPHIE		BILAN DES PROGRAMMES D'ACCÈS À L'ÉGALITÉ	5 000,00 \$
			0,00 \$
			<u>5 000,00 \$</u>
		PLANIFICATION, ORGANISATION, ANIMATION ET ÉVOLUTION DU SITE INTERNET DU SECTEUR RELATIONS CIVIQUES	17 000,00 \$
			0,00 \$
			<u>17 000,00 \$</u>
		PRÉPARATION D'UN DEVIS POUR L'ÉLABORATION D'UN SONDAGE SUR LA SITUATION DES PAE DANS LES ENTREPRISES SOUMISES À L'OBLIGATION CONTRACTUELLE	1 850,00 \$
			0,00 \$
			<u>1 850,00 \$</u>
	Nombre de contrats:	3	<u>23 850,00 \$</u>
BEEMAN, JENNIFER		SUIVI DES ACTIVITÉS DE 4 ORGANISMES COMMUNAUTAIRES DANS LE CADRE DU PROJET DES «SITES DE CITOYENNETÉ»	14 000,00 \$
			0,00 \$
			<u>14 000,00 \$</u>

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

MRCI	LISTES DES CONTRATS DE SERVICES		1999/04/14
SCRW0200	ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES		Exercice financier 1998-1999
30- Liste des contrats (de \$1000 à \$24999)	PÉRIODE DU 1998/04/01 AU 1999/03/31		

FOURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL
---------------------------------------	-------------------------------	------------------	---

BELL CANADA	0	RENOUVELLEMENT DU CONTRAT D'ENTRETIEN MATÉRIEL DE DEUX COMMUNICATEURS	3 260,40 \$ 0,00 \$ <hr/> 3 260,40 \$
-------------	---	---	---

BELLEAU, JOSÉE		ÉLABORATION D'UN CONCEPT DE «SITE DE CITOYENNETÉ»	5 000,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 5 000,00 \$
----------------	--	--	---

BERNARD LA MOTHE	0	RÉDACTION DE TEXTES	1 200,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 1 200,00 \$
------------------	---	---------------------	---

BLYTHE, LINDA	0	TRADUCTION ET RÉVISION LINGUISTIQUE DU TEXTE «SÉPARATION-DIVORCE», DU FRANÇAIS À L'ANGLAIS	2 844,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 2 844,00 \$
---------------	---	---	---

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

FOURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL
---------------------------------------	-------------------------------	------------------	---

BUR. DE RECHERCHE D'ANIMAT. ET CONSULT.	0	ANIMATION DE LA CONSULTATION PUBLIQUE SUR LA RÉVISION DE L'OFFRE DE FRANCISATION	3 000,00 \$ <u>0,00 \$</u> 3 000,00 \$
--	---	--	--

C'EST TOUT COMME...	0	RÉVISION DE TEXTES	2 772,00 \$ <u>0,00 \$</u> 2 772,00 \$
---------------------	---	--------------------	--

	0	CONTRAT OUVERT POUR LA TRADUCTION, LA RÉVISION ET LA CORRECTION D'ÉPREUVES DE DIVERS TEXTES (DÉPLIANTS, BROCHURES, FORMULAIRES, ETC.)	2 000,00 \$ <u>0,00 \$</u> 2 000,00 \$
--	---	---	--

	2	----- 4 772,00 \$
--	---	----------------------

C. LAMOND ET FILS LTÉE	0	FABRICATION DE MÉDAILLES, D'INSIGNES ET D'ÉCRINS POUR L'HOMMAGE AU CIVISME 1998	1 555,15 \$ <u>0,00 \$</u> 1 555,15 \$
------------------------	---	---	--

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

MRCI	LISTES DES CONTRATS DE SERVICES	1999/04/14
SCRW0200	ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES	Exercice financier 1998-1999
30- Liste des contrats (de \$1000 à \$24999)	PÉRIODE DU 1998/04/01 AU 1999/03/31	

FOURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL
---------------------------------------	-------------------------------	------------------	---

C.I.O. INC.	0	FORMATION ET INSTALLATION APPROGICIEL 4.3 À VIRTUO (WINDOWS)	4 275,00 \$
			0,00 \$
			4 275,00 \$

C.I.S. INC.	0	SUPPORT AUX DOSSIERS ADMINISTRATIFS DU SERVICE DES RELATIONS DU TRAVAIL	2 000,00 \$
			0,00 \$
			2 000,00 \$

CARACTÉRA	0	IMPRESSION DE PUBLICATIONS	2 000,00 \$
			0,00 \$
			2 000,00 \$

CEFRIO	0	PARTICIPATION AU PROJET DE RECHERCHE «PROCESSUS D'ACQUISITION DE NOUVELLES TECHNOLOGIES DE L'INFORMATION ET DES COMMUNICATIONS DANS L'ADMINISTRATION PUBLIQUE QUÉBÉCOISE»	7 500,00 \$
			0,00 \$
			7 500,00 \$

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

MRCI SCRW0200 30- Liste des contrats (de \$1000 à \$24999)	LISTES DES CONTRATS DE SERVICES ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES PÉRIODE DU 1998/04/01 AU 1999/03/31	1999/04/14 Exercice financier 1998-1999
--	---	--

FOURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL
---------------------------------------	-------------------------------	------------------	---

CEFRIO	0	PRÉPARATION ET ANIMATION DU COLLOQUE DES CADRES DU MRCI	4 500,00 \$
			0,00 \$
			4 500,00 \$

Nombre de contrats:	2	12 000,00 \$
---------------------	---	--------------

CEGEP D'ALMA SERVICE ÉDUC. PERMANENTE		COURS DE FRANCAIS : MESURE INDIVIDUELLE EN FRANÇAIS ÉCRIT	1 050,00 \$
			0,00 \$
			1 050,00 \$

CENTRE DE FORMATION MÉGABYTE INC. 1147446844	0	CONVERSION DES MACRO- COMMANDES ET FORMATION À L'UTILISATION DU NOUVEAU SYSTÈME DE SUIVI D'ANNULATION DES CHÈQUES ÉMIS	3 500,00 \$
			0,00 \$
			3 500,00 \$

CENTRE DES FEMMES DE MONTRÉAL		88 SESSIONS DE 2 HEURES TRAITANT DE LA VIOLENCE FAITE AUX FEMMES, OFFERTES AUX STAGIAIRES DE COFI	8 800,00 \$
			0,00 \$
			8 800,00 \$

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

FOURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL
---------------------------------------	-------------------------------	------------------	---

CENTRE DES FEMMES DE MONTRÉAL		SESSIONS D'INFORMATION ET DE SENSIBILISATION PORTANT SUR LA VIOLENCE CONJUGALE	1 000,00 \$
			0,00 \$
			1 000,00 \$

Nombre de contrats:	2	9 800,00 \$
---------------------	---	-------------

CENTRE LINGUISTIQUE CEGEP DE JONQUIÈRE		FRANCISATION À TEMPS PARTIEL - MESURE SPÉCIALE DE MISE À NIVEAU (RATTRAPAGE)	1 800,00 \$
			0,00 \$
			1 800,00 \$

CENTRE LOCAL DE DÉV. BASSE CÔTE- NORD		COURS DE FRANÇAIS À 16 PERSONNES NON FRANCOPHONES ADULTES À ST-AUGUSTIN	4 560,00 \$
			0,00 \$
			4 560,00 \$

CENTRE MULTIETHNIQUE NOTRE- DAME-DE-GRÂCE		COURS DE FRANÇAIS ORGANISÉS DANS LE CADRE DE COURS DE FRANÇAIS EN MILIEU COMMUNAUTAIRE	1 800,00 \$
			0,00 \$
			1 800,00 \$

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

FOURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL
---------------------------------------	-------------------------------	------------------	---

CENTRE PRISME		PROMOTION DES MESURES DE FRANCISATION AFIN DE REJOINDRE CERTAINES CLIENTÉLES CIBLÉES, PRIORISÉES PAR LE MINISTÈRE, NOTAMMENT LES SUD-ASIATIQUES	1 200,00 \$ 0,00 \$ <hr style="width: 50%; margin-left: auto; margin-right: 0;"/> 1 200,00 \$
---------------	--	---	---

		COURS DE FRANÇAIS ORGANISÉS DANS LE CADRE DE COURS DE FRANÇAIS EN MILIEU COMMUNAUTAIRE	1 800,00 \$ 0,00 \$ <hr style="width: 50%; margin-left: auto; margin-right: 0;"/> 1 800,00 \$
--	--	---	---

		Nombre de contrats:	2	3 000,00 \$
--	--	---------------------	---	-------------

CENTRE SOCIAL D'AIDE AUX IMMIGRANTS		COURS DE FRANÇAIS ORGANISÉS DANS LE CADRE DE COURS DE FRANÇAIS EN MILIEU COMMUNAUTAIRE	1 000,00 \$ 0,00 \$ <hr style="width: 50%; margin-left: auto; margin-right: 0;"/> 1 000,00 \$
--	--	---	---

CERIM INC.	0	SERVICES PROFESSIONNELS DANS LE CADRE DU PROGRAMME D'AIDE AUX EMPLOYÉS	3 000,00 \$ 0,00 \$ <hr style="width: 50%; margin-left: auto; margin-right: 0;"/> 3 000,00 \$
------------	---	--	---

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

MRCI	LISTES DES CONTRATS DE SERVICES	1999/04/14
SCRW0200	ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES	Exercice financier 1998-1999
30- Liste des contrats (de \$1000 à \$24999)	PÉRIODE DU 1998/04/01 AU 1999/03/31	

FOURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL
CHARLES LESSARD	0	CONCEPTION DE LA COUVERTURE EN 4 COULEURS PROCESS DU VOLUME INTITULE - LA FRANCE ET LE QUEBEC, DES NOMS DE LIEUX EN PARTAGE	2 244,00 \$
			<u>0,00 \$</u>
			2 244,00 \$
CHARLES LESSARD, GRAPHISTE	1	CONCEVOIR LA COUVERTURE DU VOLUME INTITULE - L'ENERGIE AU QUEBEC	1 200,00 \$
			<u>0,00 \$</u>
			1 200,00 \$
CHARPENTIER GARNEAU COMMUNICATIONS	0	CONCEPTION VISUELLE DE LA BROCHURE «UNE ACTION CONCERTÉE POUR UNE FRANCISATION RÉUSSIE»	1 000,00 \$
			<u>0,00 \$</u>
			1 000,00 \$
CHARTRAND ET LAFRAMBOISE INC.	0	ENQUÊTE SUR LA PROBABILITÉ DE FRAUDE ET USAGE DE FAUX CHEZ LE DIRECTEUR DE L'ÉTAT CIVIL	1 729,45 \$
			<u>0,00 \$</u>
			1 729,45 \$

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

MRCI		LISTES DES CONTRATS DE SERVICES		1999/04/14
SCRW0200		ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES		Exercice financier 1998-1999
30- Liste des contrats (de \$1000 à \$24999)		PÉRIODE DU 1998/04/01 AU 1999/03/31		
FOURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	

CHARTRAND ET LAFRAMBOISE INC.	0	ENQUÊTE SUR PROBABILITE DE FRAUDE ET USAGE DE FAUX CHEZ LE DIRECTEUR DE L'ÉTAT CIVIL	1 729,45 \$
			0,00 \$
			<u>1 729,45 \$</u>

Nombre de contrats: 2 3 458,90 \$

CICERI, CORYSE		RÉDACTION D'UN TEXTE SYNTHÈSE DES INTERVENTIONS ET DES DISCUSSIONS DES PARTICIPANTS AU SÉMINAIRE FRANCE-CANADA	2 100,00 \$
			0,00 \$
			<u>2 100,00 \$</u>

CIME-RADIO FM	0	REPORTAGE, CAPSULES DONNANT LE CALENDRIER DES ACTIVITÉS, SPOTS PUBLICITAIRES 80 MESSAGES DE 30 SECONDES	2 500,00 \$
			0,00 \$
			<u>2 500,00 \$</u>

CIMF ROCK-DÉTENTE	0	DIFFUSION DE PUBLICITÉ POUR SOULIGNER LA SEMAINE DE LA CITOYENNETÉ 1998 DANS LA RÉGION DE L'OUTAOUAIS	1 220,00 \$
			0,00 \$
			<u>1 220,00 \$</u>

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

MRCI	LISTES DES CONTRATS DE SERVICES	1999/04/14
SCRW0200	ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES	Exercice financier 1998-1999
30- Liste des contrats (de \$1000 à \$24999)	PÉRIODE DU 1998/04/01 AU 1999/03/31	

FOURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL
---------------------------------------	-------------------------------	------------------	---

CIMOI		COURS DE FRANÇAIS ORGANISÉS DANS LE CADRE DE COURS DE FRANÇAIS EN MILIEU COMMUNAUTAIRE	1 800,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 1 800,00 \$
-------	--	---	---

CLAUDE ANGERS DESIGNER GRAPHIQUE	0	CONCEPTION DES SUPPORTS PROMOTIONNELS DE LA SEMAINE QUÉBÉCOISE DE LA CITOYENNETÉ	9 015,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 9 015,00 \$
-------------------------------------	---	--	---

CLAUDE TANGUAY	0	CORRECTION DE LIENS INTERNET BRISÉS ET CRÉATION DE NOUVEAUX DOSSIERS SUR LE SITE INTERNET GOUVERNEMENTAL	5 000,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 5 000,00 \$
----------------	---	---	---

CLSC CÔTE-DES-NEIGES		ÉVALUATIONS PSYCHOSOCIALES CONCERNANT LES REQUÉRANTS DÉCLARÉS INADMISSIBLES AU CANADA POUR RAISON MÉDICALE	9 000,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 9 000,00 \$
----------------------	--	---	---

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

MRCI		LISTES DES CONTRATS DE SERVICES		1999/04/14
SCRW0200		ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES		Exercice financier 1998-1999
30- Liste des contrats (de \$1000 à \$24999)		PÉRIODE DU 1998/04/01 AU 1999/03/31		
FOURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	

COLLÈGE BOIS--DE-BOULOGNE		SESSION DE FORMATION SUR L'UTILISATION DU RÉSEAU INTERNET POUR LA RECHERCHE D'EMPLOI	1 850,00 \$
			0,00 \$
			<u>1 850,00 \$</u>

COM. ADM. RÉGIMES RETRAITE ET ASSURANCES		FORMATION PRÉRETRAITE	1 245,00 \$
			0,00 \$
			<u>1 245,00 \$</u>

COMITÉ DE LOGEMENT ROSEMONT		16 SESSIONS D'INFORMATION SUR LES RÉGLEMENTS RELATIFS AU LOGEMENT, À L'INTENTION DES ÉTUDIANTS DES COFIS	2 080,00 \$
			0,00 \$
			<u>2 080,00 \$</u>

COMMISSION SCOLAIRE DE L'INDUSTRIE		COURS DE FRANÇAIS AUPRÈS DE GROUPES D'IMMIGRANTS ADULTES	6 972,30 \$
			0,00 \$
			<u>6 972,30 \$</u>

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

MRCI		LISTES DES CONTRATS DE SERVICES		1999/04/14
SCRW0200		ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES		Exercice financier 1998-1999
30- Liste des contrats (de \$1000 à \$24999)		PÉRIODE DU 1998/04/01 AU 1999/03/31		
FOURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	

COMMISSION SCOLAIRE DE SAINT-JÉRÔME		COURS DE FRANÇAIS AUPRÈS DE GROUPES D'IMMIGRANTS ADULTES	11 830,05 \$
			<u>0,00 \$</u>
			11 830,05 \$

COMMISSION SCOLAIRE LESTER B. PEARSON		COURS DE FRANÇAIS À TEMPS PARTIEL	17 145,00 \$
			<u>0,00 \$</u>
			17 145,00 \$

COMMUNAUTÉ URBAINE DE MONTRÉAL		ORGANISATION D'UNE CONFÉRENCE INTITULÉE «LEADER DE DEMAIN : ASSURER UNE PLACE AUX JEUNES DES COMMUNAUTÉS CULTURELLES»	5 000,00 \$
			<u>0,00 \$</u>
			5 000,00 \$

COMMUNICATIONS SOURIS VERTE	0	CONCEPTION, RÉALISATION ET INFOGRAPHIE DU CAHIER D'ACTIVITÉS DE GRAMMAIRE «PAR QUATRE CHEMINS»	1 560,00 \$
			<u>0,00 \$</u>
			1 560,00 \$

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

LISTES DES CONTRATS DE SERVICES ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES PÉRIODE DU 1998/04/01 AU 1999/03/31			1999/04/14 Exercice financier 1998-1999
MRCI SCRW0200 30- Liste des contrats (de \$1000 à \$24999)			
FOURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL

COMMUNICATIONS SOURIS VERTE	0	CONCEPTION, RÉALISATION ET INFOGRAPHIE DU DOCUMENT «NIVEAUX DE COMPÉTENCE EN FRANÇAIS LANGUE SECONDE»	1 785,00 \$ <u>0,00 \$</u> 1 785,00 \$
-----------------------------	---	--	--

	0	CONCEPTION-RÉALISATION DE 2 COUVERTURES, D'UNE ÉPINE ET DE 2 PAGES DE GARDE POUR LA «BANQUE D'ACTIVITÉS D'ÉVALUATION FORMATIVE»	1 000,00 \$ <u>0,00 \$</u> 1 000,00 \$
--	---	---	--

Nombre de contrats:	3		<u>4 345,00 \$</u>
---------------------	---	--	--------------------

COMPAQ CANADA INC.	0	TESTS PRATIQUES AN 2000 POUR L'INFRASTRUCTURE DU SIQ DE VIENNE	8 000,00 \$ <u>0,00 \$</u> 8 000,00 \$
--------------------	---	---	--

COMPELEC	0	PHOTOCOMPOSITION DU RAPPORT ANNUEL DE LA COMMISSION DE PROTECTION DU TERRITOIRE AGRICOLE 97-98	1 813,50 \$ <u>0,00 \$</u> 1 813,50 \$
----------	---	---	--

	1	PHOTOCOMPOSITION DU VOLUME INTITULE - HISTOIRE DE L'ASSURANCE AUTOMOBILE SANS EGARD A LA RESPONSABILITE AU QUEBEC	1 837,70 \$ <u>0,00 \$</u> 1 837,70 \$
--	---	--	--

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

FOURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL
COMPELEC	0	PHOTOCOMPOSITION DU RAPPORT	1 199,00 \$
		ANNUEL DE LA COMMISSION DES	0,00 \$
		DROITS DE LA PERSONNE ET DES DROITS DE LA JEUNESSE 97-98	1 199,00 \$
		Nombre de contrats: 3	4 850,20 \$
COMPOSITION ORLEANS INC.	1	PHOTOCOMPOSITION D'ENVIRON 280	4 424,00 \$
		PAGES DU VOLUME INTITULE- LA	0,00 \$
		FRANCE ET LE QUEBEC - DES NOMS ET DES LIEUX EN PARTAGE	4 424,00 \$
	1	PHOTOCOMPOSITION D'ENVIRON 220	3 089,00 \$
		PAGES DU VOLUME INTITULE - JOUER	0,00 \$
		C'EST MAGIQUE TOME 2	3 089,00 \$
		Nombre de contrats: 2	7 513,00 \$
COMPRO COMMUNICATIONS INC.	0	RENOUVELLEMENT DU CONTRAT DE	2 952,00 \$
		DIFFUSION DE MESSAGES DURANT LA	0,00 \$
		MISE EN ATTENTE DU SYSTÈME TÉLÉPHONIQUE DES BUREAUX DE TROIS-RIVIÈRES ET DE DRUMMONDVILLE	2 952,00 \$
	0	DIFFUSION DE MESSAGES DURANT LA	1 236,00 \$
		MISE EN ATTENTE DU SYSTÈME	0,00 \$
		TÉLÉPHONIQUE DU BUREAU DE COMMUNICATION-QUÉBEC À MONTRÉAL	1 236,00 \$

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

MRCI SCRW0200 30- Liste des contrats (de \$1000 à \$24999)		LISTES DES CONTRATS DE SERVICES ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES PÉRIODE DU 1998/04/01 AU 1999/03/31		1999/04/14 Exercice financier 1998-1999
FOURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	

Nombre de contrats: 2 4 188,00 \$

CONCEPTION PLUS	0	IMPRESSION DES DÉPLIANTS «LE QUÉBEC EN MOUVEMENT» ET «L'IMMIGRATION EN RÉGION».	2 325,00 \$
			0,00 \$
			<u>2 325,00 \$</u>

COPIE DE LA CAPITALE	1	IMPRESSION DE 500 EXEMPLAIRES DE 598 PAGES DU VOLUME INTITULÉ - MANUEL D'ÉVALUATION FONCIÈRE, VOL. 4, MÉTHODE DE COUT	5 830,50 \$
			0,00 \$
			<u>5 830,50 \$</u>

COPIE LASER PLUS	0	IMPRESSION DU DÉPLIANT «IMMIGRANTS GENS D'AFFAIRES»	1 350,00 \$
			0,00 \$
			<u>1 350,00 \$</u>

	0	IMPRESSION DE LA PROGRAMMATION DES ACTIVITÉS INTERNES DE LA SEMAINE QUÉBÉCOISE DE LA CITOYENNETÉ	1 850,00 \$
			0,00 \$
			<u>1 850,00 \$</u>

Nombre de contrats: 2 3 200,00 \$

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

MRCI	LISTES DES CONTRATS DE SERVICES		1999/04/14
SCRW0200	ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES		Exercice financier 1998-1999
30- Liste des contrats (de \$1000 à \$24999)	PÉRIODE DU 1998/04/01 AU 1999/03/31		

FOURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL
---------------------------------------	-------------------------------	------------------	---

COPIES DE LA CAPITALE INC. (LES)	0	IMPRESSION NUMÉRIQUE DU «PLAN D'ACTION GOUVERNEMENTALE 1998- 2001»	1 089,00 \$ <u>0,00 \$</u> 1 089,00 \$
----------------------------------	---	--	--

CORPORATION INTERDOC		ÉVÈNEMENT WEB TEK (CONFÉRENCES, ATELIERS ET EXPOSITIONS)	2 390,00 \$ <u>0,00 \$</u> 2 390,00 \$
----------------------	--	--	--

COULEUR N.F.L.	1	PHOTOGRAVURE ET CORRECTION D'AUTEUR DU VOLUME INTITULÉ - LES PAYSAGES REGIONAUX DU QUEBEC MERIDIONAL S: CORRECTIONS D'AUTEUR	6 055,00 \$ <u>1 194,00 \$</u> 7 249,00 \$
----------------	---	--	--

COURRIER DU SUD (LE)	0	PUBLICATION D'UNE CHRONIQUE D'INFORMATION GOUVERNEMENTALE POUR LE BUREAU DE COMMUNICATION-QUÉBEC EN MONTÉRÉGIE	1 470,00 \$ <u>0,00 \$</u> 1 470,00 \$
----------------------	---	--	--

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

FOURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL
---------------------------------------	-------------------------------	------------------	---

COURRIER MONDIAL N.R.	0	TRANSPORT DE COURRIER DE DOCUMENTS PROVENANT DE CERTAINS INTERVENANTS DES RÉGIONS DE MONTRÉAL ET QUÉBEC POUR LE DIRECTEUR DE L'ÉTAT CIVIL	1 533,45 \$ <hr/> 0,00 \$ <hr/> 1 533,45 \$
-----------------------	---	---	---

	0	TRANSPORT DE COURRIER DE DOCUMENTS PROVENANT DE CERTAINS INTERVENANTS DES RÉGIONS DE MONTRÉAL ET QUÉBEC.	1 533,45 \$ <hr/> 0,00 \$ <hr/> 1 533,45 \$
--	---	--	---

		Nombre de contrats:	2 <hr/> 3 066,90 \$
--	--	---------------------	------------------------

CRAIN-DRUMMOND INC.	0	IMPRESSION DE 10 000 ÉTIQUETTES POUR INVENTAIRE	4 198,90 \$ <hr/> 0,00 \$ <hr/> 4 198,90 \$
---------------------	---	---	---

CRIM FORMATION	0	FORMATION EN INFORMATIQUE	4 145,00 \$ <hr/> 0,00 \$ <hr/> 4 145,00 \$
----------------	---	---------------------------	---

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

FOURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL
---------------------------------------	-------------------------------	------------------	---

DAIGNEAULT, DIANE		MAINTENANCE DES BASES DE DONNÉES	3 000,00 \$
			0,00 \$
			3 000,00 \$

DANIEL MARLEAU	0	EXÉCUTION DE DIVERS TRAVAUX D'INFOGRAPHIE	9 920,00 \$
			0,00 \$
			9 920,00 \$

DANIELLE THIBEAULT, SCULPTEURE	0	RÉALISATION DES SCULPTURES DES PRIX QUÉBÉCOIS DE LA CITOYENNETÉ	9 056,00 \$
			0,00 \$
			9 056,00 \$

DÉMÉNAGEMENT MONT-BRUNO	3	SERVICES DE TRANSPORT	6 555,58 \$
			0,00 \$
			6 555,58 \$

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

MRCI		LISTES DES CONTRATS DE SERVICES		1999/04/14
SCRW0200		ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES		Exercice financier 1998-1999
30- Liste des contrats (de \$1000 à \$24999)		PÉRIODE DU 1998/04/01 AU 1999/03/31		
FOURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	

DESCHAMPS DESIGN	0	MAQUETTES COULEURS DU COUVERT ET DE L'INTERIEUR DU VOLUME INTITULE - DRIVING A HEAVY VEHICULE VERSION ANGLAISE	4 461,00 \$
			0,00 \$
			<hr/> 4 461,00 \$

	0	MAQUETTES COULEURS DES COUVERTS ET DE L'INTERIEUR DU VOLUME INTITULE - CONDUIRE UN VEHICULE LOURD VERSION FRANÇAISE	4 639,00 \$
			0,00 \$
			<hr/> 4 639,00 \$

		Nombre de contrats:	2	<hr/> 9 100,00 \$
--	--	---------------------	---	-------------------

DESROSIERS, ANNIE		COURS DE FRANÇAIS PERSONNALISÉ À FERMONT	1 500,00 \$
			0,00 \$
			<hr/> 1 500,00 \$

DGSIG		SUPPORT TECHNIQUE DE DEUXIÈME NIVEAU DE L'ÉQUIPEMENT ET DES LOGICIELS D'EXPLOITATION DES RÉSEAUX LOCAUX	5 000,00 \$
			0,00 \$
			<hr/> 5 000,00 \$

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

FOURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL
---------------------------------------	-------------------------------	------------------	---

DOCTEUR FILIÈRE ENR.	0	CONTRAT OUVERT POUR L'ENTRETIEN ET LA RÉPARATION DE MOBILIER DE BUREAU POUR LE MINISTÈRE, POUR LA RÉGION DE MONTRÉAL ET SES ENVIRONS	4 999,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 4 999,00 \$
----------------------	---	--	---

DOLBEC TRANSPORT INC.	1	TRANSPORT DES CAMERAS À MONTRÉAL POUR LA NUMÉRISATION DES REGISTRES DE L'ÉTAT CIVIL	2 200,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 2 200,00 \$
-----------------------	---	---	---

	1	TRANSPORT DES CAMÉRAS À MONTRÉAL POUR LA NUMÉRISATION DES REGISTRES DE L'ÉTAT CIVIL	2 200,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 2 200,00 \$
--	---	---	---

		Nombre de contrats:	2 <hr/> 4 400,00 \$
--	--	---------------------	------------------------

DORCAS (FRANCINE BOUCHARD)	0	CONCEPTION ET REALISATION GRAPHIQUE DE LA COUVERTURE DU GUIDE DE RETOUR AUX ETUDES	1 115,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 1 115,00 \$
----------------------------	---	--	---

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

MRCI		LISTES DES CONTRATS DE SERVICES		1999/04/14
SCRW0200		ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES		Exercice financier 1998-1999
30- Liste des contrats (de \$1000 à \$24999)		PÉRIODE DU 1998/04/01 AU 1999/03/31		
FOURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	

DR FILIÈRE ENR.	0	RÉPARATION DE CLASSEURS ET MOBILIER DE BUREAU POUR LE MINISTÈRE DANS LA RÉGION DE MONTRÉAL ET LES ENVIRONS (CONTRAT OUVERT)	3 000,00 \$
			<u>0,00 \$</u>
			3 000,00 \$

DSO CONCEPT	0	ACTIONS DE COMMUNICATION DANS LE CADRE DE LA DIFFUSION DE LA POLITIQUE JEUNESSE	6 450,00 \$
			<u>0,00 \$</u>
			6 450,00 \$

DTM	1	SERVICE D'ENTRETIEN, PIÈCES ET MAIN-D'OEUVRE, POUR LES SERVEURS COMPAQ	5 598,00 \$
			<u>0,00 \$</u>
			5 598,00 \$

DUCHARME PERRON INC.	0	ORGANISATION LOGISTIQUE DU LANCEMENT DU PLAN D'ACTION JEUNESSE	2 264,13 \$
			<u>0,00 \$</u>
			2 264,13 \$

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

MRCI SCRW0200 30- Liste des contrats (de \$1000 à \$24999)		LISTES DES CONTRATS DE SERVICES ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES PÉRIODE DU 1998/04/01 AU 1999/03/31		1999/04/14 Exercice financier 1998-1999
FOURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	

DUCHARME-PERRON	0	RÉVISION DE TOUS LES DOCUMENTS AFFÉRENTS AU PLAN D'ACTION	2 831,22 \$	
			0,00 \$	
			<hr/>	
			2 831,22 \$	

DUVAL MCNEIL INC.	0	DEVELOPPEMENT DU PROJET D'EDITION ELECTRONIQUE ET DE DIFFUSION SUR INTERNET DES GUIDES ET PROCEDURES D'IMMIGRATION	5 800,00 \$	
			0,00 \$	
			<hr/>	
			5 800,00 \$	

EBQM	0	ENTRETIEN ET RÉPARATION DE LA BALANCE DES POSTES	1 340,00 \$	
			0,00 \$	
			<hr/>	
			1 340,00 \$	

ECHO SONDAJE	0	RÉALISATION D'UNE ENQUÊTE TÉLÉPHONIQUE SUR LA SITUATION DES PROGRAMMES D'ACCÈS À L'ÉGALITÉ DANS LES ENTREPRISES SOUMISES À L'OBLIGATION CONTRACTUELLE	9 450,00 \$	
			0,00 \$	
			<hr/>	
			9 450,00 \$	

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

MRCI		LISTES DES CONTRATS DE SERVICES		1999/04/14
SCRW0200		ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES		Exercice financier 1998-1999
30- Liste des contrats (de \$1000 à \$24999)		PÉRIODE DU 1998/04/01 AU 1999/03/31		
FOURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	

ÉCOLE NAT. D'ADMINISTRATION PUBLIQUE		APPRÉCIATION PAR SIMULATION POUR GESTIONNAIRES	3 400,00 \$
			<u>0,00 \$</u>
			3 400,00 \$

EDUMICRO INC.	0	FORMATION SUR BUREAUTIQUE	1 570,00 \$
			<u>0,00 \$</u>
			1 570,00 \$

	0	FORMATION SUR BUREAUTIQUE	1 045,00 \$
			<u>0,00 \$</u>
			1 045,00 \$

	0	FORMATION BUREAUTIQUE	4 345,00 \$
			<u>0,00 \$</u>
			4 345,00 \$

	0	FORMATION ET ASSISTANCE POUR LA CONCEPTION D'UNE BASE DE DONNÉES SERVANT À GÉRER LES CERTIFICATS D'ASSUJETTISSEMENT DÉLIVRÉS	3 375,00 \$
			<u>0,00 \$</u>
			3 375,00 \$

		Nombre de contrats:	4	10 335,00 \$
--	--	---------------------	---	--------------

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

FOURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL
ELECTRO-PEINTRES DU QUÉBEC INC.	0	RÉPARER ET REPEINDRE 20 CLASSEURS À 4 TIROIRS	2 236,00 \$
			0,00 \$
			2 236,00 \$
	0	REPEINDRE 12 BIBLIOTHÈQUES	1 485,00 \$
			0,00 \$
			1 485,00 \$
		Nombre de contrats:	2 3 721,00 \$
ENCADREMENT CONCEPT-ART	1	ENCADREMENT DE LA CHARTE QUÉBÉCOISE DES DROITS ET LIBERTÉS POUR LES MEMBRES DE L'ASSEMBLÉE NATIONALE	4 025,50 \$
			60,00 \$
			4 085,50 \$
ENCADREMENTS IDÉES	0	ENCADREMENT ET LAMINAGE D'AFFICHES	1 500,00 \$
			0,00 \$
			1 500,00 \$

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

MRCI SCRW0200 30- Liste des contrats (de \$1000 à \$24999)	LISTES DES CONTRATS DE SERVICES ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES PÉRIODE DU 1998/04/01 AU 1999/03/31		1999/04/14 Exercice financier 1998-1999
FOURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL

ENSEIGNEMENT R.H. QUÉVILLON	0	FORMATION «APPROCHE PRÉVENTIVE ET INTERVENTION CONTRÔLÉE» POUR LE PERSONNEL DU 415, ST- ROCH	3 254,00 \$ <u>0,00 \$</u> 3 254,00 \$
-----------------------------	---	---	--

ENTREPRISES PRODULITH INC. (LES)	1	PRODUCTION DU BULLETIN «LE MRCI EN CHIFFRES» - CONTRAT ANNUEL	12 392,00 \$ <u>0,00 \$</u> 12 392,00 \$
----------------------------------	---	--	--

	1	IMPRESSION DE L'AFFICHE DE LA SEMAINE QUÉBÉCOISE DE LA CITOYENNETÉ	8 695,00 \$ <u>0,00 \$</u> 8 695,00 \$
--	---	--	--

	0	IMPRESSION D'UN LOT DE 15,000 EXEMPLAIRES DU DÉPLIANT «HOMMAGE AU CIVISME» S = FRAIS LIÉS À DES PROBLÈMES TECHNIQUES	1 990,00 \$ <u>307,00 \$</u> 2 297,00 \$
--	---	---	--

	0	IMPRESSION D'UN LOT DE 1000 EXEMPLAIRES DE LA BROCHURE «L'EMPLOI DES JEUNES : UN ENJEU DE SOCIÉTÉ»	3 149,00 \$ <u>0,00 \$</u> 3 149,00 \$
--	---	---	--

Nombre de contrats:	4	<u>26 533,00 \$</u>
---------------------	---	---------------------

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

MRCI	LISTÉS DES CONTRATS DE SERVICES		1999/04/14
SCRW0200	ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES		Exercice financier 1998-1999
30- Liste des contrats (de \$1000 à \$24999)	PÉRIODE DU 1998/04/01 AU 1999/03/31		
FOURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL

ENVELOPPES MONTREAL INC.	1	IMPRESSION D'ENVELOPPES PRE-AFFRANCHIES	1 002,00 \$
			0,00 \$
			<u>1 002,00 \$</u>

ENVELOPPES MONTRÉAL INC.	1	IMPRESSION D'ENVELOPPES PRÉAFFRANCHIES POUR LE DIRECTEUR DE L'ÉTAT CIVIL	1 002,00 \$
			0,00 \$
			<u>1 002,00 \$</u>

ENVELOPPES TRANSIT INC.	1	IMPRESSION D'ENVELOPPES (500,000).	9 650,00 \$
			0,00 \$
			<u>9 650,00 \$</u>

	1	IMPRESSION D'ENVELOPPES POUR LE DIRECTEUR DE L'ÉTAT CIVIL	9 650,00 \$
			0,00 \$
			<u>9 650,00 \$</u>

	0	IMPRESSION D'ENVELOPPES DE CORRESPONDANCE PRÉAFFRANCHIES POUR LE DIRECTEUR DE L'ÉTAT CIVIL	1 956,80 \$
			0,00 \$
			<u>1 956,80 \$</u>

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

MRCI SCRW0200 30- Liste des contrats (de \$1000 à \$24999)		LISTES DES CONTRATS DE SERVICES ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES PÉRIODE DU 1998/04/01 AU 1999/03/31		1999/04/14 Exercice financier 1998-1999
FOURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	

ENVELOPPES TRANSIT INC.	0	IMPRESSION D'ENVELOPPES DE CORRESPONDANCE PRÉ- AFFRANCHIES.	1 956,80 \$	
			0,00 \$	
			<hr/>	
			1 956,80 \$	

		Nombre de contrats:	4	23 213,60 \$
--	--	---------------------	---	--------------

ERIC LEFEBVRE	0	PUBLICATION D'UNE CHRONIQUE D'INFORMATION GOUVERNEMENTALE DANS LES TROIS HEBDOS SUIVANTS : «OBJECTIF PLEIN JOUR», «LE PORT- CARTOIS», «LE NORD-EST» POUR LE BUREAU DE COMMUNICATION- QUÉBEC SUR LA CÔTE-NORD	3 240,00 \$	
			0,00 \$	
			<hr/>	
			3 240,00 \$	

ETIC QUEBEC INC.	2	ENTRETIEN DE SYSTEME M- 126(INFORMATIQUE).	5 500,00 \$	
			0,00 \$	
			<hr/>	
			5 500,00 \$	

ETIC QUÉBEC INC.	2	ENTRETIEN DU SYSTÈME INFORMATIQUE M-126 AU DIRECTEUR DE L'ÉTAT CIVIL	5 500,00 \$	
			0,00 \$	
			<hr/>	
			5 500,00 \$	

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

FOURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL
---------------------------------------	-------------------------------	------------------	---

ÉTOILE DU LAC (L')	0	PUBLICATION D'UNE CHRONIQUE D'INFORMATION GOUVERNEMENTALE HEBDOMADAIRE DIFFUSÉE DANS L'ÉTOILE DU LAC	1 500,00 \$ 0,00 \$ <hr style="width: 50%; margin-left: auto; margin-right: 0;"/> 1 500,00 \$
--------------------	---	---	---

FAUVE COMMUNICATION GRAPHIQUE	0	MONTAGE GRAPHIQUE DU RÉPERTOIRE DES PROGRAMMES « JEUNESSE QUÉBEC » S=CORRECTIONS D'AUTEUR	6 000,00 \$ 310,00 \$ <hr style="width: 50%; margin-left: auto; margin-right: 0;"/> 6 310,00 \$
-------------------------------	---	--	---

FLG FORMULOGRAPHE INC.	0	PHOTOCOMPOSITION ET PRODUCTION DE MATÉRIEL POUR L'IMPRESSION DE FORMULAIRES	1 050,00 \$ 0,00 \$ <hr style="width: 50%; margin-left: auto; margin-right: 0;"/> 1 050,00 \$
------------------------	---	---	---

	0	PHOTOCOMPOSITION ET PRODUCTION DE MATÉRIEL POUR L'IMPRESSION SUR PAPIER ET SUR INTERNET DE 4 FORMULAIRES	2 085,00 \$ 0,00 \$ <hr style="width: 50%; margin-left: auto; margin-right: 0;"/> 2 085,00 \$
--	---	---	---

Nombre de contrats:	2	3 135,00 \$

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

FOURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL
---------------------------------------	-------------------------------	------------------	---

FONDATION DE L'ENTREPRENEURSHIP		RÉALISATION DU COLLOQUE ANNUEL SUR LE THÈME : LA DIVERSITÉ, UNE OPPORTUNITÉ POUR UN RÉSEAUTAGE FRUCTUEUX - PARTENARIAT AMORCÉ AVEC LA FONDATION DE L'ENTREPRENEURSHIP - COMMENT UTILISER LA DIVERSITÉ AU SERVICE DE L'ENTREPRISE	6 000,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 6 000,00 \$
---------------------------------	--	--	---

FORMULES D'AFFAIRES EXPRESS INC.	1	IMPRESSION DE 1 500 FORMULAIRES INTITULÉS - BAIL REGULIER "MENTIONS"	1 178,71 \$ 0,00 \$ <hr/> 1 178,71 \$
----------------------------------	---	--	---

	0	IMPRESSION DE 2 000 FORMULAIRES INTITULÉS BAIL D'UN TERRAIN DESTINÉ À L'INSTALLATION D'UNE MAISON MOBILE	1 730,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 1 730,00 \$
--	---	---	---

	1	IMPRESSION D'ENVELOPPES POUR LE SERVICE DE LA GESTION DES ABONNEMENTS	1 313,15 \$ 0,00 \$ <hr/> 1 313,15 \$
--	---	---	---

	Nombre de contrats:	3	<hr/> 4 221,86 \$
--	---------------------	---	-------------------

FORMULES D'AFFAIRES UNI-FORM INC.	0	IMPRESSION DE 25 000 FORMULAIRES A-0340	2 750,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 2 750,00 \$
-----------------------------------	---	--	---

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

MRCI	LISTES DES CONTRATS DE SERVICES		1999/04/14
SCRW0200	ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES		Exercice financier 1998-1999
30- Liste des contrats (de \$1000 à \$24999)	PÉRIODE DU 1998/04/01 AU 1999/03/31		
FOURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL

FORMULES D'AFFAIRES UNI-FORM INC.	1	IMPRESSION DE 150,000 FORMULAIRES «QUESTIONNAIRE PRÉLIMINAIRE D'IMMIGRATION»	10 100,00 \$ <u>0,00 \$</u> 10 100,00 \$
-----------------------------------	---	--	--

	0	IMPRESSION DE 25 -000 EXEMPLAIRES DU FORMULAIRE A-0915 : EN-TÊTE DE LETTRE EN FORME CONTINUE POUR DÉESS	1 210,75 \$ <u>0,00 \$</u> 1 210,75 \$
--	---	--	--

	1	IMPRESSION DE 6 LOTS DU FORMULAIRE «QUESTIONNAIRE PRÉLIMINAIRE D'IMMIGRATION»	8 450,00 \$ <u>0,00 \$</u> 8 450,00 \$
--	---	---	--

		Nombre de contrats:	4	----- 22 510,75 \$
--	--	---------------------	---	-----------------------

FORMULES ET SYSTÈMES QUÉBEC	0	IMPRESSION DE DEUX FORMULAIRES : A-0598-A ET A-0598-F	1 953,92 \$ <u>0,00 \$</u> 1 953,92 \$
-----------------------------	---	--	--

FRANCOIS STE-MARIE, AVOCAT		FRAIS ET HONORAIRES DANS UNE CAUSE IMPLIQUANT LE DIRECTEUR DE L'ETAT CIVIL ET DONT LE JUGEMENT EXIGEAIT DE PAYER LES FRAIS ET DEPENS - CAUSE : DEC-VS-LISE VILLENEUVE - 500-14-007302-979	1 087,45 \$ <u>0,00 \$</u> 1 087,45 \$
----------------------------	--	--	--

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

MRCI SCRW0200 30- Liste des contrats (de \$1000 à \$24999)	LISTES DES CONTRATS DE SERVICES ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES PÉRIODE DU 1998/04/01 AU 1999/03/31		1999/04/14 Exercice financier 1998-1999
FOURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL

FRANÇOIS STE-MARIE, AVOCAT		FRAIS ET HONORAIRES DANS UNE CAUSE IMPLIQUANT LE DIRECTEUR DE L'ÉTAT CIVIL ET DONT LE JUGEMENT EXIGEAIT DE PAYER LES FRAIS ET DÉPENS	1 087,45 \$ 0,00 \$ <hr/> 1 087,45 \$
----------------------------	--	--	---

FUSION CONCEPT LITHO INC.	0	PRODUCTION «UNE ACTION CONCERTÉE POUR UNE FRANCISATION RÉUSSIE» S = INFOGRAPHIE (CORRECTIONS D'AUTEUR SUPPLÉMENTAIRES)	4 950,00 \$ 575,00 \$ <hr/> 5 525,00 \$
---------------------------	---	--	---

GAGNON, FRANCE		RÉDACTION D'UN DOCUMENT DE TRAVAIL SUR LES RELATIONS CIVIQUES	6 000,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 6 000,00 \$
----------------	--	---	---

GASTON BEAUSÉJOUR		CONSEIL AU DIRECTEUR DE L'ÉTAT CIVIL SUR LA PROBLÉMATIQUE DE L'IDENTITÉ DES PERSONNES AU QUÉBEC	24 750,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 24 750,00 \$
-------------------	--	--	---

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

MRCI		LISTES DES CONTRATS DE SERVICES		1999/04/14
SCRW0200		ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES		Exercice financier 1998-1999
30- Liste des contrats (de \$1000 à \$24999)		PÉRIODE DU 1998/04/01 AU 1999/03/31		
FOURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	

GAUTHIER ASSOCIÉS DESIGNERS	0	PROMOTION DE L'HOMMAGE AU CIVISME	3 150,00 \$
			0,00 \$
			<u>3 150,00 \$</u>

GENEVA SOFTWARE	0	CONTRAT D'ENTRETIEN DU LOGICIEL «ALERT PAGE» DES ALERTES POUR NETWORK MANAGEMENT SYSTEM - SYSTÈME D'APPELS SUR PAGET POUR SERVEURS DE RÉSEAUX	2 210,00 \$
			0,00 \$
			<u>2 210,00 \$</u>

GESTION DESIGN (LOUISE MAILHOT)	0	RÉALISATION DE 20 PICTOGRAMMES, 40 NOUVELLES ILLUSTRATIONS ET 10 ILLUSTRATIONS PROCESS DU VOLUME INTITULÉ - CONDUIRE UN VÉHICULE LOURD VERSION FRANÇAISE ET VERSION ANGLAISE	6 795,00 \$
			0,00 \$
			<u>6 795,00 \$</u>

GESTION PRIMAFORM INC.	1	IMPRESSION DE 80,000 FORMULAIRES «QUESTIONNAIRE PRÉLIMINAIRE D'IMMIGRATION - CENTRE UNIFIÉ DE TRAITEMENT»	9 488,00 \$
			0,00 \$
			<u>9 488,00 \$</u>

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

FOURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL
GESTION PRIMAFORM INC.	0	IMPRESSION DE 1000 EXEMPLAIRES DE CHACUN DES FORMULAIRES SUIVANTS : A-0552-B, A-0552-B ET A- 0552-G	1 320,00 \$ <u>0,00 \$</u> 1 320,00 \$
		Nombre de contrats:	2 <u>10 808,00 \$</u>
GILLES PAILLE	0	MONTAGE ET DEMONTAGE DE STANDS D'EXPOSITION POUR DIFFERENTS MINISTERES ET ORGANISMES PARTICIPANT A DES EXPOSITIONS.	1 566,00 \$ <u>0,00 \$</u> 1 566,00 \$
GLOBAL RELATIONS PUBLIQUES	0	ACTIVITÉS DE RELATIONS PUBLIQUES DANS LE CADRE DE LA SEMAINE QUÉBÉCOISE DE LA CITOYENNETÉ	3 360,00 \$ <u>0,00 \$</u> 3 360,00 \$
GRAPHÈME COMMUNICATION-DESIGN	0	ÉLABORATION ET RÉALISATION DU LOGOTYPE JEUNESSE	4 200,00 \$ <u>0,00 \$</u> 4 200,00 \$

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

MRCI SCRW0200 30- Liste des contrats (de \$1000 à \$24999)		LISTES DES CONTRATS DE SERVICES ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES PÉRIODE DU 1998/04/01 AU 1999/03/31		1999/04/14 Exercice financier 1998-1999
FOURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	

GRAPHIDÉE	0	SUPERVISION DE PHOTOGRAVURE ET COORDINATION DE LA PRODUCTION DU RÉPERTOIRE DES PROGRAMMES JEUNESSE	5 575,00 \$	
			0,00 \$	
			<hr/>	5 575,00 \$

GRAPHISCAN	0	PRÉIMPRESSION DE 2 DOCUMENTS : PLAN D'ACTION GOUVERNEMENTAL 1998-2001/JEUNESSE QUÉBEC ET RÉPERTOIRE DES PROGRAMMES JEUNESSE DU GOUVERNEMENT DU QUÉBEC	3 026,75 \$	
			0,00 \$	
			<hr/>	3 026,75 \$

GRAPHISCAN INC.	1	PHOTOGRAVURE DU VOLUME INTITULE - LA FRANCE ET LE QUEBEC, DES NOMS ET DES LIEUX EN PARTAGE	20 219,00 \$	
			0,00 \$	
			<hr/>	20 219,00 \$

GRAPHISSIMO COMMUNICATION VISUELLE	1	CONCEPTION ET REALISATION DE DEUX NUMEROS DE LA REVUE RENCONTRE VOL. 20 NOS 1 ET 2 POUR LE SECRETARIAT AUX AFFAIRES AUTOCHTONES	3 840,00 \$	
			0,00 \$	
			<hr/>	3 840,00 \$

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

MRCI SCRW0200 30- Liste des contrats (de \$1000 à \$24999)	LISTES DES CONTRATS DE SERVICES ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES PÉRIODE DU 1998/04/01 AU 1999/03/31		1999/04/14 Exercice financier 1998-1999
FOURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL

GRUPE ANGUS REID INC.	0	ÉVALUATION DE LA CAMPAGNE «BESOIN D'UN COUP DE POUCE»	9 995,00 \$ <u>0,00 \$</u> 9 995,00 \$
-----------------------	---	--	--

GRUPE CARTIER INC.	1	IMPRESSION D'AFFICHES PUBLICITAIRE EN ABS POUR LE SERVICE DE LA PUBLICITÉ	8 300,00 \$ <u>0,00 \$</u> 8 300,00 \$
--------------------	---	---	--

GRUPE CONSEIL CONTINUUM INC.	0	SOUTIEN AU COMITÉ FORMATION DU PARTENARIAT INTER-ENTREPRISES	1 200,00 \$ <u>0,00 \$</u> 1 200,00 \$
------------------------------	---	---	--

GRUPE DE DÉVELOPPEMENT CRÉATIF INC.	3	RENOUVELLEMENT DU CONTRAT D'ENTRETIEN, DE SUPPORT ET DE MISE À JOUR DES LICENCES PRODOC	7 254,50 \$ <u>0,00 \$</u> 7 254,50 \$
--	---	---	--

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

MRCI	LISTES DES CONTRATS DE SERVICES		1999/04/14
SCRW0200	ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES		Exercice financier 1998-1999
30- Liste des contrats (de \$1000 à \$24999)	PÉRIODE DU 1998/04/01 AU 1999/03/31		
FOURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL

GRUPE INFORMATIQUE DTM	0	DANS LE CADRE DU REMPLACEMENT DU SYSTÈME DE MESSAGERIE ÉLECTRONIQUE, RÉALISATION DE LA PROCÉDURE DE MIGRATION DES BOÎTES POSTALES DE CC:MAIL V. 6.0 À GROUPWISE V. 5.5	9 900,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 9 900,00 \$
------------------------	---	---	---

GRUPE LÉGER & LÉGER INC. (LE)	0	ÉVALUATION DE LA SEMAINE QUÉBÉCOISE DE LA CITOYENNETÉ	1 800,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 1 800,00 \$
-------------------------------	---	--	---

GRUPE POP. D'ALPHABÉTISAT. DE SEPT-ILES		FRANCISATION À TEMPS PARTIEL À SEPT-ILES	3 354,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 3 354,00 \$
--	--	---	---

GRUPE POP. D'ALPHABÉTISATION SEPT-ILES		COURS DE FRANÇAIS À TEMPS PARTIEL À SEPT-ILES	8 600,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 8 600,00 \$
---	--	--	---

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

MRCI		LISTES DES CONTRATS DE SERVICES		1999/04/14
SCRW0200		ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES		Exercice financier 1998-1999
30- Liste des contrats (de \$1000 à \$24999)		PÉRIODE DU 1998/04/01 AU 1999/03/31		
FOURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	

GROUPE QUALISO INC.	0	MISE EN PLACE DE PROCEDURES DE TRAVAIL DANS LE CADRE D'UNE ACCREDITATION à ISO 9002 CHEZ LE DIRECTEUR DE L'ÉTAT CIVIL	1 200,00 \$
			0,00 \$
			<u>1 200,00 \$</u>

0	MISE EN PLACE DE DIFFÉRENTES PROCÉDURES DE TRAVAIL DANS LE CADRE D'UNE ACCRÉDITATION À ISO 9002 CHEZ LE DIRECTEUR DE L'ÉTAT CIVIL	1 200,00 \$
		0,00 \$
		<u>1 200,00 \$</u>

Nombre de contrats:	2	<u>2 400,00 \$</u>
---------------------	---	--------------------

GROUPE REPRO MONTRÉAL (LE)	0	IMPRESSION DE 15,000 ÉTIQUETTES AVEC ADRESSE DE RETOUR DU MINISTÈRE	1 049,00 \$
			0,00 \$
			<u>1 049,00 \$</u>

GUILBERT, LUCILLE		INTERVENTIONS DE MÉDIATION ENTRE DES IMMIGRANTS-RÉFUGIÉS RÉCENTS, LES MINISTÈRES ET LES ONG CONCERNÉS	2 500,00 \$
			0,00 \$
			<u>2 500,00 \$</u>

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

MRCI	LISTES DES CONTRATS DE SERVICES		1999/04/14
SCRW0200	ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES		Exercice financier 1998-1999
30- Liste des contrats (de \$1000 à \$24999)	PÉRIODE DU 1998/04/01 AU 1999/03/31		
FOURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL

GUYLAINE BÉRUBÉ DESIGN INC.	0	CONCEPTION GRAPHIQUE DU DÉPLIANT «DES SERVICES DE QUALITÉ : NOUS Y TENONS!» S = FRAIS SUPPLÉMENTAIRES POUR LA CONCEPTION GRAPHIQUE DU DÉPLIANT	1 515,00 \$ 46,00 \$ <hr/> 1 561,00 \$
-----------------------------	---	---	--

HAMEL, CAROLINE	0	CORRECTIONS D'ÉPREUVES POUR LE SERVICE DE LA GAZETTE OFFICIELLE	5 000,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 5 000,00 \$
-----------------	---	--	---

HEBDOS DE LAVAL (LES)	0	ACHAT D'ESPACE PUBLICITAIRE	1 000,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 1 000,00 \$
-----------------------	---	-----------------------------	---

HEON & NADEAU LTEE	1	REPROGRAPHIE ET RELIURE DE 900 EXEMPLAIRES DE 156 PAGES DU VOLUME INTITULÉ - GUIDE DE RETOUR AUX ÉTUDES 98-99	2 050,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 2 050,00 \$
--------------------	---	--	---

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

MRCI		LISTES DES CONTRATS DE SERVICES		1999/04/14
SCRW0200		ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES		Exercice financier 1998-1999
30- Liste des contrats (de \$1000 à \$24999)		PÉRIODE DU 1998/04/01 AU 1999/03/31		
FOURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	

HUGUETTE PLANTE ENR.		ENQUÊTE TÉLÉPHONIQUE AUPRÈS D'EMPLOYÉS DU MINISTÈRE SUR LES COMMUNICATIONS INTERNES	1 000,00 \$
			0,00 \$
			<u>1 000,00 \$</u>

I.S. DEPARTMENT LTD	1	ENTRETIEN DES ÉQUIPEMENTS INFORMATIQUES DU BUREAU DES SERVICES IMMIGRATION QUÉBEC À HONG-KONG	9 900,00 \$
			0,00 \$
			<u>9 900,00 \$</u>

IKON SOLUTIONS DE BUREAU	0	IMPRESSION DU DOCUMENT «ÉTUDES DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES 1998-1999»	1 163,25 \$
			0,00 \$
			<u>1 163,25 \$</u>

IMAGES INTERCULTURELLES		PRODUCTION DES ACTES DU FORUM «LA TRAVERSÉE DES CULTURES - L'APPORT DES PERSONNES D'ORIGINE MIGRANTE À L'ENRICHISSEMENT DE LA LANGUE COMMUNE»	9 000,00 \$
			0,00 \$
			<u>9 000,00 \$</u>

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

MRCI SCRW0200 30- Liste des contrats (de \$1000 à \$24999)	LISTES DES CONTRATS DE SERVICES ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES PÉRIODE DU 1998/04/01 AU 1999/03/31	1999/04/14 Exercice financier 1998-1999	
FOURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL

IMAGES INTERCULTURELLES		ORGANISATION ET COORDINATION D'UN PANEL LORS DE LA JOURNÉE INTERNATIONALE POUR L'ÉLIMINATION DE LA DISCRIMINATION RACIALE	14 000,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 14 000,00 \$
-------------------------	--	---	---

Nombre de contrats: 2 23 000,00 \$

IMPRESSION 03 INC.	1	IMPRESSION DE 500 EXEMPLAIRES DE 208 PAGES DU VOLUME INTITULE MANUEL DU GREEUR (NAVIGATION À VOILE)	2 833,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 2 833,00 \$
--------------------	---	--	---

IMPRESSION ALLIANCE	0	IMPRESSION DE 4 000 BROCHURES CONSTITUANT LE «CALENDRIER DES ACTIVITÉS POUR LA SEMAINE QUÉBÉCOISE DE LA CITOYENNETÉ 1998» POUR LA RÉGION DE MONTRÉAL	2 548,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 2 548,00 \$
---------------------	---	--	---

	0	CONCEPTION GRAPHIQUE, PRODUCTION DE FILMS ET IMPRESSION DE DIFFÉRENTS DOCUMENTS POUR LE BUREAU DE COMMUNICATION-QUÉBEC EN MONTÉRÉGIE	2 500,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 2 500,00 \$
--	---	---	---

	0	IMPRESSION DE 30 000 SIGNETS POUR SOULIGNER LA «SEMAINE QUÉBÉCOISE DE LA CITOYENNETÉ 1998» POUR LA RÉGION DE MONTRÉAL	2 214,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 2 214,00 \$
--	---	--	---

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

MRCI		LISTES DES CONTRATS DE SERVICES		1999/04/14
SCRW0200		ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES		Exercice financier 1998-1999
30- Liste des contrats (de \$1000 à \$24999)		PÉRIODE DU 1998/04/01 AU 1999/03/31		
FOURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	

Nombre de contrats: 3 7 262,00 \$

IMPRESSION BT	0	IMPRESSION DU SIGNET «LES DIRECTIONS RÉGIONALES DE L'IMMIGRATION ET DE L'ÉTABLISSEMENT»	2 150,00 \$ 0,00 \$ <u>2 150,00 \$</u>
---------------	---	--	--

	1	IMPRESSION DE 5 LOTS DE FICHES INFORMATIVES «VIVRE AU QUÉBEC»	20 100,00 \$ 0,00 \$ <u>20 100,00 \$</u>
--	---	--	--

Nombre de contrats: 2 22 250,00 \$

IMPRESSION GRUMAU	0	IMPRESSION DE 1 000 EXEMPLAIRES DU FORMULAIRE A-0540-I «DEMANDE D'ENGAGEMENT»	1 950,00 \$ 0,00 \$ <u>1 950,00 \$</u>
-------------------	---	---	--

	0	IMPRESSION DE 20,000 EXEMPLAIRES DU FORMULAIRE «CERTIFICAT D'ACCEPTATION»	1 960,00 \$ 0,00 \$ <u>1 960,00 \$</u>
--	---	---	--

	0	IMPRESSION DES DEUX FORMULAIRES SUIVANTS : - GRILLE STATISTIQUE INDIVIDUALISÉE - PAEI = 22,000 EXEMPLAIRES; - GRILLE STATISTIQUE INDIVIDUALISÉE - PSIE = 12,000 EXEMPLAIRES	2 805,00 \$ 0,00 \$ <u>2 805,00 \$</u>
--	---	--	--

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

MRCI SCRW0200 30- Liste des contrats (de \$1000 à \$24999)	LISTES DES CONTRATS DE SERVICES ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES PÉRIODE DU 1998/04/01 AU 1999/03/31		1999/04/14 Exercice financier 1998-1999
FOURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL

Nombre de contrats: 3 6 715,00 \$

IMPRESSION J.L. INC.	1	IMPRESSION DE FEUILLETS PUBLICITAIRES INTITULÉS - DES CADEAUX 5 ÉTOILES ET IMPRESSION DE BONS DE COMMANDES	2 582,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 2 582,00 \$
----------------------	---	---	---

IMPRESSIONNISTES (LES)	0	CONTRAT OUVERT D'INFOGRAPHIE, D'IMPRESSON DIGITALE ET RÉALISATION DE TRAVAUX CONNEXES À LA PHOTOGRAPHIE POUR LA PRODUCTION DE DIVERS ÉLÉMENTS PROMOTIONNELS DE LA SEMAINE QUÉBÉCOISE DE LA CITOYENNETÉ ET DU PRIX QUÉBÉCOIS DE LA CITOYENNETÉ 1998	4 999,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 4 999,00 \$
------------------------	---	--	---

IMPRESSIONS 03	1	IMPRESSION DE 500 EXEMPLAIRES DE 312 PAGES DU VOLUME INTITULÉ - GUIDE DE PROCEDURES EN IMMIGRATION VOL. 2	2 252,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 2 252,00 \$
----------------	---	--	---

	1	REPROGRAPHIE ET RELIURE DU VOLUME INTITULE - LES CAHIERS D'HISTOIRE DU XXE SIECLE, NO 9	1 187,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 1 187,00 \$
--	---	---	---

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

FOURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL
---------------------------------------	-------------------------------	------------------	---

IMPRESSIONS 03	1	IMPRESSION DE 200 EXEMPLAIRES DU VOLUME INTITULÉ - NORMES OUVRAGES ROUTIERS, TOME VI	1 125,00 \$
			0,00 \$
			1 125,00 \$

	1	REPROGRAPHIE ET RELIURE DE 1500 EXEMPLAIRES DE 92 PAGES DU GUIDE JURIDIQUE DU DROIT D'AUTEUR	2 340,00 \$
			0,00 \$
			2 340,00 \$

	1	IMPRESSION DE 1 100 EXEMPLAIRES DE 328 PAGES DU VOLUME INTITULÉ - NORMES OUVRAGES ROUTIERS, TOME III M.A.J. 6	5 239,00 \$
			0,00 \$
			5 239,00 \$

	1	REPROGRAPHIE DU VOLUME INTITULÉ - REPERTOIRE TOPONYMIQUE DU QUEBEC 1997, SUPPLÉMENT CUMULATIF 1997	3 805,00 \$
			0,00 \$
			3 805,00 \$

	6	15 948,00 \$
--	---	--------------

IMPRESSIONS AU POINT INC. (LES)	0	IMPRESSION DU DÉPLIANT «LES DIRECTIONS RÉGIONALES DE L'IMMIGRATION ET DE L'ÉTABLISSEMENT»	1 792,00 \$
			0,00 \$
			1 792,00 \$

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

MRCI		LISTES DES CONTRATS DE SERVICES		1999/04/14
SCRW0200		ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES		Exercice financier 1998-1999
30- Liste des contrats (de \$1000 à \$24999)		PÉRIODE DU 1998/04/01 AU 1999/03/31		
FOURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	

IMPRESSIONS STAMPA	1	REPROGRAPHIE ET RELIURE DU VOLUME INTITULE - CONNAITRE SES CLIENTS ET LEURS BESOINS	2 045,00 \$
			<u>0,00 \$</u>
			2 045,00 \$

IMPRIMERIE & REPRODUCTION NASHVILLE INC.	0	IMPRESSION DE 30 000 ÉTIQUETTES D'ADRESSE AVEC AUTOCOLLANT POUR LE BUREAU DE COMMUNICATION-QUÉBEC À MONTRÉAL	3 960,00 \$
			<u>0,00 \$</u>
			3 960,00 \$

IMPRIMERIE ARAX INC.	0	IMPRESSION DE 15 000 EXEMPLAIRES DU FORMULAIRE A-0521 «DEMANDE DE CERTIFICAT DE SÉLECTION» (ANGLAIS)	1 695,00 \$
			<u>0,00 \$</u>
			1 695,00 \$

IMPRIMERIE ART GRAPHIQUE	0	SERVICE D'IMPRESSION POUR LE BUREAU RÉGIONAL DE COMMUNICATION-QUÉBEC À TROIS- RIVIÈRES	4 000,00 \$
			<u>0,00 \$</u>
			4 000,00 \$

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

FOURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL
IMPRIMERIE BERGEMONT	0	REIMPRESSION DU BULLETIN LA MAISON MICHEL SARRAZIN, VOL. 12 NO 2, DECEMBRE 1998	1 185,00 \$
			0,00 \$
			1 185,00 \$
IMPRIMERIE BERGEMONT INC.	0	IMPRESSION DE 6 000 EXEMPLAIRES DU JOURNAL " MAISON MICHEL SARRASIN"	1 558,00 \$
			0,00 \$
			1 558,00 \$
IMPRIMERIE CANADA INC.	1	IMPRESSION DE 6 000 VOLUMES DE 176 PAGES DU VOLUME INTITULÉ - CONDUIRE UN VEHICULE LOURD	16 975,80 \$
			0,00 \$
			16 975,80 \$
	1	IMPRESSION DE 80 730 BROCHURES INTITULEES - CHANGER D'ADRESSE POUR COMMUNICATION Québec	10 155,93 \$
			0,00 \$
			10 155,93 \$
	1	IMPRESSION DE 64 457 BROCHURES DE 80 PAGES INTITULEES- SEPARATION - DIVORCE POUR COMMUNICATION QUEBEC	9 369,00 \$
			0,00 \$
			9 369,00 \$

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

MRCI SCRW0200 30- Liste des contrats (de \$1000 à \$24999)	LISTES DES CONTRATS DE SERVICES ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES PÉRIODE DU 1998/04/01 AU 1999/03/31		1999/04/14 Exercice financier 1998-1999
FOURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL

IMPRIMERIE CANADA INC.	1	IMPRESSION DE 120 045 BROCHURES DE 48 PAGES INTITULEES- BEBE ARRIVE POUR COMMUNICATION- Québec	10 386,00 \$ <u>0,00 \$</u> 10 386,00 \$
------------------------	---	---	--

	1	IMPRESSION DE 96 085 BROCHURES DE 56 PAGES INTITULEES - POUR LES 55 ANS ET PLUS POUR COMMUNICATION QUEBEC	10 271,00 \$ <u>0,00 \$</u> 10 271,00 \$
--	---	--	--

	1	IMPRESSION DE 112 510 BROCHURES DE 48 PAGES INTITULEES- QUE FAIRE LORS D'UN DECES POUR COMMUNICATION QUEBEC	9 827,00 \$ <u>0,00 \$</u> 9 827,00 \$
--	---	--	--

		Nombre de contrats:	6	66 984,73 \$
--	--	---------------------	---	--------------

IMPRIMERIE EMPLOI	0	ENVOI PROMOTIONNEL DE PUBLICATIONS	3 500,00 \$ <u>0,00 \$</u> 3 500,00 \$
-------------------	---	---------------------------------------	--

IMPRIMERIE HEON ET NADEAU	3	IMPRESSION D'ENVELOPPES POUR LA CORRESPONDANCE	1 717,00 \$ <u>0,00 \$</u> 1 717,00 \$
---------------------------	---	---	--

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

MRCI SCRW0200 30- Liste des contrats (de \$1000 à \$24999)	LISTES DES CONTRATS DE SERVICES ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES PÉRIODE DU 1998/04/01 AU 1999/03/31		1999/04/14 Exercice financier 1998-1999
FOURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL

IMPRIMERIE HÉON ET NADEAU	1	IMPRESSION DU RÉPERTOIRE JEUNESSE EN 4,000 COPIES	11 340,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 11 340,00 \$
---------------------------	---	--	---

	3	IMPRESSION D'ENVELOPPES POUR LA CORRESPONDANCE AU DIRECTEUR DE L'ÉTAT CIVIL	1 717,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 1 717,00 \$
--	---	---	---

	1	IMPRESSION DU BULLETIN ENTRE- NOUS	6 175,18 \$ 0,00 \$ <hr/> 6 175,18 \$
--	---	---------------------------------------	---

		Nombre de contrats:	3	<hr/> 19 232,18 \$
--	--	---------------------	---	--------------------

IMPRIMERIE INTERGLOBE INC.	1	IMPRESSION DE 20 000 EXEMPLAIRES DE 216 PAGES ET COUVERTURE DU VOLUME INTITULÉ - GUIDE DE LA ROUTE VERSION FRANÇAISE	24 900,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 24 900,00 \$
----------------------------	---	---	---

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Cf, fournisseur unique, etc.)

MRCI		LISTES DES CONTRATS DE SERVICES		1999/04/14
SCRW0200		ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES		Exercice financier 1998-1999
30- Liste des contrats (de \$1000 à \$24999)		PÉRIODE DU 1998/04/01 AU 1999/03/31		
FOURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	

IMPRIMERIE JOSEPH CLERMONT INC.	0	IMPRESSION DE 2 200 ONGLETS SEPARATEURS POUR LE SERVICE DE L'ÉDITION JURIDIQUE	1 097,80 \$
			0,00 \$
			<u>1 097,80 \$</u>

IMPRIMERIE LA PROVIDENCE	1	IMPRESSION SUR CARTON «VOTRE CONTACT AVEC L'ÉTAT»	1 600,00 \$
			0,00 \$
			<u>1 600,00 \$</u>

	1	IMPRESSION DE CARTONS DE PROMOTION INTITULÉS «COMMUNICATION-QUÉBEC VOTRE CONTACT AVEC L'ÉTAT» POUR LE BUREAU DE VALLEYFIELD	2 138,00 \$
			0,00 \$
			<u>2 138,00 \$</u>

		Nombre de contrats:	2	<u>3 738,00 \$</u>
--	--	---------------------	---	--------------------

IMPRIMERIE LA RENAISSANCE INC.	1	IMPRESSION DE 3 000 EXEMPLAIRES DU VOLUME INTITULÉ - LE FLEURDELISE	6 248,00 \$
			0,00 \$
			<u>6 248,00 \$</u>

	1	IMPRESSION DE 1 000 EXEMPLAIRES DU VOLUME INTITULÉ -DES ENFANTS GARDES EN SECURITE ET DE 1000 EXEMPLAIRES DU VOLUME INTITULÉ - LA GARDERIE UNE EXPERIENCE DE VIE POUR L'ENFANT VOLET 1	8 382,00 \$
			0,00 \$
			<u>8 382,00 \$</u>

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

FOURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL
---------------------------------------	-------------------------------	------------------	---

IMPRIMERIE LA RENAISSANCE INC.	1	IMPRESSION DE 20 000 EXEMPLAIRES DE 20 PAGES DU VOLUME INTITULÉ - L'ETHIQUE DANS LA FONCTION PUBLIQUE	10 794,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 10 794,00 \$
--------------------------------	---	--	---

	1	IMPRESSION DE 3 500 EXEMPLAIRES DE 256 PAGES DU VOLUME INTITULÉ - PETITE FLORE FORESTIERE DU QUEBEC	16 340,76 \$ 0,00 \$ <hr/> 16 340,76 \$
--	---	--	---

	1	IMPRESSION DE 1 000 EXEMPLAIRES DE 220 PAGES DU VOLUME INTITULÉ - HISTOIRE DU SERVICE DE LA POLICE DE QUEBEC	10 191,20 \$ 0,00 \$ <hr/> 10 191,20 \$
--	---	---	---

	1	IMPRESSION DE 3 000 EXEMPLAIRES DU VOLUME INTITULÉ - LES ARBRES DU QUEBEC	9 748,51 \$ 0,00 \$ <hr/> 9 748,51 \$
--	---	---	---

	6	<hr/> 61 704,47 \$
--	---	--------------------

IMPRIMERIE LAURENTIDE INC.	1	IMPRESSION DES RAPPORTS ANNUELS DES MINISTERES ET ORGANISMES GOUVERNEMENTAUX	24 995,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 24 995,00 \$
----------------------------	---	--	---

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

MRCI SCRW0200 30- Liste des contrats (de \$1000 à \$24999)		LISTES DES CONTRATS DE SERVICES ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES PÉRIODE DU 1998/04/01 AU 1999/03/31		1999/04/14 Exercice financier 1998-1999
FOURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	

IMPRIMERIE LAURENTIDE INC.	1	IMPRESSION DES RAPPORTS ANNUELS DES MINISTÈRES ET ORGANISMES GOUVERNEMENTAUX	24 058,30 \$	
			0,00 \$	
			<u>24 058,30 \$</u>	

	1	IMPRESSION DE 1 000 EXEMPLAIRES DE 136 PAGES DU VOLUME INTITULÉ - LA GARDERIE, UNE EXPERIENCE DE VIE POUR L'ENFANT VOLET 3	4 587,00 \$	
			0,00 \$	
			<u>4 587,00 \$</u>	

	1	IMPRESSION DE 30 000 EXEMPLAIRES DU VOLUME INTITULÉ - BIENVENUE AU QUEBEC	15 276,48 \$	
			0,00 \$	
			<u>15 276,48 \$</u>	

	1	IMPRESSION DE 5 000 VOLUMES DE 64 PAGES DU VOLUME INTITULÉ - CONJUGUER L'ECONOMIE ET LE SOCIAL	8 967,72 \$	
			0,00 \$	
			<u>8 967,72 \$</u>	

		Nombre de contrats:	5	<u>77 884,50 \$</u>
--	--	---------------------	---	---------------------

IMPRIMERIE LE LAURENTIEN INC.	1	IMPRESSION DE 105 000 EXEMPLAIRES DE LA CHARTE DES DROITS ET LIBERTES DE LA PERSONNE AU QUEBEC	13 300,00 \$	
			0,00 \$	
			<u>13 300,00 \$</u>	

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

FOURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL
---------------------------------------	-------------------------------	------------------	---

IMPRIMERIE LE RENOUVEAU	1	IMPRESSION ET RELIURE DE 2500 EXEMPLAIRES DE 40 PAGES DU VOLUME INTITULE - PROGRAMME EDUCATIF DES CENTRES DE LA PETITE ENFANCE	2 917,80 \$ 0,00 \$ <hr/> 2 917,80 \$
-------------------------	---	--	---

	1	IMPRESSION DE 2 500 EXEMPLAIRES DU VOLUME INTITULÉ - PROGRAMME EDUCATIF DES CENTRES DE LA PETITE ENFANCE	3 327,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 3 327,00 \$
--	---	---	---

	1	IMPRESSION DE 4 500 EXEMPLAIRES DE 76 PAGES DU VOLUME INTITULE - CONJUGUER L'ECONOMIE ET LE SOCIAL, VOLUME ET TIRE A PART)	4 387,72 \$ 0,00 \$ <hr/> 4 387,72 \$
--	---	---	---

		Nombre de contrats:	3 <hr/> 10 632,52 \$
--	--	---------------------	-------------------------

IMPRIMERIE LE RENOUVEAU INC.	1	IMPRESSION DU FEUILLET PUBLICITAIRE DES LIVRES POUR LES VACANCES	1 578,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 1 578,00 \$
------------------------------	---	--	---

	1	IMPRESSION ET RELIURE DE 650 EXEMPLAIRES DE 128 PAGES DU VOLUME INTITULÉ - L'ENERGIE AU QUEBEC, EDITION 1998	3 422,56 \$ 0,00 \$ <hr/> 3 422,56 \$
--	---	---	---

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

MRCI SCRW0200 30- Liste des contrats (de \$1000 à \$24999)	LISTES DES CONTRATS DE SERVICES ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES PÉRIODE DU 1998/04/01 AU 1999/03/31		1999/04/14 Exercice financier 1998-1999
FOURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL

IMPRIMERIE LE RENOUVEAU INC.	1	IMPRESSION DE 2 000 EXEMPLAIRES DE 180 PAGES DU VOLUME INTITULÉ - JOUER C'EST MAGIQUE, TOME I	5 168,40 \$ <u>0,00 \$</u> 5 168,40 \$
------------------------------	---	---	--

Nombre de contrats: 3 10 168,96 \$

IMPRIMERIE LE ROY-AUDY INC.	1	IMPRESSION DE LA BROCHURE «GUIDE À L'INTENTION DU GARANT»	4 435,00 \$ <u>0,00 \$</u> 4 435,00 \$
-----------------------------	---	--	--

IMPRIMERIE LEROY AUDY INC.	0	IMPRESSION DE LA BROCHURE «GUIDE À L'INTENTION DU PARRAINÉ» ET «GUIDE FOR PERSON BEING SPONSORED»	2 502,00 \$ <u>0,00 \$</u> 2 502,00 \$
----------------------------	---	--	--

IMPRIMERIE LEROY-AUDY INC.	1	IMPRESSION DE 1 000 EXEMPLAIRES DU VOLUME INTITULÉ - CODE DE SECURITE DANS LES TRAVAUX DE CONSTRUCTION	2 931,00 \$ <u>0,00 \$</u> 2 931,00 \$
----------------------------	---	---	--

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

MRCI SCRW0200 30- Liste des contrats (de \$1000 à \$24999)		LISTES DES CONTRATS DE SERVICES ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES PÉRIODE DU 1998/04/01 AU 1999/03/31		1999/04/14 Exercice financier 1998-1999
FOURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	

IMPRIMERIE NAP-ART GOTHIQUE INC.	1	IMPRESSION DE DEUX FORMULAIRES : A-0520 ET A-0521	4 425,00 \$	
			0,00 \$	
			<u>4 425,00 \$</u>	

IMPRIMERIE OFFSET BEAUCE	1	IMPRESSION DE 2 000 EXEMPLAIRES DE 108 PAGES DU VOLUME INTITULÉ - VOTRE ASSOCIATION - CORPORATION SANS BUT LUCRATIF	3 186,00 \$	
			0,00 \$	
			<u>3 186,00 \$</u>	

IMPRIMERIE QUEBECOR INC.	1	IMPRESSION DES DEMANDES DE CERTIFICATS (450 000) DE L'ÉTAT CIVIL	23 931,00 \$	
			0,00 \$	
			<u>23 931,00 \$</u>	

IMPRIMERIE QUÉBÉCOR INC.	1	IMPRESSION DES DEMANDES DE CERTIFICATS DE TYPE (DEC150) POUR LE DIRECTEUR DE L'ÉTAT CIVIL	21 273,00 \$	
			0,00 \$	
			<u>21 273,00 \$</u>	

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

FOURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL
---------------------------------------	-------------------------------	------------------	---

IMPRIMERIE QUÉBÉCOR INC.	1	IMPRESSION DES DEMANDES DE CERTIFICATS POUR LE DIRECTEUR DE L'ÉTAT CIVIL	23 931,00 \$
			0,00 \$
			23 931,00 \$

	Nombre de contrats:	2	45 204,00 \$
--	---------------------	---	--------------

IMPRIMERIE QUEBECOR ST-ROMUALD	1	IMPRESSION DE 10 000 EXEMPLAIRES DE 552 PAGES DU BOTTIN TELEPHONIQUE DU GOUVERNEMENT DU QUEBEC	24 875,00 \$
			0,00 \$
			24 875,00 \$

IMPRIMERIE REPRODUCTION QUEBEC	1	IMPRESSION DE 275 EXEMPLAIRES DE 660 PAGES DU VOLUME INTITULÉ - PREVISIONS BUDGETAIRES DES ORGANISMES MUNICIPAUX 1998	2 865,00 \$
			0,00 \$
			2 865,00 \$

	1	IMPRESSION DE 500 EXEMPLAIRES DE 148 PAGES DU VOLUME INTITULÉ - ENTREZ DANS LA RONDE... L'INTÉGRATION DES ENFANTS HANDICAPES DANS LES SERVICES DE GARDE	2 120,00 \$
			0,00 \$
			2 120,00 \$

	Nombre de contrats:	2	4 985,00 \$
--	---------------------	---	-------------

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

MRCI	LISTES DES CONTRATS DE SERVICES		1999/04/14
SCRW0200	ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES		Exercice financier 1998-1999
30- Liste des contrats (de \$1000 à \$24999)	PÉRIODE DU 1998/04/01 AU 1999/03/31		
FOURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL

IMPRIMERIE VDL INC.	0	IMPRESSION DE CARTONS D'INVITATION ET D'ENVELOPPES POUR LES PRIX QUÉBÉCOIS DE LA CITOYENNETÉ	1 707,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 1 707,00 \$
---------------------	---	---	---

IMPRIMERIE VITRAY INC.	1	IMPRESSION D'UN FEUILLET, D'UNE ENVELOPPE ET D'UN CARTON- RÉPONSE POUR LE SERVICE DE LA PUBLICITÉ	5 199,64 \$ 0,00 \$ <hr/> 5 199,64 \$
------------------------	---	--	---

	1	IMPRESSION DE 2 500 EXEMPLAIRES DE 256 PAGES DU VOLUME INTITULÉ - DRIVING A PASSENGER VEHICULE	3 051,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 3 051,00 \$
--	---	--	---

	1	IMPRESSION DE 200 EXEMPLAIRES DU VOLUME INTITULÉ - CONVENTION DE LA BAIE JAMES, VERSION FRANCAISE	4 947,16 \$ 0,00 \$ <hr/> 4 947,16 \$
--	---	---	---

	1	IMPRESSION DE 5 000 EXEMPLAIRES DE 244 PAGES DU VOLUME INTITULÉ - CODE DE SECURITE DANS LES TRAVAUX DE CONSTRUCTION, VERSION ASP 1998	9 177,56 \$ 0,00 \$ <hr/> 9 177,56 \$
--	---	---	---

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

MRCI		LISTES DES CONTRATS DE SERVICES		1999/04/14
SCRW0200		ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES		Exercice financier 1998-1999
30- Liste des contrats (de \$1000 à \$24999)		PÉRIODE DU 1998/04/01 AU 1999/03/31		
FOURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	

IMPRIMERIE VITRAY INC.	1	IMPRESSION DE 1 000 EXEMPLAIRES DE 196 PAGES DU VOLUME INTITULÉ - HISTOIRE DE L'ASSURANCE AUTOMOBILE SANS EGARD A LA RESPONSABILITE AU QUEBEC	3 946,96 \$ 0,00 \$ <hr/> 3 946,96 \$
------------------------	---	---	---

	1	IMPRESSION DE 2 000 EXEMPLAIRES VERSION ANGLAISE ET 40000 EXEMPLAIRES VERSION FRANCAISE DE 16 PAGES DU VOLUME INTITULÉ - LE MANDAT EN CAS D'INAPTITUDE	12 100,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 12 100,00 \$
--	---	--	---

	1	IMPRESSION ET RELIURE DE 1 000 EXEMPLAIRES DE 136 PAGES DU VOLUME INTITULÉ - LA GARDERIE, UNE EXPERIENCE DE VIE POUR L'ENFANT	3 196,32 \$ 0,00 \$ <hr/> 3 196,32 \$
--	---	--	---

	1	IMPRESSION DE 15 000 EXEMPLAIRES DE 256 PAGES - DU VOLUME INTITULÉ - CONDUIRE UN VEHICULE DE PROMENADE	18 309,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 18 309,00 \$
--	---	---	---

		Nombre de contrats:	8	<hr/> 59 927,64 \$
--	--	---------------------	---	--------------------

INFORMATIQUE SOSOFT INC.	0	DIFFUSION DE LA REVUE DE PRESSE PAR INTERNET	8 160,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 8 160,00 \$
--------------------------	---	---	---

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

MRCI		LISTES DES CONTRATS DE SERVICES		1999/04/14
SCRW0200		ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES		Exercice financier 1998-1999
30- Liste des contrats (de \$1000 à \$24999)		PÉRIODE DU 1998/04/01 AU 1999/03/31		
FOURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	

INRS -CULTURE ET SOCIÉTÉ		RÉALISATION D'UNE RECHERCHE SUR LES RÉFLEXIONS ET SUR LES PRATIQUES RELATIVES À L'ÉCRITURE ET À L'ENREGISTREMENT DES NOMS ET DES ACCENTS QUAND CEUX-CI N'EXISTENT PAS DANS L'ALPHABET FRANÇAIS	15 000,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 15 000,00 \$
--------------------------	--	--	---

INSTITUT DES COMMUNIC. GRAPHIQUES DU QC		COMMUNICATIONS GRAPHIQUES	1 038,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 1 038,00 \$
--	--	---------------------------	---

INSTITUT INTERNATIONAL DE RECHERCHE		INDICATEUR DE RECHERCHE EN TECHNOLOGIES DE L'INFORMATION	1 795,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 1 795,00 \$
--	--	---	---

IPSO FESTO INC.	0	DIRECTION TECHNIQUE DE LA CÉRÉMONIE DES PRIX QUÉBÉCOIS DE LA CITOYENNETÉ	5 649,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 5 649,00 \$
-----------------	---	--	---

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

MRCI SCRW0200 30- Liste des contrats (de \$1000 à \$24999)		LISTES DES CONTRATS DE SERVICES ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES PÉRIODE DU 1998/04/01 AU 1999/03/31		1999/04/14 Exercice financier 1998-1999
FOURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	

ISABELLE BEAUDIN	0	PRODUCTION D'UNE NOUVELLE SÉRIE D'ILLUSTRATIONS POUR LE CAHIER DE GRAMMAIRE «PAR QUATRE CHEMINS»	1 000,00 \$	
			0,00 \$	
			<hr/>	1 000,00 \$

	0	ENCRAGE DES ILLUSTRATIONS DU CAHIER D'EXERCICES DE GRAMMAIRE «PAR QUATRE CHEMINS»	1 300,00 \$	
			0,00 \$	
			<hr/>	1 300,00 \$

		Nombre de contrats:	2	<hr/>	2 300,00 \$
--	--	---------------------	---	-------	-------------

J.B. DESCHAMPS INC.	0	ENTREPOSAGE ET LIVRAISON DE FORMULAIRES	1 920,00 \$	
			0,00 \$	
			<hr/>	1 920,00 \$

	1	IMPRESSION DE 1 500 EXEMPLAIRES DE 280 PAGES DU VOLUME INTITULE - LA FRANCE ET LE QUEBEC- DES NOMS ET DES LIEUX EN PARTAGE	22 651,00 \$	
			0,00 \$	
			<hr/>	22 651,00 \$

		Nombre de contrats:	2	<hr/>	24 571,00 \$
--	--	---------------------	---	-------	--------------

JEAN LAJOIE	0	MONTAGE ET DEMONTAGE DE STANDS D'EXPOSITION POUR DIFFERENTS MINISTERES ET ORGANISMES PARTICIPANT A DES EXPOSITIONS.	1 405,25 \$	
			0,00 \$	
			<hr/>	1 405,25 \$

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

MRCI SCRW0200 30- Liste des contrats (de \$1000 à \$24999)	LISTES DES CONTRATS DE SERVICES ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES PÉRIODE DU 1998/04/01 AU 1999/03/31	1999/04/14 Exercice financier 1998-1999	
FOURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL

JOËL RAIFFAUD & ASSOCIÉS	0	DÉCLASSEMENT D'ENVIRON 2,400 DOSSIERS DES ENTENTES QUI SONT DEVENUS SEMI-ACTIFS	4 975,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 4 975,00 \$
--------------------------	---	---	---

JONCAS POSTEXPERTS INC.	0	DISTRIBUTION DE L'AFFICHE DE LA SEMAINE QUÉBÉCOISE DE LA CITOYENNETÉ	4 411,52 \$ 0,00 \$ <hr/> 4 411,52 \$
-------------------------	---	--	---

	0	ENVOI PROMOTIONNEL DE PUBLICATIONS	4 999,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 4 999,00 \$
--	---	---------------------------------------	---

		Nombre de contrats:	2	9 410,52 \$
--	--	---------------------	---	-------------

JPL LETTRAGE INC.	0	RÉALISATION DE PUBLICATIONS	4 999,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 4 999,00 \$
-------------------	---	-----------------------------	---

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

MRCI		LISTES DES CONTRATS DE SERVICES		1999/04/14
SCRW0200		ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES		Exercice financier 1998-1999
30- Liste des contrats (de \$1000 à \$24999)		PÉRIODE DU 1998/04/01 AU 1999/03/31		
FOURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	

JULIE STANTON	0	RÉDACTION DE DISCOURS ET DE TEXTES PROMOTIONNELS AU COURS DE L'ANNÉE FINANCIÈRE 1998-1999	9 900,00 \$
			<u>0,00 \$</u>
			9 900,00 \$

L'EXPRESS	0	ACHAT DE CHRONIQUES D'INFORMATION GOUVERNEMENTALE POUR LE BUREAU DE COMMUNICATION-QUÉBEC À TROIS- RIVIÈRES	2 380,00 \$
			<u>0,00 \$</u>
			2 380,00 \$

L/S DESIGN INC.	0	RÉALISATION DU DÉPLIANT «LE QUÉBEC EN MOUVEMENT» ET «L'IMMIGRATION EN RÉGION»	1 452,00 \$
			<u>0,00 \$</u>
			1 452,00 \$

LA LITHOGRAPHIE BOURGNEUF INC.	1	IMPRESSION DE 1 200 EXEMPLAIRES DE 88 PAGES ET 300 IMPRESSIONS DU VERSO DE LA COUVERTURE EN NOIR DU VOLUME INTITULÉ - EVOLUTION DE L'EMPLOI ATYPIQUE AU QUÉBEC	3 543,60 \$
			<u>0,00 \$</u>
			3 543,60 \$

MRCI		LISTES DES CONTRATS DE SERVICES		1999/04/14
SCRW0200		ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES		Exercice financier 1998-1999
30- Liste des contrats (de \$1000 à \$24999)		PÉRIODE DU 1998/04/01 AU 1999/03/31		
FOURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	

LA LITHOGRAPHIE BOURGNEUF INC.	1	IMPRESSION ET RELIURE DE 800 EXEMPLAIRES DE 136 PAGES DU VOLUME INTITULÉ - PLANTATION DES FEUILLUS NOBLES	2 791,24 \$	
			0,00 \$	
			<hr/>	
			2 791,24 \$	

Nombre de contrats: 2

 6 334,84 \$

LA NOUVELLE	0	ACHAT DE CHRONIQUES D'INFORMATION GOUVERNEMENTALE POUR LE BUREAU DE COMMUNICATION-QUÉBEC À TROIS-RIVIÈRES	2 276,64 \$	
			0,00 \$	
			<hr/>	
			2 276,64 \$	

LA REVUE DE GATINEAU	0	DIFFUSION DU PROGRAMME D'ACTIVITÉS DE LA SEMAINE DE LA CITOYENNETÉ 1998 DANS LA RÉGION DE L'OUTAOUAIS DANS LES JOURNAUX SUIVANTS : «LE RÉGIONAL D'AYLMER», «LE RÉGIONAL DE HULL» ET «LA REVUE DE GATINEAU»	1 160,00 \$	
			0,00 \$	
			<hr/>	
			1 160,00 \$	

LA TRIBUNE	0	DIFFUSION DE CHRONIQUES D'INFORMATION SUR LES PROGRAMMES GOUVERNEMENTAUX ET PROMOTION DU SERVICE DE RENSEIGNEMENTS DE COMMUNICATION-QUÉBEC EN ESTRIE	5 322,20 \$	
			0,00 \$	
			<hr/>	
			5 322,20 \$	

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

MRCI		LISTES DES CONTRATS DE SERVICES		1999/04/14
SCRW0200		ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES		Exercice financier 1998-1999
30- Liste des contrats (de \$1000 à \$24999)		PÉRIODE DU 1998/04/01 AU 1999/03/31		
FOURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	

LANCASTER DATAMARK	1	IMPRESSION DES DÉCLARATIONS DE DÉCÈS (102 000) POUR LE DIRECTEUR DE L'ÉTAT CIVIL	2 368,00 \$
			0,00 \$
			<u>2 368,00 \$</u>

	1	IMPRESSION DES DÉCLARATIONS DE DÉCÈS (102000)	2 368,00 \$
			0,00 \$
			<u>2 368,00 \$</u>

Nombre de contrats:	2	<u>4 736,00 \$</u>
---------------------	---	--------------------

LAURIER REPRO PLAN	0	MONTAGE ET REPROGRAPHIE DE DOCUMENTS	4 999,00 \$
			0,00 \$
			<u>4 999,00 \$</u>

LAURIER, MICHEL D.		FORMATION SUR LES TESTS DE CLASSEMENT ET CONSULTATION SUR LES QUESTIONS RELIÉES AUX NIVEAUX DE COMPÉTENCE LINGUISTIQUE	3 000,00 \$
			0,00 \$
			<u>3 000,00 \$</u>

MRCI		LISTES DES CONTRATS DE SERVICES		1999/04/14
SCRW0200		ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES		Exercice financier 1998-1999
30- Liste des contrats (de \$1000 à \$24999)		PÉRIODE DU 1998/04/01 AU 1999/03/31		
FOURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	

LE DROIT	0	DIFFUSION DU PROGRAMME D'ACTIVITÉS DE LA SEMAINE DE LA CITOYENNETÉ 1998 DANS LA RÉGION DE L'OUTAOUAIS DANS LE JOURNAL «LE DROIT»	1 122,24 \$
			<u>0,00 \$</u>
			1 122,24 \$

LE NOUVELLISTE	0	PUBLICATION DE 24 CHRONIQUES D'INFORMATION GOUVERNEMENTALE POUR LE BUREAU DE COMMUNICATION-QUÉBEC À TROIS-RIVIÈRES	6 415,20 \$
			<u>0,00 \$</u>
			6 415,20 \$

LE RENOUVEAU INC.	1	IMPRESSION DE 3 000 EXEMPLAIRES DE 180 PAGES DU VOLUME INTITULÉ - JOUER, C'EST MAGIQUE, TOME I	7 688,60 \$
			<u>0,00 \$</u>
			7 688,60 \$

LES IMPRESSIONS 03	1	IMPRESSION DE 100 EXEMPLAIRES DE 252 PAGES DU VOLUME INTITULÉ - NORMES D'OUVRAGES ROUTIERS (TOME VIII)	1 155,00 \$
			<u>0,00 \$</u>
			1 155,00 \$

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

MRCI SCRW0200 30- Liste des contrats (de \$1000 à \$24999)	LISTES DES CONTRATS DE SERVICES ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES PÉRIODE DU 1998/04/01 AU 1999/03/31		1999/04/14 Exercice financier 1998-1999
FOURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL

LES IMPRESSIONS 03 INC.	1	IMPRESSION DE 600 EXEMPLAIRES DE 68 PAGES DU VOLUME INTITULÉ - LEXIQUE ILLUSTRÉ DES LUMINAIRES	1 222,92 \$ <u>0,00 \$</u> 1 222,92 \$
-------------------------	---	--	--

	1	IMPRESSION DE 500 EXEMPLAIRES DE 368 PAGES - DU VOLUME INTITULÉ REPERTOIRE DES USINES DE TRANSFORMATION PRIMAIRE DU BOIS, EDITION 1999	2 921,00 \$ <u>0,00 \$</u> 2 921,00 \$
--	---	--	--

	1	IMPRESSION DE 250 EXEMPLAIRES DE 232 PAGES DU VOLUME INTITULÉ - CAHIER DES CLAUSES GÉNÉRALES D'APPEL D'OFFRES	1 324,00 \$ <u>0,00 \$</u> 1 324,00 \$
--	---	--	--

		Nombre de contrats:	3	5 467,92 \$
--	--	---------------------	---	-------------

LES IMPRESSIONS PICHE INC.	1	IMPRESSION DE 900 EXEMPLAIRES DE LA CONVENTION DE LA BAIE JAMES ET DU NORD QUÉBÉCOIS EDITION 1998	14 875,92 \$ <u>0,00 \$</u> 14 875,92 \$
----------------------------	---	---	--

LES IMPRESSIONS STAMPA	1	REPROGRAPHIE DE 1500 EXEMPLAIRES DE 124 PAGES DU VOLUME INTITULÉ - MANUEL DE NORMALISATION DE LA COMPTABILITÉ MUNICIPALE MAJ NO 16 1998	2 659,80 \$ <u>0,00 \$</u> 2 659,80 \$
------------------------	---	---	--

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

MRCI		LISTES DES CONTRATS DE SERVICES		1999/04/14
SCRW0200		ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES		Exercice financier 1998-1999
30- Liste des contrats (de \$1000 à \$24999)		PÉRIODE DU 1998/04/01 AU 1999/03/31		
FOURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	

LES IMPRESSIONS STAMPA INC.	1	IMPRESSION DE 950 EXEMPLAIRES DE 252 PAGES DU VOLUME INTITULÉ - NORMES D'OUVRAGES ROUTIERS, TOME IV, MAJ 8	3 805,00 \$	
			0,00 \$	
			<u>3 805,00 \$</u>	
	1	IMPRESSION DE 1 000 EXEMPLAIRES DE 142 PAGES DU VOLUME INTITULÉ - NORMES OUVRAGES ROUTIERS TOME I, M.A.J. NO 7	2 475,00 \$	
			0,00 \$	
		<u>2 475,00 \$</u>		
	1	IMPRESSION DE 200 EXEMPLAIRES DE 372 PAGES DU VOLUME INTITULÉ - NORMES D'OUVRAGES ROUTIERS, TOME III	1 865,00 \$	
			0,00 \$	
			<u>1 865,00 \$</u>	
	1	REPROGRAPHIE DE 500 EXEMPLAIRES DE 136 PAGES DU VOLUME INTITULÉ - POLITIQUE DE PROTECTION DES SOLS ET DE REHABILITATION DES TERRAINS CONTAMINES	1 530,04 \$	
			0,00 \$	
			<u>1 530,04 \$</u>	
	1	IMPRESSION DE 400 EXEMPLAIRES DE 144 PAGES DU VOLUME INTITULE - RECUEIL DES METHODES D'ESSAIS	1 395,52 \$	
			0,00 \$	
			<u>1 395,52 \$</u>	
		Nombre de contrats:	5	<u>11 070,56 \$</u>

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

MRCI		LISTES DES CONTRATS DE SERVICES		1999/04/14
SCRW0200		ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES		Exercice financier 1998-1999
30- Liste des contrats (de \$1000 à \$24999)		PÉRIODE DU 1998/04/01 AU 1999/03/31		
FOURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	

LES REALISATIONS ITALIQUE	0	MONTAGE ET DEMONTAGE D'UNE ARCHE ET BANNIERE DANS LE CADRE DU SALON DE L'EDUCATION ET DE LA FORMATION A MONTREAL.	4 990,00 \$ <u>0,00 \$</u> 4 990,00 \$
---------------------------	---	--	--

LISE LEMIEUX DESIGNER GRAPHISTE	0	RÉALISATION DE DIFFÉRENTS TRAVAUX GRAPHIQUES	9 170,99 \$ <u>0,00 \$</u> 9 170,99 \$
---------------------------------	---	---	--

LISE MAISONNEUVE	1	SERVICE D'UNE STENOTYPISTE DANS LE CADRE D'UN PROJET POUR LE BAPE CONCERNANT LE PROJET QUÉBEC-AQUEDUC	2 650,00 \$ <u>0,00 \$</u> 2 650,00 \$
------------------	---	--	--

	1	SERVICE D'UNE STENOTYPISTE DANS LE CADRE D'UN PROJET POUR LE BAPE CONCERNANT LE PROJET HERTEL	14 430,00 \$ <u>0,00 \$</u> 14 430,00 \$
--	---	--	--

	1	SERVICE D'UNE STENOTYPISTE DANS LE CADRE D'UN PROJET POUR LE BAPE CONCERNANT LE PROJET D'HYDRO-QUEBEC EN OUTAOUAIS	11 320,00 \$ <u>0,00 \$</u> 11 320,00 \$
--	---	---	--

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

MRCI		LISTES DES CONTRATS DE SERVICES		1999/04/14
SCRW0200		ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES		Exercice financier 1998-1999
30- Liste des contrats (de \$1000 à \$24999)		PÉRIODE DU 1998/04/01 AU 1999/03/31		
FOURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	

Nombre de contrats: 3 28 400,00 \$

LISE-ANNE BLAIS	0	SUIVI DE LA RÉALISATION D'UN OUTIL PÉDAGOGIQUE RELATIF AU DOCUMENT «LES DROITS HUMAINS : UNE RESPONSABILITÉ COMMUNE»	9 999,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 9 999,00 \$
-----------------	---	---	---

LITHO ACME INC.	1	IMPRESSION DU DÉPLIANT : «PRIX QUÉBÉCOIS DE LA CITOYENNETÉ»	2 928,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 2 928,00 \$
-----------------	---	--	---

	1	IMPRESSION DE LA BROCHURE D'INFORMATION «SEMAINE QUÉBÉCOISE DE LA CITOYENNETÉ»	9 195,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 9 195,00 \$
--	---	--	---

	1	PHOTOGRAVURE DE LA REVUE RENCONTRE VOL. 20 NOS 1 ET 2 POUR LE SECRETARIAT AUX AFFAIRES AUTOCHTONES	5 230,40 \$ 0,00 \$ <hr/> 5 230,40 \$
--	---	---	---

Nombre de contrats: 3 17 353,40 \$

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

MRCI	LISTES DES CONTRATS DE SERVICES		1999/04/14
SCRW0200	ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES		Exercice financier 1998-1999
30- Liste des contrats (de \$1000 à \$24999)	PÉRIODE DU 1998/04/01 AU 1999/03/31		

FOURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL
LITHO DELTA	0	IMPRESSION DU DÉPLIANT «DES SERVICES DE QUALITÉ, NOUS Y TENONS» S = CORRECTION D'AUTEUR	1 286,00 \$ 150,00 \$ <hr/> 1 436,00 \$
LITHO QUÉBEC JGB INC.	0	IMPRESSION DE 3 000 FORMULAIRES «AVIS D'ÉQUIVALENCE», SANS SIGNATURE	1 120,20 \$ 0,00 \$ <hr/> 1 120,20 \$
	0	IMPRESSION DE 6 000 EXEMPLAIRES DU FORMULAIRE «AVIS D'ÉQUIVALENCE D'ÉTUDE»	1 443,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 1 443,00 \$
		Nombre de contrats:	<hr/> 2 563,20 \$
LITHOGRAPHIE BOURG-NEUF	1	IMPRESSION DU PERIODIQUE INTITULE - LE MARCHÉ DU TRAVAIL	24 500,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 24 500,00 \$

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

MRCI		LISTES DES CONTRATS DE SERVICES		1999/04/14
SCRW0200		ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES		Exercice financier 1998-1999
30- Liste des contrats (de \$1000 à \$24999)		PÉRIODE DU 1998/04/01 AU 1999/03/31		
FOURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	

LITHOGRAPHIE BOURGNEUF	0	IMPRESSION DE 15000 "GRATTEUX" INFO-JEU DANS LE CADRE DU SALON INFO-SERVICES DE SHERBROOKE	3 384,00 \$
			<u>0,00 \$</u>
			3 384,00 \$

LITHOGRAPHIE DICKSON LTÉE	0	IMPRESSION DE L'AFFICHETTE «BESOIN D'UN COUP DE POUCE?»	1 641,00 \$
			<u>0,00 \$</u>
			1 641,00 \$

LOGIDEC	0	PHOTOCOMPOSITION DU VOLUME INTITULÉ - TABLEAU DES MODIFICATIONS ET INDEX SOMMAIRE - SEPTEMBRE 1998	1 092,45 \$
			<u>0,00 \$</u>
			1 092,45 \$

LOGIDEC INC.	1	IMPRESSION DU BULLETIN HEBDOMADAIRE DE LA COMMISSION DES VALEURS MOBILIERES	24 500,00 \$
			<u>0,00 \$</u>
			24 500,00 \$

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

FOURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL
LOUISE MICHAUD	0	RÉALISATION DE VÉLOX POUR LA SEMAINE QUÉBÉCOISE DE LA CITOYENNETÉ	3 580,00 \$ <u>0,00 \$</u> 3 580,00 \$
	0	CONCEPTION DES SUPPORTS PROMOTIONNELS ET PUBLICITAIRES DES PRIX QUÉBÉCOIS DE LA CITOYENNETÉ	3 800,00 \$ <u>0,00 \$</u> 3 800,00 \$
		Nombre de contrats:	2 <u>7 380,00 \$</u>
LOUISE VALLEE GRAPHISTE	0	ANNOTATION DU MANUSCRIT DU VOLUME INTITULE - LA FRANCE ET LE QUEBEC, DES NOMS DE LIEUX EN PARTAGE	1 800,00 \$ <u>0,00 \$</u> 1 800,00 \$
LUC BINEAU	0	TRANSCRIPTION DE WORDPERFECT 5.4 À WORD DU «GUIDE DE LA GESTION DES DOCUMENTS»	1 200,00 \$ <u>0,00 \$</u> 1 200,00 \$

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

MRCI	LISTES DES CONTRATS DE SERVICES		1999/04/14
SCRW0200	ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES		Exercice financier 1998-1999
30- Liste des contrats (de \$1000 à \$24999)	PÉRIODE DU 1998/04/01 AU 1999/03/31		
FOURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL

MAIL WELL (ETIQUETTE)	1	IMPRESSION DE 3 100 EXEMPLAIRES DE LA CARTE DES PAYSAGES REGIONAUX	3 217,95 \$ <u>0,00 \$</u> 3 217,95 \$
-----------------------	---	--	--

MANON CHEVALIER COMMUNICATIONS	0	RÉALISATION DU CAHIER SPÉCIAL DE LA SEMAINE QUÉBÉCOISE DE LA CITOYENNETÉ 1998	9 999,99 \$ <u>0,00 \$</u> 9 999,99 \$
--------------------------------	---	---	--

MARC-ANDRE BEDARD	0	RÉALISATION DE DIFFERENTS TRAVAUX A L'ENTREPOT DU SERVICE DES EXPOSITIONS - EDIFICE NO 1	3 000,00 \$ <u>0,00 \$</u> 3 000,00 \$
-------------------	---	--	--

	0	MONTAGE ET DEMONTAGE DE STANDS D'EXPOSITION POUR DIFFERENTS MINISTERES ET ORGANISMES . PARTICIPANT A DES EXPOSITIONS.	7 000,00 \$ <u>0,00 \$</u> 7 000,00 \$
--	---	---	--

Nombre de contrats:	2	<u>10 000,00 \$</u>
---------------------	---	---------------------

MRCI		LISTES DES CONTRATS DE SERVICES		1999/04/14
SCRW0200		ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES		Exercice financier 1998-1999
30- Liste des contrats (de \$1000 à \$24999)		PÉRIODE DU 1998/04/01 AU 1999/03/31		
FOURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	

MARIE-CLAUDE LABERGE	0	SUPPORT AUX DIVERS INTERVENANTS DES COFIS ET DES ONG DANS LEURS DÉMARCHES AUPRÈS DE LA CLIENTÈLE DES NOUVEAUX ARRIVANTS RÉFUGIÉS (DRQ)	1 350,00 \$
			0,00 \$
			1 350,00 \$

MARTIN LAJOIE	0	MONTAGE ET LE DEMONTAGE DE STANDS D'EXPOSITION POUR DIFFÉRENTS MIN./ORG. PARTICIPANT À DES EXPOSITIONS.	5 000,00 \$
			0,00 \$
			5 000,00 \$

MASSIMO PHOTOGRAPHE ENR.	0	PRISE DE PHOTOS OFFICIELLES	2 476,00 \$
			0,00 \$
			2 476,00 \$

	0	PRISE DE PHOTOS OFFICIELLES	1 080,00 \$
			0,00 \$
			1 080,00 \$

Nombre de contrats:		2	3 556,00 \$
---------------------	--	---	-------------

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

MRCI		LISTES DES CONTRATS DE SERVICES		1999/04/14
SCRW0200		ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES		Exercice financier 1998-1999
30- Liste des contrats (de \$1000 à \$24999)		PÉRIODE DU 1998/04/01 AU 1999/03/31		
FOURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	

METROPOLE LITHO INC.	1	IMPRESSION DE 8 000 EXEMPLAIRES DE LA COUVERTURE DU VOLUME INTITULE- LE FRANCAIS AU BUREAU	2 659,90 \$
			<u>0,00 \$</u>
			2 659,90 \$

	1	IMPRESSION DE 10 000 EXEMPLAIRES DU VOLUME INTITULÉ - LE FRANCAIS AU BUREAU	4 150,00 \$
			<u>0,00 \$</u>
			4 150,00 \$

	1	IMPRESSION DE 10 000 EXEMPLAIRES DE 404 PAGES DU VOLUME INTITULÉ - LE FRANCAIS AU BUREAU	24 994,67 \$
			<u>0,00 \$</u>
			24 994,67 \$

	1	IMPRESSION DE 8 000 VOLUMES DE 404 PAGES DU VOLUME INTITULÉ - LE FRANCAIS AU BUREAU	24 901,75 \$
			<u>0,00 \$</u>
			24 901,75 \$

		Nombre de contrats:	4	<u>56 706,32 \$</u>
--	--	---------------------	---	---------------------

MICHEL PERUSSE	0	ANALYSE ET PROPOSITION DE MISE À JOUR DE LA GESTION DOCUMENTAIRE	5 320,00 \$
			<u>0,00 \$</u>
			5 320,00 \$

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

MRCI		LISTES DES CONTRATS DE SERVICES		1999/04/14
SCRW0200		ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES		Exercice financier 1998-1999
30- Liste des contrats (de \$1000 à \$24999)		PÉRIODE DU 1998/04/01 AU 1999/03/31		
FOURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	

MIRADOR AL	0	RÉALISATION DE GROUPES DE DISCUSSIONS AVEC DES TRAVAILLEURS ET GENS D'AFFAIRES IMMIGRANTS	2 500,00 \$
			0,00 \$
			<hr/> 2 500,00 \$

MLINK INTERNET INC.	0	SERVICE D'ACCÈS INTERNET : RNIS - 64K - 5 MOIS	1 287,50 \$
			0,00 \$
			<hr/> 1 287,50 \$

	0	TESTS DU FONCTIONNEMENT DES OPÉRATIONS ET DES UTILITAIRES - INTERNET	1 000,00 \$
			0,00 \$
			<hr/> 1 000,00 \$

		Nombre de contrats:	2	<hr/> 2 287,50 \$
--	--	---------------------	---	-------------------

MME MARJOLAINE GAUDET, AVOCATE	0	MISE A JOUR DE LA BANQUE DE DONNÉES DE L'ÉDITEUR OFFICIEL POUR LA BANQUE DES RÉGLEMENTS FRANÇAIS	5 000,00 \$
			0,00 \$
			<hr/> 5 000,00 \$

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

MRCI		LISTES DES CONTRATS DE SERVICES		1999/04/14
SCRW0200		ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES		Exercice financier 1998-1999
30- Liste des contrats (de \$1000 à \$24999)		PÉRIODE DU 1998/04/01 AU 1999/03/31		
FOURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	

MONO LINO	1	SORTIE DES FILMS FINAUX DU VOLUME INTITULE - HISTOIRE DU SERVICE DE POLICE DE LA VILLE DE QUEBEC	1 315,00 \$
			0,00 \$
			<u>1 315,00 \$</u>

MONO LINO INC.	0	PHOTOCOMPOSITION ET CORRECTIONS D'AUTEUR DE 77 PAGES DU VOLUME INTITULÉ- EVOLUTION DE L'EMPLOI ATYPIQUE AU QUEBEC	1 495,00 \$
			0,00 \$
			<u>1 495,00 \$</u>

MOUVEMENT ACTION-CHÔMAGE		54 SESSIONS DE 2 HEURES SUR LA LOI DE L'ASSURANCE-CHÔMAGE, À L'INTENTION DES ÉTUDIANTS DES COFIS	7 020,00 \$
			0,00 \$
			<u>7 020,00 \$</u>

MULTI-HEXA INC.		FORMATION EN INFORMATIQUE	6 245,00 \$
			0,00 \$
			<u>6 245,00 \$</u>

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

LISTES DES CONTRATS DE SERVICES			
MRCI	ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES		1999/04/14
SCRW0200	PÉRIODE DU 1998/04/01 AU 1999/03/31		Exercice financier 1998-1999
30- Liste des contrats (de \$1000 à \$24999)			
FOURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL

MULTIHEXA	0	FORMATION BUREAUTIQUE	2 512,00 \$
			0,00 \$
			<hr/> 2 512,00 \$

	0	FORMATION INFORMATIQUE POUR LE PERSONNEL DE COMMUNICATION- QUÉBEC À TROIS-RIVIÈRES	1 176,00 \$
			0,00 \$
			<hr/> 1 176,00 \$

	0	FORMATION SUR BUREAUTIQUE	2 806,00 \$
			0,00 \$
			<hr/> 2 806,00 \$

	0	FORMATION ET ASSISTANCE POUR LA CONCEPTION D'UNE BASE DE DONNÉES	1 772,00 \$
			0,00 \$
			<hr/> 1 772,00 \$

		Nombre de contrats:	4	<hr/> 8 266,00 \$
--	--	---------------------	---	-------------------

MV SERVICES	0	MONTAGE ET DEMONTAGE DES STANDS D'EXPOSITION POUR DIFFERENTS MINISTERES ORGANISMES PARTICIPANT A DES EXPOSITIONS.	10 000,00 \$
			0,00 \$
			<hr/> 10 000,00 \$

MRCI		LISTES DES CONTRATS DE SERVICES		1999/04/14
SCRW0200		ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES		Exercice financier 1998-1999
30- Liste des contrats (de \$1000 à \$24999)		PÉRIODE DU 1998/04/01 AU 1999/03/31		
FOURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	

MV SERVICES	1	TRANSPORT, MONTAGE ET DEMONTAGE DE STANDS POUR DIFFERENTS MINISTERES/ORGANISMES PARTICIPANT A DES EXPOSITIONS.	15 000,00 \$
			0,00 \$
			15 000,00 \$

Nombre de contrats:	2	25 000,00 \$
---------------------	---	--------------

OMNIPASS INC.	0	ÉTUDE PRÉLIMINAIRE SUR LE DÉPLOIEMENT DE GUICHETS MULTISERVICES POUR LE GOUVERNEMENT DU QUÉBEC	9 900,00 \$
			0,00 \$
			9 900,00 \$

PAQUETTE, PIERRE		ANIMATION DE LA REMISE DES PRIX QUÉBÉCOIS DE LA CITOYENNETÉ - 1998	1 000,00 \$
			0,00 \$
			1 000,00 \$

PERFECTION ÉLECTRONIQUE	0	CONTRAT OUVERT POUR L'ENTRETIEN ET LA RÉPARATION DE DIVERS ÉQUIPEMENTS AUDIO-VISUELS	4 999,00 \$
			0,00 \$
			4 999,00 \$

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

LISTES DES CONTRATS DE SERVICES			
MRCI	ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES		1999/04/14
SCRW0200	PÉRIODE DU 1998/04/01 AU 1999/03/31		Exercice financier 1998-1999
30- Liste des contrats (de \$1000 à \$24999)			
FOURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL

PERREAULT STEPHANE	0	EXÉCUTION DE TRAVAUX RELIÉS À LA CONCILIATION BANCAIRE POUR LE SERVICE DE LA COMPTABILITÉ DU FONDS DE L'INFORMATION GOUVERNEMENTALE.	9 995,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 9 995,00 \$
--------------------	---	--	---

PETER LENEY	1	TRADUCTION DU RÉPERTOIRE DES PROGRAMMES JEUNESSE DU GOUVERNEMENT DU QUÉBEC 1998- 1999	6 050,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 6 050,00 \$
-------------	---	--	---

	0	TRADUCTION DU DOCUMENT «PLAN D'ACTION GOUVERNEMENTAL 1998- 2001 - JEUNESSE QUÉBEC»	4 444,32 \$ 0,00 \$ <hr/> 4 444,32 \$
--	---	--	---

		Nombre de contrats:	2	<hr/> 10 494,32 \$
--	--	---------------------	---	--------------------

PHILIPPE BEHA	0	RÉALISATION D'UNE OEUVRE PICTORALE DANS LE CADRE DE LA SEMAINE QUÉBÉCOISE DE LA CITOYENNETÉ S : DROITS D'AUTEUR INTERNATIONAUX POUR L'UTILISATION DE L'OEUVRE	4 000,00 \$ 200,00 \$ <hr/> 4 200,00 \$
---------------	---	---	---

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

MRCI SCRW0200 30- Liste des contrats (de \$1000 à \$24999)		LISTES DES CONTRATS DE SERVICES ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES PÉRIODE DU 1998/04/01 AU 1999/03/31		1999/04/14 Exercice financier 1998-1999
FOURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	

PINKERTON DU QUÉBEC INC.	2	TRANSPORT DES DÉPÔTS DE L'ARGENT ET DE LA MONNAIE À LA BANQUE	10 300,00 \$
			0,00 \$
			<u>10 300,00 \$</u>

2	TRANSPORT DES DÉPÔTS DE L'ARGENT ET DE LA MONNAIE DU BUREAU DU DIRECTEUR DE L'ÉTAT CIVIL À LA BANQUE	10 300,00 \$
		0,00 \$
		<u>10 300,00 \$</u>

Nombre de contrats:	2	<u>20 600,00 \$</u>
---------------------	---	---------------------

PINKERTON DU QUÉBEC LTÉE	1	SERVICE DE TRANSPORT DES VALEURS (CHÈQUES ET ARGENTS)	8 756,00 \$
			0,00 \$
			<u>8 756,00 \$</u>

PLANISAN LTÉE	0	CONFÉRENCE INTITULÉE : «GÉRER SON STRESS DANS LES ANNÉES 2000»	1 000,00 \$
			0,00 \$
			<u>1 000,00 \$</u>

0	ANIMATION SUR LA GESTION DU STRESS	1 200,00 \$
		0,00 \$
		<u>1 200,00 \$</u>

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

MRCI SCRW0200 30- Liste des contrats (de \$1000 à \$24999)		LISTES DES CONTRATS DE SERVICES ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES PÉRIODE DU 1998/04/01 AU 1999/03/31		1999/04/14 Exercice financier 1998-1999
FOURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	

PLANISAN LTÉE	0	CONFÉRENCE SUR LA GESTION DU STRESS ET LA PERFORMANCE DANS LE CADRE DU COLLOQUE DES CADRES DU MRCI	1 200,00 \$	
			0,00 \$	
			<hr/>	
			1 200,00 \$	

		Nombre de contrats:	3	<hr/>	3 400,00 \$
--	--	---------------------	---	-------	-------------

PLANTES UNIVERT INC. (LES)	1	SERVICE D'ENTRETIEN DES PLANTES INTÉRIEURES	1 413,72 \$	
			0,00 \$	
			<hr/>	
			1 413,72 \$	

	1	SERVICE D'ENTRETIEN ET DE LOCATION DES PLANTES INTÉRIEURES	4 854,00 \$	
			0,00 \$	
			<hr/>	
			4 854,00 \$	

		Nombre de contrats:	2	<hr/>	6 267,72 \$
--	--	---------------------	---	-------	-------------

PLATINUM TECHNOLOGY INC.	3	SURVEILLANCE DES BANDES DE DONNÉES VIA LE LOGICIEL DBVISION - SUPPORT TECHNIQUE PAR TÉLÉPHONE DE 7H À 19H - NOUVELLE VERSION INCLUSE - FOURNISSEUR UNIQUE	3 866,66 \$	
			0,00 \$	
			<hr/>	
			3 866,66 \$	

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

MRCI	LISTES DES CONTRATS DE SERVICES		1999/04/14
SCRW0200	ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES		Exercice financier 1998-1999
30- Liste des contrats (de \$1000 à \$24999)	PÉRIODE DU 1998/04/01 AU 1999/03/31		
FOURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL

POLYRECHERCHES ENR.	2	CONSTITUTION D'UNE BANQUE DE DONNÉES DE 1998 POUR L'OBSERVATION DE L'OFFRE D'IMMIGRATION (OBSERVATOIRE)	24 490,00 \$
		S = AJOUT DE VARIABLES PAR RAPPORT AU CONTRAT INITIAL	2 449,00 \$
			<u>26 939,00 \$</u>

POP MÉDIA	3	DISTRIBUTION DE LA CARTE POSTALE DU 50E ANNIVERSAIRE DE LA DÉCLARATION UNIVERSELLE DES DROITS DE L'HOMME	6 800,00 \$
			<u>0,00 \$</u>
			6 800,00 \$

PRESSES CONCORDE INC. (LES)	1	RÉIMPRESSION DU DÉPLIANT «IMMIGRER AU QUÉBEC - POUR VIVRE L'AMÉRIQUE EN FRANÇAIS»	7 795,00 \$
			<u>0,00 \$</u>
			7 795,00 \$

PRINCE DIGITAL INC.	0	IMPRESSION DU DÉPLIANT PRÉSENTANT LES ACTIVITÉS DE LA SEMAINE QUÉBÉCOISE DE LA CITOYENNETÉ 1998 EN ESTRIE	2 250,00 \$
			<u>0,00 \$</u>
			2 250,00 \$

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

MRCI		LISTES DES CONTRATS DE SERVICES		1999/04/14
SCRW0200		ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES		Exercice financier 1998-1999
30- Liste des contrats (de \$1000 à \$24999)		PÉRIODE DU 1998/04/01 AU 1999/03/31		
FOURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	

PRODUCTION PIERRE MORISSETTE	0	SOUTIEN TECHNIQUE EN AUDIOVISUEL POUR LE SERVICE DES EXPOSITIONS	10 000,00 \$
			0,00 \$
			<u>10 000,00 \$</u>

PRODUCTIONS DONALD CHAREST INC. (LES)	0	PRODUCTION DES VIDÉOS DE PRÉSENTATION DES FINALISTES DES PRIX QUÉBÉCOIS DE LA CITOYENNETÉ 1998	9 061,60 \$
			0,00 \$
			<u>9 061,60 \$</u>

PRODUCTIONS LITHO-CAN (LES)	1	IMPRESSION DE 91,000 CARTONS PROMOTIONNELS DE COMMUNICATION-QUÉBEC «DE PERSONNE À PERSONNE»	3 126,00 \$
			0,00 \$
			<u>3 126,00 \$</u>

PROGRAMME ACTION RÉFUGIÉS MONTRÉAL		EXPERTISE-CONSEIL EN MATIÈRE D'ACCUEIL ET D'ACCOMPAGNEMENT DES PERSONNES BÉNÉFICIAIRES D'UN PARRAINAGE COLLECTIF	2 000,00 \$
			0,00 \$
			<u>2 000,00 \$</u>

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

MRCI	LISTES DES CONTRATS DE SERVICES		1999/04/14
SCRW0200	ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES		Exercice financier 1998-1999
30- Liste des contrats (de \$1000 à \$24999)	PÉRIODE DU 1998/04/01 AU 1999/03/31		
FOURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL

PROMIS		COURS DE FRANÇAIS ORGANISÉS DANS LE CADRE DE COURS DE FRANÇAIS EN MILIEU COMMUNAUTAIRE	1 350,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 1 350,00 \$
--------	--	---	---

PUBLI-DESIGN INC.	0	GRAPHISME ET CONCEPTION VISUELLE DE DIVERS PRODUITS POUR LE BUREAU DE COMMUNICATION- QUÉBEC À TROIS-RIVIÈRES	1 000,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 1 000,00 \$
-------------------	---	---	---

PUBLIC TECHNOLOGIES MULTIMEDIA INC.	0	SOUTIEN TECHNIQUE À LA CONCEPTION ET À LA RÉALISATION D'UN FORUM VIRTUEL PERMANENT SUR LE SITE DU SECTEUR DES RELATIONS CIVIQUES DU MRCI LORS DE LA SEMAINE QUÉBÉCOISE DE LA CITOYENNETÉ 1998	9 990,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 9 990,00 \$
--	---	---	---

QUADRISCAN INC.	0	IMPRESSION GÉNÉRALE ET INFOGRAPHIE	4 999,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 4 999,00 \$
-----------------	---	---------------------------------------	---

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

MRCI SCRW0200 30- Liste des contrats (de \$1000 à \$24999)	LISTES DES CONTRATS DE SERVICES ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES PÉRIODE DU 1998/04/01 AU 1999/03/31		1999/04/14 Exercice financier 1998-1999
FOURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL

QUADRISCAN INC.	0	IMPRESSION GÉNÉRALE ET INFOGRAPHIE	2 500,00 \$ <u>0,00 \$</u> 2 500,00 \$
-----------------	---	---------------------------------------	--

Nombre de contrats:	2	7 499,00 \$
---------------------	---	-------------

QUEBECOR / L'ECLAIREUR	1	IMPRESSION DE 37 500 EXEMPLAIRES DE 24 PAGES DE LA REVUE RENCONTRE VOL. 20 NO 1	13 200,00 \$ <u>0,00 \$</u> 13 200,00 \$
------------------------	---	---	--

QUOTIENT MARKETING INC.	0	RECHERCHE DE COMMANDITES VISANT LE FINANCEMENT DES GUIDES PRODUITS PAR COMMUNICATION- QUÉBEC	10 000,00 \$ <u>0,00 \$</u> 10 000,00 \$
-------------------------	---	---	--

RADIO C.H.L.C. - MF-97	0	ACHAT DE TEMPS D'ANTENNE HEBDOMADAIRE POUR LE BUREAU DE COMMUNICATION-QUÉBEC SUR LA CÔTE-NORD	2 000,00 \$ <u>0,00 \$</u> 2 000,00 \$
------------------------	---	--	--

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

MRCI		LISTES DES CONTRATS DE SERVICES		1999/04/14
SCRW0200		ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES		Exercice financier 1998-1999
30- Liste des contrats (de \$1000 à \$24999)		PÉRIODE DU 1998/04/01 AU 1999/03/31		
FOURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	

RADIO C.I.P.C.-MF	0	ACHAT DE TEMPS D'ANTENNE HEBDOMADAIRE POUR LE BUREAU DE COMMUNICATION-QUÉBEC SUR LA CÔTE-NORD	2 000,00 \$
			0,00 \$
			<u>2 000,00 \$</u>

RADIO C.K.C.N.-MF	0	ACHAT DE TEMPS D'ANTENNE HEBDOMADAIRE POUR LE BUREAU DE COMMUNICATION-QUÉBEC SUR LA CÔTE-NORD	2 000,00 \$
			0,00 \$
			<u>2 000,00 \$</u>

RAMQ		PRODUCTION SEMESTRIELLE D'UN FICHER JUMELANT LES DONNÉES STATISTIQUES DU MRCI AVEC CELLES DE LA RAMQ	4 000,00 \$
			0,00 \$
			<u>4 000,00 \$</u>

		PRODUCTION SEMESTRIELLE D'UN FICHER JUMELANT LES DONNÉES STATISTIQUES DU MRCI AVEC CELLES DE LA RAMQ	4 000,00 \$
			0,00 \$
			<u>4 000,00 \$</u>

		Nombre de contrats:	2	<u>8 000,00 \$</u>
--	--	---------------------	---	--------------------

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

FOURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL
---------------------------------------	-------------------------------	------------------	---

RAYMOND, MARIE-JOSÉE		INVENTAIRE DES PROGRAMMES ET DES SERVICES EN INTÉGRATION LINGUISTIQUE EN SUISSE	4 180,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 4 180,00 \$
----------------------	--	---	---

	9 880,00 \$
	0,00 \$
	<hr/> 9 880,00 \$

	2	14 060,00 \$
--	---	--------------

RBA INC.	1	EMTRETEN DES IMPRIMANTES MATRICIELLES DE MARQUE CTI	16 000,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 16 000,00 \$
----------	---	--	---

RECEVEUR GÉNÉRAL DU CANADA		TABLEAU PERSONNALISÉ DU RECENSEMENT 1996	4 450,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 4 450,00 \$
----------------------------	--	---	---

	2 136,00 \$
	0,00 \$
	<hr/> 2 136,00 \$

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

MRCI		LISTES DES CONTRATS DE SERVICES		1999/04/14
SCRW0200		ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES		Exercice financier 1998-1999
30- Liste des contrats (de \$1000 à \$24999)		PÉRIODE DU 1998/04/01 AU 1999/03/31		
FOURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	

Nombre de contrats: 2 6 586,00 \$

RÉGIE DE LA SANTÉ PUBLIQUE, MTL-CENTRE		RÉALISATION D'UNE ÉTUDE DANS LE CADRE DU PROJET SUR LA PRÉVENTION DES GROSSESSES PRÉCOCES ET LE SOUTIEN AUX MÈRES ADOLESCENTES	9 900,00 \$
			0,00 \$
			9 900,00 \$

RELIURE CONCEPT	1	IMPRESSION DE 500 JEUX DE 36 ONGLETS SEPARATEURS POUR LE VOLUME INTITULE - MANUEL D'EVALUATION FONCIERE, VOL. 4, METHODE DE COUT	1 995,00 \$
			0,00 \$
			1 995,00 \$

	1	IMPRESSION DE 500 JEUX DE 18 ONGLETS DU VOLUME INTITULE - MANUEL D'EVALUATION FONCIERE - VOL. 5,	1 280,00 \$
			0,00 \$
			1 280,00 \$

	1	IMPRESSION DE 50 000 ONGLETS POUR LE VOLUME INTITULÉ - MANUEL DE L'INSCRIPTION ET DE LA CONSULTATION DES DROITS PERSONNELS ET REELS IMMOBILIERS	4 160,00 \$
			0,00 \$
			4 160,00 \$

	1	FABRICATION DE 500 RELIEURS À ANNEAUX POUR LE VOLUME INTITULE - MANUEL D'EVALUATION FONCIERE, VOL. 5,	1 705,00 \$
			0,00 \$
			1 705,00 \$

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

MRCI	LISTES DES CONTRATS DE SERVICES		1999/04/14
SCRW0200	ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES		Exercice financier 1998-1999
30- Liste des contrats (de \$1000 à \$24999)	PÉRIODE DU 1998/04/01 AU 1999/03/31		
FOURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL

RELIURE CONCEPT	1	FABRICATION DE 500 RELIEURS POUR LE VOLUME INTITULE - MANUEL D'EVALUATION FONCIERE, VOL. 4, METHODE DE COUT	2 075,00 \$ <u>0,00 \$</u> 2 075,00 \$
		Nombre de contrats:	5 <u>11 215,00 \$</u>
RELIURE CONCEPT INC.	0	IMPRESSION D'ONGLETS SÉPARATEURS POUR LE VOLUME INTITULÉ - NORMES DES PRODUITS LAITIERS	1 062,00 \$ <u>0,00 \$</u> 1 062,00 \$
REPRODUCTION DE QUEBEC	1	REPROGRAPHIE ET RELIURE DE 1 500 EXEMPLAIRES DE 48 PAGES DU VOLUME INTITULÉ - GUIDE NFPA 33, EDITION 1995	1 895,00 \$ <u>0,00 \$</u> 1 895,00 \$
REPRODUCTION DU QUEBEC INC.	1	IMPRESSION DE 758,200 PAGES ET ENVIRON 40,000 ENVELOPPES POUR LE FEUILLET PÉRIODIQUE INTITULÉ - BULLETIN D'INTERPRETATION REVENU QUEBEC	15 499,85 \$ <u>0,00 \$</u> 15 499,85 \$

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

MRCI	LISTES DES CONTRATS DE SERVICES		1999/04/14
SCRW0200	ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES		Exercice financier 1998-1999
30- Liste des contrats (de \$1000 à \$24999)	PÉRIODE DU 1998/04/01 AU 1999/03/31		
FOURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL

REPRODUCTION QUEBEC	1	REPROGRAPHIE ET RELIURE DE 1 000 EXEMPLAIRES DE 136 PAGES DU VOLUME INTITULÉ - POLITIQUE DE PROTECTION DES SOLS ET DE REHABILITATION DES TERRAINS CONTAMINÉS	2 320,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 2 320,00 \$
---------------------	---	---	---

RÉVEIL (LE) ET POINT (LE)	0	PUBLICATION D'UNE CHRONIQUE D'INFORMATION GOUVERNEMENTALE HEBDOMADAIRE DANS LE RÉVEIL ET LE POINT	3 500,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 3 500,00 \$
---------------------------	---	--	---

RICARD GRAPHIQUES INC.	0	CONCEPTION GRAPHIQUE ET IMPRESSION DE 25,000 CARTONS PROMOTIONNELS DE COMMUNICATION-QUÉBEC INTITULÉS «DE PERSONNE À PERSONNE, ON SE COMPREND MIEUX»	1 855,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 1 855,00 \$
------------------------	---	--	---

ROBERT COPPENRATH & ASSOCIÉS INC.	0	FORMATION POUR DES CONSEILLERS EN GESTION DES RESSOURCES HUMAINES «ARCHITECTE DE CARRIÈRE»	1 760,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 1 760,00 \$
--------------------------------------	---	---	---

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

FOURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL
ROBERT COPPENRATH & ASSOCIÉS INC.	0	FORMATION GESTION DES RESSOURCES HUMAINES	1 760,00 \$ <hr/> 0,00 \$ <hr/> 1 760,00 \$
		Nombre de contrats:	2 <hr/> 3 520,00 \$
SCHEMBRE, JEAN-MICHEL	0	CORRECTIONS D'EPREUVES POUR LE SERVICE DE LA GAZETTE OFFICIELLE	9 800,00 \$ <hr/> 0,00 \$ <hr/> 9 800,00 \$
SCRIBEC LTÉE	0	IMPRESSION DE LA BROCHURE «L'IMMIGRATION AU QUÉBEC DE 1998 À 2000 - PRÉVOIR ET PLANIFIER»	1 990,00 \$ <hr/> 0,00 \$ <hr/> 1 990,00 \$
	0	IMPRESSION DE LA BROCHURE «L'ACCÈS AUX SERVICES DU GOUVERNEMENT DU QUÉBEC»	4 720,00 \$ <hr/> 0,00 \$ <hr/> 4 720,00 \$
		Nombre de contrats:	2 <hr/> 6 710,00 \$

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

FOURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL
SCRIBOILLARD (LE)	0	CONCEPTION GRAPHIQUE DE DIVERS ÉLÉMENTS POUR L'HOMMAGE AU CIVISME	2 800,00 \$
			0,00 \$
			2 800,00 \$
	0	CONCEPTION GRAPHIQUE POUR L'HOMMAGE AU CIVISME ET LES PRIX QUÉBÉCOIS DE LA CITOYENNETÉ	3 015,00 \$
			0,00 \$
			3 015,00 \$
	0	CONCEPTION GRAPHIQUE POUR LES PRIX QUÉBÉCOIS DE LA CITOYENNETÉ	3 999,00 \$
			0,00 \$
			3 999,00 \$

		Nombre de contrats:	3
			9 814,00 \$
SÉRIGRAFIC INC.	0	CONCEPTION DE 600 ÉTUIS À DISQUE COMPACT CONSTITUANT DES OUTILS PROMOTIONNELS DE COMMUNICATION-QUÉBEC REMIS AUX CITOYENS PARTICIPANT AU CONCOURS INFO-JEU DANS LE CADRE DU SALON INFO-SUISSE DE L'ESTRIE	1 540,00 \$
			0,00 \$
			1 540,00 \$
SERVICE D'AIDE AUX NÉO-CANADIENS INC.		SERVICES D'INTERPRÉTARIAT DEMANDÉS PAR LA DIRECTION RÉGIONALE DE L'ESTRIE	5 000,00 \$
			0,00 \$
			5 000,00 \$

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Cf, fournisseur unique, etc.)

MRCI	LISTES DES CONTRATS DE SERVICES		1999/04/14
SCRW0200	ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES		Exercice financier 1998-1999
30- Liste des contrats (de \$1000 à \$24999)	PÉRIODE DU 1998/04/01 AU 1999/03/31		
FOURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL

SERVICE D'AIDE AUX NÉO-CANADIENS INC.		SERVICES D'INTERPRÉTARIAT AUX ORGANISMES DU MILIEU QUI DOIVENT DESSERVIR LA CLIENTÈLE DE NOUVEAUX ARRIVANTS	10 000,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 10 000,00 \$
--	--	--	---

Nombre de contrats: 2

 15 000,00 \$

SERVICES DE PRODUCTION KARMA	0	PRODUCTION DE 5 MESSAGES RADIO ET MISE A JOUR DU MESSAGE TV DE 30 SECONDES POUR SALON INFO- SERVICE DE SHERBROOKE	1 070,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 1 070,00 \$
------------------------------	---	--	---

SERVICES GRAPHIQUES PAUL RODRIGUEZ INC.	0	MONTAGE DES TEXTES ET IMAGES DE 3 AFFICHES «UNE SOCIÉTÉ DÉMOCRATIQUE»	6 722,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 6 722,00 \$
--	---	---	---

SITE WEB CONCEPT	0	HÉBERGEMENT ET MODIFICATIONS AU SITE INTERNET GOUVERNEMENTAL	5 000,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 5 000,00 \$
------------------	---	---	---

MRCI		LISTES DES CONTRATS DE SERVICES		1999/04/14
SCRW0200		ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES		Exercice financier 1998-1999
30- Liste des contrats (de \$1000 à \$24999)		PÉRIODE DU 1998/04/01 AU 1999/03/31		
FOURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	

SMA, SOCIÉTÉ DE MATHÉMATIQUES APPLIQUÉES	0	MODIFICATIONS À LA BANQUE DES PUBLICATIONS DU GOUVERNEMENT DU QUÉBEC	3 500,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 3 500,00 \$
---	---	--	---

SOC. NAT. QUÉBÉCOISES(COIS) H.- RIVIÈRES		ATELIERS DE FRANCISATION ET D'INTÉGRATION À DES IMMIGRANTS DE LA MRC ANTOINE-LABELLE	5 000,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 5 000,00 \$
---	--	--	---

SOC. QUÉBÉCOISE D'INFORMATIQUE JURIDIQUE		ACCÈS TÉLÉMATIQUE AFIN DE RESPECTER LA RÉGLEMENTATION CONCERNANT LE MÉCANISME DE PARRAINAGE	20 000,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 20 000,00 \$
---	--	--	---

SOCIÉTÉ GRICS (LA)		CONTRAT POUR FOURNIR LES SYSTÈMES DE RÉFÉRENCE SCOLAIRE AREF & REPERES	5 000,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 5 000,00 \$
--------------------	--	--	---

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

MRCI	LISTES DES CONTRATS DE SERVICES		1999/04/14
SCRW0200	ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES		Exercice financier 1998-1999
30- Liste des contrats (de \$1000 à \$24999)	PÉRIODE DU 1998/04/01 AU 1999/03/31		
FOURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL

SOCIÉTÉ IMMOBILIERE DU QUEBEC	0	RÉALISATION DE TRAVAUX D'ÉLECTRICITÉ POUR LE SERVICE DES EXPOSITIONS	1 817,70 \$ <u>0,00 \$</u> 1 817,70 \$
-------------------------------	---	--	--

SOCIÉTÉ ORACLE	0	FORMATION SUR DESIGNER 2000	10 500,00 \$ <u>0,00 \$</u> 10 500,00 \$
----------------	---	-----------------------------	--

	0	FORMATION SUR DEVELOPER 2000, FORMS ET REPORTS	10 500,00 \$ <u>0,00 \$</u> 10 500,00 \$
--	---	---	--

		DEVELOPER 2000, FORMS ET REPORTS - DESIGNER 2000	10 740,00 \$ <u>0,00 \$</u> 10 740,00 \$
--	--	---	--

	0	FORMATION SUR DESIGNER 2000	12 600,00 \$ <u>0,00 \$</u> 12 600,00 \$
--	---	-----------------------------	--

MRCI		LISTES DES CONTRATS DE SERVICES		1999/04/14
SCRW0200		ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES		Exercice financier 1998-1999
30- Liste des contrats (de \$1000 à \$24999)		PÉRIODE DU 1998/04/01 AU 1999/03/31		
FOURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	

SOCIÉTÉ ORACLE	0	FORMATION SUR DEVELOPER 2000, REPORTS 3.1	1 680,00 \$
			0,00 \$
			<u>1 680,00 \$</u>

Nombre de contrats:	5	46 020,00 \$
---------------------	---	--------------

SOLUTIONS INTERNET	0	CONCEPTION DE LA STRUCTURE INTRANET DU SITE MRCI	1 560,00 \$
			0,00 \$
			<u>1 560,00 \$</u>

SONO VIDÉO INC.	0	INSTALLATION DU LABORATOIRE DE LANGUE AU 415 RUE ST-ROCH	1 190,00 \$
			0,00 \$
			<u>1 190,00 \$</u>

STATISTIQUE CANADA		PRODUCTION DE 7 PROFILS DE GROUPE-CIBLES DU RECENSEMENT DE 1996	8 955,00 \$
			0,00 \$
			<u>8 955,00 \$</u>

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

MRCI SCRW0200 30- Liste des contrats (de \$1000 à \$24999)	LISTES DES CONTRATS DE SERVICES ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES PÉRIODE DU 1998/04/01 AU 1999/03/31	1999/04/14 Exercice financier 1998-1999	
FOURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL

STATISTIQUE CANADA		PRODUCTION DE 11 TABLEUX PERSONNALISÉS DU RECENSEMENT DE 1996	23 835,00 \$ <u>0,00 \$</u> 23 835,00 \$
--------------------	--	---	--

		PRODUCTION D' UN TABLEAU PERSONNALISÉ DU RECENSEMENT 1996	4 650,00 \$ <u>0,00 \$</u> 4 650,00 \$
--	--	---	--

		Nombre de contrats:	3	37 440,00 \$
--	--	---------------------	---	--------------

STEPHANE COTE COULOMBE	0	ANALYSE JURIDIQUE DE DIFFERENTES CODIFICATIONS ADMINISTRATIVES POUR LE SERVICE DE L'ÉDITION JURIDIQUE	4 820,00 \$ <u>0,00 \$</u> 4 820,00 \$
------------------------	---	--	--

	0	ANALYSE JURIDIQUE DE DIFFERENTES CODIFICATIONS ADMINISTRATIVES POUR LE SERVICE DE L'ÉDITION JURIDIQUE	5 000,00 \$ <u>0,00 \$</u> 5 000,00 \$
--	---	--	--

		Nombre de contrats:	2	9 820,00 \$
--	--	---------------------	---	-------------

SUMMIT RESEARCH ASSOCIATES INC.	0	LICENCE D'UTILISATION DE 2 RAPPORTS POUR LE GOUVERNEMENT DU QUÉBEC SUR LA TECHNOLOGIE INTERNET (CONFÉRENCES À MONTRÉAL ET À QUÉBEC) ET CONSULTATIONS SUR LE DOSSIER DES GUICHETS MULTISERVICES	5 781,11 \$ <u>0,00 \$</u> 5 781,11 \$
---------------------------------	---	--	--

MRCI		LISTES DES CONTRATS DE SERVICES		1999/04/14
SCRW0200		ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES		Exercice financier 1998-1999
30- Liste des contrats (de \$1000 à \$24999)		PÉRIODE DU 1998/04/01 AU 1999/03/31		
FOURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	

SUZANNE PROULX	0	FORMATION DES CADRES	1 080,00 \$
			0,00 \$
			<hr/>
			1 080,00 \$

SYSTÉMATIX INC.	0	INFORMATISATION DU QUESTIONNAIRE PRÉLIMINAIRE D'IMMIGRATION DU SYSTÈME SEPTE	9 000,00 \$
			0,00 \$
			<hr/>
			9 000,00 \$

SYSTÈMES DE GESTION PGE INC.	0	ENTRETIEN DES PIÈCES D'ÉQUIPEMENT DES HORODATEURS (IPEV) AUX 2 SITES DU 415 ST-ROCH ET 360 MCGILL	2 754,00 \$
			0,00 \$
			<hr/>
			2 754,00 \$

SYSTÈMES DE GESTION PGE INC. (LES)	0	GESTION DES HORAIRES VARIABLES, MIGRATION DU SYSTÈME PIAS AU SYSTÈME IPEV	4 977,50 \$
			0,00 \$
			<hr/>
			4 977,50 \$

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

LISTES DES CONTRATS DE SERVICES			
MRCI	ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES		1999/04/14
SCRW0200	PÉRIODE DU 1998/04/01 AU 1999/03/31		Exercice financier 1998-1999
30- Liste des contrats (de \$1000 à \$24999)			
FOURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL

TABLE CONCERTATION ORGANISMES
DE MTL

ORGANISATION D'UNE RENCONTRE
DES ORGANISMES D'ACCUEIL ET
D'INTÉGRATION SOCIO-ÉCONOMIQUE

3 000,00 \$

0,00 \$

3 000,00 \$

TANIA KONTOYANNI

0

PROMOTION DE LA SEMAINE
QUÉBÉCOISE DE LA CITOYENNETÉ

5 000,00 \$

0,00 \$

5 000,00 \$

TAPAGEUR

0

RÉVISION DE TEXTES

4 999,00 \$

0,00 \$

4 999,00 \$

TECHNOCOM

0

CONTRAT OUVERT POUR LA
RÉPARATION ET L'ENTRETIEN DE
MATÉRIEL DE BUREAU, ET
D'ÉQUIPEMENT AUDIO-VISUEL

1 000,00 \$

0,00 \$

1 000,00 \$

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

MRCI	LISTES DES CONTRATS DE SERVICES		1999/04/14
SCRW0200	ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES		Exercice financier 1998-1999
30- Liste des contrats (de \$1000 à \$24999)	PÉRIODE DU 1998/04/01 AU 1999/03/31		
FOURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL
NEQ			

TECHNOCOM SYSTÈME DE BUREAU	0	CONTRAT OUVERT POUR L'ENTRETIEN ET LA RÉPARATION DE L'ÉQUIPEMENT DE BUREAU DU MINISTÈRE POUR LA RÉGION DE MONTRÉAL ET SES ENVIRONS	4 999,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 4 999,00 \$
-----------------------------	---	--	---

TECHNOLOGIES MULTIPARTN'R (TMI) INC.	0	MISE EN PLACE D'UN FILET DE SÉCURITÉ AFIN DE GARANTIR LA CONTINUITÉ DE L'APPLICATION SCUCIF - MAINTENANCE DU SYSTÈME DE COMPTABILITÉ ET D'INVENTAIRE DES PUBLICATIONS DU QUÉBEC - RÉALISATION DE CERTAINES MODIFICATIONS EN PROGRAMMATION PROGRESS	9 900,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 9 900,00 \$
--------------------------------------	---	--	---

TELE-VIDEO OUTAOUAIS ENR.	0	CONTRAT OUVERT POUR LA RÉPARATION ET L'ENTRETIEN DE DIVERS ÉQUIPEMENTS AUDIO-VISUELS POUR LES BUREAUX DE L'OUTAOUAIS	4 999,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 4 999,00 \$
---------------------------	---	--	---

TERRANCE HUGHES	0	TRADUCTION DE DIVERS DOCUMENTS- LANGUES OFFICIELLES	1 090,40 \$ 0,00 \$ <hr/> 1 090,40 \$
-----------------	---	---	---

FOURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL
---------------------------------------	-------------------------------	------------------	---

TERRANCE HUGHES	0	TRADUCTION DE DIVERS DOCUMENTS - LANGUES OFFICIELLES	1 230,80 \$
			0,00 \$
			1 230,80 \$

Nombre de contrats:	2	2 321,20 \$
---------------------	---	-------------

TERRES EN VUES		RÉALISATION D'UNE ÉTUDE DE FAISABILITÉ POUR LA CRÉATION D'UN CENTRE DE DIFFUSION DES CULTURES AUTOCHTONES À MONTRÉAL (EN PARTENARIAT AVEC LE SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES AUTOCHTONE, TOURISME QUÉBEC ET LE MINISTÈRE DE LA CULTURE ET DES COMMUNICATIONS)	1 000,00 \$
			0,00 \$
			1 000,00 \$

THE RECORD	0	DIFFUSION DE CHRONIQUES D'INFORMATION SUR LES PROGRAMMES GOUVERNEMENTAUX ET PROMOTION DU SERVICE DE RENSEIGNEMENTS DE COMMUNICATION-QUÉBEC EN ESTRIE	1 150,00 \$
			0,00 \$
			1 150,00 \$

THIBAUT, CAROLINE		ÉLABORATION D'UN CADRE D'INTERVENTION SPÉCIFIQUE PERMETTANT D'ASSURER L'APPROPRIATION ET LA MISE EN OEUVRE DE L'ORIENTATION «CITOYENNETÉ» DE LA SEMAINE QUÉBÉCOISE	5 000,00 \$
			0,00 \$
			5 000,00 \$

FOURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL
---------------------------------------	-------------------------------	------------------	---

TORNADO INC.	1	IMPRESSION DE 1 000 RELIURES A ANNEAUX POUR LE VOLUME INTITULÉ - LES NORMES ROUTIERES	2 490,00 \$
			<u>0,00 \$</u>
			2 490,00 \$

TOUCH NET CANADA INC.	1	RÉALISATION ET ENTRETIEN D'UN GUICHET LIBRE SERVICE D'ACCUEIL DES IMMIGRANTS À L'AÉROPORT INTERNATIONAL DE DORVAL S = RELOCALISATION DE L'ÉQUIPEMENT À DORVAL NATIONAL	23 500,00 \$
			<u>2 150,00 \$</u>
			25 650,00 \$

TRADUCTION INTER-METRO	1	TRADUCTION DE TEXTES POUR LE SERVICE DES EXPOSITIONS	5 000,00 \$
			<u>0,00 \$</u>
			5 000,00 \$

TRADUCTION JEAN-GUY ROBERT ENR.	0	TRADUCTION DE TEXTES DU FRANÇAIS À L'ANGLAIS OU VÉRIFICATION DE TEXTES DÉJÀ TRADUITS EN ANGLAIS DES CHRONIQUES D'INFORMATION DIFFUSÉES DANS LES JOURNAUX : «THE NEW LETTER» ET «THE RECORD»	2 000,00 \$
			<u>0,00 \$</u>
			2 000,00 \$

MRCI	LISTES DES CONTRATS DE SERVICES		1999/04/14
SCRW0200	ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES		Exercice financier 1998-1999
30- Liste des contrats (de \$1000 à \$24999)	PÉRIODE DU 1998/04/01 AU 1999/03/31		
FOURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL

TRADUCTIONS B&B INC.	0	TRADUCTION DU FRANÇAIS À L'ITALIEN D'UN TEXTE PROMOTIONNEL POUR INVEST-QUÉBEC.	1 127,25 \$ 0,00 \$ <hr/> 1 127,25 \$
----------------------	---	--	---

TRADUCTIONS TERRANCE HUGHES INC.	0	TRADUCTION DE TEXTES	4 999,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 4 999,00 \$
-------------------------------------	---	----------------------	---

TRANSE EN DANSE INC.	0	CONFÉRENCE PORTANT SUR LA GESTION DU STRESS PAR L'HUMOUR (SEMAINE SANTÉ-SÉCURITÉ)	1 478,70 \$ 0,00 \$ <hr/> 1 478,70 \$
----------------------	---	---	---

TRANSPORT INTER BOURG	3	SERVICES DE TRANSPORT	5 249,20 \$ 0,00 \$ <hr/> 5 249,20 \$
-----------------------	---	-----------------------	---

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

MRCI		LISTES DES CONTRATS DE SERVICES		1999/04/14
SCRW0200		ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES		Exercice financier 1998-1999
30- Liste des contrats (de \$1000 à \$24999)		PÉRIODE DU 1998/04/01 AU 1999/03/31		
FOURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL	SUPPLÉMENT
NEQ			TOTAL RÉEL	

TRANSPORT MORNEAU	1	LOCATION DE REMORQUES POUR LE TRANSPORT DE MATERIEL DANS LE CADRE DU SALON INFO-SERVICES DE SHERBROOKE.	2 040,00 \$	
			0,00 \$	
			<hr/>	
			2 040,00 \$	

TRANSPORT ROYAL INC.	3	SERVICES DE TRANSPORT	1 750,91 \$	
			0,00 \$	
			<hr/>	
			1 750,91 \$	

TRIOMPHE MARKETING ET COMMUNICATIONS	0	CONCEPTION DU «GUIDE À L'INTENTION DU GARANT» ET «LES GARANTS ET LES PARRAINÉS»	9 999,00 \$	
			0,00 \$	
			<hr/>	
			9 999,00 \$	

TYPO-EXPRESS	0	CONTRAT OUVERT POUR LES SERVICES DE PRÉIMPRESSION GÉNÉRALE POUR LA RÉALISATION DES IMPRIMÉS DU MINISTÈRE, NOTAMMENT, DÉPLIANTS, BROCHURES, AFFICHES, ANNONCES PUBLICITAIRES, ETC.	4 999,99 \$	
			0,00 \$	
			<hr/>	
			4 999,99 \$	

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

MRCI		LISTES DES CONTRATS DE SERVICES		1999/04/14
SCRW0200		ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES		Exercice financier 1998-1999
30- Liste des contrats (de \$1000 à \$24999)		PÉRIODE DU 1998/04/01 AU 1999/03/31		
FOURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	

UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL		RÉALISATION D'UNE ANALYSE SUR LES PROGRAMMES D'ACCÈS À L'ÉGALITÉ DANS LES ENTREPRISES SOUMISES À L'OBLIGATION CONTRACTUELLE	16 296,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 16 296,00 \$
------------------------	--	---	---

		PRODUCTION D'UNE SYNTHÈSE DES ATELIERS DU COLLOQUE SUR «L'ÉDUCATION DANS LES SOCIÉTÉS DIVISÉES».	3 000,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 3 000,00 \$
--	--	--	---

	Nombre de contrats:	2	<hr/> 19 296,00 \$
--	---------------------	---	--------------------

UNIVERSITÉ DU QUÉBEC À MONTRÉAL		PRÉPARATION D'UN DEVIS DE RECHERCHE SUR LES CONDITIONS D'INSERTION SOCIALE DES JEUNES HAITIENS EN HLM DU QUARTIER AHUNTSIC À MONTRÉAL	7 000,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 7 000,00 \$
---------------------------------	--	---	---

		ENTENTE DE COMMANDITE POUR LE COLLOQUE «COMMUNICATIONS EN TEMPS DE CRISE»	2 000,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 2 000,00 \$
--	--	---	---

	Nombre de contrats:	2	<hr/> 9 000,00 \$
--	---------------------	---	-------------------

UNIVERSITÉ LAVAL		COURS DE FRANÇAIS / TEMPS PARTIEL / MILIEU DE TRAVAIL	3 000,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 3 000,00 \$
------------------	--	---	---

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

MRCI		LISTES DES CONTRATS DE SERVICES		1999/04/14
SCRW0200		ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES		Exercice financier 1998-1999
30- Liste des contrats (de \$1000 à \$24999)		PÉRIODE DU 1998/04/01 AU 1999/03/31		
FOURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	

VALÉRIE BRIEN	0	CONCEPTION DE LA DEUXIÈME VERSION DU SITE INTERNET «JEUNES»	10 000,00 \$
			0,00 \$
			<hr/> 10 000,00 \$

VAN SCHENDEL, NICOLAS		«LES MIGRANTS DU QUÉBEC ET LEUR APPORT À LA FRANCOPHONIE» - PROBLÉMATIQUE GÉNÉRALE ET DEVIS DESCRIPTIF	1 500,00 \$
			0,00 \$
			<hr/> 1 500,00 \$

		«LES MIGRANTS DU QUÉBEC ET LEUR APPORT À LA FRANCOPHONIE» - PARTICIPATION À UNE ÉTUDE EN COLLABORATION AVEC LE HAUT CONSEIL À LA FRANCOPHONIE	5 000,00 \$
			0,00 \$
			<hr/> 5 000,00 \$

		Nombre de contrats:	2	<hr/> 6 500,00 \$
--	--	---------------------	---	-------------------

VÉZINA, MONIQUE		PRÉSIDENTE DU BUREAU QUÉBÉCOIS DE L'ANNÉE INTERNATIONALE DES PERSONNES AGÉES	23 200,00 \$
			0,00 \$
			<hr/> 23 200,00 \$

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

LISTES DES CONTRATS DE SERVICES			
MRCI	ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES		1999/04/14
SCRW0200	PÉRIODE DU 1998/04/01 AU 1999/03/31		Exercice financier 1998-1999
30- Liste des contrats (de \$1000 à \$24999)			
FOURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL

VIDEO-SON	0	CONTRAT OUVERT POUR LA RÉPARATION ET L'ENTRETIEN DE DIVERS ÉQUIPEMENTS AUDIO-VISUELS POUR LES BUREAUX DE SHERBROOKE ET LES ENVIRONS	4 999,00 \$ <u>0,00 \$</u> 4 999,00 \$
-----------	---	---	--

XEROX CANADA INC.	0	FORMATION DU PERSONNEL POUR LA NOUVELLE IMPRIMANTE 4230 AU DIRECTEUR DE L'ÉTAT CIVIL	3 375,00 \$ <u>0,00 \$</u> 3 375,00 \$
-------------------	---	--	--

	0	ENTRETIEN D'IMPRIMANTES À HAUT VOLUME POUR LE DIRECTEUR DE L'ÉTAT CIVIL	4 378,96 \$ <u>0,00 \$</u> 4 378,96 \$
--	---	---	--

	0	ENTRETIEN D'IMPRIMANTES à HAUT VOLUME.	4 378,96 \$ <u>0,00 \$</u> 4 378,96 \$
--	---	--	--

	0	FORMATION SUR NOUVELLE IMPRIMANTE 4230.	3 375,00 \$ <u>0,00 \$</u> 3 375,00 \$
--	---	---	--

Nombre de contrats:	4	<u>15 507,92 \$</u>
---------------------	---	---------------------

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

LISTES DES CONTRATS DE SERVICES			
MRCI	ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES		1999/04/14
SCRW0200	PÉRIODE DU 1998/04/01 AU 1999/03/31		Exercice financier 1998-1999
30- Liste des contrats (de \$1000 à \$24999)			
FOURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL

YCS YAMATECH	0	IDENTIFIER LES CAUSES ET SOLUTIONNER LES PROBLÈMES LIÉS À LA SAISIE DANS LA VERSION 4 DE NETSCAPE NAVIGATOR	3 045,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 3 045,00 \$
--------------	---	--	---

ZSOLT ABKONYI	0	CORRECTION DES FICHIERS INFORMATIQUES- POUR LE RECUEIL DES TRIBUNAUX DU QUEBEC	5 000,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 5 000,00 \$
---------------	---	--	---

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

8. La liste détaillée des contrats qui, depuis le 1^{er} avril 1998, ont fait l'objet d'un versement supplémentaire par rapport au montant initial, le montant du surplus versé, le montant du contrat initial, les raisons du dépassement et le nom de l'entreprise qui a réalisé le contrat

FICHE SYNTHÈSE

TITRE : LISTE DES SUPPLÉMENTS AUX CONTRATS DE SERVICES DEPUIS LE 1^{ER} AVRIL 1998

NOM	OBJET	MONTANT INITIAL	SURPLUS VERSÉ	RAISON DU DÉPASSEMENT
Cleary, Bernard	Membre du jury des prix québécois de la citoyenneté 1998	590,00 \$	140,00 \$	Deux activités à Montréal
Couleur N.F.L.	Photogravure du volume intitulé «Les paysages régionaux du Québec méridional»	6 055,00 \$	1 194,00 \$	Corrections d'auteur
Encadrement Concept-Art	Encadrement de la charte québécoise des droits et libertés	4 025,50 \$	60,00 \$	Frais d'emballage non prévus au contrat initial
Fauve communication graphique	Montage graphique du répertoire des programmes «Jeunesse Québec»	6 000,00 \$	310,00 \$	Corrections d'auteur
Fusion concept Litho inc.	Production «Une action concertée pour une francisation réussie»	4 950,00 \$	575,00 \$	Infographie et corrections d'auteur supplémentaires
Guyline Bérubé design inc.	Conception graphique du dépliant «Des services de qualité : nous y tenons!»	1 515,00 \$	46,00 \$	Frais supplémentaires pour la conception graphique du dépliant
SOURCE : DRFM	FICHER : Q8-RG.RFM	PAGE 1 DE 2		DATE : 1999-03-25

FICHE SYNTHÈSE

TITRE : LISTE DES SUPPLÉMENTS AUX CONTRATS DE SERVICES DEPUIS LE 1^{ER} AVRIL 1998

NOM	OBJET	MONTANT INITIAL	SURPLUS VERSÉ	RAISON DU DÉPASSEMENT
Litho chic inc.	Impression de divers titres de dépliants pour la promotion de titres en catalogue	820,00 \$	80,00 \$	Corrections d'auteur
Litho Delta	Impression du dépliant «Des services de qualité, nous y tenons»	1 286,00 \$	150,00 \$	Corrections d'auteur
Philippe Beha	Réalisation d'une œuvre picturale dans le cadre de la Semaine québécoise de la citoyenneté	4 000,00 \$	200,00 \$	Droits d'auteur internationaux pour l'utilisation de l'œuvre
Polyrecherches enr.	Constitution d'une banque de données de 1998 pour l'observation de l'offre d'immigration (observatoire)	24 490,00 \$	2 449,00 \$	Ajout de variables par rapport au contrat initial
Touch Net Canada inc.	Réalisation et entretien d'un guichet libre service pour l'accueil des immigrants à l'aéroport international de Dorval	23 500,00 \$	2 150,00 \$	Relocalisation de l'équipement à Dorval national
SOURCE : DRFM	FICHER : Q8-RG-RFM	PAGE 2 DE 2		DATE : 1999-03-29

9. Le montant, pour l'année 1998-1999, de chacune des dépenses suivantes :

- la photocopie
- la télécopie (fax), si identifiable à même les coûts reliés à la téléphonie
- la téléphonie cellulaire et coût d'utilisation
- les téléavertisseurs
- le mobilier de bureau
- les fournitures, tels agendas, valises, dictionnaires, calculatrices, stylos ou crayons, boîtes de carton (en identifiant les coûts pour chaque item)
- les distributeurs d'eau de source
- le remboursement des frais de transport
- le remboursement des frais d'hébergement
- le remboursement des frais de repas
- le ressourcement ou la préparation à la retraite
- l'ensemble des dépenses applicables à la participation à des congrès, des colloques et toutes sessions de type perfectionnement ou ressourcement :
 - a) au Québec
 - b) à l'extérieur du Québec

FICHE SYNTHÈSE

TITRE : DÉPENSES EN 1998-1999 POUR PHOTOCOPIE, TÉLÉCOPIE, TÉLÉPHONIE CELLULAIRE, TÉLÉAVERTISSEURS, MOBILIER DE BUREAU, FOURNITURES, DISTRIBUTEURS D'EAU, REMBOURSEMENT DES FRAIS DE TRANSPORT, D'HÉBERGEMENT ET DE REPAS ET PARTICIPATION À DES CONGRÈS

9.1 PHOTOCOPIE

Location photocopieur	222 650 \$
Papier	<u>104 677 \$</u>
Total	327 327 \$

9.2 TÉLÉCOPIE

Équipement (circuit, télécopieurs, lignes centrex)	77 550 \$
Interurbains	<u>48 289 \$</u>
Total	125 839 \$

9.3 TÉLÉPHONIE CELLULAIRE

Équipement et coût d'utilisation	36 377 \$
----------------------------------	-----------

9.4 TÉLÉAVERTISSEURS

Équipement et coût d'utilisation	10 338 \$
----------------------------------	-----------

9.5 MOBILIER DE BUREAU

Total	155 729 \$
-------	------------

9.6 FOURNITURES

Agendas	8 066 \$
Boîtes de carton	9 549 \$
Calculatrices	1 276 \$
Dictionnaires	4 183 \$
Stylos - crayons	7 624 \$
Valises	<u>1 336 \$</u>
Total	32 034 \$

SOURCE : DRFM

FICHER : Q9-RG.RFM

PAGE 1 DE 2

DATE : 1999-03-18

FICHE SYNTHÈSE

TITRE :		DÉPENSES EN 1998-1999 POUR PHOTOCOPIE, TÉLÉCOPIE, TÉLÉPHONIE CELLULAIRE, TÉLÉAVERTISSEURS, MOBILIER DE BUREAU, FOURNITURES, DISTRIBUTEURS D'EAU, REMBOURSEMENT DES FRAIS DE TRANSPORT, D'HÉBERGEMENT ET DE REPAS ET PARTICIPATION À DES CONGRÈS	
9.7	DISTRIBUTEURS D'EAU DE SOURCE		
	Total		10 544 \$
9.8	FRAIS DE TRANSPORT		
	Remboursement de frais de transport		595 123 \$
9.9	FRAIS D'HÉBERGEMENT ET DE REPAS		
	Remboursement de frais d'hébergement et de repas		549 570 \$
9.10	RESSOURCEMENT OU PRÉPARATION À LA RETRAITE		
	Total		3 929 \$
9.11	DÉPENSES RELATIVES À LA PARTICIPATION À DES CONGRÈS, COLLOQUES ET TOUT TYPE DE PERFECTIONNEMENT OU RESSOURCEMENT		
	Au Québec		302 628 \$
	À l'extérieur du Québec		<u>6 834 \$</u>
	Total		309 462 \$
SOURCE : DRFM		FICHIER : Q9-RG.RFM	PAGE 2 DE 2
			DATE : 1999-03-18

10. La liste de tous les véhicules fournis en indiquant pour chacun :

- la marque et le modèle du véhicule
- le coût d'acquisition ou de location et l'année de la transaction
- les coûts d'entretien des véhicules (réparation)
- les coûts d'utilisation des véhicules (essence, assurances, immatriculation)
- les appels d'offres faits en 1998-1999 et les prévisions pour 1999-2000
- spécifier la source de financement : fonds des équipements roulants ou autres

FICHE SYNTHÈSE

TITRE : LISTE DE TOUS LES VÉHICULES FOURNIS AU PERSONNEL AU COURS DE L'EXERCICE 1998-1999

Le ministère ne fournit aucun véhicule à ses employés.

SOURCE : DRFM

FICHER : Q10-RG.RFM

PAGE 1 DE 1

DATE : 1999-03-11

11. **Pour chacun des ministères et des organismes publics et parapublics sous leur autorité, combien de personnes, dont la cotisation fut payée en 1998-1999 par l'employeur, sont membres de corporations professionnelles, de clubs privés (clubs d'affaires, clubs sociaux, clubs de golf ou autres) et à quelle somme s'élève le montant global payé pour ces cotisations?**

Quelle est la fonction de chaque personne concernée ainsi que le coût de la cotisation à chacun des clubs ou corporations professionnelles (en indiquant le nom des clubs ou de la corporation professionnelle)?

FICHE SYNTHÈSE 03

TITRE : NOMBRE DE PERSONNES, MEMBRES DE CORPORATIONS PROFESSIONNELLES OU DE CLUBS PRIVÉS, DONT LA COTISATION A ÉTÉ PAYÉE PAR LE MINISTÈRE EN 1998-1999, ET MONTANT GLOBAL PAYÉ

SECTEUR DES RELATIONS AVEC LES CITOYENS

Corporation/Nom	Fonction	Direction	Montant
Barreau du Québec Guy Lavigne	Directeur	DEC	774,70 \$
Chambre des notaires Andrée Marien	Notaire	DEC	926,70 \$
Ordre des CGA Alain Gingras	Comptable	DEC	562,90 \$

SOURCE :DRFM

FICHER : Q11-RG.DRF

PAGE 1 DE 1

DATE : 1999-03-16

12. **Le nombre et la répartition du personnel masculin et féminin, des jeunes de moins de 30 ans, des personnes handicapées, anglophones, autochtones et des communautés culturelles (de chaque ministère et pour chacun des organismes relevant de sa compétence) pour chaque catégorie d'emplois (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc.) pour 1998-1999 ainsi que les prévisions pour 1999-2000. Pour chaque catégorie, indiquer le pourcentage par rapport à l'effectif total du ministère ou de l'organisme**

FICHE SYNTHÈSE

TITRE : LE NOMBRE ET LA RÉPARTITION DU PERSONNEL MASCULIN ET FÉMININ, DES PERSONNES HANDICAPÉES, DES PERSONNES ÂGÉES DE MOINS DE 30 ANS, ANGLOPHONES, AUTOCHTONES ET DES COMMUNAUTÉS CULTURELLES DU MINISTÈRE DES RELATIONS AVEC LES CITOYENS ET DE L'IMMIGRATION POUR 1998-1999 (PERSONNEL EN PLACE, RÉGULIER ET OCCASIONNEL) (MOINS : SECRÉTARIAT À LA JEUNESSE)												
CATÉGORIES	FEMMES		HOMMES	TOTAL	FEMMES		PERSONNES HANDICAPÉES		COMMUNAUTÉS CULTURELLES		Employés moins 30 ans	
		%				%		%		%		
HAUTE DIRECTION	3		1	4		75%	---	---	---	---	---	---
CADRES** SUPÉRIEURS	21		36	57		37%	---	3	5%	---	---	---
CADRES INTERMÉDIAIRES	9		12	21		43%	---	---	---	---	---	---
PROFESSIONNELS PROFESSIONNELLES	181		176	357		51%	5	40	11%	2	0,5%	
ENSEIGNANTS * ENSEIGNANTES *	317		150	467		68%	2	71	15%	8	1,7%	
FONCTIONNAIRES***	777		212	989		79%	12	159	16%	54	5%	
TOTAL	1308		587	1895		69%	19	273	14,5%	64	3,3%	

Anglophones : 12 employés
Autochtones : 11 employés

*) Comprend les professeurs sur la paie variable qui se partagent 142,92 ETC occasionnels

**) Comprend les cadres hors structure

***) Comprend les ouvriers et les étudiants/stagiaires

note : Les données qui concernent les personnes handicapées et les membres des communautés culturelles sont partielles étant donné qu'elles sont recueillies sur une base volontaire et que certaines personnes peuvent ne pas avoir déclaré leur situation.

SOURCE: DRH

FICHIER: Q12-RG.DRH

PAGE 1 DE 1

DATE: 1999-03-12

13. Le bilan du Programme de mise à la retraite du gouvernement du Québec (de chaque ministère et pour chacun des organismes relevant de sa compétence) pour chaque catégorie d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc ...). Pour chaque catégorie, indiquer le pourcentage par rapport à l'effectif total du ministère ou de l'organisme. Indiquer les économies réalisées et les remplacements effectués.

FICHE SYNTHÈSE

TITRE : PROGRAMME DE MISE À LA RETRAITE DU GOUVERNEMENT DU QUÉBEC

Le Conseil du trésor répondra à cette question.

SOURCE : DRH

FICHER : Q13-RG.DRH

PAGE : 1 DE 1

DATE : 1999-03-12

14. Combien de personnes ont bénéficié du programme de départ volontaire et ont été rappelées pour chaque ministère et organisme

FICHE SYNTHÈSE

TITRE : NOMBRE DE PERSONNES AYANT BÉNÉFICIÉ DU PROGRAMME DE DÉPART VOLONTAIRE QUI ONT ÉTÉ RAPPELÉES PAR LE MINISTÈRE

Le Conseil du trésor répondra à cette question.

SOURCE : DRH

FICHER : Q14-RG.DRH

PAGE 1 DE 1

DATE : 1999-03-12

15. À chacun des mois du dernier exercice budgétaire (1998-1999) pour chaque ministère et organisme, et ce par catégorie d'emplois (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc...) :

a) nombre total de jours de maladie pris par le personnel

b) nombre total d'heures de travail supplémentaires réalisées par le personnel et répartition de la rémunération de ces heures supplémentaires (argent, vacances, etc.)

c) nombre total de jours de vacances pris par le personnel

FICHE SYNTHÈSE

Ministère des relations avec les citoyens et de l'immigration

TITRE: MALADIES, HEURES SUPPLÉMENTAIRES ET VACANCES														
15) A) C) TOTAL DES JOURS PRIS PAR LE PERSONNEL EN CONGÉ DE MALADIE ET DE VACANCES POUR L'EXERCICE BUDGÉTAIRE 1998-1999														
CONGÉS	AVRIL	MAI	JUN	JUIL.	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.	JANV.	FÉV.	MARS	TOTAL	
MALADIE	Cadres supérieurs	10,0	6,0	7,0	10,0	4,0	18,5	31,0	6,5	10,0	19,5	14,5	137,0	
	Cadres intermédiaires	17,0	24,5	39,5	25,0	23,0	25,5	29,5	16,5	13,5	12,0	9,0	235,0	
	Professionnels	269,0	276,0	330,5	274,5	225,0	303,0	343,0	411,0	388,0	318,0	290,5	162,0	3 590,5
	Enseignants	112,5	145,0	174,0	110,0	101,5	163,5	174,0	151,5	124,5	154,0	95,0	92,0	1 597,5
	PBTA	1 104,0	971,5	950,0	1 050,5	964,5	1 146,5	1 125,0	1 267,0	1 038,5	969,5	916,0	469,0	11 972,0
	Ouvriers	3,0	6,0	4,0	3,0	3,0	21,5	10,5	10,0	18,5	11,5	29,0	23,0	143,0
	TOTAL	1 515,5	1 429,0	1 505,0	1 473,0	1 321,0	1 678,5	1 713,0	1 862,5	1 593,0	1 484,5	1 354,0	746,0	17 675,0
VACANCES	Cadres supérieurs	55,5	41,5	97,0	483,5	340,0	66,0	28,0	14,5	102,0	29,0	20,5	8,0	1 285,5
	Cadres intermédiaires	39,0	22,5	45,5	109,5	86,0	14,0	25,0	10,0	54,5	16,5	7,0	10,0	439,5
	Professionnels	208,0	348,5	536,5	2 326,5	1 950,5	375,0	197,0	97,5	673,0	157,0	111,5	77,0	7 058,0
	Enseignants	229,0	140,0	346,0	1 159,0	856,0	289,0	201,0	197,0	147,0	346,0	391,0	241,0	4 544,0
	PBTA	579,5	637,0	1 335,0	4 687,0	4 236,5	798,5	524,0	451,0	1 790,5	561,0	358,0	260,0	16 198,0
	Ouvriers	1,0	18,0	22,5	79,0	47,0	8,0	4,5	3,5	16,0	6,5	2,0		208,0
	TOTAL	1 112,0	1 207,5	2 384,5	8 824,5	7 516,0	1 550,5	979,5	773,5	2 783,0	1 116,0	890,0	596,0	29 733,0

SOURCE: DRH

FICHER: Q15-RIG.DRH

PAGE : 1 DE 9

DATE: 1999-03-12

FICHE SYNTHÈSE

Ministère des relations avec les citoyens et de l'immigration

15) B TOTAL DES HEURES SUPPLÉMENTAIRES RÉALISÉES PAR LE PERSONNEL ET RÉPARTITION DE LA RÉMUNÉRATION DE CES HEURES SUPPLÉMENTAIRES (ARGENT, VACANCES, ETC...). POUR L'EXERCICE BUDGÉTAIRE 1998-1999													
HEURES RÉALISÉES	AVRIL	MAI	JUIN	JUIL.	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.	JANV.	FÉV.	MARS	TOTAL
Cadres supérieurs													
Cadres intermédiaires													
Professionnels	1 307,73	1 036,25	862,35	337,58	346,25	809,58	1 028,00	1 320,12	773,70	612,25	165,50		8 599,32
Enseignants	8,75	4,00						4,00	7,50				24,25
PBTA	1 219,55	815,02	927,45	392,68	481,98	730,08	1 002,63	1 101,00	488,00	478,03	281,92		7 898,35
Ouvriers	240,50	96,50	16,50			94,00	95,50	163,50	3,00	51,00	44,00		804,50
TOTAL	2 776,53	1 951,77	1 806,30	730,27	828,23	1 633,67	2 126,13	2 588,62	1 252,20	1 141,28	491,42		17 326,42
COÛT TOTAL DES HEURES RÉALISÉES													
Cadres supérieurs													
Cadres intermédiaires													
Professionnels	45 889,28	35 767,86	29 256,59	12 109,27	11 678,97	26 925,09	35 390,87	46 006,14	26 572,62	21 349,52	5 463,17		296 409,38
Enseignants	217,44	99,40						115,60	216,75				649,19
PBTA	34 389,20	22 939,85	26 374,46	11 082,82	13 736,56	20 641,47	28 139,55	30 716,32	12 556,23	13 746,79	7 973,06		222 296,30
Ouvriers	5 311,00	2 085,94	330,99			1 970,27	2 044,04	3 615,60	76,56	1 175,94	964,54		17 574,88
TOTAL	85 806,91	60 893,04	55 962,05	23 192,09	25 415,53	49 536,82	65 574,45	80 453,65	39 422,17	36 272,25	14 400,77		536 929,75
COÛT TOTAL DES HEURES COMPENSÉES EN CONGÉ													
Cadres supérieurs													
Cadres intermédiaires													
Professionnels	31 918,31	29 231,27	21 731,85	7 252,39	8 487,95	20 542,99	30 990,70	39 311,06	23 820,96	16 386,13	4 212,04		233 885,65
Enseignants								115,60	216,75				332,35
PBTA	19 171,58	11 999,72	16 425,04	4 646,79	5 456,34	14 554,71	19 026,37	21 947,94	7 383,18	6 669,72	3 452,86		130 736,25
Ouvriers	803,88	229,68				229,68	331,76	370,04	76,56	349,09	30,09		2 420,78
TOTAL	51 893,77	41 460,67	38 156,89	11 901,18	13 944,29	35 327,38	50 348,83	61 744,64	31 497,45	23 404,94	7 649,99		367 375,03

SOURCE: DRH

FICHER: Q15-RG-DRH

PAGE : 2 DE 9

DATE: 1999-03-12

FICHE SYNTHÈSE

Ministère des Relations avec les citoyens et de l'immigration

15) B TOTAL DES HEURES SUPPLÉMENTAIRES RÉALISÉES PAR LE PERSONNEL ET RÉPARTITION DE LA RÉMUNÉRATION DE CES HEURES SUPPLÉMENTAIRES (ARGENT, VACANCES, ETC...). POUR L'EXERCICE BUDGÉTAIRE 1998-1999 (suite)													
	AVRIL	MAI	JUIN	JUIL.	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.	JANV.	FÉV.	MARS	TOTAL
COÛT TOTAL DES HEURES PAYÉES OU À PAYER													
Cadres supérieurs	13 970,97	6 536,59	7 524,75	4 856,88	3 191,02	6 382,10	4 400,17	6 695,08	2 751,66	4 963,39	1 251,14		62 523,73
Cadres intermédiaires	217,44	99,40											316,84
Professionnels	15 217,62	10 940,13	9 949,42	6 434,03	8 280,23	6 086,76	9 113,18	8 768,38	5 173,05	7 077,07	4 520,20		91 560,05
Enseignants	4 507,12	1 856,26	330,99			1 740,59	1 712,28	3 245,56		826,85	934,45		15 154,10
PBTA													
Ouvriers	33 913,14	19 432,38	17 805,16	11 280,91	11 471,25	14 209,44	15 225,62	18 709,01	7 924,71	12 867,30	6 705,78		169 554,72
TOTAL													

SOURCE: DRH

FICHER: Q15-RG.DRH

PAGE : 3 DE 9

DATE: 1999-03-12

FICHE SYNTHÈSE

**Ministère des relations avec les citoyens et de l'immigration
Fonds de l'information gouvernementale (810)**

TITRE: MALADIES, HEURES SUPPLÉMENTAIRES ET VACANCES													
15 A) C) TOTAL DES JOURS PRIS PAR LE PERSONNEL EN CONGÉ DE MALADIE ET DE VACANCES POUR L'EXERCICE BUDGÉTAIRE 1998-1999													
CONGÉS	AVRIL	MAI	JUIN	JUIL.	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DEC.	JANV.	FÉV.	MARS	TOTAL
MALADIE									0,5		5,0		5,5
Cadres supérieurs													
Cadres intermédiaires	2,0	3,5	2,5			2,5	2,5	1,0	1,5				15,5
Professionnels	33,5	14,0	15,0	14,0	8,5	33,5	32,0	19,5	11,5	8,0	24,0	22,0	235,5
Enseignants													
PBTA	60,5	50,5	47,5	27,0	29,5	50,5	41,5	66,5	62,0	57,5	58,0		551,0
Ouvriers	1,5	3,5	0,5	2,0	1,0	11,5	4,0	9,0	16,5	3,0	23,0	23,0	98,5
TOTAL	97,5	71,5	65,5	43,0	39,0	98,0	80,0	96,0	92,0	68,5	110,0	45,0	906,0
VACANCES													
Cadres supérieurs	3,0			16,0	1,0	17,0			8,0	6,0			51,0
Cadres intermédiaires	8,0	6,5	14,0	32,5	11,5	3,0	1,5	0,5	0,5	5,0	1,0		84,0
Professionnels	26,5	27,0	51,0	263,0	252,5	43,0	21,0	17,0	70,5	21,0	28,5		821,0
Enseignants													
PBTA	54,0	47,5	108,5	519,5	494,5	50,0	40,0	21,0	189,5	42,0	42,0	1,0	1 609,5
Ouvriers	1,0	7,0	22,5	54,0	22,0	8,0	4,5	3,5	9,0	2,5	2,0		136,0
TOTAL	92,5	88,0	196,0	865,0	781,5	121,0	67,0	42,0	277,5	76,5	73,5	1,0	2 701,5

SOURCE: DRH

FICHER: Q15RCI.DRH

PAGE : 4 DE 9

DATE: 1999-03-12

FICHE SYNTHÈSE

Ministère des relations avec les citoyens et de l'immigration
Fonds de l'information gouvernementale (810)

15) B TOTAL DES HEURES SUPPLÉMENTAIRES RÉALISÉES PAR LE PERSONNEL ET RÉPARTITION DE LA RÉMUNÉRATION DE CES HEURES SUPPLÉMENTAIRES (ARGENT, VACANCES, ETC...). POUR L'EXERCICE BUDGÉTAIRE 1998-1999													
HEURES RÉALISÉES	AVRIL	MAI	JUIN	JUIL.	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.	JANV.	FÉV.	MARS	TOTAL
Cadres supérieurs													
Cadres intermédiaires													
Professionnels	124,40	80,50	94,85	37,75	27,75	117,75	92,25	233,70	145,95	115,50	19,00		1 089,40
Enseignants													
PBTA	377,92	156,00	127,50	79,25	155,50	208,25	147,00	293,75	105,00	52,25	10,00		1 712,42
Ouvriers	240,50	96,50	16,50			94,00	95,50	163,50	3,00	51,00	44,00		804,50
TOTAL	742,82	333,00	238,85	117,00	183,25	420,00	334,75	690,95	253,95	218,75	73,00		3 606,32
COÛT TOTAL DES HEURES RÉALISÉES													
Cadres supérieurs													
Cadres intermédiaires													
Professionnels	4 630,45	3 110,66	2 968,96	1 160,97	868,63	4 305,51	2 896,28	8 656,73	5 694,18	4 647,78	742,10		39 662,24
Enseignants													
PBTA	10 759,91	4 761,82	3 787,90	2 300,57	4 772,07	6 339,63	4 526,92	8 489,99	2 869,88	1 596,54	313,10		50 498,32
Ouvriers	5 311,00	2 085,94	330,99			1 970,27	2 044,04	3 615,60	76,56	1 175,94	964,54		17 574,88
TOTAL	20 701,36	9 958,41	7 067,85	3 461,54	5 640,70	12 615,41	9 467,24	20 762,32	8 640,62	7 420,26	2 019,74		107 755,45
COÛT TOTAL DES HEURES COMPENSÉES EN CONGÉS													
Cadres supérieurs													
Cadres intermédiaires													
Professionnels	2 095,19	2 050,32	2 684,61	871,80	868,63	4 305,51	2 896,28	6 441,31	5 694,18	4 647,78	742,10		33 297,70
Enseignants													
PBTA	4 078,38	391,38	1 424,47	1 882,52	1 582,74	3 923,08	2 167,92	5 376,46	1 852,93	521,03	219,17		23 384,05
Ouvriers	803,88	229,68				229,68	331,76	370,04	76,56	349,09	30,09		2 420,78
TOTAL	6 977,45	2 671,37	4 109,08	2 754,36	2 451,36	8 458,27	5 395,96	12 178,80	7 596,67	5 517,90	991,36		59 102,53

SOURCE: DRH

FICHER: Q15-RG.DRH

PAGE : 5 DE 9

DATE: 1999-03-12

FICHE SYNTHÈSE

Ministère des relations avec les citoyens et de l'immigration
Fonds de l'information gouvernementale (810)

15) B TOTAL DES HEURES SUPPLÉMENTAIRES RÉALISÉES PAR LE PERSONNEL ET RÉPARTITION DE LA RÉMUNÉRATION DE CES HEURES SUPPLÉMENTAIRES (ARGENT, VACANCES, ETC...) POUR L'EXERCICE BUDGÉTAIRE 1998-1999 (suite)													
	AVRIL	MAI	JUIN	JUIL	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.	JANV.	FÉV.	MARS	TOTAL
COÛT TOTAL DES HEURES PAYÉES OU À PAYER													
Cadres supérieurs													
Cadres intermédiaires													
Professionnels	2 535,26	1 060,34	284,35	289,17				2 215,43					6 384,55
Enseignants													
PBTA	6 681,53	4 370,44	2 343,44	418,05	3 189,34	2 416,56	2 359,01	3 122,53	1 043,95	1 075,52	93,93		27 114,27
Ouvriers	4 507,12	1 856,26	330,99			1 740,59	1 712,28	3 245,56		826,85	934,45		15 154,10
TOTAL	13 723,91	7 287,04	2 956,78	707,22	3 189,34	4 157,15	4 071,29	8 593,52	1 043,95	1 902,37	1 028,38		48 652,92

FICHE SYNTHÈSE

Ministère des relations avec les citoyens et de l'immigration
Fonds de l'État civil (829)

TITRE: MALADIES, HEURES SUPPLÉMENTAIRES ET VACANCES														
15) A) C) TOTAL DES JOURS PRIS PAR LE PERSONNEL EN CONGÉ DE MALADIE ET DE VACANCES POUR L'EXERCICE BUDGÉTAIRE 1998-1999														
CONGÉS		AVRIL	MAI	JUIN	JUIL	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.	JANV.	FÉV.	MARS	TOTAL
MALADIE	Cadres supérieurs													
	Cadres intermédiaires			13,0		1,0	1,0							15,0
	Professionnels	2,5	3,0	1,0	0,5	2,0	3,5	8,0	9,5	2,0	7,0	3,5		40,0
	Enseignants													
	PBTA	275,0	228,0	235,5	289,0	195,5	258,5	252,5	255,5	262,5	257,5	215,5	188,0	2 913,0
	Ouvriers	1,0	0,5	2,5	1,0	1,0	7,0	5,0			6,5	5,5		31,5
	TOTAL	276,5	231,5	252,0	290,5	199,5	270,0	265,5	265,0	266,5	271,0	223,5	188,0	2 999,5
VACANCES	Cadres supérieurs	5,0			22,0	15,0	0,5	1,0		2,0				45,5
	Cadres intermédiaires		9,0	13,0	22,0	17,0	1,0			19,0		2,0		81,0
	Professionnels	1,5	7,0	9,5	40,0	26,5	8,0	10,0	3,0	10,0	1,0	1,0		117,5
	Enseignants													
	PBTA	93,0	136,0	231,5	652,0	694,5	144,0	91,5	110,0	238,5	75,0	42,0	28,0	2 536,0
	Ouvriers		11,0		5,0	10,0					2,0	2,0		30,0
	TOTAL	99,5	163,0	254,0	741,0	763,0	153,5	102,5	113,0	271,5	78,0	49,0	28,0	2 810,0

FICHE SYNTHÈSE

Ministère des relations avec les citoyens et de l'immigration
Fonds de l'état civil (829)

15) B TOTAL DES HEURES SUPPLÉMENTAIRES RÉALISÉES PAR LE PERSONNEL ET RÉPARTITION DE LA RÉMUNÉRATION DE CES HEURES SUPPLÉMENTAIRES (ARGENT, VACANCES, ETC...). POUR L'EXERCICE BUDGÉTAIRE 1998-1999													
HEURES RÉALISÉES	AVRIL	MAI	JUIN	JUIL.	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.	JANV.	FÉV.	MARS	TOTAL
Cadres supérieurs													
Cadres intermédiaires													
Professionnels	63,83	37,00	64,50	46,00	5,75	5,50	26,0	39,75					288,33
Enseignants													
PBTA	58,50	114,83	56,33	55,67	38,33	28,58	49,42	21,08	21,67	9,33	7,67		461,42
Ouvriers													
TOTAL	122,33	151,83	120,83	101,67	44,08	34,08	75,42	60,83	21,67	9,33	7,67		749,75
COÛT TOTAL DES HEURES RÉALISÉES													
Cadres supérieurs													
Cadres intermédiaires													
Professionnels	2 353,54	1 317,54	2 604,56	1 991,25	184,75	175,23	835,38	1 699,01					11 161,24
Enseignants													
PBTA	1 742,74	3 164,53	1 596,90	1 599,77	1 074,45	798,94	1 278,36	553,57	561,36	218,96	179,86		12 769,43
Ouvriers													
TOTAL	4 096,28	4 482,07	4 201,46	3 591,02	1 259,20	974,17	2 113,74	2 252,57	561,36	218,96	179,86		23 930,67
COÛT TOTAL DES HEURES COMPENSEES EN CONGE													
Cadres supérieurs													
Cadres intermédiaires													
Professionnels	617,17	345,81			184,75		835,38	1 699,01					3 682,11
Enseignants													
PBTA	139,68	62,08	140,76	279,36									621,88
Ouvriers													
TOTAL	756,85	407,89	140,76	279,36	184,75		835,38	1 699,01					4 303,99

SOURCE: DRH

FICHIER: Q15-RG.DRH

PAGE : 8 DE 9

DATE: 1999-03-12

FICHE SYNTHÈSE

Ministère des relations avec les citoyens et de l'immigration
Fonds de l'état civil (829)

15) B TOTAL DES HEURES SUPPLÉMENTAIRES RÉALISÉES PAR LE PERSONNEL ET RÉPARTITION DE LA RÉMUNÉRATION DE CES HEURES SUPPLÉMENTAIRES (ARGENT, VACANCES, ETC...). POUR L'EXERCICE BUDGÉTAIRE 1998-1999 (suite)													
COÛT TOTAL DES HEURES PAYÉES OU À PAYER	AVRIL	MAI	JUIN	JUIL.	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.	JANV.	FÉV.	MARS	TOTAL
Cadres supérieurs													
Cadres intermédiaires													
Professionnels	1 736,37	971,73	2 604,56	1 991,25		175,23							7 479,14
Enseignants													
PBTA	1 603,06	3 102,45	1 458,14	1 320,41	1 074,45	798,94	1 278,36	553,57	561,36	218,96	179,86		12 147,55
Ouvriers													
TOTAL,	3 339,43	4 074,18	4 060,70	3 311,66	1 074,45	974,17	1 278,36	553,57	561,36	218,96	179,86		19 626,69

16. Concernant les effectifs de chacun des ministères et organismes et ce pour chacun des exercices budgétaires depuis 1994-1995 :

- a) évolution des effectifs réguliers par catégorie d'emplois (cadres supérieurs et intermédiaires, professionnels, techniciens, personnel de bureau, ouvriers et agents de la paix) et par leur territoire habituel de travail (centre principal de direction et chacune des régions)
- b) évolution du nombre d'employés bénéficiant d'un traitement additionnel en raison de la complexité de la tâche à accomplir
- c) nombre d'employés bénéficiant d'un traitement supérieur à celui normalement prévu pour la tâche qu'ils ont accomplie
- d) nombre de postes par catégorie d'emploi et par leur territoire habituel de travail (centre principal de direction et chacune des régions)
- e) niveau des effectifs pour chacune des catégories d'emplois pour chacun des cinq prochains exercices budgétaires
- f) nombre de personnes occasionnelles, temporaires et contractuelles en indiquant la proportion de ceux qui le sont depuis cinq ans

FICHE SYNTHÈSE

TITRE : EFFECTIFS DU MINISTÈRE DES RELATIONS AVEC LES CITOYENS ET DE L'IMMIGRATION POUR 1998-1999 (PERSONNEL EN PLACE)						
	Cadres supérieurs et Cadres intermédiaires	Prof.	Ens.	Tech.	Soutien et ouvrier	Total
a) Employés réguliers par catégorie d'emploi (personnes en place)	82	313	116	226	473	1210
b) Employés bénéficiant d'un traitement additionnel en raison de la complexité de la tâche accomplie	6	27	0	7	19	60
c) Employés bénéficiant d'un traitement supérieur à celui normalement prévu pour la tâche qu'ils ont accomplie	1	9	7	13	18	47
d) Postes réguliers par catégorie d'emploi (ETC)	91	362	124	241	545	1363
e) Niveau des effectifs pour chacun des cinq prochains exercices budgétaires						
f) Personnel occasionnel total		46	351	42	261	700
Personnel occasionnel sur le même poste depuis 5 ans et +		8 (17,39%)	12 (3,42%)	3 (7,14%)	25 (9,58%)	48 (6,86%)
SOURCE: DRH	FICHER: Q16-RG.DRH		PAGE 1 DE 3		DATE: 1999-03-12	

FICHE SYNTHÈSE

TITRE : EFFECTIFS DU MINISTÈRE DES RELATIONS AVEC LES CITOYENS ET DE L'IMMIGRATION POUR 1998-1999 / TERRITOIRE HABITUEL DE TRAVAIL DE L'EFFECTIF RÉGULIER.

	Cadres sup. Cadres interm.	Prof.	Ens.	Tech.	Soutien et ouvrier	Total
a) Effectifs réguliers par catégorie d'emploi (personnes en place)						
Montréal	48	208	91	124	233	704
Québec	23	74	7	68	157	329
Estrie	1	5	3	5	9	23
Outaouais	2	4	4	5	9	24
Laval	2	6	2	4	7	21
Montréal	1	6	9	11	18	45
Mauricie	1	2	---	1	6	10
Bas St-Laurent	1	1	---	1	3	6
Gaspésie/Iles-de-la-Madeleine	---	1	---	1	3	5
Saguenay/Lac-St-Jean	1	2	---	1	7	11
Abitibi-Témiscamingue	1	1	---	2	7	11
Côte-Nord	1	1	---	1	5	8
Chaudière/Appalaches	---	---	---	2	4	6
Lanaudière	---	1	---	---	2	3
Laurentides	---	1	---	---	3	4
Total	82	313	116	226	473	1210

SOURCE : DRH

FICHER Q16-RG.DRH

PAGE 2 DE 3

DATE : 1999-03-12

FICHE SYNTHÈSE

TITRE : EFFECTIFS DU MINISTÈRE DES RELATIONS AVEC LES CITOYENS ET DE L'IMMIGRATION POUR 1998-1999

	Cadres sup. Cadres interm.	Prof.	Ens.	Tech.	Soutien et ouvrier	Total
d) Postes réguliers par catégorie d'emploi (ETC autorisés)						
Montréal	56	243	99	133	270	801
Québec	24	89	7	75	192	387
Estrie	1	5	3	5	9	23
Outaouais	2	4	4	5	9	24
Laval	2	5	2	4	7	20
Montérégie	1	5	9	11	18	44
Mauricie	1	4	---	1	6	12
Bas St-Laurent	1	1	---	1	3	6
Gaspésie/Iles-de-la-Madeleine	---	1	---	1	3	5
Saguenay/Lac-St-Jean	1	1	---	1	7	10
Abitibi-Témiscamingue	1	1	---	1	7	10
Côte-Nord	1	1	---	1	5	8
Chaudière/Appalaches	---	---	---	2	4	6
Lanaudière	---	1	---	---	2	3
Laurentides	---	1	---	---	3	4
Total	91	362	124	241	545	1363

SOURCE : DRH

FICHER : Q16-RG.DRH

PAGE 3 DE 3

DATE : 1999-03-12

17. La liste des baux pour les espaces loués par la SIQ en indiquant pour chacun d'eux :

- l'emplacement de la location
- la superficie du local loué
- la superficie réellement occupée
- la superficie inoccupée
- le coût de location au mètre carré
- le coût total de ladite location
- les coûts d'aménagement réalisés en 1998-1999, la nature des travaux et le ou les bureaux visés
- la durée du bail

FICHE SYNTHÈSE

TITRE : MISE À PART LA SIQ, LA LISTE DES FIRMES QUI EN 1998-1999 LOUENT DES ESPACES

Le Conseil du trésor répondra à cette question.

SOURCE : DRFM

FICHER : Q17-RG.RFM

PAGE 1 DE 1

DATE : 1999-03-16

18. Mise à part la SIQ, la liste des firmes en 1998-1999 qui louent des espaces en indiquant pour chacune d'elles :

- l'emplacement de la location
- la superficie du local loué
- la superficie réellement occupée
- la superficie inoccupée
- le coût de location au mètre carré
- le coût total de ladite location
- les coûts d'aménagement réalisés en 1998-1999, la nature des travaux et le ou les bureaux visés
- la durée du bail

FICHE SYNTHÈSE

TITRE : MISE À PART LA SIQ, LISTE DES FIRMES EN 1998-1999 QUI LOUENT DES ESPACES

Tous les espaces que le MRCI occupe sont loués via la Société immobilière du Québec.

SOURCE : DRFM

FICHER : Q18-RG.RFM

PAGE 1 DE 1

DATE : 99-03-16

19. La liste des contrats, quel que soit le montant, attribués en 1998-1999 spécifiquement à des firmes de communication, de recherche ou de relations publiques en indiquant :

- le nom de la firme (était-ce le plus bas soumissionnaire?)
- le mandat et le résultat du contrat
- la durée du contrat
- le coût du contrat
- le mode d'octroi du contrat (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié)

FICHE SYNTHÈSE

TITRE : LISTE DES CONTRATS ATTRIBUÉS EN 1998-1999 À DES FIRMES DE COMMUNICATION, DE RECHERCHE OU DE RELATIONS PUBLIQUES

La réponse à la question se trouve à la question 7 des Renseignements généraux.

SOURCE :DRFM

FICHER : Q19-RG.RFM

PAGE 1 DE 1

DATE : 99-04-01

20. La liste des tarifs (droits et permis) en vigueur pour l'exercice financier 1998-1999 en indiquant :

- a) la tarification pour chacun des droits et permis perçus
- b) le total des revenus perçus pour chacun des droits et permis exigés
- c) pour l'année 1999-2000, la prévision du total des revenus qui seront perçus pour chacun des droits et permis exigés

FICHE SYNTHÈSE

TITRE : LISTE DES TARIFS (DROITS ET PERMIS) EN VIGUEUR POUR L'EXERCICE FINANCIER 1998-1999 : TARIFICATION DES DROITS ET PERMIS; REVENUS PERÇUS DES DROITS ET PERMIS EN 1998-1999; PRÉVISIONS DES REVENUS DES DROITS ET PERMIS POUR 1999-2000

A) Tarifification des droits et permis

Non pertinent à l'étude des crédits car il s'agit d'un revenu et non d'une dépense.

B) Revenus perçus des droits et permis en 1998-1999

Non pertinent à l'étude des crédits car il s'agit d'un revenu et non d'une dépense.

C) Prévisions des revenus des droits et permis pour 1999-2000

Non pertinent à l'étude des crédits car il s'agit d'un revenu et non d'une dépense.

SOURCE: DRFM

FICHER: Q20-RG.DRF

PAGE 1 DE 1

DATE: 99-03-12

21. a) **La liste du personnel du cabinet du ministre en 1998-1999 en indiquant pour chaque individu :**
- la date de l'entrée en fonction
 - la date du départ, s'il y a lieu
 - le titre de la fonction
 - l'adresse du port d'attache
 - la classification
 - le traitement annuel ou, selon le cas, les honoraires versés
 - le montant total des indemnités de départ versées
 - la liste du personnel politique, incluant le personnel de soutien, qui fait partie de la fonction publique et de quelle masse salariale il relève
 - la description de tâches
- b) **Le montant détaillé des salaires, des honoraires et des contrats donnés par le cabinet pour l'exercice 1998-1999**
- c) **Le nombre total d'employés au cabinet**
- d) **La liste des membres du personnel de cabinet du ministère qui, à un moment ou à un autre en 1998-1999, ont occupé des fonctions « d'agent de liaison » en incluant leur description de tâches et le lieu de leur affectation**

FICHE SYNTHÈSE

TITRE : LISTE DU PERSONNEL DU CABINET DU MINISTRE EN 1998-1999 / CABINET D'ANDRÉ BOISCLAIR

NOM	DATE D'ENTRÉE EN FONCTION	DATE DE DÉPART	TITRE DE FONCTION	PORT D'ATTACHE	CLASSEMENT	ÉCHELLE SALARIALE MAXIMUM	INDEMNITÉS DE DÉPART	PERSONNEL DE LA FONCTION PUBLIQUE	REMARQUES
BOILEAU, Marie-Martine	1997-11-03	1998-04-10	Attachée politique	360 McGill, Montréal	Personnel de cabinet (934)	64 871 \$	3 153,33 \$	Non	
BZDERA, André	1996-02-19	1998-12-30	Attaché politique	360 McGill, Montréal	Personnel de cabinet (934)	64 871 \$	s/o	Non	
DE CHEVIGNY, Diane	1996-02-13	1998-12-29	Employé de soutien	360 McGill, Montréal	Personnel de cabinet (935)	42 224 \$	s/o	Non	
DORAY, Luc	1996-01-29	1998-05-06	Directeur de cabinet	360 McGill, Montréal	Personnel de cabinet (933)	75 200 \$ *	s/o	Non	
DU SAULT, Carole	1998-09-30	1998-12-30	Attachée politique	360 McGill, Montréal	Personnel de cabinet (934)	64 871 \$	s/o	Non	
DUMONTIER, J-François	1998-10-19	1998-12-30	Attaché politique	360 McGill, Montréal	Personnel de cabinet (934)	64 871 \$	s/o	Non	
GIRARD, Nicolas	1998-08-31	1998-12-30	Attaché politique	360 McGill, Montréal	Personnel de cabinet (934)	64 871 \$	s/o	Non	
GODBOUT, Lucie	1996-01-29	1998-12-30	Attachée politique	1880, Rosemont, Montréal	Personnel de cabinet (934)	64 871 \$	s/o	Non	
GRONDINES, Ginette	1996-02-12	1998-07-10	Adjointe administrative	360 McGill, Montréal	Personnel de cabinet (934)	64 871 \$	4 601,75	Non	
HOWE, Patrick	1998-10-19	1998-12-30	Attaché politique	360 McGill, Montréal	Personnel de cabinet (934)	64 871 \$	975 \$	Non	
LAURIN, Hélène	1996-03-18	1998-11-17	Attachée de presse	360 McGill, Montréal	Personnel de cabinet (934)	64 871 \$	35 026,75 \$	Non	
LAVOIE, Martine	1996-09-03	1998-12-30	Employé de soutien	1880, Rosemont, Montréal	Personnel de cabinet (935)	42 224 \$	s/o	Non	
Total de la masse salariale réelle (C. T. 191777)						528 200 \$			

* Salaire réel

FICHE SYNTHÈSE

TITRE : LISTE DU PERSONNEL DU CABINET DU MINISTRE EN 1998-1999 / CABINET D'ANDRÉ BOISCLAIR

NOM	DATE D'ENTRÉE EN FONCTION	DATE DE DÉPART	TITRE DE FONCTION	PORT D'ATTACHE	CLASSEMENT	ÉCHELLE SALARIALE MAXIMUM	INDEMNITÉS DE DÉPART	PERSONNEL DE LA FONCTION PUBLIQUE	REMARQUES
LOYER, Joanne	1996-01-29	1998-12-30	Attachés politique	1880, boul. Rosemont, Montréal	Personnel de cabinet (934)	64 871 \$	s/o	Non	
MERCIER, Marie-Reine	1996-01-29	1998-12-30	Employé de soutien	1050, L. A. Taschereau, Québec	Personnel de cabinet (935)	42 224 \$	s/o	Non	
NADEAU, Marie-Johanne	1996-02-19	1998-12-30	Directrice de cabinet	360 McGill, Montréal	Personnel de cabinet (933)	85 000 \$ *	s/o	Non	Nommée directrice de cabinet le 11-05-98
OLLIVIER, Dominique	1996-01-03	1998-06-12	Attachés politique	360 McGill, Montréal	Personnel de cabinet (934)	64 871 \$	17 237,25 \$	Non	
PALLUY, Jéssabelle	1998-09-30	1998-12-30	Attachés politique	360 McGill, Montréal	Personnel de cabinet (934)	64 871 \$	s/o	Non	
POIRIER, Jacinthe	1996-05-21	1998-09-25	Employé de soutien	360 McGill, Montréal	Personnel de cabinet (935)	42 224 \$	s/o	Non	
TREMBLAY, Rachel	1998-07-06	1998-12-30	Employé de soutien	360 McGill, Montréal	Personnel de cabinet (935)	42 224 \$	s/o	Non	
VALLERAND, Joanne	1998-10-19	1998-12-04	Employé de soutien	360 McGill, Montréal	Personnel de cabinet (935)	42 224 \$	632,45 \$	Non	
VALOIS, Jonathan	1997-09-15	1998-12-30	Attachés politique	360 McGill, Montréal	Personnel de cabinet (934)	64 871 \$	s/o	non	

* Salaire réel

FICHE SYNTHÈSE

TITRE : LISTE DU PERSONNEL DU CABINET DU MINISTRE EN 1998-1999 / CABINET D'ANDRÉ BOISCLAIR

21 b) Il n'y a eu aucun contrat et honoraires versés en 1998-1999.

21 c) Il y a 14 employés actifs au cabinet.

21 d) Aucun membre du personnel du cabinet Boisclair n'occupe de fonction d'agent de liaison

FICHE SYNTHÈSE

TITRE : LISTE DU PERSONNEL DU CABINET DU MINISTRE EN 1998-1999 / CABINET ROBERT PERREAULT

NOM	DATE D'ENTRÉE EN FONCTION	DATE DE DÉPART	TITRE DE FONCTION	PORT D'ATTACHE	CLASSEMENT	ÉCHELLE SALARIALE MAXIMUM	INDEMNITÉS DE DÉPART	PERSONNEL DE LA FONCTION PUBLIQUE	REMARQUES
BEAUCHAMP, Denis	1999-02-22	s/o	Attaché politique	360 McGill, Montréal	Personnel de cabinet (934)	64 871 \$	s/o	Non	
BERGERON, Paule	1998-12-31	s/o	Employé de soutien	1050 L. A. Taschereau, Québec	Personnel de cabinet (935)	42 224 \$	s/o	Non	
CADOTTE, Yves	1998-12-31	s/o	Attaché politique	360 McGill, Montréal	Personnel de cabinet (934)	64 871 \$	s/o	Non	Congé sans solde
CÔTÉ, Richard	1998-12-31	s/o	Attaché politique	1012, av. Mont-Royal est, Montréal	Personnel de cabinet (934)	64 871 \$	s/o	Non	
DUBUC, Alain	1998-12-31	1999-01-15	Attaché politique	360 McGill, Montréal	Personnel de cabinet (934)	64 871 \$	2 648,90 \$	Non	
GARON, Jean	1998-12-31	s/o	Attaché politique	360 McGill, Montréal	Personnel de cabinet (934)	64 871 \$	s/o	Non	
HUOT, Chantal	1998-12-31	s/o	Attachée de presse	360 McGill, Montréal	Personnel de cabinet (934)	64 871 \$	s/o	Non	
LAMY, Danièle	1999-02-22	s/o	Attachée politique	360 McGill, Montréal	Personnel de cabinet (934)	64 871 \$	s/o	Non	
PARKER, Julie	1998-12-31	s/o	Employé de soutien	1012, av. Mont-Royal est, Montréal	Personnel de cabinet (935)	42 224 \$	s/o	Non	
PAUZÉ, Michel	1998-12-31	s/o	Attaché politique	1012, av. Mont-Royal est, Montréal	Personnel de cabinet (934)	64 871 \$	s/o	Non	
RIOUX, Gilles	1998-12-31	s/o	Directeur de cabinet	360 McGill, Montréal	Personnel de cabinet (933)	86 500\$ *	s/o	Non	
SIMARD, Diane	1998-12-31	s/o	Employé de soutien	360 McGill, Montréal	Personnel de cabinet (935)	42 224 \$	s/o	Non	
TOUSSAINT, Claudel	1998-12-16	s/o	Attaché politique	360 McGill, Montréal	Personnel de cabinet (934)	64 871 \$	s/o	Non	
Total de la masse salariale réelle (C. T. 192B43)						508 200 \$			

* Salaire réel

SOURCE : DRH

FICHER : Q21-RG.DRH

Page 1 DE 6

Date : 1999-03-12

FICHE SYNTHÈSE

TITRE : LISTE DU PERSONNEL DU CABINET DU MINISTRE EN 1998-1999 / CABINET ROBERT PERREAULT

21 b) Il n'y a eu aucun contrat et honoraires versés en 1998-1999.

21 c) Il y a 12 employés actifs au cabinet.

21 d) Aucun membre du personnel du cabinet Perreault n'occupe de fonction d'agent de liaison.

FICHE SYNTHÈSE

TITRE : DESCRIPTION DE TÂCHES DU PERSONNEL DU CABINET DU MINISTRE EN 1998-1999

Les attributions respectives des membres du personnel d'un cabinet sont les suivantes :

- 1) le directeur de cabinet est chargé de diriger les membres du personnel du cabinet; il s'acquitte en outre des autres devoirs et tâches que le ministre peut lui assigner;
- 2) l'attaché politique est chargé de remplir des fonctions à caractère professionnel de la compétence du cabinet; il peut notamment remplir les fonctions d'adjoint au directeur du cabinet, d'attaché de presse, de recherchiste, d'agent de liaison ou de secrétaire de comté que le ministre peut lui assigner;
- 3) sous l'autorité des personnes mentionnées aux paragraphes 1 et 2, l'employé de soutien est chargé de remplir les tâches de soutien administratif nécessaires au bon fonctionnement du cabinet, que le ministre ou le directeur de cabinet lui assigne.

SOURCE : DRH

FICHIER : Q21-RG.DRH

PAGE : 6 DE 6

DATE : 1999-03-12

- 22. a) La liste du personnel de la suite sous-ministérielle en 1998-1999 en indiquant pour chaque individu :**
- la date de l'entrée en fonction
 - la date du départ, s'il y a lieu
 - le titre de la fonction
 - l'adresse du port d'attache
 - la classification
 - le traitement annuel ou selon le cas, les honoraires versés
- b) Le montant total des salaires et honoraires versés par la suite sous-ministérielle pour l'exercice 1998-1999**
- c) Le nombre total d'employés de la suite sous-ministérielle**

FICHE SYNTHÈSE

TITRE : LISTE DU PERSONNEL DE LA SUITE SOUS-MINISTÉRIELLE DU MINISTÈRE DES RELATIONS AVEC LES CITOYENS ET DE L'IMMIGRATION

EN FONCTION EN 1998-1999

NOM DE L'EMPLOYÉ(E)	DATE ENTRÉE EN FONCTION	DATE DÉPART DE LA SUITE SM	TITRE DE LA FONCTION	PORT D'ATTACHE	CLASS.	SALAIRE
CARON, Simon	1997-01-06	1999-01-15	Sous-ministre associé	1500D, Jean-Talon Nord, Québec	618	99 492,00 \$
BRODEUR, Nicole	1997-07-08		Sous-ministre en titre	360 McGill, Montréal	617	113 987,00 \$
GAGNÉ, Madeleine	1998-04-14		Sous-ministre adjointe	360 McGill, Montréal	619	80 302,00 \$
GALARNEAU, Ginette	1998-11-02		Sous-ministre adjointe	360 McGill, Montréal	619	95 445,00 \$
D'ASTOUS, André	1998-09-08		Sous-ministre associé	1050 L.A. Taschereau, Québec	618	104 424,00 \$
JOUTHE, Ernst	1997-02-03	1999-01-03	Sous-ministre adjoint	360 McGill, Montréal	619	89 809,00 \$
BOISVERT, Maurice	1997-07-09	1998-04-10	Sous-ministre associé	360 McGill, Montréal	618	103 390,00 \$

b) Le montant total des salaires et honoraires versés pour la suite sous-ministérielle 1998-1999

686 849,00 \$

c) Le nombre total d'employés de la suite sous-ministérielle (en poste actuellement)

5

SOURCE : DRH

FICHER : Q22-RG.DRH

Page : 1 de 1

DATE : 1999-03-12

23. La liste des sommes d'argent versées en 1998-1998 à même le budget discrétionnaire :

a) du ministre

b) du ministère ou de l'organisme, en indiquant :

- le nom de l'organisme ou de la personne concernés
- le montant attribué
- le projet visé et le résultat

FICHE SYNTHÈSE

TITRE : LISTE DES SOMMES D'ARGENT VERSÉES EN 1998-1999 À MÊME LE BUDGET DISCRÉTIONNAIRE DU MINISTRE

AU 20 MARS 1999

<u>ORGANISME</u>	<u>MONTANT ACCORDÉ</u>
Action nationale (L')	500,00
Action Séro Zéro	1 500,00
AFS Interculture Canada	200,00
Aide médicale pour la Palestine	5 000,00
Association de protection des épargnants et investisseurs du Québec	2 000,00
Association des Barbadiens du Canada inc.	2 000,00
Association des communautés culturelles et artistes - ACCA (TamTam Fest)	1 000,00
Association des communautés culturelles et artistes - ACCA (Projet KANI)	2 500,00
Association l'œil tactile	300,00
Association médicale des personnes de race noire du Québec (L')	500,00
Association multiethnique pour l'intégration des personnes handicapées du Québec	1 000,00
Association pour la promotion de la Petite Italie	10 000,00
Association Québec-Ile Maurice (L')	1 500,00
Association québécoise pour la défense des droits des retraités et des préretraités	1 000,00

SOURCE: DRFM

FICHER: Q23-RG.RFM

PAGE 1 de 9

DATE: 99-03-12

FICHE SYNTHÈSE

TITRE : LISTE DES SOMMES D'ARGENT VERSÉES EN 1998-1999 À MÊME LE BUDGET DISCRÉTIONNAIRE DU MINISTRE

AU 20 MARS 1999

<u>ORGANISME</u>	<u>MONTANT ACCORDÉ</u>
BGB Neighborhood Association	2 000,00
Bivouac Jeunesse	3 000,00
Camp musical de Métabetchouan	2 500,00
Caribbean Cultural Festivities Association (CCFA) (The)	1 000,00
Cégep du Vieux-Montréal	300,00
Centre commémoratif de l'Holocauste de Montréal (Le)	400,00
Centre communautaire de l'Esprit-Saint de Ville d'Anjou et de Montréal	10 000,00
Centre communautaire juif	3 000,00
Centre d'études de l'Asie de l'Est	500,00
Centre de créativité des Salles du Gesù	4 500,00
Centre de formation à la coopération interculturelle du Québec (CFCI)	500,00
Centre de parrainage civique de Québec inc.	1 000,00
Centre de ressources Ajigwon	7 000,00
Centre de solidarité internationale Saguenay-Lac-St-Jean	1 000,00
Centre des loisirs des sourds de Montréal	200,00

SOURCE: DRFM

FICHER: Q23-RG.RFM

PAGE 2 de 9

DATE: 99-03-12

FICHE SYNTHÈSE

TITRE : LISTE DES SOMMES D'ARGENT VERSÉES EN 1998-1999 À MÊME LE BUDGET DISCRÉTIONNAIRE DU MINISTRE

AU 20 MARS 1999

<u>ORGANISME</u>	<u>MONTANT ACCORDE</u>
Centre N A Rive de Montréal	1 000,00
Centre St-Pierre	1 500,00
Chambre de commerce chinoise de Montréal (La)	8 000,00
Chambre de commerce et de tourisme de Saint-Donat	2 000,00
Clowns Sans Frontières	500,00
Club 2/3	2 500,00
Club aquatique À Contre-Courant	2 000,00
Club de l'âge d'or de La Sarre	3 000,00
Club de soccer Racing de Montréal-Nord	4 000,00
Club populaire des consommateurs de Pointe Saint-Charles	2 000,00
Collectif des femmes immigrantes du Québec	1 000,00
Comité de développement de St-Maxime du Mont St-Louis	2 500,00
Comité de développement du tourisme d'hiver	5 000,00
Comité de la Fête nationale de la Saint-Jean inc.	10 000,00
Comité procréation du quartier latino-américain	500,00
Compagnie de théâtre Pupulus Mordicus	4 000,00

SOURCE: DRFM

FICHER: Q23-RG.RFM

PAGE 3 de 9

DATE: 99-03-12

FICHE SYNTHÈSE

TITRE : LISTE DES SOMMES D'ARGENT VERSÉES EN 1998-1999 À MÊME LE BUDGET DISCRÉTIONNAIRE DU MINISTRE

AU 20 MARS 1999

<u>ORGANISME</u>	<u>MONTANT ACCORDÉ</u>
Congrès national des Canadiens d'origine chinoise	15 000,00
Conseil canadien pour les réfugiés	1 500,00
Conseil de presse du Québec	200,00
Corporation du 325 ^e anniversaire de la Ville de Terrebonne	1 000,00
Croix de secours arménienne du Canada (La)	10 000,00
Croix-Rouge canadienne, division du Québec	5 000,00
Département de philosophie/Université de Montréal	5 000,00
Divers/Cité	2 000,00
École et les arts (L')	3 000,00
École St-Pie X	500,00
École des Hautes Gorges Beau Soleil	1 000,00
Éco-quartier de Lorimier	2 000,00
Équipe « Québec 98 »	500,00
FAMILIS OMF/WOF (Organisation mondiale pour les familles)	5 000,00

SOURCE: DRFM

FICHIER: Q23-RG.RFM

PAGE 4 de 9

DATE: 99-03-12

FICHE SYNTHÈSE

TITRE : LISTE DES SOMMES D'ARGENT VERSÉES EN 1998-1999 À MÊME LE BUDGET DISCRÉTIONNAIRE DU MINISTRE

AU 20 MARS 1999

<u>ORGANISME</u>	<u>MONTANT ACCORDÉ</u>
Famille du Levain	1 000,00
Fédération acadienne du Québec (La)	500,00
Fédération CJA (Combined jewish appeal)	2 500,00
Fédération des femmes du Québec	1 000,00
Festival des Artistes de rue de Shawinigan	1 000,00
Festival international de jazz et blues de Baie-Comeau	1 000,00
Festival international de la chanson et de la musique folklorique	200,00
Fiesta de Montréal (La)	5 000,00
FOCHAPEE (Fondation Canado-haïtienne pour la promotion de l'excellence en éducation)	5 000,00
Fondation de l'Hôpital Chinois de Montréal	1 000,00
Fondation de l'Hôpital Royal Victoria	2 000,00
Fondation des Aveugles du Québec (La)	300,00
Fondation du Maire de Montréal pour la Jeunesse	500,00
Fondation Fête d'enfants Dédé inc.	500,00
Fondation Foyer Miriam	5 000,00
Fondation Gilles Kègle	500,00

SOURCE: DRFM

FICHER: Q23-RG.RF

PAGE 5 de 9

DATE: 99-03-12

FICHE SYNTHÈSE

TITRE : LISTE DES SOMMES D'ARGENT VERSÉES EN 1998-1999 À MÊME LE BUDGET DISCRÉTIONNAIRE DU MINISTRE

AU 20 MARS 1999

<u>ORGANISME</u>	<u>MONTANT ACCORDÉ</u>
Fondation internationale « Des cultures à partager »	500,00
Gala de patinage artistique portugais	125,00
Grands Ballets Canadiens (Les)	5 000,00
Halte-Répit Hochelaga-Maisonneuve	500,00
Images interculturelles	10 000,00
Jardiner pour la Paix	1 000,00
Jeunesse au Soleil inc.	1 000,00
Jeunesse Canada Monde	150,00
LEUCAN	250,00
Ligue des Noirs du Québec	4 000,00
Loisirs Saint-Jean-de-la-Croix	300,00
Magasin Partage Petite Patrie	2 000,00
Maison Amaryllis	250,00
Maison Secours aux femmes de Montréal	150,00
Médecins du Monde	5 000,00
Médecins du Monde (Défilé de Mondes)	5 000,00

SOURCE: DRFM

FICHER: Q23-RG.RFM

PAGE 6 de 9

DATE: 99-03-12

FICHE SYNTHÈSE

TITRE : LISTE DES SOMMES D'ARGENT VERSÉES EN 1998-1999 À MÊME LE BUDGET DISCRÉTIONNAIRE DU MINISTRE

AU 20 MARS 1999

<u>ORGANISME</u>	<u>MONTANT ACCORDÉ</u>
MIELS-Québec (Mouvement d'intervention d'entraide pour la lutte contre le Sida)	2 000,00
Mieux-être des immigrants	1 500,00
Mosaïque ethnique internationale (MEI)	600,00
Napperon du Téléthon Opération Enfant Soleil (Le)	195,00
Nous tous un soleil	10 000,00
Orchestre symphonique des Jeunes Philippe-Fillion inc.	500,00
Ordre des fils d'Italie du Canada	5 000,00
Petits chanteurs du Mont-Royal (Les)	100,00
Petits frères des Pauvres de Montréal (Les)	2 000,00
Place des enfants (La)	8 000,00
Polyvalente Saint-Aubin	500,00
Productions Ado-Diversité	3 000,00
Radio Centre-ville Saint-Louis inc.	150,00
Refuge des Jeunes de Montréal	1 000,00
Regroupement de parents de personnes ayant une déficience intellectuelle de Montréal	300,00

SOURCE: DRFM

FICHER: Q23-RG.RFM

PAGE 7 de 9

DATE: 99-03-12

FICHE SYNTHÈSE

TITRE : LISTE DES SOMMES D'ARGENT VERSÉES EN 1998-1999 À MÊME LE BUDGET DISCRÉTIONNAIRE DU MINISTRE

AU 20 MARS 1999

<u>ORGANISME</u>	<u>MONTANT ACCORDÉ</u>
Regroupement lavallois des chambres et pensions pour personnes âgées	9 000,00
Regroupement provincial des maisons d'hébergement et de transition pour les femmes victimes de violence conjugale	500,00
RÉPAC-03-12 (Regroupement d'éducation populaire en action communautaire des régions de Québec et Chaudière-Appalaches)	3 500,00
Réseau de communication de la Communauté noire du Québec	5 000,00
Réseau des lesbiennes du Québec/Quebec lesbian network	710,00
SANQI inc. (Service d'aide aux néo-québécois et immigrants)	1 000,00
SKISAGLAC (Association régionale de ski alpin du Saguenay Lac St-Jean)	1 500,00
Société canadienne de l'hémophilie – Section Québec	500,00
Société canadienne de la sclérose en plaques – Région de Québec	100,00
Société des relationnistes du Québec inc.	1 000,00
Société du Centre Pierre-Péladeau	2 500,00
Société St-Jean Baptiste Richelieu-Yamaska	1 000,00
Solidarité Populaire Québec	1 000,00

SOURCE: DRFM

FICHER: Q23-RG.RFM

PAGE de 8 de 9

DATE: 99-03-12

FICHE SYNTHÈSE

TITRE : LISTE DES SOMMES D'ARGENT VERSÉES EN 1998-1999 À MÊME LE BUDGET DISCRÉTIONNAIRE DU MINISTRE

AU 20 MARS 1999

<u>ORGANISME</u>	<u>MONTANT ACCORDÉ</u>
Stéphanie Richard (stage international)	200,00
Union des organisations ethniques russes de la province de Québec	2 500,00
Union United Church	1 000,00
Vieux-Limoilou en fête	500,00
Villa St-Martin	150,00
Ville de New-Richmond	2 000,00

SOURCE: DRFM

FICHER: Q23-RG.RFM

PAGE de 9 de 9

DATE: 99-03-12

24. La liste des crédits périmés, par programmes et par éléments, pour l'exercice financier 1998-1999

FICHE SYNTHÈSE

TITRE : LISTE DES CRÉDITS PÉRIMÉS, PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT, POUR L'EXERCICE FINANCIER 1998-1999 (EN '000)

Aucun périmé n'est prévu pour l'année financière 1998-1999.

SOURCE : DRFM

FICHER : Q24-RG.DRF

PAGE 1 DE 1

DATE : 1999-03-28

25. La ventilation détaillée des dépenses afférentes aux transferts obtenus du gouvernement fédéral (préciser le montant reçu) en 1998-1999 dans le cadre des divers programmes à frais partagés; pour chacun de ces programmes, description sommaire du mode de subvention

FICHE SYNTHÈSE

TITRE : VENTILATION DÉTAILLÉE DES DÉPENSES AFFÉRENTES AUX TRANSFERTS OBTENUS DU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL EN 1998-1999, DANS LE CADRE DES DIVERS PROGRAMMES À FRAIS PARTAGÉS

Le secteur Relations avec les citoyens du MRCI est le seul secteur à avoir un programme à frais partagés avec le gouvernement fédéral.

MONTANT ET DURÉE DE L'ENTENTE

Convention en matière de renseignement sur les programmes fédéraux entre le gouvernement du Québec et le gouvernement du Canada.

Du 16 juin 1994 au 31 mars 1996 avec possibilité de renouveler pour deux périodes consécutives et distinctes d'une durée d'un an, soit du 1^{er} avril 1996 au 31 mars 1997 et du 1^{er} avril 1997 au 31 mars 1998. L'entente a été renouvelée pour une autre année soit jusqu'au 31 mars 1999.

Actuellement, des négociations sont en cours avec le gouvernement fédéral en vue de renouveler l'entente, du 1^{er} avril 1999 au 31 mars 2002.

BUT DE L'ENTENTE

Mettre à la disposition du public via le réseau de Communication-Québec des renseignements sur les lois, les programmes et les services du gouvernement fédéral.

MONTANT IMPLIQUÉ

Selon l'entente, le montant applicable à l'exercice 1998-1999 est de 1 150 374 \$ payable en quatre versements annuels.

SOURCE : DRFM

FICHER : Q25-RG.RAC

PAGE 1 DE 1

DATE : 1999-03-01

26. Bilan 1998-1999 et prévisions pour 1999-2000 des crédits alloués pour chacun des ministères et des organismes publics et parapublics qui participent au plan d'action gouvernemental visant le redressement de la métropole

FICHE SYNTHÈSE

TITRE : BILAN 1998-1999 ET PRÉVISIONS POUR 1999-2000 POUR CHACUN DES MINISTÈRES QUI PARTICIPENT AU PLAN D'ACTION GOUVERNEMENTAL VISANT LE REDRESSEMENT DE LA MÉTROPOLE

Le ministère des Affaires municipales et de la Métropole répondra à cette question.

SOURCE : SG

FICHER : Q26-RG.SG

PAGE 1 DE 1

DATE : 1999-03-25

- 27. Liste des projets retenus à l'occasion du Sommet de l'économie de l'emploi et leur état d'avancement, notamment les sommes investies et les emplois créés**

FICHE SYNTHÈSE

**TITRE : LA LISTE DES PROJETS RETENUS À L'OCCASION DU SOMMET
DE L'ÉCONOMIE ET DE L'EMPLOI ET LEUR ÉTAT
D'AVANCEMENT**

Le Conseil exécutif répondra à cette question.

SOURCE : SG

FICHER Q27-RG.SG

PAGE 1 DE 1

DATE : 1999-03-29

28. La liste du personnel permanent, contractuel ou occasionnel libéré ou embauché pour les négociations dans la fonction publique, en indiquant :

- la masse salariale prévue à cet effet
- le nombre de jours par employé prévus

FICHE SYNTHÈSE

TITRE : LISTE DU PERSONNEL PERMANENT, CONTRACTUEL OU OCCASIONNEL LIBÉRÉ OU EMBAUCHÉ POUR LES NÉGOCIATIONS DANS LA FONCTION PUBLIQUE.

Le Conseil du trésor répondra à cette question.

SOURCE : DRH

FICHER : Q28-RG.DRH

PAGE 1 DE 1

DATE : 1999-03-22

29. La liste du personnel en disponibilité par catégorie d'emplois (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc ...) en indiquant :

- le poste initial
- le salaire
- le poste actuel, s'il y a lieu
- la date de mise en disponibilité

FICHE SYNTHÈSE

**TITRE : LISTE DU PERSONNEL EN DISPONIBILITÉ PAR CATÉGORIE D'EMPLOIS
(CADRES, PROFESSIONNELS, FONCTIONNAIRES)**

Le Conseil du trésor répondra à cette question.

SOURCE : DRH

FICHER : Q29-RG.DRH

PAGE 1 DE 1

DATE : 1999-03-12

30. La liste du personnel hors structure par catégorie d'emplois (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc ...) rémunéré par le ministère qui n'occupe aucun poste dans ce ministère :

- nom de la personne
- poste occupé
- salaire
- assignation initiale
- date de l'assignation hors structure
- date de la fin de l'assignation, s'il y a lieu

FICHE SYNTHÈSE

**TITRE : LISTE DU PERSONNEL HORS STRUCTURE PAR CATÉGORIE D'EMPLOIS
(CADRE, PROFESSIONNELS, FONCTIONNAIRES, ETC.) RÉMUNÉRÉ PAR LE
MINISTÈRE QUI N'OCCUPE AUCUN POSTE DANS CE MINISTÈRE**

Tous les employés rémunérés du ministère des Relations avec les citoyens et de l'Immigration occupent un poste.

SOURCE : DRH

FICHER : Q30-RG.DRH

PAGE 1 DE 1

DATE : 1999-03-12

31. La liste du personnel rémunéré par le ministère et affecté à des organismes parapublics non gouvernementaux et autres :

- assignation initiale
- assignation actuelle
- salaire

FICHE SYNTHÈSE

TITRE : LISTE DU PERSONNEL RÉMUNÉRÉ PAR LE MINISTÈRE ET AFFECTÉ À DES ORGANISMES PARAPUBLICS NON GOUVERNEMENTAUX ET AUTRES

NOM	ASSIGNATION INITIALE	ASSIGNATION ACTUELLE	ÉCHELLE SALARIALE/ SALAIRE
Danis, Pierre C.	DRLLL Conseiller en affaires Internationales	Montréal International Du 1998-01-05 au 2000-01-04	30 954,00\$ à 58 683,00\$
Roy, Yvon	DSISE Directeur (650-IV)	Centraide Du 1998-08-03 au 1999-12-01	50 879,00\$

SOURCE : DRH

FICHER : Q31-RG.DRH

PAGE 1 DE 1

DATE : 1999-03-12

32. La liste du personnel rémunéré par des organismes parapublics non gouvernementaux et autres et affecté au ministère :

- assignation initiale
- assignation actuelle
- salaire

FICHE SYNTHÈSE

**TITRE : LISTE DU PERSONNEL RÉMUNÉRÉ PAR DES ORGANISMES PARAPUBLICS
NON GOUVERNEMENTAUX ET AUTRES ET AFFECTÉ AU MINISTÈRE**

Aucune personne rémunérée et provenant d'organismes parapublics non gouvernementaux et autres n'est affectée au ministère.

SOURCE : DRH

FICHER : Q32-RG.DRH

PAGE 1 DE 1

DATE : 1999-03-12

33. La liste des cadres et hauts fonctionnaires (administrateurs d'état) qui ont démissionné, qui ont été réaffectés, ou mis à pied :

- salaire
- date du changement
- primes de séparation
- assignation initiale
- assignation actuelle

FICHE SYNTHÈSE

TITRE : LISTE DES CADRES ET HAUTS FONCTIONNAIRES (ADM. D'ÉTAT) QUI ONT DÉMISSIONNÉ, QUI ONT ÉTÉ RÉAFFECTÉS OU MIS À PIED

NOM	TRAITEMENT ANNUEL	DATE	ASSIGNATION INITIALE	ASSIGNATION ACTUELLE
ARGUIN, Maurice	71 811,00 \$	1998-05-08	Directeur de l'État civil	Bureau du sous-ministre des Relations avec les citoyens
GAGNÉ, Madeleine	80 302,00 \$	1998-04-13	Directrice de la planification stratégique	Sous-ministre adjointe à l'immigration et à l'Établissement
ROCHON, Michel	64 971,00 \$	1998-05-08	Direction du développement (DEC)	Direction du service à la clientèle (DEC)
SAINT-MARTIN, Guy	68 562,00 \$	1998-10-19	Directeur de la direction régionale de la Montérégie	Directeur de la direction régionale de Montréal
VINET, Denis	59 887,00 \$	1998-09-15	Service de l'inscription (DEC)	Direction du développement (DEC)

SOURCE : DRH

FICHIER : Q33-RG.DRH

PAGE 1 DE 2

DATE : 1999-03-12

FICHE SYNTHÈSE

TITRE : LISTE DES CADRES ET HAUTS FONCTIONNAIRES (ADMINISTRATEUR D'ÉTAT) QUI ONT DÉMISSIONNÉ, QUI ONT ÉTÉ RÉAFFECTÉS, OU MIS À PIED

En ce qui concerne les administrateurs d'état la réponse sera donnée par le Conseil exécutif.

SOURCE : DRH

FICHER : Q33-RG.DRH

PAGE 2 DE 2

DATE : 1999-03-12

34. La liste du personnel par catégorie d'emplois (cadres, professionnels, fonctionnaires) qui reçoit une double rémunération, soit celle rattachée à leur fonction et un revenu d'un régime de retraite du secteur public, parapublic ou des réseaux de la santé et de l'éducation, soit les commissions scolaires, les cégeps, les établissements universitaires, les régies régionales de la santé et les établissements hospitaliers, en indiquant :

- salaire de la personne
- montant reçu du régime de retraite

FICHE SYNTHÈSE

TITRE : LA LISTE DU PERSONNEL PAR CATÉGORIE D'EMPLOIS (CADRES, PROFESSIONNELS, FONCTIONNAIRES) QUI REÇOIT UNE DOUBLE RÉMUNÉRATION, SOIT CELLE RATTACHÉE À LEUR FONCTION ET UN REVENU D'UN RÉGIME DE RETRAITE DU SECTEUR PUBLIC

Non applicable. Les informations demandées constituent des renseignements confidentiels au sens de la Loi sur l'accès à l'information et ne peuvent être rendues publiques.

SOURCE : DRH

FICHER : Q34-RG.DRH

PAGE 1 DE 1

DATE : 1999-03-12

35. Pour chacun des ministères ou organismes publics et parapublics, la liste détaillée du matériel informatique (année d'acquisition, modèle et la somme dépensée)

FICHE SYNTHÈSE

TITRE : LISTE DÉTAILLÉE DU MATÉRIEL INFORMATIQUE AU MRCI

Voici les principales composantes du matériel informatique installé au MRCI :

Postes de travail de table

Année	Modèle	Nombre	Somme dépensée
1999	Pentium II 350 Mhz ⁽¹⁾	500	825 480 \$
1998	Pentium II 333 Mhz	3	5 400 \$
1998	Pentium II 266 Mhz	2	3 600 \$
1998	Pentium II 233 Mhz	165	26 400 \$
1998	Pentium 200 Mhz	14	22 400 \$
1997	Pentium 166 Mhz	640	
1997	Pentium150 Mhz	1	
1997	Pentium133 Mhz	91	
1996	Pentium120 Mhz	20	
1996	Pentium 100 Mhz	35	
1995	Pentium 75 Mhz	82	
1994	486 ⁽²⁾	433	
1992	386 ⁽²⁾	27	

Postes de travail portatifs

Année	Modèle	Nombre	Somme dépensée
1999	Pentium II 350 Mhz	10	42 000 \$
1998	Pentium 200 Mhz	13	63 700 \$
1997	Pentium 200 Mhz	23	
1996	Pentium 100 Mhz	27	
1995	Pentium 75 Mhz	5	
1994	486	15	

(1) Installés en 1999 en remplacement des 386, 486.

(2) Ces modèles seront remplacés par des Pentium en 1999.

SOURCE : DRI

FICHER : Q35-RG.DRI

PAGE 1 DE 2

DATE : 1999-03-16

FICHE SYNTHÈSE

TITRE : LISTE DÉTAILLÉE DU MATÉRIEL INFORMATIQUE AU MRCI

Imprimantes

Année	Modèle	Nombre	Somme dépensée
1999	HP4000N	55	94 925 \$
1998	HP4000N	3	6 000 \$
1998	HP5	1	9 850 \$
1998	HP4000	49	107 800 \$
1998	HP Color	3	21 000 \$
1998	Deskjet	15	7 425 \$
1997	Canon portative	12	
1997	HP4000	10	
1997	Lexmark	75	
1997	HP5	20	
1996	HP4	25	
1994	HPII	150	
1993	HPIII	76	
1990	Matricielles (CTI, Fujitsu, Matrix, Seiko, Genicom, Epson, Harris, Irisco)	122	

Serveurs

Année	Modèle	Nombre	Somme dépensée
1999	CPU Design ⁽¹⁾	27	176 600 \$
1999	Compaq Proliant	1	22 400 \$
1998	Compaq Proliant	1	23 000 \$
1998	Mynix ⁽²⁾	1	6 000 \$
1998	Prosys	9	65 025 \$
1997	Compaq Proliant	3	
1997	Digital	4	
1997	HPB132L	1	
1997	MyComp	1	
1997	Mynix ⁽²⁾	26	
1997	NCR Canada Ltée	2	
1995	NCR Canada Ltée	2	
1994	NCR Canada Ltée	2	

NOTE : Cette liste ne tient pas compte des composantes informatiques telles modem, numériseur et accessoires informatiques.

(1) Installés en 1999 en remplacement des MYNIX.

(2) Ces serveurs seront remplacés en 1999.

SOURCE : DRI

FICHER : Q35-RG.DRI

PAGE 2 DE 2

DATE : 1999-03-16

36. Quel est l'état d'avancement des travaux de mise à niveau pour contrer les effets du bogue de l'an 2000 ?

FICHE SYNTHÈSE

**TITRE : L'ÉTAT D'AVANCEMENT DES TRAVAUX DE MISE À NIVEAU POUR
CONTRER LES EFFETS DU BOGUE DE L'AN 2000**

Le Conseil du trésor répondra à cette question.

SOURCE : DRI

FICHER : Q36-RG.DRI

PAGE 1 DE 1

DATE : 1999-03-26

37. La liste du personnel permanent, contractuel ou occasionnel libéré ou embauché pour quelque opération reliée directement ou indirectement aux activités la Commission Poitras, de la Commission Nicolet, Solidarité rurale et de la Commission nationale sur les finances et la fiscalité locales, en indiquant de façon distincte pour chacun des items précités :

- le poste occupé
- le port d'attache
- le salaire ou honoraires
- la durée et la nature du mandat ou du contrat
- les frais de déplacement, d'hébergement et de repas
- les coûts de location des bureaux, salles de réunion ou d'audition
- les frais de bureautique, papeterie, ordinateurs, téléphones cellulaires et autres frais généraux

FICHE SYNTHÈSE

TITRE : LISTE DU PERSONNEL PERMANENT, CONTRACTUEL OU OCCASIONNEL LIBÉRÉ OU EMBAUCHÉ POUR DES OPÉRATIONS AUX COMMISSIONS POITRAS, NICOLET, SOLIDARITÉ RURALE ET DE LA COMMISSION NATIONALE SUR LES FINANCES ET LA FISCALITÉ LOCALES...

Aucun employé du ministère n'a travaillé pour l'une ou l'autre de ces commissions au cours de l'année 1998-1999.

SOURCE : DRH

FICHER : Q37-RG.DRH

PAGE 1 DE 1

DATE : 1999-03-12

- 38. Liste du personnel politique du cabinet ainsi que du personnel permanent contractuel ou occasionnel du ministère qui ont été contactés et/ou rencontrés par la Commission d'accès à l'information et/ou ses enquêteurs dans le cadre de l'enquête sur la divulgation de renseignements personnels par le cabinet du Premier ministre**

FICHE SYNTHÈSE

TITRE : LISTE DU PERSONNEL POLITIQUE DU CABINET AINSI QUE DU PERSONNEL PERMANENT, CONTRACTUEL OU OCCASIONNEL DU MINISTÈRE QUI ONT ÉTÉ CONTACTÉ ET OU RENCONTRÉ PAR LA COMMISSION D'ACCÈS À L'INFORMATION ET/OU SES ENQUÊTEURS DANS LE CADRE DE L'ENQUÊTE SUR LA DIVULGATION DE RENSEIGNEMENTS PERSONNELS PAR LE CABINET DU PREMIER MINISTRE

Aucun membre du personnel de cabinet ou du personnel permanent, contractuel ou occasionnel du ministère n'a été contacté ou rencontré dans le cadre de l'enquête mentionnée.

SOURCE : SG

FICHER : Q38-RG.SG

PAGE 1 DE 1

DATE : 1999-03-19

39. Quels sont les plans de régionalisation des services gouvernementaux pour chacun des ministères et organismes

FICHE SYNTHÈSE

TITRE : LES PLANS DE RÉGIONALISATION DES SERVICES GOUVERNEMENTAUX POUR LE MRCI.

Le ministère des Relations avec les citoyens et de l'Immigration est présent dans toutes les régions administratives du Québec par le réseau de Communication-Québec

Les directeurs régionaux de Communication-Québec agissent à titre de responsables des communications au sein des Conférences administratives régionales. Entre le 1^{er} avril 1998 et le 31 mars 1999, ils ont assisté à 72 rencontres. La liste des Conférences administratives régionales auxquelles ils ont assisté sont à la page 2.

Le ministère est également présent par les directions régionales du secteur Immigration et Établissement dans les régions de Montréal (DRM), de Québec (DRQ), de l'Outaouais (DRO), de l'Estrie (DRE) avec un bureau régional à Trois-Rivières, de Laval, Laurentides, Lanaudières (DRLLL) et de la Montérégie (DRLM) Les directeurs régionaux du secteur Immigration et Établissement participent aux Conférences administratives régionales de plusieurs régions. La liste est en page 3.

SOURCE : SG

FICHER : Q39-RG.SG

PAGE 1 DE 3

DATE : 1999-04-01

FICHE SYNTHÈSE

TITRE : LES PLANS DE RÉGIONALISATION DES SERVICES GOUVERNEMENTAUX POUR CHACUN DES MINISTÈRES ET ORGANISMES			
Direction régionale	Conférence administrative régionale	Nombre de rencontres	
Directrice régionale du Bas St-Laurent	CAR du Bas Saint-Laurent	3	
	CAR de la Gaspésie / Îles- de-la-Madeleine	1	
Directeur régional du Saguenay / Lac-Saint- Jean	CAR du Saguenay / Lac- Saint-Jean	2	
Directeur régional de Québec	CAR de Québec	5	
	CAR de Chaudière / Appalaches	5	
Directeur régional de la Mauricie	CAR de la Mauricie	4	
	CAR du Centre du Québec	2	
Directrice régionale de l'Estrie	CAR de l'Estrie	7	
Directeur régional de Montréal	CAR de Montréal	3	
	CAR de la Montérégie	5	
Directeur régional de l'Outaouais	CAR de l'Outaouais	11	
Directeur régional de l'Abitibi- Témiscamingue	CAR de l'Abitibi- Témiscamingue	8	
	CAR du Nord-du-Québec	3	
Directeur régional de Laval	CAR de Laval	6	
Responsable régional des Laurentides	CAR des Laurentides	4	
Responsable régional de Lanaudière	CAR de Lanaudière	3	
SOURCE : SG	FICHER : Q39-RG.RAC	PAGE 2 DE 3	DATE : 1999-03-24

FICHE SYNTHÈSE

**TITRE : LES PLANS DE RÉGIONALISATION DES SERVICES GOUVERNEMENTAUX
POUR CHACUN DES MINISTÈRES ET ORGANISMES**

Liste des Conférences administratives régionales (CAR) auxquelles les directions régionales du secteur Immigration et Établissement participent :

Direction régionale de l'Outaouais :	CAR de l'Outaouais
Direction régionale de Laval ,:	CAR de Laval
Laurentides, Lanaudière	CAR de Laurentides CAR de Lanaudière
Direction régionale de Montréal :	CAR de Montréal
Direction régionale de la Montérégie :	CAR de la Montérégie
Direction régionale de l'Estrie :	CAR de l'Estrie CAR du Centre-du-Québec CAR de Mauricie
Direction régionale de Québec :	CAR de Québec CAR de Chaudières-Appalaches CAR du Saguenay-Lac-Saint-Jean

SOURCE : SG

FICHER : Q39-RG.DPPE

PAGE 3 DE 3

DATE : 1999-03-25

PARTIE III – LES RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS

1. Répartition des immigrants, et ce par catégories, admis au Québec en 1998-1999, selon le pays de naissance et la langue parlée comparaison avec 1997-1998

FICHE SYNTHÈSE

TITRE : RÉPARTITION DES IMMIGRANTS, PAR CATÉGORIE, ADMIS AU QUÉBEC EN 1998 SELON LE PAYS DE NAISSANCE ET LA LANGUE PARLÉE

Répartition des immigrants admis au Québec en 1998 selon les principaux pays de naissance et la catégorie

Rang	Pays de naissance	Indépendants	Famille	Réfugiés	Total
1	France	2 315	231	10	2 556
2	Algérie	1 234	158	484	1 876
3	Chine	1 049	774	8	1 831
4	Ex-URSS	1 188	245	369	1 802
5	Ex-Yougoslavie	30	30	1 358	1 418
6	Haïti	155	906	81	1 142
7	Maroc	726	241	14	981
8	Inde	143	422	375	940
9	Roumanie	497	200	33	730
10	Taiwan	661	31	-	692
11	Bangladesh	58	205	394	657
12	Hong Kong	630	25	-	655
13	Corée du Sud	635	12	-	647
14	Philippines	328	199	-	527
15	Liban	306	144	47	497
16	Pakistan	126	216	153	495
17	Zaire	30	58	392	480
18	Sri Lanka	4	80	375	459
19	Iran	122	65	225	412
20	Afghanistan	26	10	275	311
	Autres pays	2 823	2 621	1 629	7 073
	Total, tous les pays	13 086	6 873	6 222	26 181

Données préliminaires pour 1998.

- Les renseignements statistiques sur la langue parlée des immigrants ne sont pas disponibles dans les fichiers sur les admissions des immigrants au Québec.

SOURCE : DPS

FICHER : Q1-RP.DPS

PAGE 1 DE 1

DATE : 99-03-30

2. **Nombre de demandes d'immigration traitées et nombre de certificats d'autorisation émis au cours de l'exercice 1998-1999, comparaison avec 1997-1998**

FICHE SYNTHÈSE

TITRE : LE NOMBRE DE DEMANDES D'IMMIGRATION TRAITÉES ET LE NOMBRE DE CERTIFICATS D'AUTORISATION ÉMIS AU COURS DE L'EXERCICE 1998-1999, COMPARAISON AVEC 1997-1998

Deux types de documents sont utilisés pour formuler une demande d'immigration : le Questionnaire préliminaire d'immigration (QPI) et la Demande de certificat de sélection (DCS), qui est le formulaire réglementaire.

Un requérant de la catégorie des indépendants formule habituellement sa première demande sur un QPI et se voit adresser une DCS si sa demande préliminaire est acceptée, alors que les requérants des autres catégories présentent habituellement leur demande directement sur une DCS.

L'utilisation du QPI par les requérants de la catégorie des indépendants présente certains avantages:

- avant d'être contraint à présenter un dossier complet dont la constitution peut s'avérer assez lourde et de payer les frais de traitement, le requérant peut formuler une première demande sur un formulaire simple;
- ce formulaire permet de procéder à un premier tri des demandes et d'adresser une DCS uniquement au requérant dont le profil socioprofessionnel permet de croire qu'il a des chances de répondre aux critères énoncés dans la réglementation.

Depuis le 1^{er} janvier 1998, les questionnaires préliminaires d'immigration des bureaux de Bruxelles et de Paris sont évalués par le Centre Unifié de Traitement (CUT) à la Direction des services d'immigration du Québec à l'étranger (DSIE).

Le tableau qui suit identifie le nombre des demandes préliminaires examinées sur la base d'un QPI ou d'une DCS, ainsi que le nombre des CSQ émis à l'étranger et sur place.

SOURCE : DGI

FICHER : Q2-RP.DSIE

PAGE 1 DE 2

DATE : 1999-04-07

FICHE SYNTHÈSE

TITRE : LE NOMBRE DE DEMANDES D'IMMIGRATION TRAITÉES ET LE NOMBRE DE CERTIFICATS D'AUTORISATION ÉMIS AU COURS DE L'EXERCICE 1998-1999, COMPARAISON AVEC 1997-1998	
	1998
Questionnaires préliminaires (QPI) examinés	55 555
Demandes de certificats de sélection (DCS) examinées	18 460
Certificats de sélection (CSQ) émis à l'étranger	20 698
Certificats de sélection (CSQ) émis au Québec	8 229
TOTAL	28 927
SOURCE : DGI	FICHER : Q2-RP-DSIE
PAGE 2 DE 2	DATE : 1999-04-07

3. Répartition des immigrants admis au Québec en 1998-1999, selon le pays de naissance et la langue parlée en comparaison avec 1997-1998

FICHE SYNTHÈSE

**TITRE : RÉPARTITION DES IMMIGRANTS, PAR CATÉGORIE, ADMIS AU QUÉBEC EN
1998 SELON LE PAYS DE NAISSANCE ET LA LANGUE PARLÉE**

La réponse a été donnée à la question 1.

SOURCE : DPS

FICHER : Q3-RP.DPS

PAGE 1 DE 1

DATE : 99-03-31

4. Pour chaque Centre d'orientation et de formation des immigrants (COFI), nombre d'inscriptions ou nombre de bénéficiaires pour les cours offerts en 1998-1999 dans le cadre :

a) du Programme national de formation en établissement

b) du Programme québécois de francisation des immigrants

c) du Programme d'aide à la francisation des immigrants (à temps partiel et à temps plein)

Nombre de demandes d'admission et taux d'acceptation par rapport aux candidats admissibles pour 1998-1999. Indiquer le pourcentage de la clientèle potentielle rejointe par les services à temps plein. Données détaillées sur les budgets globaux aux COFIS, pour 1998-1999, comparaison avec 1997-1998.

FICHE SYNTHÈSE

TITRE : NOMBRE D'INSCRIPTIONS OU NOMBRE DE BÉNÉFICIAIRES POUR LES COURS OFFERTS EN 1998-1999

A. Nombre de bénéficiaires pour les cours à temps complet

Dans les cours à temps complet offerts par le MRCI, on retrouve, dans une même classe, des stagiaires admis en vertu de l'un ou l'autre volet des services d'intégration linguistique, Service de formation linguistique (SFL) et Service d'introduction à la langue française (SILF). Le Programme national de formation en établissement (PNFE) et le Programme québécois de francisation des immigrants (PQFI) ont été remplacés par les programmes précités depuis avril 1991.

Comme les institutions sont regroupées par direction régionale, les données sont comptabilisées sur cette base.

Région	Nouveaux bénéficiaires de services en 1998-1999 ¹	Report de 1997-1998 sur 1998-1999	Total
Montréal	3 334	1 317	4 651
Montérégie	344	249	593
Laval, Laurentides, Lanaudière	231	164	395
Québec	² 311	162	473
Outaouais	311	169	480
Estrie	³ 289	⁴ 203	492
TOTAL	<u>4 820</u>	<u>2 264</u>	<u>7 084</u>

¹ Données préliminaires au 23 mars 1999

² Inclut 2 classes en sous-traitance à : Jonquière.

³ Inclut 3 classes en sous-traitance à : 1 à Trois-Rivières, 1 à Drummondville, 1 à Lac Mégantic.

⁴ Inclut 2 classes en sous-traitance à : 1 à Trois-Rivières, 1 à Drummondville.

SOURCE : DGSR

FICHER: 04-RP.DGSR

PAGE 1 DE 6

DATE: 99-04-06

FICHE SYNTHÈSE

TITRE : NOMBRE D'INSCRIPTIONS OU NOMBRE DE BÉNÉFICIAIRES POUR LES COURS OFFERTS EN 1998-1999

B. 1. Nombre d'inscriptions pour les cours à temps partiel ¹

Au temps partiel, on comptabilise les inscriptions et non les bénéficiaires, une même personne pouvant se réinscrire à plusieurs sessions.

Région	Gestion directe 1998-1999			Sous-traitance 1998-1999	TOTAL
	Cours du soir	Cours en milieu de travail	Milieu commu- nautaire	Commission scolaire	
Montréal	2 635	1 950	2 709	558	7 852
Montérégie	155	145	45	332	677
Laval, Laurentides, Lanaudière	19	75	---	152	246
Québec	0	---	---	---	0
Outaouais	36	---	---	---	36
Estrie	18	---	---	---	18
TOTAL	2 863	2 170	2 754	1 042	8 829

Nombre de bénéficiaires au «200 heures de prolongation à temps partiel»

Cette formule de cours comptabilise les bénéficiaires.

Réalisation :	Montréal	149
	Montérégie	---
	Laval, Laurentides, Lanaudière	37
	Québec	---
	Outaouais	---
	Estrie	---
	Total	186

¹Données préliminaires au 23 mars 1999.

SOURCE : DGSR

FICHER: Q4-RP.DGSR

PAGE 2 DE 6

DATE: 99-04-06

FICHE SYNTHÈSE

TITRE : NOMBRE D'INSCRIPTIONS OU NOMBRE DE BÉNÉFICIAIRES POUR LES COURS OFFERTS EN 1998-1999

B. 2. Nombre d'inscriptions au Programme d'aide à la francisation des immigrants (PAFI)¹

Dans ce programme, on comptabilise les inscriptions et non les bénéficiaires, une même personne pouvant se réinscrire à plusieurs sessions.

Région	Inscriptions et réinscriptions 1998-1999
Montréal	4 358
Montérégie	438
Laval, Laurentides, Lanaudière	105
Québec	359
Outaouais	---
Estrie	92
TOTAL	5 352

¹ Données préliminaires au 23 mars 1999.

FICHE SYNTHÈSE

TITRE : NOMBRE D'INSCRIPTIONS OU NOMBRE DE BÉNÉFICIAIRES POUR LES COURS OFFERTS EN 1998-1999

C. Taux d'acceptation des candidats admissibles dans les cofis au temps plein

Tous les candidats admissibles en vertu du règlement et qui sont disponibles ont accès aux services de francisation à temps plein.

En 1998-1999, le MRCI a étudié 6 066 demandes d'admission¹ et de réadmission aux services de francisation à temps plein. Les résultats se décomposent comme suit :

5 317	demandes ont été acceptées
59	demandes ont été rejetées pour connaissance suffisante du français
22	demandes ont été rejetées pour un autre critère réglementaire (ex.: non résident au Québec, citoyen canadien, etc.)
668	demandes ont été annulées par les candidats (non disponibilité, désistement avant l'inscription, etc.)

¹Données cumulatives au 23 mars 1999.

SOURCE : DGSR

FICHER : Q4-RP-DGSR

PAGE 4 DE 6

DATE : 99-04-06

FICHE SYNTHÈSE

TITRE : NOMBRE D'INSCRIPTIONS OU NOMBRE DE BÉNÉFICIAIRES POUR LES COURS OFFERTS EN 1998-1999

D. Pourcentage de la clientèle pouvant être rejointe par les services à temps plein

37,8% de la clientèle potentielle admise en 1998 a été rejointe par l'offre de service à temps plein. Par ailleurs, en 1998-1999, on a également rejoint des clients admis les années précédentes, soit :

- 3,8 % de la clientèle potentielle de 1997 et
- 1,4 % de la clientèle potentielle de 1996.

Ces estimations sont basées sur les niveaux estimés d'admission et de clientèle en décembre dernier, pour l'année écoulée.

SOURCE : DPPF

FICHER : Q4-RP.DGSR

PAGE 5 DE 6

DATE : 99-04-06

FICHE SYNTHÈSE

TITRE : NOMBRE D'INSCRIPTIONS OU NOMBRE DE BÉNÉFICIAIRES POUR LES COURS OFFERTS EN 1998-1999

E. Données sur les budgets globaux accordés aux cofis pour 1998-1999

Les données budgétaires n'étant pas ventilées par cofi, elles sont reproduites ici de façon globale.

BUDGET DE FRANCISATION – EN MILLIONS
Exercice 1998-1999

Formation et soutien

1. Crédits alloués au programme temps plein

A. Direction générale des opérations	14,9
Gestion directe (14,3)	
Gestion indirecte (0,4)	

B. Autres coûts	3,6
-----------------	-----

TOTAL TEMPS PLEIN	18,5 M \$
--------------------------	------------------

2. Crédits alloués au programme temps partiel

a) Gestion directe	2,0
b) Gestion indirecte	

- Commissions scolaires	0,3
- Subventions PAFI	1,3

TOTAL TEMPS PARTIEL	3,6 M \$
----------------------------	-----------------

<u>GRAND TOTAL</u>	<u>22,1 M \$</u>
---------------------------	-------------------------

5. **Ventilation annuelle, par secteurs d'activité économique, des investissements au Programme «immigrants investisseurs», pour les 5 dernières années. Nombre de certificats de sélection émis par le Québec pour les gens d'affaires pour les 5 dernières années. Ventilation par pays d'origine des immigrants investisseurs admis au Québec en 1997-1998. Indiquer également le montant d'argent qui est actuellement en attente de placement**

FICHE SYNTHÈSE

TITRE : PROGRAMME IMMIGRANT INVESTISSEUR – VENTILATION ANNUELLE PAR SECTEUR D'ACTIVITÉ ÉCONOMIQUE DES INVESTISSEURS (000 \$) POUR 1998	
SECTEUR D'ACTIVITÉ	1998
A. Industries agricoles et de services connexes	19 100
C. Industries de l'exploitation forestière et des services forestiers	-
D. Industries des mines (y compris broyage), carrières et puits de pétrole	-
E. Industries manufacturières	117 100
F. Industries de la construction	14 000
G. Industries du transport et de l'entreposage	10 500
H. Industries des communications et autres services publics	6 550
I. Industries du commerce de gros	13 200
J. Industries du commerce de détail	54 950
K. Industries des intermédiaires financiers et des assurances	5 550
L. Industries des services immobiliers	32 550
M. Industries des services aux entreprises	5 000
O. Industries des services d'enseignement	-
P. Industries des services de soins de santé et des services Sociaux	4 200
Q. Industries de l'hébergement et de la restauration	18 900
R. Autres industries de services	17 850
Portefeuilles diversifiés	1 750
GRAND TOTAL :	321 200

SOURCE : DGI	FICHER : Q5-RP.DA1A	PAGE 1 DE 5	DATE : 1999-04-16
--------------	---------------------	-------------	-------------------

FICHE SYNTHÈSE

TITRE : RÉPARTITION DES PLACEMENTS IVM PAR INDUSTRIE ET RÉGION EN MILLIERS \$ POUR L'ANNÉE 1998

PRINCIPAUX PLACEMENTS IVM POUR L'ANNÉE 1998

- 3,5 M dans une usine de textile (teinture de tissus) à Montréal;
- 4,9 M dans une entreprise de haute technologie au Saguenay;
- 3,8 M dans un atelier mécanique dans la région de Québec;
- 3,8 M dans un complexe hôtelier dans la région de Québec;
- 7,3 M dans l'immobilier commercial en Montérégie;
- 3,1 M dans une usine de transformation alimentaire en Mauricie;
- 3,5 M dans une usine de portes et fenêtres en Mauricie;
- 6,3 M dans une manufacture de cercueil dans les Bois Francs;
- 4,9 M dans une base de plein air en Mauricie;
- 4,5 M dans une usine de matériel de chauffage à Sherbrooke;
- 5,9 M dans une scierie en Outaouais;
- 10 M dans des fermes d'élevage dans la région de Chaudières-Appalaches;
- 5,2 M dans la transformation de produits métalliques à Laval;
- 5,6 M dans une scierie dans les Laurentides.

SOURCE : DGI

FICHER : Q5-RP.DAIA

PAGE : 2 DE 5

DATE : 99-03-30

FICHE SYNTHÈSE

TITRE : VENTILATION DU NOMBRE DE CSQ REQUÉRANTS PRINCIPAUX ÉMIS AUX GENS D'AFFAIRES (ENTREPRENEURS, TRAVAILLEURS AUTONOMES ET INVESTISSEURS POUR 1998		
	Requérants principaux	Nombre de Personnes
Travailleurs autonomes	123	429
Entrepreneurs	372	1 389
Investisseurs	771	2 879
TOTAL	1 266	4 697

Données préliminaires pour 1998
Source : DPPI

SOURCE : DGI	FICHER : QS-RP.DAIA	PAGE : 3 DE 5	DATE : 1999-04-07
---------------------	----------------------------	----------------------	--------------------------

FICHE SYNTHÈSE

TITRE : PROGRAMME IMMIGRANT INVESTISSEUR VENTILATION PAR PAYS D'ORIGINE DES IMMIGRANTS INVESTISSEURS ADMIS AU QUÉBEC EN 1998		
Continent ou région de dernière résidence	Pays de dernière résidence	Nombre
Afrique du Nord	Maroc	15
	Total	15
Moyen-Orient	Arabie Saoudite	3
	Iran	4
	Jordanie	4
	Liban	3
	Total	14
Asie orientale	Hong Kong	172
	Taiwan	119
	Corée du Sud	91
	Chine	126
	Macao	7
	Total	515
Asie occidentale	Turquie	3
	Total	3
Europe occidentale	France	5
	Total	5
Autres pays		22
Total pour tous les pays		574

Source : DPS, MRCI

SOURCE : DGI	FICHER : Q5-RP.DA1A	PAGE : 4 DE 5	DATE : 1999-04-07
--------------	---------------------	---------------	-------------------

FICHE SYNTHÈSE

TITRE : PROGRAMME IMMIGRANT INVESTISSEUR MONTANTS D'ARGENT EN ATTENTE DE PLACEMENT

Les fonds en attente de placement sont des fonds qui ont été transférés chez le courtier ou la société de fiducie mais qui n'ont pas été encore placés dans une corporation admissible. Les courtiers attendent que le candidat ait obtenu son statut de résident permanent avec de proposer à l'investisseur un placement.

Au 31 décembre 1998, environ 1100 candidats avaient transféré leurs fonds mais n'avaient pas effectué leur placement. Ceux-ci ont reçu leur CSQ et sont en attente d'obtention de leur droit d'établissement. À partir de ce nombre, on peut estimer à près de 385 M \$ les fonds en attente de placement.

SOURCE : DGI

FICHIER : Q5-RP.DAIA

PAGE 5 DE 6

DATE : 1999-04-07

6. **Pour chacun des Services d'immigration du Québec à l'étranger et pour chacun des pays desservis par ces services, indiquer pour l'année 1998-1999 :**

- a) le nombre de demandes d'immigration
- b) le nombre de certificats d'autorisation émis
- c) la catégorie d'immigration
- d) la langue maternelle et les langues parlées par les immigrants admis au Québec en 1997-1998
- e) le nombre d'immigrants qui ont obtenu le droit de résidence permanente

FICHE SYNTHÈSE

TITRE : LES DEMANDES D'IMMIGRATION ET LES CERTIFICATS DE SÉLECTION ÉMIS EN 1998, SELON LE SIQ

Deux types de formulaires sont utilisés pour formuler une demande d'immigration :

- . le questionnaire préliminaire d'immigration;
- . la demande de certificat de sélection.

SIQ	QUESTIONNAIRES PRÉLIMINAIRES EXAMINÉS	DEMANDES DE CERTIFICAT DE SÉLECTION EXAMINÉES	CERTIFICATS DE SÉLECTION ÉMIS
BRUXELLES*, **	923	156	417
DAMAS	4 115	741	1 100
HONG KONG	1 301	2 068	4 219
MEXICO	2 540	672	1 557
NEW YORK	1 448	901	1 145
PARIS*	39 935	6 112	8 592
VIENNE	5 293	2 303	3 668
TOTAL	55 555	12 953	20 698

* Depuis le 1^{er} janvier 1998, les questionnaires préliminaires d'immigration reçus par les SIQ Bruxelles et Paris sont évalués par le Centre Unifié de Traitement (CUT) de la Direction des services d'immigration à l'étranger au Québec. Les autres lettres reçues permettant de procéder à la présélection sont traitées localement par ces deux bureaux.

** Depuis le 1^{er} avril 1999, seules les demandes de certificat de sélection et les certificats de sélection émis touchant les personnes demeurant en Belgique sont compilées dans les statistiques du bureau de Bruxelles. Les données concernant les territoires autrefois couverts par le SIQ Bruxelles (Israël, Grande - Bretagne, Afrique de l'Est et du Sud) sont maintenant regroupées sous la rubrique «Paris».

SOURCE : DGI

FICHER : 6AB-RP.DSIE

PAGE 1 DE 1

DATE : 1999-04-07

FICHE SYNTHÈSE

TITRE : LE NOMBRE DE CERTIFICATS DE SÉLECTION DU QUÉBEC ÉMIS SELON LE SIQ. PAR CATÉGORIE D'IMMIGRANTS EN 1998

SIQ	FAMILLE	RÉFUGIÉS	GENS D'AFFAIRES	INDÉPENDANTS	TOTAL
BRUXELLES	44	14	41	318	417
DAMAS	55	171	266	608	1 100
HONG KONG	341	191	3 177	510	4 219
MEXICO	308	76	163	1 010	1 557
NEW YORK	27	2	219	897	1 145
PARIS	149	283	810	7 350	8 592
VIENNE	33	1 899	21	1 715	3 668
TOTAL	957	2 636	4 697	12 408	20 698

SOURCE : DGI

FICHER : Q6C-RP.DSIE

PAGE 1 DE 1

DATE : 1999-04-07

FICHE SYNTHÈSE

TITRE : LA LANGUE MATERNELLE DES IMMIGRANTS ADMIS AU QUÉBEC EN 1998

LANGUE MATERNELLE DES IMMIGRANTS ADMIS AU QUÉBEC EN 1998

LANGUE MATERNELLE	NOMBRE	%	LANGUE MATERNELLE	NOMBRE	%
Allemand	127	0,5	Mandarin	1 871	7,1
Anglais	744	2,8	Ourdou	317	1,2
Arabe	3 782	14,4	Persan	445	1,7
Arménien	74	0,3	Polonais	85	0,3
Bengali	671	2,6	Portugais	136	0,5
Bulgare	167	0,6	Penjabi	829	3,2
Cantonais	1 159	4,4	Roumain	761	2,9
Coréen	697	2,7	Russe	1 766	6,7
Créole	1 176	4,5	Serbe	339	1,3
Croate	176	0,7	Serbo-croate	995	3,8
Espagnol	1 837	7,0	Tagal	457	1,7
Français	3 688	14,1	Tamoul	464	1,8
Gujarati	177	0,7	Turc	135	0,5
Italien	94	0,4	Vietnamien	250	1,0
Khmer	91	0,3	Autres langues	1 604	6,1
Langues africaines	1 067	4,1			
			TOTAL	26 181	100,0

SOURCE : DGI

FICHER : Q6D-RP.DSIE

PAGE 1 DE 1

DATE : 1999-04-07

FICHE SYNTHÈSE

TITRE : LE NOMBRE D'IMMIGRANTS ADMIS AU QUÉBEC SELON LE SERVICE D'IMMIGRATION DU QUÉBEC (SIQ) ET LE SERVICE CANADIEN DES VISAS (SVC)

IMMIGRANTS ADMIS AU QUÉBEC EN 1998 SELON LE SIQ ET LE SVC

SIQ	SVC	NOMBRE	SIQ	SVC	NOMBRE	
BRUXELLES	Tel Aviv	307	HONG KONG	Hong Kong	1 586	
	Rome	35		New Delhi	735	
	Nairobi	220		Bangkok	203	
	Londres	270		Beijing	838	
	Accra	366		Manille	340	
	Prétoira	21		Islamabad	457	
					Séoul	669
	TOTAL	1 219			Colombo	137
DAMAS	Damas	745			Taipei	17
	Riyad	9			Singapour	998
	Le Caire	163			Tokyo	4
	Ankara	177			Sydney	4
		TOTAL		1 094		TOTAL

SOURCE : DGI

FICHER : Q6E-RP.DSIE

PAGE 1 DE 2

DATE : 1999-04-07

FICHE SYNTHÈSE

TITRE : LE NOMBRE D'IMMIGRANTS ADMIS AU QUÉBEC SELON LE SERVICE D'IMMIGRATION DU QUÉBEC (SIQ) ET LE SERVICE CANADIEN DES VISAS (SVC)

IMMIGRANTS ADMIS AU QUÉBEC EN 1998 SELON LE SIQ ET LE SVC

SIQ	SVC	NOMBRE	SIQ	SVC	NOMBRE
MEXICO	Port-au-Prince	1 046	PARIS	Paris*	5 499
	Guatemala	194		Abidjan	4
	Lima	102		Lisbonne	87
	Mexico	655		TOTAL	5 590
	Port-of-Spain	77	VIENNE	Belgrade	771
	La Havane	119		Bucarest	638
	Buenos Aires	96		Vienne	474
	Bogota	190		Moscou	612
	Kingston	52		Kiev	198
	Sao Paulo	51		Bonn	535
				Varsovie	40
	TOTAL	2 582			
NEW YORK	New York	139		TOTAL	3 268
	Buffalo	1 016	QUÉBEC	TOTAL	5 173
	Los Angeles	99			
	Détroit	11		GRAND TOTAL	26 181
	Seattle	2			
	TOTAL	1 267			

* Cette donnée comprend les candidats sélectionnés en Belgique et en Suisse par le SIQ-Bruxelles.

SOURCE : DGI

FICHER : Q6E-RP.DSIE

PAGE 2 DE 2

DATE : 1999-03-30

7. **Depuis les cinq dernières années, nombre total de demandes d'immigration traitées, par pays d'origine, en comparaison avec le nombre de certificats d'autorisation émis par pays et le nombre d'immigrants reçus en indiquant leur statut**

FICHE SYNTHÈSE

TITRE : ÉMISSIONS DE CERTIFICATS DE SÉLECTION DU QUÉBEC (CSQ) ET VOLUME DES ADMISSIONS PAR PAYS DE NAISSANCE (LES DIX PRINCIPAUX), EN 1998*

Pays de naissance ²	CSQ	Admissions ¹				
		Autres indépendants	Gens D'affaires	Famille	Réfugiés	Total
France	2 100	21 42	173	231	10	2 556
Chine	1 400	365	684	774	8	1 831
Algérie	1 732	1 181	53	158	484	1 876
Haïti	1 182	155	0	906	81	1 142
Maroc	1 012	578	148	241	14	981
Inde	908	123	20	422	375	940
Roumanie	440	497	0	200	33	730
Taiwan	215	41	620	31	0	692
Bosnie-Herzégovine	652	2	0	5	658	665
Russie	489	389	11	119	123	642
Autres	23 864	4 067	1 837	3 786	4 436	14 126
Total	33 994	9 540	3 546	6 873	6 222	26 181

* Données préliminaires

Source : Banque statistique fédérale de l'immigration permanente

¹ Le volume d'admissions réfère au nombre d'immigrants admis au Québec, et ce, ventilé selon les catégories d'immigration fédérales.

² Les statistiques sur le volume de demandes de certificat de sélection (DCS) ventilé par pays de naissance ne sont pas disponibles.

SOURCE : DGI

FICHER : Q7-RP.DPPI

PAGE 1 DE 1

DATE : 1999-04-12

- 8. Pour chacun des services d'immigration du Québec à l'étranger indiquer les effectifs pour le recrutement et la sélection des immigrants, à la fin de l'exercice 1998-1999**

FICHE SYNTHÈSE

TITRE : POUR CHACUN DES SERVICES D'IMMIGRATION DU QUÉBEC À L'ÉTRANGER
INDIQUER LES EFFECTIFS POUR LE RECRUTEMENT ET LA SÉLECTION DES
IMMIGRANTS À LA FIN DE L'EXERCICE 1998 - 1999

SIQ	CHEFS DE POSTE ET CONSEILLER(ÈRE)S	AGENT(E)S DE SECRETARIAT ET DE SOUTIEN	TOTAL
Bruxelles		1	1
Damas	1	3	4
Hong-Kong	2	7	9
Mexico	1	3	4
New-York	1	3	4
Paris	7	15	21
Vienne	2	5	8
TOTAL	14	37	51

SOURCE : DGI

FICHER : Q8-RP.DSIE

PAGE 1 DE 1

DATE : 1999-04-08

9. Nombre de permis de séjour temporaire octroyés en 1997-1998 et répartition selon les catégories suivantes : étudiants, travailleurs, cas médicaux

FICHE SYNTHÈSE

TITRE : NOMBRE DE PERMIS DE SÉJOUR TEMPORAIRE ¹ OCTROYÉS EN 1997-1998 ET RÉPARTITION

L'accord du Québec est requis pour certains ressortissants étrangers souhaitant venir, pour un temps limité, étudier, travailler ou recevoir un traitement médical. Cet accord prend la forme d'un certificat d'acceptation du Québec (CAQ) qui est préalable à l'émission du permis de séjour fédéral.

En cette année financière 1997-1998, pour l'ensemble des résidents temporaires, le ministère a octroyé 15 059 certificats d'acceptation du Québec², répartis comme suit :

Étudiants :	11 838
Travailleurs :	3 181
Cas médicaux :	40

¹ Il s'agit de certificats d'acceptation du Québec (CAQ).

² Données valides au 28 février 1998.

**10. Ventilation détaillée des dépenses effectuées par programmes
d'intégration en 1997-1998, 1998-1999 et prévisions avec 1999-2000**

FICHE SYNTHÈSE

**TITRE : VENTILATION DÉTAILLÉE DES DÉPENSES EFFECTUÉES PAR PROGRAMME
D'INTÉGRATION EN 1997-1998, 1998-1999 ET PRÉVISIONS AVEC 1999-2000**

Les subventions accordées aux organismes se chiffrent ainsi au 23 mars 1999 :

Programme d'accueil et d'établissement des immigrants (PAEI)	3 370 000
Programme de soutien à l'insertion en emploi (PSIE)	1 844 439
Programme d'aide à la francisation des immigrants (PAFI)	1 360 955
Programme de soutien à la participation civique (PSPC)	1 812 060
Semaine québécoise de la citoyenneté (SQC)	279 481
Programme d'adaptation des organisations (PAO)	57 580
Fonds des jeunes des minorités visibles (FJMV)	88 500
TOTAL	8 813 015

FICHE SYNTHÈSE

TITRE : VENTILATION DÉTAILLÉE DES DÉPENSES EFFECTUÉES PAR PROGRAMME D'INTÉGRATION EN 1997-1998, 1998-1999 ET PRÉVISIONS AVEC 1999-2000

Liste des subventions accordées aux organismes au 23 mars 1999
dans la région de Montréal

À deux mains inc.	PSPC	15 000
	SQC	6 000
	TOTAL	21 000
Académie valeur-vedette	PSPC	10 000
Accès-cible jeunesse Rosemont	PSPC	5 000
Accueil Bonneau	PSPC	4 000
Accueil liaison pour arrivants (ALPA)	PAEI	154 000
	PAFI	64 594
	PSPC	6 000
	PSIE	107 000
	TOTAL	331 594
Accueil St-Léonard	PAEI	84 000
Action Centre-ville (Montréal) inc.	PSPC	8 600
	SQC	6 000
	TOTAL	14 600
Action solidarité Grand Plateau	PSPC	10 000
	SQC	6 000
	TOTAL	16 000
Agence montréalaise pour l'emploi	PSIE	58 000
Amitié chinoise de Montréal	PAEI	54 000
	PSPC	18 000
	TOTAL	72 000
Amitié Soleil inc.	PSPC	10 000
Association de la communauté noire de Côte-des-Neiges	PSPC	15 000
Association de la communauté noire de l'ouest de l'île	PSPC	10 000

SOURCE : DGSR

FICHER : Q10-RP.DGSR

PAGE 2 DE 24

DATE : 1999-04-06

FICHE SYNTHÈSE

TITRE : VENTILATION DÉTAILLÉE DES DÉPENSES EFFECTUÉES PAR PROGRAMME D'INTÉGRATION EN 1997-1998, 1998-1999 ET PRÉVISIONS AVEC 1999-2000

Liste des subventions accordées aux organismes au 23 mars 1999
dans la région de Montréal

Association des aides familiales du Québec	PAEI	42 000
	PSPC	10 000
	TOTAL	52 000
Association des bénévoles Huaguang	PAFI	15 246
Association des enseignants haïtiens du Québec	PSPC	6 000
Association des femmes autochtones du Québec	SQC	15 000
Association des locataires des habitations Jeanne-Mance (L')	PSPC	10 000
Association des Parents de Côte-des-Neiges	PSPC	5 000
Association jamaïquaine de Montréal	PSPC	25 000
	FJMV	1 000
	TOTAL	26 000
Association l'amitié n'a pas d'âge	PSPC	10 000
Association latino-américaine de Côte-des-Neiges	PAFI	31 548
	PSIE	65 000
	TOTAL	96 548
Association montréalaise des gens d'affaires et de profession de race noire	FJME	1 000
Association multiethnique pour l'intégration des personnes handicapées	FJMV	1 000
Association pour l'éducation interculturelle du Québec	SQC	1 500
Association volontaire de Chinois du Québec	PAFI	25 836
Au rendez-vous des cultures	PSPC	24 000
Baobab familial	PSPC	5 000
Bharat Bhavan Foundation	PAFI	17 298

SOURCE : DGSR

FICHIER : Q10-RP.DGSR

PAGE 3 DE 24

DATE : 1999-04-06

FICHE SYNTHÈSE

TITRE : VENTILATION DÉTAILLÉE DES DÉPENSES EFFECTUÉES PAR PROGRAMME D'INTÉGRATION EN 1997-1998, 1998-1999 ET PRÉVISIONS AVEC 1999-2000

Liste des subventions accordées aux organismes au 23 mars 1999
dans la région de Montréal

Bouffe-action de Rosemont	PSPC	6 000
Bureau de Consultation Jeunesse inc.	PSPC	4 500
Bureau de la communauté chrétienne des Haïtiens de Montréal	PAEI	31 000
	PSPC	30 000
	PSIE	50 000
	TOTAL	111 000
Carrefour communautaire de Rosemont l'entre-gens	PSPC	12 000
Carrefour d'aide aux nouveaux arrivants	PAEI	40 000
Carrefour de liaison et d'aide multi-ethnique (CLAM)	PAEI	113 000
	PAFI	40 668
	PSIE	74 000
	TOTAL	227 668
Carrefour d'éducation populaire de Pointe Saint-Charles	PSPC	8 000
Carrefour d'entraide et service d'aide à la recherche d'emploi pour immigrants	PSIE	52 000
Carrefour des femmes d'Anjou	SQC	6 000
Carrefour Jeunesse-Emploi Ahuntsic-Bordeaux Cartierville	FJMV	30 000
Carrefour Solidarité Anjou	PSPC	17 000
Centre Alpha Sainte-Anne (CASA)	PAFI	55 074
Centre communautaire Bon Courage de Place Benoît	PSPC	15 000
	SQC	1 000
	TOTAL	16 000
Centre communautaire de loisir de la Côte-des-Neiges	PAFI	44 130

SOURCE : DGSR

FICHER : Q10-RP.DGSR

PAGE 4 DE 24

DATE : 1999-04-06

FICHE SYNTHÈSE

TITRE : VENTILATION DÉTAILLÉE DES DÉPENSES EFFECTUÉES PAR PROGRAMME D'INTÉGRATION EN 1997-1998, 1998-1999 ET PRÉVISIONS AVEC 1999-2000

Liste des subventions accordées aux organismes au 23 mars 1999

dans la région de Montréal

Centre communautaire des femmes sud-asiatiques	PAEI	92 000
	PAFI	37 938
	TOTAL	129 938
Centre communautaire multi-ethnique de Montréal-Nord	PAFI	36 446
Centre d'accueil et de référence pour immigrants (CARI) St-Laurent	PSPC	2 000
	PSIE	45 000
	PAEI	126 000
	SQC	1 000
	FJMV	750
	TOTAL	174 750
Centre d'action bénévole de Montréal-Nord	PAEI	65 000
	PSPC	10 700
	TOTAL	75 700
Centre d'action socio-communautaire de Montréal	PAEI	35 000
	PSPC	14 000
	TOTAL	49 000
Centre d'alphabétisation de Villeray, La Jarnigoine	PAFI	16 686
Centre d'appui aux communautés immigrantes de Bordeaux-Cartierville	PAEI	71 000
Centre de formation en restauration	FJMV	1 000
Centre de la communauté sourde du Montréal Métropolitain	PAFI	11 898
Centre de pastorale en milieu ouvrier C.P.M.O.	PSPC	6 000
Centre de promotion communautaire Le Phare	PSPC	25 000
Centre de promotion, référence, info. et serv. multi-ethniques (PRISME)	PSPC	12 500
	PAEI	51 000
	TOTAL	63 500
Centre de recherche d'emploi de l'Est (CREE) inc.	PSIE	51 000
Centre de ressources de la communauté noire	PSPC	15 000

SOURCE : DGSR

FICHER : Q10-RP.DGSR

PAGE 5 DE 24

DATE : 1999-04-06

FICHE SYNTHÈSE

**TITRE : VENTILATION DÉTAILLÉE DES DÉPENSES EFFECTUÉES PAR
PROGRAMME D'INTÉGRATION EN 1997-1998, 1998-1999 ET
PRÉVISIONS AVEC 1999-2000**

Liste des subventions accordées aux organismes au 23 mars 1999
dans la région de Montréal

Centre de ressources de la troisième avenue	PSPC	10 000
Centre d'écoute et de référence multi-écoute	PSPC	20 000
Centre d'éducation interculturelle et de compréhension internationale	SQC	20 000
Centre des femmes de Montréal	PAEI	146 000
	PAFI	45 966
	PSIE	66 000
	TOTAL	257 966
Centre des femmes de Rivière-des-Prairies	PSPC	4 100
Centre des femmes de Pointe-aux-Trembles	PSPC	6 000
	SQC	6 000
	TOTAL	12 000
Centre des femmes d'ici et d'ailleurs	PSPC	17 500
Centre des femmes interculturel Claire	PSPC	5 000
Centre des jeunes Saint-Sulpice	PSPC	14 000
Centre d'études arabes pour le développement (CEAD)	PSPC	24 500
	PSIE	30 000
	TOTAL	54 500
Centre d'initiatives pour le développement communautaire l'Unité	PSPC	12 000
Centre d'intégration multi-services de L'Ouest de l'Île (CIMOI)	PSPC	4 800
	PAFI	31 396
	PSIE	51 000
	TOTAL	87 196
Centre d'orientation juif	PSIE	52 000
Centre éducatif communautaire René-Goupil	PSPC	20 000

SOURCE : DGSR

FICHER : Q10-RP.DGSR

PAGE 6 DE 24

DATE : 1999-04-06

FICHE SYNTHÈSE

**TITRE : VENTILATION DÉTAILLÉE DES DÉPENSES EFFECTUÉES PAR
PROGRAMME D'INTÉGRATION EN 1997-1998, 1998-1999 ET
PRÉVISIONS AVEC 1999-2000**

Liste des subventions accordées aux organismes au 23 mars 1999

dans la région de Montréal

Centre haïtien d'animation et d'intervention sociales	PSPC	5 000
Centre haïtien d'organisation, de ressources et de référence d'Anjou	PSPC	3 000
Centre jeunesse arabe	PSPC	5 000
Centre multi-ethnique de Notre-Dame-de-Grâce	PAEI	58 000
	PAFI	18 358
	TOTAL	76 358
Centre communautaire Sainte-Catherine d'Alexandrie	PSPC	10 000
Centre social d'aide aux immigrants (CSAI)	PAEI	165 000
	PSPC	8 000
	PSIE	44 000
	TOTAL	217 000
Cloverdale multi-ressources inc	PSPC	9 000
Club 2/3 inc	PSPC	12 200
Collectif des femmes immigrantes du Québec	FJMV	1 000
	PSPC	20 000
	PSIE	34 000
	TOTAL	55 000
Comité d'action Parc Extension	PSPC	5 000
Comité de la Fête nationale de la St-Jean Inc.	PSPC	10 000
Comité de Logement Rosemont	SQC	1 500
Comité d'éducation aux adultes de la Petite Bourgogne et de Saint-Henri	PAEI	74 000
	PAFI	64 594
	SQC	6 000
	TOTAL	144 594
Comité ethnies-familles de l'Hôpital Sacré-Cœur	SQC	500

SOURCE : DGSR

FICHER : Q10-RP.DGSR

PAGE 7 DE 24

DATE : 1999-04-06

FICHE SYNTHÈSE

TITRE : VENTILATION DÉTAILLÉE DES DÉPENSES EFFECTUÉES PAR PROGRAMME D'INTÉGRATION EN 1997-1998, 1998-1999 ET PRÉVISIONS AVEC 1999-2000

Liste des subventions accordées aux organismes au 23 mars 1999
dans la région de Montréal

Communauté coréenne du Grand Montréal	PSPC	7 000
Communauté vietnamienne au Canada, région de Montréal	PAFI	18 780
Concertation Femmes	PSPC	10 000
Congrès national des Italo-canadiens, région Québec	PSPC	4 000
	SQC	3 500
	TOTAL	7 500
Conseil communautaire d'Ahuntsic	SQC	6 000
Conseil communautaire de Côte-des-Neiges/Snowdon	PSPC	12 000
	SQC	6 000
	TOTAL	18 000
Conseil Local des intervenants commun.de Bordeaux Cartierville (CLIC)	SQC	6 000
Continuum	PAO	23 580
Créations Etc.	PSPC	10 000
Cuisines collectives Saint-Roch	PSPC	18 000
Développement québécois de la sécurité des femmes	PSPC	5 400
Échange entre femmes de Saint-Laurent	PSPC	3 500
Écho des femmes de la Petite-Patrie	PSPC	6 000
École de langue coréenne du Grand Montréal (L')	PAFI	17 298
École instrument de paix	PSPC	14 500
Église Unie du Canada	PAFI	11 556
	PSPC	20 000
	TOTAL	31 556
Entraide bénévole Kouzin Kouzin de Montréal-Métropolitain	PSPC	10 000

SOURCE : DGSR

FICHER : Q10-RP.DGSR

PAGE 8 DE 24

DATE : 1999-04-06

FICHE SYNTHÈSE

**TITRE : VENTILATION DÉTAILLÉE DES DÉPENSES EFFECTUÉES PAR
PROGRAMME D'INTÉGRATION EN 1997-1998, 1998-1999 ET
PRÉVISIONS AVEC 1999-2000**

Liste des subventions accordées aux organismes au 23 mars 1999
dans la région de Montréal

Entre Parents de Montréal-Nord inc.	PSPC	3 000
FDM Faites de La Musique	PSPC	10 000
Fédération des femmes du Québec	PSPC	5 000
Fédération des locataires d'habitations à loyer modique du Québec	PAO	15 000
Festival des courses de bateaux-dragons de Montréal	PSPC	10 000
Filière employabilité inc.	PSIE	51 000
Fondation de l'École secondaire Saint-Luc	PSPC	5 000
Fondation de la tolérance	PSPC	15 000
Génération travail YMCA	FJMV	1 000
Groupe des jeunes minorités visibles excel	PSPC	7 500
Groupe d'entraide maternelle de la Petite-Patrie	PSPC	13 000
Halte-femmes de Montréal-Nord	PAFI	31 752
	PSPC	3 000
	TOTAL	34 752
Héberjeunes Hirondelle, services d'accueil et d'intégration des immigrants	FJMV	1 000
	PAEI	148 000
	PSIE	113 000
	PSPC	8 000
	FJMV	500
TOTAL	269 500	
Hôte maison (Maison de jeunes) (L')	PSPC	7 000
Immigration et métropoles	PAO	2 500

SOURCE : DGSR

FICHER : Q10-RP.DGSR

PAGE 9 DE 24

DATE : 1999-04-06

FICHE SYNTHÈSE

**TITRE : VENTILATION DÉTAILLÉE DES DÉPENSES EFFECTUÉES PAR
PROGRAMME D'INTÉGRATION EN 1997-1998, 1998-1999 ET
PRÉVISIONS AVEC 1999-2000**

Liste des subventions accordées aux organismes au 23 mars 1999
dans la région de Montréal

Images Interculturelles	FJMV	1 000
	PSPC	19 500
	SQC	13 000
	TOTAL	33 500
Institut interculturel de Montréal	PSPC	5 000
Intégration jeunesse du Québec	FJMV	1 000
L'Arrimage inc.	FJMV	1 000
La Fondation du Village Africa		
La Piaule, local des jeunes	PSPC	7 000
Ligue des Noirs du Québec	PSPC	10 000
Maison d'Aurore inc.	PSPC	6 000
Maison des jeunes de Bordeaux-Cartierville	PSPC	5 000
Maison des jeunes de Rivière-des-Prairies	PSPC	24 000
Maison des jeunes de St-Léonard	PSPC	4 900
Maison des parents de Bordeaux-Cartierville	PAFI	15 636
	PSPC	11 000
	TOTAL	26 636
Maison d'Haïti	PAEI	46 000
	PAFI	36 738
	PSIE	33 000
	PSPC	10 000
	TOTAL	125 738
Maison secours aux femmes de Montréal	PSPC	5 000
Maisonnette des parents	PSPC	20 000
Mise au jeu Montréal, animation théâtrale et dynamique de groupe	PSPC	10 000

SOURCE : DGSR

FICHER : Q10-RP.DGSR

PAGE 10 DE 24

DATE : 1999-04-06

FICHE SYNTHÈSE

TITRE : VENTILATION DÉTAILLÉE DES DÉPENSES EFFECTUÉES PAR PROGRAMME D'INTÉGRATION EN 1997-1998, 1998-1999 ET PRÉVISIONS AVEC 1999-2000

Liste des subventions accordées aux organismes au 23 mars 1999
dans la région de Montréal

Mouvement jeunesse Montréal-Nord	PSPC	10 000
Nous tous, un soleil	PSPC	50 000
Opération surveillance Anjou	PSPC	17 000
Organisation d'éducation et d'information logement de Côte-des-Neiges	PSPC	5 000
Organisation des jeunes de Parc Extension (PEYO)	FJMV	1 000
	PSPC	12 000
	TOTAL	13 000
Parc Extension - quartier en santé	SQC	6 000
Production Cité ouverte 2002	PSPC	10 000
Programme d'organisation au travail	FJMV	30 000
Projet communautaire de Pierrefonds	PSPC	5 000
	SQC	6 000
	TOTAL	11 000
Projet Genèse	PAEI	35 000
Projet Harmonie	PSPC	20 000
Projet Prométhée	PSPC	10 000
Projet T.R.I.P.	SQC	2 700
Promotion-Intégration-Société nouvelle (PROMIS)	PAEI	131 000
	PAFI	74 656
	PSPC	10 000
	TOTAL	215 656
Radio Centre-ville Saint-Louis	PSPC	20 000
Radio communautaire francophone de Montréal	SQC	12 000

SOURCE : DGSR

FICHER : Q10-RP.DGSR

PAGE 11 DE 24

DATE : 1999-04-06

FICHE SYNTHÈSE

TITRE : VENTILATION DÉTAILLÉE DES DÉPENSES EFFECTUÉES PAR PROGRAMME D'INTÉGRATION EN 1997-1998, 1998-1999 ET PRÉVISIONS AVEC 1999-2000

Liste des subventions accordées aux organismes au 23 mars 1999

dans la région de Montréal

Regroupement des organismes du Montréal ethnique pour le logement	PAEI	43 000
	PSPC	7 000
	TOTAL	50 000
Regroupement interculturel de Saint-Léonard	SQC	6 000
Regroupement inter-organismes pour une politique familiale au Québec	PSPC	30 000
Regroupement Jeunesse en marche du Québec	PSPC	3 000
Regroupement pour le développement en partenariat de Rivière-des-Prairie	SQC	6 000
Réseau des lesbiennes du Québec (RLO)	SQC	6 000
Resto Plateau	PSPC	10 000
	PSIE	54 000
	TOTAL	64 000
Service à la famille chinoise du Grand Montréal	PAEI	74 000
	PAFI	47 592
	PSPC	5 200
	TOTAL	126 792
Service d'aide aux Néo-Québécois et immigrants (SANQI)	FJMV	1 000
	PSIE	35 000
	TOTAL	36 000
Service d'aide communautaire et de liaison pour immigrants de NDG	PSPC	12 000
Service d'aide et de liaison pour immigrants, La Maisonnée	PAEI	108 000
	PAFI	71 180
	PSPC	10 000
	PSIE	62 000
	TOTAL	251 180
Service de consultants en relations interculturelles Québec	SQC	12 000

SOURCE : DGSR

FICHER : Q10-RP.DGSR

PAGE 12 DE 24

DATE : 1999-04-06

FICHE SYNTHÈSE

**TITRE : VENTILATION DÉTAILLÉE DES DÉPENSES EFFECTUÉES PAR
PROGRAMME D'INTÉGRATION EN 1997-1998, 1998-1999 ET
PRÉVISIONS AVEC 1999-2000**

Liste des subventions accordées aux organismes au 23 mars 1999
dans la région de Montréal

SAJE Montréal Centre	FJMV	1 000
Service d'interprète d'aide et de référence aux indochinois (SIARI)	PAEI	65 000
	PAFI	55 074
	PSPC	15 000
	TOTAL	135 074
Service externe de main-d'œuvre du YMCA de Montréal	FJMV	1 250
Services canadiens d'assistance aux immigrants juifs	PAEI	61 000
	PAFI	43 252
	TOTAL	104 252
Société Internationale du Bangladesh	PSPC	5 000
Société pour la culture chinoise traditionnelle de Montréal	PAFI	6 183
Solidarités Villeray	SQC	6 000
Spectre de rue	PSPC	10 000
Table de concertation des lesbiennes et des gais du grand Montréal	PSPC	20 000
Table de concertation des organismes de Montréal au service des réfugiés	PAEI	70 000
	SQC	13 000
	TOTAL	83 000
Table de concertation jeunesse de Bordeaux-Cartierville	PSPC	15 000
Table de concertation jeunesse de Montréal-Nord	SQC	6 000
Table de concertation jeunesse Villeray/Petite-Patrie	SQC	6 000
Terre en vues, société pour la diffusion de la culture autochtone	PSPC	5 000
Théâtre Cyroy (Le)	PSPC	5 000
Théâtre du Rideau-Vert	PAO	10 000
Tournées communautaires Virage inc.	PSPC	12 000

SOURCE : DGSR

FICHER : Q10-RP.DGSR

PAGE 13 DE 24

DATE : 1999-04-06

FICHE SYNTHÈSE

**TITRE : VENTILATION DÉTAILLÉE DES DÉPENSES EFFECTUÉES PAR
PROGRAMME D'INTÉGRATION EN 1997-1998, 1998-1999 ET
PRÉVISIONS AVEC 1999-2000**

Liste des subventions accordées aux organismes au 23 mars 1999

dans la région de Montréal

Transaction pour l'emploi de Lasalle, Lachine et Saint-Pierre	PSIE	45 000
	SQC	6 000
	TOTAL	51 000
Union française	PAEI	47 000
Vivre Saint-Michel en santé	SQC	6 000
Vues d'Afrique	PSPC	10 000
	SQC	2 000
	TOTAL	12 000
YMCA de Montréal	FJMV	1 000
YWCA de Montréal	FJMV	1 000

TOTAL PAO		51 080
TOTAL PAEI		2 281 000
TOTAL PSIE		1 186 415
TOTAL PAFI		1 084 581
TOTAL PSPC		1 320 900
TOTAL SQC		220 481
TOTAL FJMV		76 500
GRAND TOTAL		6 220 957

FICHE SYNTHÈSE

**TITRE : VENTILATION DÉTAILLÉE DES DÉPENSES EFFECTUÉES PAR PROGRAMME
D'INTÉGRATION EN 1997-1998, 1998-1999 ET PRÉVISIONS AVEC 1999-2000**

Liste des subventions accordées aux organismes au 23 mars 1999
dans la région des Laurentides, Laval, Lanaudière

Association artistique et culturelle Arts Seray	PSPC	2 500
Association de la communauté noire de Laval	PSPC	3 000
Association régionale de loisirs pour personnes handicapées de Laval inc.	PSPC	2 000
Bureau d'aide et d'assistance familiale de Place St-Martin	PSPC	5 000
Carrefour d'intercultures de Laval	PAEI	70 000
	PSPC	2 000
	TOTAL	72 000
Centre communautaire Val-Martin	PSPC	9 515
Centre de femmes de Laval	PSPC	2 500
Centre des femmes italiennes de Laval	PSPC	1 985
Centre de femmes Marie-Dupuis	PSPC	5 000
Centre de recherche d'emploi de Laval (CREL)	PSIE	65 000
Centre de recherche d'emploi Laurentides, Lanaudière, Laval	PSIE	45 000
Centre d'orientation et de formation favorisant les relations ethniques (COFFRET)	PAEI	70 000
	PAFI	32 916
	PSPC	5 000
	SQC	2 000
	TOTAL	109 916
Chambre de commerce de Rawdon	PSPC	5 000
Corporation du Centre du Sablon	PSPC	3 000
Comité régional d'éducation pour le développement intern. de Lanaudière (CREDIL)	PAEI	30 000
	PSPC	8 000
	SQC	3 000
	TOTAL	41 000

SOURCE : DGSR

FICHER : Q10-RP.DGSR

PAGE 15 DE 24

DATE : 1999-04-06

FICHE SYNTHÈSE

**TITRE : VENTILATION DÉTAILLÉE DES DÉPENSES EFFECTUÉES PAR PROGRAMME
D'INTÉGRATION EN 1997-1998, 1998-1999 ET PRÉVISIONS AVEC 1999-2000**

Liste des subventions accordées aux organismes au 23 mars 1999
dans la région des Laurentides, Laval, Lanaudière

Fondation Sois Branché	PSPC	10 000
	SQC	8 000
	FJMV	750
	TOTAL	18 750
Fondation Vision-Excellence	PSPC	3 500
La Maison de la Famille du Nord	PSPC	2 000
La Maison des enfants Le Dauphin de Laval	PSPC	1 500
Liaison Interculturelle	PSPC	4 000
	FMJV	750
	TOTAL	4 750
Maison des jeunes de Le Gardeur inc.	PSPC	2 000
Orchestre symphonique de Laval	PSPC	2 500
Partage humanitaire	PSPC	1 500
Perspectives nouvelles inc.	PSIE	20 000
Plasmont International Inc.	PSIE	10 000
Service des loisirs du bon pasteur	PAFI	35 586
Sida-Vie Laval	PSPC	5 500
Société de L'Autisme et des troubles envahissants du développement (TED)	PSPC	3 000
TOTAL PAEI		170 000
TOTAL PSIE		140 000
TOTAL PAFI		68 502
TOTAL PSPC		90 000
TOTAL SQC		13 000
TOTAL FJMV		1 500
GRAND TOTAL		483 002

SOURCE : DGSR

FICHER : Q10-RP.DGSR

PAGE 16 DE 24

DATE : 1999-04-06

FICHE SYNTHÈSE

**TITRE : VENTILATION DÉTAILLÉE DES DÉPENSES EFFECTUÉES PAR
PROGRAMME D'INTÉGRATION EN 1997-1998, 1998-1999 ET
PRÉVISIONS POUR 1999-2000**

Liste des subventions accordées aux organismes au 23 mars 1999
dans la région de la Montérégie

Association Action-plus Farnham inc.	PSPC	1 000
Association d'entraide en santé mentale - L'Éveil Brome-Missisquoi	PSPC	1 500
Carrefour Jeunesse Longueuil	PSPC	40 000
Carrefour Le Moutier	PAEI	75 000
	PSPC	15 400
	TOTAL	90 400
Centre d'arts visuels de Saint-Hubert	PSPC	8 100
Centre de femmes l'Éclaircie	PSPC	2 000
Centre Sino-Québec de la Rive-Sud	PAEI	40 000
	PAFI	24 984
	PSPC	9 000
	PSIE	19 000
	TOTAL	92 984
Collectif de défense des droits des personnes psychiatisées de la Montérégie	PSPC	5 200
Comquat	PAFI	5 611
La Boîte à lettres de Longueuil	PSPC	6 000
Le regroupement des personnes assistées sociales de Granby et région inc.	PSPC	2 100
Maison de la Famille des Maskoutains	PSPC	4 200
Maison internationale de la Rive-Sud	PAEI	100 000
	PAFI	30 096
	PSIE	47 000
	TOTAL	177 096
Maison La Virevolte	PSPC	500

SOURCE : DGSR

FICHER : Q10-RP.DGSR

PAGE 17 DE 24

DATE : 1999-04-06

FICHE SYNTHÈSE

**TITRE : VENTILATION DÉTAILLÉE DES DÉPENSES EFFECTUÉES PAR
PROGRAMME D'INTÉGRATION EN 1997-1998, 1998-1999 ET
PRÉVISIONS POUR 1999-2000**

Liste des subventions accordées aux organismes au 23 mars 1999
dans la région de la Montérégie

Mouvement action-découverte pour personnes handicapées région de Châteauguay	PSPC	1 000
Oxy-jeunes inc.	PSPC	2 400
Ressources alternatives Rive-Sud	PSPC	9 000
Service et formation aux immigrants en Montérégie	PAFI	43 714
	PSIE	100 000
	TOTAL	143 714
Solidarité ethnique régionale de la Yamaska	PAEI	35 000
	PAFI	12 294
	PSPC	2 500
	TOTAL	49 794
Vision Inter-Cultures	PSPC	34 000
	PAFI	899
	SQC	10 000
	PSPC	8 100
	TOTAL	52 999
TOTAL PAEI		250 000
TOTAL PSIE		166 000
TOTAL PAFI		117 598
TOTAL PSPC		152 000
TOTAL SQC		10 000
GRAND TOTAL		695 598

FICHE SYNTHÈSE

TITRE : VENTILATION DÉTAILLÉE DES DÉPENSES EFFECTUÉES PAR PROGRAMME D'INTÉGRATION EN 1997-1998, 1998-1999 ET PRÉVISIONS AVEC 1999-2000

Liste des subventions accordées aux organismes au 23 mars 1999
dans la région de Québec

Alternatives	SQC	250
Association des parents en adoption internationale du Saguenay Lac St-Jean	SQC	200
Association féminine d'éducation et d'action sociale	PSPC	17 000
Association YWCA de Québec	FJMV	2 500
Atout-Lire	PAFI	15 124
Carrefour Jeunesse emploi	SQC	2 500
Carrefour jeunesse-emploi de Témiscouata	SQC	2 000
Centre de référence interculturel du Saguenay-Lac-St-Jean	PSPC	9 000
	SQC	600
	TOTAL	9 600
Centre international des femmes	PAEI	95 000
	PAFI	20 040
	TOTAL	115 040
Centre local de développement de la MRC de Charlevoix	SQC	225
Centre multiethnique de Québec	PAEI	140 000
	PSPC	17 000
	TOTAL	157 000
Centre R.I.R.E. 2000	PAFI	6 080
	PSPC	8 000
	PSIE	11 024
	FMJV	2 500
	TOTAL	27 604
Club optimiste de Havre-aux-Maisons	PSPC	1 500
Comité d'économie sociale de Portneuf	SQC	500

SOURCE : DGSR

FICHIER : Q10-RP.DGSR

PAGE 19 DE 24

DATE : 1999-04-06

FICHE SYNTHÈSE

**TITRE : VENTILATION DÉTAILLÉE DES DÉPENSES EFFECTUÉES PAR PROGRAMME
D'INTÉGRATION EN 1997-1998, 1998-1999 ET PRÉVISIONS AVEC
1999-2000**

Liste des subventions accordées aux organismes au 23 mars 1999
dans la région de Québec

Corporation Bas-Saint-Laurent/Le Monde	PSPC	6 000
Corporation des Fêtes ethniques de New-Richmond	SQC	500
Fédération québécoise des centres communautaires de loisirs inc.	PSPC	15 000
GIT Société inc.	PSIE	15 000
Groupe d'alphabétisation populaire de Sept-Iles (LIRA) inc.	PSPC	2 000
Institut culturel et éducatif Montagnais (ICEM)	PSPC	4 000
Institut de formation autochtone du Québec	PSPC	1 250
La Marée des mots	PAFI	8 550
Ligue des droits et libertés - section de Québec	PSPC	7 200
	SQC	850
	TOTAL	8 050
Maison des jeunes de Sillery inc.	SQC	850
Maison internationale de Québec	PSPC	11 000
	SQC	540
	TOTAL	11 540
Mépac du Saguenay-Lac-St-Jean	PSPC	2 000
Ressourcerie de Portneuf	SQC	100
Ressources entreprises inc.	PSIE	18 000
Ruche Vanier inc.	SQC	1 000
	PSPC	7 000
	TOTAL	8 000
Service de main-d'œuvre l'Appui inc.	SQC	375
Service d'Aide à l'adaptation des immigrants (SAAI)	PSPC	15 000
Services d'orientation et d'intégration au travail de Québec inc.	PSIE	75 000

SOURCE : DGSR

FICHER : Q10-RP.DGSR

PAGE 20 DE 24

DATE : 1999-04-06

FICHE SYNTHÈSE

**TITRE : VENTILATION DÉTAILLÉE DES DÉPENSES EFFECTUÉES PAR PROGRAMME
D'INTÉGRATION EN 1997-1998, 1998-1999 ET PRÉVISIONS AVEC
1999-2000**

Liste des subventions accordées aux organismes au 23 mars 1999

dans la région de Québec

Télévision communautaire de la région de l'Amiante	PSPC	3 000
Travailleurs, travailleuses potentielles du Saguenay-Lac-St-Jean	PAEI	10 000
	PSIE	10 000
	TOTAL	20 000

TOTAL PAEI	255 000
TOTAL PSIE	129 024
TOTAL PAFI	43 174
TOTAL PSPC	106 950
TOTAL FJMV	5 000
TOTAL SQC	8 710
GRAND TOTAL	547 858

FICHE SYNTHÈSE

**TITRE : VENTILATION DÉTAILLÉE DES DÉPENSES EFFECTUÉES PAR PROGRAMME
D'INTÉGRATION EN 1997-1998, 1998-1999 ET PRÉVISIONS AVEC
1999-2000**

Liste des subventions accordées aux organismes au 23 mars 1999
dans la région de l'Estrie

Association interculturelle de l'Estrie (AIDE)	PSPC	7 500
Carrefour jeunesse-emploi des Cantons de l'Est	FJMV	2 500
Centre des femmes du Val-St-François	PSPC	2 450
Centre interculturel peuplestrie optimum (CIPO)	PSPC	7 000
Centre pour femmes immigrantes	PAFI	14 400
	PSPC	5 000
	TOTAL	19 400
Centre de santé des femmes de l'Estrie	SQC	4 290
Club de recherche d'emploi Mauricie-Bois-Francs	PSIE	12 000
Coalition sherbrookoise pour le travail de rue	PSPC	5 000
Collectif d'intervention économique et communautaire de la région de Plessisville	PAEI	10 000
Comité d'accueil international des Bois-Francs inc.	PAEI	13 000
	PSPC	3 000
	TOTAL	16 000
Comité d'accueil aux Néo-Canadiens (Trois-Rivières) inc.	PAEI	16 000
	PSPC	5 000
	SQC	5 000
	TOTAL	26 000
Comité de solidarité Tiers-Monde - TR	PSPC	6 000
Communauté serbe Vuk Karadzic à Sherbrooke	PSPC	2 000
International juste pour jeunes de la MRC de Maskinongé	PSPC	3 910
La Maison de la famille du granit	PAEI	7 000

SOURCE : DGSR

FICHER : Q10-RP.DGSR

PAGE 22 DE 24

DATE : 1999-04-06

FICHE SYNTHÈSE

TITRE : VENTILATION DÉTAILLÉE DES DÉPENSES EFFECTUÉES PAR PROGRAMME D'INTÉGRATION EN 1997-1998, 1998-1999 ET PRÉVISIONS AVEC 1999-2000

Liste des subventions accordées aux organismes au 23 mars 1999
dans la région de l'Estrie

Le Refuge La Piaule du Centre du Québec inc.	PSPC	5 000
Les Scouts et Guides du district Cantons de l'Est	PSPC	2 350
Ligue des droits et libertés (Section Estrie)	PSPC	8 500
Loisirs de Fleurimont	PSPC	1 500
Mouvement Action-Chômage Trois-Rivières	PSPC	2 000
Mouvement multiethnique ADNR	PAFI	32 700
	PSPC	4 500
	SQC	5 000
	TOTAL	42 200
Regroupement interculturel de Drummond Inc.	PAEI	10 000
	PSIE	16 000
	TOTAL	26 000
Rencontre interculturelle des Familles de l'Estrie	PSPC	2 000
Service d'accès au Travail des Bois-Francs	PSIE	10 000
Service d'aide aux Néo-canadiens	PAEI	175 000
	PSIE	70 000
	FJMV	3 000
	TOTAL	248 000
Table de concertation du mouvement des femmes de la Mauricie	PSPC	1 000
	TOTAL PAEI	231 000
	TOTAL PSIE	108 000
	TOTAL PAFI	47 100
	TOTAL PSPC	73 710
	TOTAL SQC	14 290
	TOTAL FJMV	5 500
	GRAND TOTAL	479 600

SOURCE : DGSR

FICHER : Q10-RP.DGSR

PAGE 23 DE 24

DATE : 1999-04-06

FICHE SYNTHÈSE

TITRE : VENTILATION DÉTAILLÉE DES DÉPENSES EFFECTUÉES PAR PROGRAMME D'INTÉGRATION EN 1997-1998, 1998-1999 ET PRÉVISIONS AVEC 1999-2000

Liste des subventions accordées aux organismes au 23 mars 1999
dans la région de l'Outaouais

Accueil Parrainage Outaouais	PAEI	133 000
	PSPC	4 500
	TOTAL	137 500
Association des femmes immigrantes de l'Outaouais	PAEI	50 000
	PSPC	3 500
	TOTAL	53 500
Carrefour Jeunesse-Emploi de L'Outaouais	PSIE	115 000
Centraide Outaouais	PAO	6 500
Centre communautaire portugais Les Amis unis	PSPC	4 000
Conseil interculturel de l'Outaouais	PSPC	45 000
	SQC	8 800
	TOTAL	53 800
Impératif français	PSPC	4 000
La Mosaïque: Association interculturelle et d'accueil des immigrants	SQC	4 200
Relais des jeunes gatinois	PSPC	3 500
Service Intégration Travail Outaouais	PSPC	4 000
	TOTAL PAEI	183 000
	TOTAL PSIE	115 000
	TOTAL PSPC	68 500
	TOTAL SQC	13 000
	TOTAL PAO	6 500
	GRAND TOTAL	386 000

P

SOURCE : DGSR

FICHER : Q10-RG.GSR

PAGE 24 DE 24

DATE : 1999-04-06

11. Ventilation détaillée des effectifs du ministère pour l'accueil et la formation linguistique en 1998-1999 et prévisions pour 1999-2000 avec le lieu de travail habituel de chaque employé

FICHE SYNTHÈSE

TITRE : VENTILATION DÉTAILLÉE DES EFFECTIFS DU MINISTÈRE POUR L'ACCUEIL ET LA FORMATION LINGUISTIQUE EN 1998-1999 AINSI QUE LE LIEU DE TRAVAIL DES EMPLOYÉS

EXERCICE 1998-1999

Activités d'accueil (*) :

◦ Montréal	35
◦ Laval, Laurentides, Lanaudière	5
◦ Montérégie	2
◦ Québec	6
◦ Estrie	6
◦ Outaouais	4
	58

Formation linguistique ():**

◦ Montréal	180
◦ Laval, Laurentides, Lanaudière	11
◦ Montérégie	16
◦ Québec	16
◦ Estrie	7
◦ Outaouais	8
◦ Effectifs occasionnels non ventilés ¹	148
	386

(*) Les activités d'accueil comprennent l'accueil des nouveaux arrivants, les renseignements et l'aide à l'établissement.

(**) Il s'agit du personnel (professionnel soutien et encadrement, et professeurs réguliers). Inclut également le Service du registrariat à la Direction régionale de Montréal.

¹ Il s'agit essentiellement de professeurs occasionnels (contrat A et B) embauchés notamment pour effectuer des remplacements de professeurs réguliers et autres professeurs occasionnels dont le budget est centralisé.

SOURCE : DGSR

FICHER : Q11-RP.DGSR

PAGE 1 DE 1

DATE : 99-04-07

- 12. Liste des mandats reçus par le Conseil des communautés culturelles et de l'Immigration en 1998-1999 et copie des consultations, études, recherches et avis effectués par le Conseil en 1998-1999**

FICHE SYNTHÈSE

TITRE : LISTES DES MANDATS REÇUS PAR LE CONSEIL DES COMMUNAUTÉS CULTURELLES ET DE L'IMMIGRATION EN 1997-1998 ET COPIE DES CONSULTATIONS, ÉTUDES, RECHERCHES ET AVIS EFFECTUÉS PAR LE CONSEIL EN 1997-1998

Durant l'exercice financier 1998-1999, le Conseil des relations interculturelles a reçu du ministre des Relations avec les citoyens et de l'Immigration les deux mandats suivants :

- une demande d'avis portant sur le Forum sur l'intégration et la citoyenneté qui devrait se tenir vraisemblablement à l'automne 1999;
- une demande d'avis sur le Sommet sur la jeunesse prévu au printemps 2000.

Ces avis ne sont pas encore disponibles.

Au cours de l'année 1998-1999, le Conseil a préparé un avis sur les Programmes d'accès à l'égalité qui devrait être rendu public au cours des prochains mois.

Le Conseil a publié au mois de janvier 1999 un mémoire sur la demande de modification du pourcentage d'émissions à caractère ethnique produites par CJNT-TV Montréal.

SOURCE : CRI

FICHER : Q12-RP.CRI

PAGE 1 DE 1

DATE : 1999-04-07

13. **Copie de la correspondance échangée entre le ministre des Relations avec les citoyens et de l'Immigration et la ministre fédérale de l'Immigration depuis le 1er avril 1998**

FICHE SYNTHÈSE

**TITRE : CORRESPONDANCE ÉCHANGÉE ENTRE LE MINISTRE DES
RELATIONS AVEC LES CITOYENS ET DE L'IMMIGRATION ET LA
MINISTRE FÉDÉRALE DE L'IMMIGRATION DEPUIS LE 1er AVRIL 1998**

En vertu de l'article 34 de la *Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels*, les documents demandés ne sont pas accessibles.

SOURCE : SG

FICHER Q13-RP.SG

PAGE 1 DE 1

DATE : 1999-04-16

14. **Liste des publications régulières sous la responsabilité du ministère et de Communication-Québec en indiquant le tirage, le mode de distribution et le nombre de copies distribuées; copie des numéros parus depuis le 1er avril 1998**

FICHE SYNTHÈSE

**TITRE : LISTE DES PUBLICATIONS RÉGULIÈRES SOUS LA RESPONSABILITÉ DU
MINISTÈRE ET DE COMMUNICATION-QUÉBEC**

La réponse à la question sur les publications régulières du MRCI se trouve à la question 2 des Renseignements généraux sous la rubrique « Publications institutionnelles ».

La réponse à la question sur les publications régulières de Communication-Québec se trouve également à la question 2 des Renseignements généraux sous la rubrique « Relations avec les citoyens ».

SOURCE : DC

FICHIER : Q14-RP.DC

PAGE 1 de 1

DATE : 99-03-09

15. Ventilation des dépenses du Fonds de développement de l'immigration en région, en 1998-1999 et prévisions pour 1999-2000

FICHE SYNTHÈSE

TITRE : VENTILATION DES DÉPENSES DU FONDS DE DÉVELOPPEMENT DE L'IMMIGRATION EN RÉGION EN 1998-1999 ET PRÉVISIONS POUR 1999-2000

L'année 1998-1999 constitue la cinquième année de fonctionnement du **Fonds de développement de l'immigration en région (FDIR)** qui a été créé pour soutenir la réalisation de projets dont le résultat concret est l'augmentation de l'immigration en région.

En 1998-1999, 18 nouveaux projets (dont 10 dans le cadre des ententes spécifiques) ont été financés par le FDIR. De plus, 2 autres projets acceptés en 1997-1998 et qui se sont déroulés en partie en 1998-1999, ont nécessité des déboursés dans le budget de 1998-1999. Actuellement, 12 nouveaux projets sont à l'étude et devraient être approuvés incessamment. Ainsi, un montant de 575 000 \$ sera dépensée en 1998-1999.

Direction régionale	Projets FDIR	Ententes Spécifiques	Projets 1996-1997 reconduits en 1997-1998	Projets à l'étude
DRQ	2	1	1	4
DRE	1	1		1
DRO	1	2	1	
DRLLL		5		6
DRLM	2	1		1
DRM	2			
TOTAL	8	10	2	12

SOURCE : DGSR

FICHER : Q15-RP.DGSR

PAGE 1 DE 1

DATE : 1999-04-06

16. Ventilation du nombre de réfugiés sélectionnés à l'étranger par pays, par langue d'origine, en 1997-1998 en comparaison avec 1998-1999

FICHE SYNTHÈSE

TITRE : VOLUME DE CERTIFICATS DE SÉLECTION (CSQ) À L'ÉTRANGER ÉMIS DANS LA CATÉROGIE DES RÉFUGIÉS PAR PAYS DE NAISSANCE (LES DIX PRINCIPAUX), EN 1998*			
ANNÉE D'ÉMISSION DE CSQ			
1998			
PAYS DE NAISSANCE		NOMBRE	
Bosnie-Herzégovine		684	
Yougoslavie		444	
Afghanistan		127	
Croatie		66	
Allemagne		53	
Iran		48	
Soudan		34	
Rwanda		33	
Burundi		28	
Salvador		22	
Autres		200	
Total		1739	
Informations manquantes **		897	
Total de CSQ délivrés		2636	
<p>* Données préliminaires</p> <p>** Les informations ne sont disponibles qu'après l'établissement des personnes sur le territoire.</p>			
SOURCE : DGI	FICHER : Q16RP-DPPI	PAGE 1 DE 2	DATE : 1999-04-16

FICHE SYNTHÈSE

TITRE : VOLUME DE CERTIFICATS DE SÉLECTION (CSQ) À L'ÉTRANGER ÉMIS DANS LA CATÉGORIE DES RÉFUGIÉS PAR LANGUE MATERNELLE (LES DIX PRINCIPAUX), EN 1998*

ANNÉE D'ÉMISSION DE CSQ

1998

PAYS DE NAISSANCE	NOMBRE
Serbo-croate	861
Serbe	260
Croate	154
Dari	117
Arabe	50
Espagnol	31
Farsi	29
Perse	22
Kirundi	16
Twi	15
Autres	160
Total	1715
Informations manquantes**	921
Total de CSQ délivrés	2636

* Données préliminaires

** Les informations ne sont disponibles qu'après l'établissement des personnes sur le territoire.

SOURCE : DGI

FICHER : Q16RP-DPPI

PAGE 2 DE 2

DATE : 1999-04-16

17. Copie de la politique linguistique ministérielle visant à éliminer la méconnaissance du français

FICHE SYNTHÈSE

TITRE : COPIE DE LA POLITIQUE LINGUISTIQUE MINISTÉRIELLE VISANT À ÉLIMINER LA MÉCONNAISSANCE DU FRANÇAIS

Ci-jointe, une copie de la Politique linguistique du ministère des Relations avec les citoyens et de l'Immigration, telle qu'approuvée en novembre 1998.

La Politique linguistique ministérielle vise à encadrer la langue de communication orale et écrite du personnel avec la clientèle du ministère.

SOURCE : DC

FICHER : Q17-RP.DC

PAGE 1 de 19

DATE : 99-03-30

**POLITIQUE LINGUISTIQUE
DU MINISTÈRE DES RELATIONS AVEC LES CITOYENS
ET DE L'IMMIGRATION**

23 NOVEMBRE 1998

TABLES DES MATIÈRES

Préambule	Communications écrites au sein du ministère Article 21	Langue des outils de travail Articles 43-44
Définitions		
Dénomination du ministère et affichage Articles 1-2-3-4-5	Documents destinés à l'extérieur du Québec Article 22	Implantation et utilisation des outils informatiques Articles 45-46-47
Dénomination des autres organismes Article 6	Contrats et communications écrites avec des personnes morales Articles 23-24-25-26-27	Qualité du français dans les documents du ministère Articles 48-49
Communications orales Articles 7-8	Relations de presse Articles 28-29-30	Connaissance du français par les employés du ministère Articles 50-51
Communications écrites avec les personnes physiques Articles 9-10-11	Ensemble des documents produits par le ministère Articles 31-32-33-34	Connaissance des langues autres que le français Articles 52-53
Documents de l'état civil Articles 12-13-14-15	Autoroute de l'information Article 35	Suivi de la politique linguistique Articles 54-55
Communications écrites avec les personnes morales et les organisations non gouvernementales Article 16	Documents qui ne peuvent jamais être traduits Article 36	Annexe I : Traduction des documents
Communications écrites avec d'autres gouvernements et avec des organisations internationales Articles 17-18-19	Utilisation du français et d'autres langues dans la production des formulaires réglementaires Articles 37-38	Annexe II : Politique d'achat gouvernementale
Communications écrites avec d'autres ministères et organismes de l'administration Article 20	Présentation de la version non française dans différents types de documents Articles 39-40	
	Autorisations et choix des langues en matière de traduction Articles 41-42	

PRÉAMBULE

Élaborée en conformité avec les dispositions législatives et réglementaires du gouvernement du Québec concernant le français (*Charte de la langue française* telle qu'amendée en septembre 1997) et mise à jour en conformité avec la *Politique gouvernementale relative à l'emploi et à la qualité de la langue française dans l'Administration* adoptée en 1996 et la *Politique d'achat du gouvernement du Québec*, la présente politique linguistique s'applique au **ministère des Relations avec les citoyens et de l'Immigration (MRCI)**.

Elle inclut les clauses linguistiques proposées par le Sous-comité sur la question des contrats et des relations des ministères et organismes avec les gouvernements fédéral, provinciaux et étrangers et acceptées par le Comité interministériel de coordination de la politique linguistique dans l'Administration.

En matière d'informatique, elle est tributaire de la *Politique gouvernementale d'utilisation du français dans les technologies de l'information* (juillet 1992) et respecte le *Cadre de diffusion de l'information sur Internet*. Elle couvre essentiellement la langue des outils informatiques et des documents produits à l'aide de l'informatique.

DÉFINITIONS

On entend par «communication» toute action servant à établir une relation entre au moins deux personnes. Aux fins d'application de la présente politique, on distingue les «communications orales» et les «communications écrites». (Les communications sur support électronique sont considérées comme des communications écrites.)

On entend par «employé¹ du ministère», outre les cadres et le personnel syndiqué ou non syndiqué salarié du gouvernement du Québec appartenant au MRCI, tout employé d'une organisation liée envers le ministère en vertu d'un contrat comportant une clause assujettissant sa prestation de services à la politique linguistique du ministère.

On entend par «outil», les manuels destinés à l'utilisateur et les programmes de formation offerts au personnel, de même que les inscriptions fonctionnelles apparaissant sur les produits ou les produits eux-mêmes s'il y a lieu.

¹ L'utilisation du seul genre masculin ne connote aucune exclusion à caractère sexiste.

DÉNOMINATION DU MINISTÈRE ET AFFICHAGE

1. Quand un employé est amené à désigner le ministère ou l'un de ses services, il utilise la dénomination française du ministère et de ses services. Cette règle s'applique dans les domaines suivants :
 - sur tous les panneaux d'affichage ou de signalisation, ainsi que sur les stands;
 - sur tout le papier officiel, y compris les formulaires, les imprimés, les cartes professionnelles;
 - dans tous les textes et documents administratifs, même lorsque ceux-ci sont produits dans une langue autre que le français;
 - dans tous les textes sur Internet.
2. À l'étranger, le ministère ainsi que ses directions et ses représentations officielles à l'étranger, y compris les services d'immigration du Québec (SIQ), sont désignés par leur dénomination française. Toutefois, lorsque les usages internationaux l'exigent, une autre langue peut aussi être utilisée pourvu que le français demeure prioritaire.
3. Sous réserve de conformité aux règles prévalant dans les endroits assujettis à la juridiction fédérale et conformément à l'article numéro 1, tous les panneaux de signalisation et d'affichage servant à identifier le ministère ou l'une des unités administratives qui le composent (direction, service ou autre) sont rédigés en français.
4. Sous réserve de conformité aux règles prévalant dans les endroits assujettis à la juridiction fédérale, tout autre affichage produit ou commandé par le ministère et portant sur autre chose que l'apprentissage du français — comme la promotion d'un bien, d'un service ou d'un événement — est rédigé en français. Toutefois, le texte français peut toujours être remplacé ou complété par un pictogramme.

Si le message vise la santé ou la sécurité publique et qu'aucun pictogramme ne s'avère satisfaisant pour exprimer visuellement le texte français, ce dernier peut alors être traduit ou résumé dans l'une ou l'autre des langues autorisées pourvu que le texte français soit présenté de façon nettement prédominante.
5. Les **cartes professionnelles** sont en français. Toutefois, dans le cas des représentants du Québec en poste à l'extérieur du Québec ou participant à des activités internationales, elles peuvent être à la fois en français et dans une autre langue.

DÉNOMINATION DES AUTRES ORGANISMES

6. Lorsqu'il existe une version française d'une raison sociale, seule celle-ci figure dans les contrats et les répertoires établis par le ministère et dans les permis ou certificats délivrés par celui-ci.

COMMUNICATIONS ORALES

7. Quand un employé du ministère a l'initiative de la communication, il utilise le français pour s'adresser à son interlocuteur. Il peut toutefois employer une autre langue si cet interlocuteur ne comprend pas le français ou lui demande de poursuivre l'échange dans une autre langue.

De façon générale, dans les réunions qu'il tient avec les représentants d'une entreprise ou d'un organisme non gouvernemental établis au Québec, le personnel du ministère s'exprime en français.

- 7.1 À l'extérieur du Québec, la langue de contact avec les interlocuteurs peut être, soit le français, soit une autre langue, selon la nécessité.

- 7.2 Les représentants du ministère s'expriment en français lors d'une réunion tenue avec les représentants d'un autre gouvernement qui a le français comme langue officielle, ou dans le cadre d'une organisation internationale qui a le français comme langue officielle ou comme langue de travail. Ils peuvent s'exprimer dans une autre langue lors d'une réunion tenue avec les représentants d'un autre gouvernement ou d'une organisation internationale.

- 7.3 Dans le cadre d'activités internationales où il n'y a pas de services d'interprétation et où le français n'est pas la langue de l'activité, les allocutions et conférences peuvent être prononcées dans une autre langue que le français. Le conférencier doit toutefois obtenir au préalable l'autorisation du sous-ministre responsable de son unité administrative ou de son supérieur immédiat, s'il s'agit d'une personne en poste à l'étranger.

8. Quand un employé du ministère répond à un interlocuteur qui s'est adressé à lui dans une langue autre que le français,
 - il vérifie d'abord si cet interlocuteur parle ou comprend le français et, le cas échéant, poursuit l'échange en français (ceci est particulièrement important à l'accueil);

- si son interlocuteur ne comprend pas le français, il peut alors poursuivre l'échange dans une autre langue.

- 8.1 Quand une unité administrative utilise un répondeur téléphonique ou une boîte vocale, le message d'accueil doit être en français. Il peut aussi être enregistré en d'autres langues que le français lorsque le sous-ministre responsable de cette unité administrative juge que le bassin non francophone desservi le justifie. L'aiguillage vers l'une ou l'autre de ces langues doit faire l'objet d'un choix explicite du correspondant alors que les messages en français sont disponibles par défaut.
- 8.2 Si une unité administrative utilisant une boîte vocale est autorisée à diffuser des messages en d'autres langues, en plus du français, l'aiguillage vers l'une ou l'autre de ces langues doit faire l'objet d'un choix explicite du correspondant alors que les messages en français sont disponibles par défaut.

NOTE : Les dispositions prévues aux articles 8.1 et 8.2 ne sont pas en vigueur au moment de l'adoption de la politique linguistique, en raison de considérations techniques. Un nouveau système de gestion des appels téléphoniques sera par ailleurs implanté dans les meilleurs délais, permettant de la sorte la conformité avec ces deux articles.

COMMUNICATIONS ÉCRITES AVEC LES PERSONNES PHYSIQUES

9. Quand un employé du ministère écrit à une personne physique au Québec et qu'il a l'initiative de la communication, il utilise le français.
10. Quand un employé du ministère écrit à une personne physique à l'extérieur du Québec et qu'il a l'initiative de la communication,
- 10.1 il utilise le français si le destinataire habite l'un ou l'autre des pays de la francophonie;
- 10.2 si le destinataire habite ailleurs, il utilise le français, mais il peut joindre à sa communication une version dans une autre langue, sur papier sans en-tête. Cette version non signée portera la mention «traduction» dans la langue visée.
11. Quand un employé du ministère répond à une communication qu'une personne physique lui a adressée dans une langue autre que le français, il utilise le français, mais il peut joindre à sa communication une version dans cette langue, sur papier sans en-tête. Cette version non signée portera la mention «traduction» dans la langue visée. Cette règle s'applique aussi bien au Québec qu'à l'extérieur du Québec.

DOCUMENTS DE L'ÉTAT CIVIL

12. **Les actes de l'état civil** peuvent être enregistrés en français ou en anglais selon la langue utilisée par le déclarant sur l'un ou l'autre des formulaires de déclaration existants ou selon la langue de rédaction de l'acte établi hors du Québec mais concernant une personne qui y est domiciliée. L'acte fait hors Québec dans une langue autre que le français ou l'anglais doit être accompagné de sa traduction française, vidimée au Québec, selon laquelle l'acte est inscrit au registre de l'état civil.
13. **Les copies d'actes de l'état civil** sont délivrées en français ou en anglais, selon la langue dans laquelle l'acte est enregistré par le Directeur de l'état civil.
14. **Les certificats de l'état civil** sont délivrés en français ou en anglais, selon la langue dans laquelle l'acte est enregistré par le Directeur de l'état civil. Le Directeur peut, sur demande, délivrer en français un certificat se rapportant à un acte dressé en anglais.
15. **Les attestations de l'état civil** sont rédigées en français. Elles peuvent être assorties d'une version dans une autre langue, lorsque la demande d'attestation est faite par une personne physique qui s'est adressée au Directeur de l'état civil dans une langue autre que le français.

COMMUNICATIONS ÉCRITES AVEC LES PERSONNES MORALES ET LES ORGANISATIONS NON GOUVERNEMENTALES

16. Quand un employé du ministère communique par écrit avec une personne morale ou une organisation non gouvernementale (ONG) établie au Québec, il utilise toujours le français.

COMMUNICATIONS ÉCRITES AVEC D'AUTRES GOUVERNEMENTS ET AVEC DES ORGANISATIONS INTERNATIONALES

17. Quand un membre du personnel communique par écrit avec le gouvernement fédéral, ou avec le gouvernement d'une province qui a le français comme langue officielle, il utilise exclusivement le français. Les communications adressées à d'autres gouvernements provinciaux sont en français, mais elles peuvent être accompagnées d'une version en anglais, sur papier sans tête et sans signature, avec la mention «translation». Cette même règle s'applique aux communications écrites adressées aux représentants locaux du gouvernement fédéral par un représentant du Québec en poste à l'étranger.

18. Les ententes avec le gouvernement fédéral, ou avec le gouvernement d'une province qui a le français comme langue officielle, sont conclues en français. Elles peuvent être conclues à la fois en français et dans une autre langue avec d'autres gouvernements, les deux versions faisant foi. Dans le cas d'ententes multilatérales, celles-ci peuvent être conclues à la fois en français et en d'autres langues, les diverses versions faisant foi.
19. Quand la communication écrite s'adresse à un gouvernement étranger, ou encore à une organisation internationale, elle s'effectue en français. Elle peut être accompagnée d'une version dans une autre langue, sur papier sans en-tête et sans signature, avec la mention «traduction» dans la langue visée, lorsqu'elle est adressée à un pays, un gouvernement, une organisation internationale qui n'a pas le français comme langue officielle ou comme langue de travail. Cette règle s'applique sous réserve des usages internationaux en vigueur.

COMMUNICATIONS ÉCRITES AVEC D'AUTRES MINISTÈRES ET ORGANISMES DE L'ADMINISTRATION

20. Quand un employé du ministère communique par écrit avec un autre ministère québécois ou avec un organisme de l'Administration publique (municipalités, écoles, établissements de santé, etc.), il utilise le français.

COMMUNICATIONS ÉCRITES AU SEIN DU MINISTÈRE

21. Quand un employé du ministère communique par écrit avec un destinataire également employé du ministère, il utilise le français.

DOCUMENTS DESTINÉS À L'EXTÉRIEUR DU QUÉBEC

22. Les documents destinés à l'extérieur du Québec peuvent être traduits dans une autre langue; ils peuvent être rédigés uniquement dans une autre langue s'ils sont produits spécifiquement pour l'étranger.

CONTRATS ET COMMUNICATIONS ÉCRITES AVEC DES PERSONNES MORALES

23. Tous les appels d'offres et tous les contrats conclus par le MRCI au Québec, y compris ceux qui s'y rattachent en sous-traitance, sont rédigés en français. Sont également rédigés

en français au Québec tous documents faisant partie d'un dossier établi en vue de l'obtention d'une subvention, d'un permis, d'une autorisation ou d'un certificat.

24. Dans le cas d'un contrat conclu avec une entreprise qui possède au Québec un établissement, une filiale ou une division, mais qui a son siège à l'extérieur du Québec, le texte français peut être accompagné d'une version dans une autre langue, les deux versions faisant foi.
25. Lorsqu'un contrat est conclu à l'extérieur du Québec, il peut être rédigé, soit en français, soit dans une autre langue, à la demande du cocontractant. Il peut être accompagné d'une version française.
26. Tous les contrats conclus par le MRCI et dont l'exécution a pour objet la production d'un bien ou la prestation d'un service susceptible d'être assujéti à la politique linguistique du ministère (comme si ce bien ou ce service étaient produits par des employés du ministère) contiennent une clause obligeant la partie contractante à fournir ce bien ou ce service en conformité avec ladite politique linguistique. Cette clause figure également dans les appels d'offres.
27. Les communications écrites adressées à des personnes morales, sociétés ou entreprises à l'extérieur du Québec peuvent être rédigées dans une langue autre que le français.

Quand une communication écrite s'adresse à une personne morale, à une société ou à une entreprise dont le siège est à l'extérieur du Québec, et qui possède au Québec un établissement, une filiale ou une division, cette communication est en français. Elle peut être accompagnée d'une version dans une autre langue, présentée sur papier sans en-tête et sans signature, avec la mention «traduction» dans la langue visée.

RELATIONS DE PRESSE

28. Les communiqués destinés aux organes d'information sont rédigés en français; ils peuvent être accompagnés d'une traduction dans la langue d'un média diffusant dans une langue autre que le français ou, pour les organes d'information diffusant dans plusieurs autres langues que le français, dans la langue de la clientèle concernée.
29. Les entrevues accordées à la presse électronique peuvent se dérouler dans la langue de diffusion du média.
30. Les messages publicitaires destinés aux organes d'information sont rédigés en français; ils peuvent paraître concurremment ou exclusivement dans la langue d'un média diffusant

dans une langue autre que le français ou, pour les organes d'information diffusant dans plusieurs autres langues que le français, dans la langue de la clientèle concernée.

ENSEMBLE DES DOCUMENTS PRODUITS PAR LE MINISTÈRE

31. Tous les documents du ministère sont produits en français.
32. Les documents du ministère destinés à l'extérieur du Québec peuvent être traduits dans l'une ou plusieurs des langues autorisées pour fin de traduction. (Voir «Traduction des documents — Langues autorisées pour la traduction des documents destinés à l'étranger» en annexe.)
33. Les documents du ministère destinés au Québec peuvent être traduits dans l'une ou plusieurs des langues autorisées pour fin de traduction s'ils répondent aux critères d'admissibilité. (Voir «Traduction des documents — Critères d'admissibilité à la traduction pour les documents destinés au Québec» en annexe.)
34. Seule la version française d'un document d'information fait l'objet d'une diffusion par envoi anonyme ou par publi-postage. À la demande d'une personne physique, une version dans une autre langue peut lui être transmise.

Lorsqu'il participe à une exposition, à une foire ou à un autre événement organisé avec son concours, le MRCI s'assure que l'information le concernant soit offerte en français.

AUTOROUTE DE L'INFORMATION

35. Les documents sur support électronique du ministère sont produits en français. Sur l'autoroute de l'information, le ministère peut également utiliser d'autres langues que le français. La version dans une autre langue devra toutefois être accessible distinctement.

DOCUMENTS QUI NE PEUVENT JAMAIS ÊTRE TRADUITS

36. Tous les formulaires, certificats, attestations et autres documents de même nature émis par le ministère sont rédigés en français.

Toutefois, certains documents de l'état civil peuvent être rédigés en français ou dans une autre langue conformément aux articles 12 à 15 de la présente politique.

UTILISATION DU FRANÇAIS ET D'AUTRES LANGUES DANS LA PRODUCTION DES FORMULAIRES RÉGLEMENTAIRES

37. Les formulaires réglementaires sont publiés séparément en français et en anglais à la Gazette officielle, conformément aux décisions des tribunaux.
38. La version anglaise d'un formulaire réglementaire est remise sur demande aux personnes physiques. Seule la version française d'un formulaire est remise à une personne morale ou à une association (ONG).

PRÉSENTATION DE LA VERSION NON FRANÇAISE DANS DIFFÉRENTS TYPES DE DOCUMENTS

39. Lorsque le texte d'un volume, d'une brochure ou d'un autre imprimé relié est traduit dans une langue autre que le français en vertu de la présente politique, la version traduite fait l'objet d'une publication distincte de la version française, encartée dans celle-ci. Cette version ne peut être diffusée seule.
40. Lorsque le texte d'un dépliant, d'un feuillet ou d'un autre instrument d'information ou de promotion peut être disponible dans une langue autre que le français en vertu de la présente politique et que le format dudit document ne permet pas l'encartage prévu à l'article précédent,
 - 40.1 Chaque traduction fait l'objet d'une publication bilingue. Dans ce cas, le texte français est mis en valeur et sa prépondérance sur le texte traduit est établie de façon incontestable par le recours aux procédés graphiques appropriés;
 - 40.2 Si la longueur du message ou le caractère éphémère du document ne justifie pas la multiplication des versions bilingues visées au paragraphe précédent, le document peut faire l'objet d'une publication multilingue. Dans ce cas, le texte français est mis en valeur comme indiqué ci-dessus.
 - 40.3 Les publications bilingues et multilingues citées aux articles 40.1 et 40.2 sont destinées aux personnes physiques qui en ont fait la demande. Ces versions bilingues et multilingues existent en plus de la version originale française destinée à la clientèle habituelle.

AUTORISATIONS ET CHOIX DES LANGUES EN MATIÈRE DE TRADUCTION

41. Le sous-ministre responsable du secteur Immigration-établissement établit et revoit au moins tous les trois ans la liste des langues autorisées pour fin de traduction des documents destinés à l'extérieur du Québec. (Voir «Traduction des documents» en annexe.)
42. Le sous-ministre responsable du secteur Immigration-établissement établit et revoit au moins tous les trois ans les critères auxquels doivent répondre les documents destinés au Québec qui peuvent être traduits en d'autres langues que le français en vertu de la présente politique. Il établit et revoit en même temps la liste des langues autorisées pour fin de traduction desdits documents. (Voir «Traduction des documents» en annexe.)

LANGUE DES OUTILS DE TRAVAIL

43. Les outils de travail que constituent les inscriptions sur les appareils, les messages qu'ils affichent, les modes d'installation et d'emploi ou les manuels d'utilisation et de formation accompagnant différents produits mis à la disposition des employés du ministère sont disponibles en français.
44. Le service responsable des achats voit à ce que l'article précédent soit respecté pour tous les achats effectués pour le compte du ministère et doit prendre les mesures prévues à la Politique d'achat gouvernementale pour corriger toute irrégularité quant à son application.

IMPLANTATION ET UTILISATION DES OUTILS INFORMATIQUES

45. Le ministère met à la disposition de tous ses employés appelés à en faire usage des outils informatiques et bureautiques, y compris des équipements matériels (ordinateurs et périphériques) et des logiciels, capables de traiter et de générer l'information en français, notamment quant au respect des signes diacritiques, à l'usage normalisé des majuscules accentuées et à la commutation bidirectionnelle des caractères entre bas et haut de casse.
 - 45.1 Les logiciels mis à la disposition des employés par le MRCI doivent pouvoir accomplir les fonctions de tri et de transfert d'information en respectant les règles de classification courantes en français.
 - 45.2 Des outils informatiques d'aide à la rédaction (dictionnaires, conjugueurs et

correcteurs) et à la qualité du français sont mis à la disposition des employés responsables de produire des documents en français, sous réserve des budgets disponibles.

46. La Direction des ressources informationnelles tient toujours compte de la volonté du ministère de développer ses systèmes informatiques en français, même quand les contraintes imposées par les développements de la technologie et la disponibilité des produits informatiques fonctionnant en français restreignent sa marge de manœuvre. Il lui incombe notamment de maintenir une distinction entre les tâches dévolues aux spécialistes des technologies de l'information et les tâches des employés non spécialistes qui font usage de l'informatique pour exécuter leur travail. Pour y arriver,
- 46.1 la langue de développement des systèmes informatiques et bureautiques doit être le français chaque fois que les outils sont disponibles en français; lorsque la version française de produits anglais déjà utilisés devient disponible, les outils français remplacent les versions anglaises de même niveau;
 - 46.2 lorsque les outils de développement ne sont pas disponibles en français, ceux qui sont utilisés doivent au moins permettre de traiter et de générer l'information en français;
 - 46.3 la langue des outils (matériels et logiciels) utilisés par les employés non spécialistes qui font usage de l'informatique pour exécuter leur travail doit être le français chaque fois que ces outils sont disponibles en français. Lorsque la version française de produits anglais déjà utilisés devient disponible et que leur fiabilité est démontrée, les outils français remplacent les versions anglaises de même niveau.
47. Un outil informatique est considéré disponible en français si, en plus de satisfaire aux critères de traitement des caractères et de documentation définis par l'Office de la langue française, il fait l'objet, par son fabricant, d'une distribution autorisée au Québec et si, compte tenu des termes de la garantie, il est assorti d'un service d'appel sans frais, en français, lorsque le service s'effectue d'un centre situé à l'extérieur du Québec.

QUALITÉ DU FRANÇAIS DANS LES DOCUMENTS DU MINISTÈRE

48. Le ministère accorde une attention constante à la qualité de la langue française. Il voit à promouvoir un français de qualité dans les communications de tous ordres. Il veille notamment à utiliser les termes et expressions recommandés et normalisés par l'Office de la langue française. Enfin, il tient compte des avis de la Commission de toponymie du Québec portant sur les odonymes et les toponymes de façon à utiliser les formes correctes, entre autres, dans l'adressage.

49. Tout document destiné à la publication fait l'objet d'une révision linguistique.
- 49.1 S'il s'agit d'un document produit à l'extérieur, pour le compte du ministère, l'appel d'offres, le cas échéant, et le contrat de rédaction prévoient une clause précisant qu'une révision linguistique doit être exécutée à la charge du rédacteur.
- 49.2 S'il s'agit d'un document produit à l'interne, mais destiné à une diffusion externe au ministère, cette révision est exécutée par la Direction des communications ou par un réviseur désigné par elle.
- 49.3 S'il s'agit d'un document produit à l'interne et destiné à une diffusion intraministérielle, cette révision est assurée par la direction qui le produit. La Direction des communications peut agir à titre conseil dans ce dernier cas.

CONNAISSANCE DU FRANÇAIS PAR LES EMPLOYÉS DU MINISTÈRE

50. Un candidat ne peut devenir employé du ministère s'il n'a pas une connaissance suffisante du français pour remplir la fonction pour laquelle il postule ou s'il est incapable de comprendre les communications administratives destinées aux employés et d'y répondre dans la langue officielle.
51. Le plan de perfectionnement annuel du ministère comporte un programme de perfectionnement en français pour les employés. Ce plan relève de la Direction des ressources humaines.

CONNAISSANCE DES LANGUES AUTRES QUE LE FRANÇAIS

52. Une langue autre que le français ne peut être exigée d'un candidat pour l'accès à un poste à moins que l'accomplissement de la tâche exécutée à ce poste ne commande la connaissance de cette langue.
53. La connaissance d'une langue autre que le français peut être requise dans l'une ou l'autre des catégories suivantes :
- 53.1 poste offrant des services de première ligne aux nouveaux arrivants ou aux citoyens, notamment à un port d'entrée au Québec, à un bureau régional du ministère ou aux bureaux de Communication-Québec;

- 53.2 poste relié à l'application des ententes de sécurité sociale signées entre le gouvernement du Québec et des pays étrangers;
- 53.3 poste impliquant une affectation dans un pays dont la langue officielle est autre que le français.

SUIVI DE LA POLITIQUE LINGUISTIQUE

- 54. Le ministère maintient un comité permanent relevant du sous-ministre et dont le mandat est de veiller à la mise à jour et à l'application de la politique linguistique au sein du ministère. Sont membres de ce comité, notamment, le mandataire de l'application de la Charte de la langue française du ministère, des représentants du service des achats, des communications, de l'informatique et des technologies de l'information.

Le ministère met à la disposition de tout son personnel la politique linguistique approuvée et il diffuse un aide-mémoire visant à en généraliser la mise en œuvre.

- 55. Le ministère fait état de l'application de sa politique linguistique dans son rapport d'activité annuel et fait rapport annuellement à l'Office de la langue française de la politique d'utilisation du français dans les technologies de l'information.

ANNEXE I

TRADUCTION DES DOCUMENTS

Langues autorisées pour la traduction des documents destinés à l'étranger

Conformément à l'article 41 de la Politique linguistique du MRCI, le sous-ministre responsable du secteur Immigration-établissement dresse la liste des langues retenues et autorisées par le ministère pour la traduction des documents d'information générale (y compris les lettres-types) utilisés dans les services d'immigration du Québec à l'étranger (SIQ), ainsi que des documents destinés à l'étranger. La liste pourra être révisée avant le terme de trois ans selon l'évolution de la clientèle. Pour les années 1997-1998, 1998-1999 et 1999-2000, cette liste comporte les langues suivantes :

arabe
chinois
espagnol
anglais

Critères d'admissibilité à la traduction pour les documents destinés au Québec

Conformément à l'article 42 de la Politique linguistique du MRCI, le sous-ministre responsable du secteur Immigration-établissement détermine les critères retenus par le ministère pour autoriser la traduction dans une langue autre que le français des documents destinés au Québec. Pour les années 1997-1998, 1998-1999 et 1999-2000, les critères sont les suivants :

un critère

de NATURE : Il s'agit d'un document d'information et non d'un document strictement administratif.

un critère

de CIBLE : Il s'agit d'un document destiné à une personne physique et non à une personne morale ou à une organisation non gouvernementale (ONG).

un critère

d'OBJET : Il s'agit d'un document portant sur un droit ou une obligation envers le ministère ou le gouvernement, un service, un bien essentiel ou un objet de première nécessité.

un critère

de **TEMPS** : Il s'agit d'un document dont le contenu vise à rejoindre le destinataire **durant la période d'établissement initial**, qui ne doit pas excéder deux ans, sauf pour l'application des ententes de sécurité sociale.

Pour être admissible à la traduction dans une langue autre que le français, le document doit satisfaire, de façon concurrente, aux trois premiers critères, le critère de temps ne s'appliquant qu'aux documents destinés aux nouveaux arrivants.

Langues autorisées pour la traduction des documents destinés au Québec

Conformément à l'article 42 de la Politique linguistique du MRCI, le sous-ministre responsable du secteur Immigration-établissement dresse la liste des langues retenues et autorisées par le ministère pour la traduction des documents destinés au Québec. Pour les années 1997-1998, 1998-1999 et 1999-2000, cette liste comporte les langues suivantes :

arabe
chinois
espagnol
anglais

A N N E X E I I

POLITIQUE D'ACHAT GOUVERNEMENTALE

Exemple de clause linguistique dans un appel d'offres ou un contrat d'achat

Toute inscription sur le produit lui-même, sur son contenant ou sur son emballage, doit être en français, et toute inscription qui figure dans une autre langue doit être aussi en français et présentée de façon au moins équivalente. Toute documentation accompagnant le produit, y compris le mode d'emploi ou le manuel d'utilisation, les instructions de montage, le cas échéant, et le certificat de garantie ou les autres documents similaires, doivent être en français. En cas de défaut, l'acquéreur se réserve le droit de résoudre le contrat, auquel cas seul le vendeur supporte les frais de la restitution du bien, et le droit de différer une partie ou la totalité du paiement jusqu'à la correction, sous réserve de tout autre recours de nature civile ou pénale contre le fournisseur, le fabricant ou l'expéditeur.

Pour résoudre le contrat, l'acquéreur doit transmettre un avis de résolution au vendeur, et celui-ci aura trente (30) jours ouvrables pour remédier aux défauts énoncés à l'avis et en aviser l'acquéreur, à défaut de quoi le contrat est alors automatiquement résolu à compter de la réception de cet avis, sans compensation ni indemnité pour quelque cause ou raison que ce soit.

Mise en garde

- 1) L'exercice du droit de résoudre le contrat et du droit de refuser le paiement sera assujéti à la présence d'une inexécution substantielle de la part du vendeur.
- 2) Une évaluation au cas par cas sera requise par les gestionnaires qui pourront, au besoin, s'adresser à leur Direction des affaires juridiques.

18. Taux de rétention des immigrants au Québec depuis 1995 en indiquant le taux par régions, les types d'immigrants quittant le Québec et le pays de naissance des immigrants quittant le Québec

FICHE SYNTHÈSE

TITRE : TAUX DE RÉTENTION DES IMMIGRANTS AU QUÉBEC DEPUIS 1995

- Le nombre d'immigrants établis dans les régions est tributaire de différents facteurs : nombre d'immigrants projetant de s'installer dans cette région, mobilité interrégionale, mobilité interprovinciale, retour au pays d'origine, départ vers un autre pays, décès.
- Depuis 1995, 23 % des immigrants se sont établis à l'extérieur de l'Île de Montréal, 71 % sur l'Île de Montréal tandis que la région de résidence n'est pas déterminée pour 6 % des immigrants. Hors de l'Île de Montréal, les régions d'établissement sont : la Montérégie (7 %), Québec (5 %), les régions de Laval/Laurentides/Lanaudière (5 %), la région de l'Estrie (3 %) et celle de l'Outaouais (3 %).
- Les taux de présence au Québec varient selon les catégories; le taux de présence des immigrants admis entre 1995 et 1997 se situe à 81 % pour les indépendants, à 36 % pour les gens d'affaires, à 88 % pour les immigrants de la famille et à 79 % pour les réfugiés. Le taux global de présence pour l'ensemble des immigrants se situe à 78 %.
- Parmi les principaux pays de naissance des immigrants admis au Québec depuis 1995, les taux de présence les plus faibles s'observent chez les immigrants nés en Corée du Sud (16 %), à Hong Kong (24 %), au Pakistan (68 %), en Chine (70 %), aux États-Unis (73 %) et en Inde (73 %).
- Le taux de présence global de 78 % pour les immigrants admis depuis 1995 témoigne de l'amélioration de la rétention des immigrants au Québec. Le taux de rétention au Québec est maintenant comparable à la rétention observée dans l'ensemble du Canada.

SOURCE : DPS

FICHER : Q18-RP.DPS

PAGE 1 DE 1

DATE : 99-03-29

- 19. Répartition des immigrants établis au Québec selon la région d'établissement, depuis 1995, en indiquant le pays de naissance et le type d'immigrants**

FICHE SYNTHÈSE

TITRE : RÉPARTITION DES IMMIGRANTS ÉTABLIS AU QUÉBEC SELON LA RÉGION D'ÉTABLISSEMENT DEPUIS 1995, EN INDIQUANT LE PAYS DE NAISSANCE ET LE TYPE D'IMMIGRANTS

1. RÉPARTITION DES IMMIGRANTS ÉTABLIS AU QUÉBEC SELON LA RÉGION D'ÉTABLISSEMENT ET LE PAYS DE NAISSANCE

Depuis 1995, les cinq principaux pays de naissance des immigrants établis dans la région de Québec sont l'ex-Yougoslavie, la France, la Chine, l'Algérie et la Roumanie.

Pour les immigrants établis dans l'Outaouais, les cinq principaux pays de naissance sont l'Ex-Yougoslavie, la Chine, la France, le Liban et le Zaïre.

Les cinq principaux pays de naissance des immigrants établis en Estrie sont l'Ex-Yougoslavie, la France, l'Afghanistan, la Chine et la Suisse.

Pour les régions de Laval/Laurentides/Lanaudière, les cinq principaux pays de naissance sont la France, la Chine, Haïti, le Liban et la Roumanie.

En Montérégie, les cinq principaux pays de naissance sont la France, la Chine, l'Afghanistan, Hong Kong et la Roumanie.

Les cinq principaux pays de naissance des immigrants établis sur l'Île de Montréal sont Haïti, l'Ex-URSS, l'Algérie, la France et l'Inde.

2. RÉPARTITION DES IMMIGRANTS ÉTABLIS AU QUÉBEC SELON LE TYPE D'IMMIGRANTS

Depuis 1995, 23 % de l'ensemble des immigrants se sont établis dans les différentes régions à l'extérieur de l'Île de Montréal, 71 % se sont établis sur l'Île de Montréal tandis que la région d'établissement n'est pas déterminée pour 6 % des immigrants.

Depuis 1995, les immigrants établis sur l'Île de Montréal se répartissent ainsi selon les catégories : indépendants 34 %, gens d'affaires 4 %, famille 37 % et réfugiés 25 %. Dans l'ensemble des régions à l'extérieur de l'Île de Montréal, 32 % des immigrants appartiennent à la catégorie des indépendants, 6 % sont des gens d'affaires, 35 % font partie de la catégorie de la famille et 27 % sont des réfugiés.

SOURCE : DPS

FICHER : Q19-RP.DPS

PAGE 1 DE 1

DATE : 99-03-31

- 20. Liste des études et des documents publiés en 1998-1999 par le Ministère et Communication-Québec en indiquant leur coût, l'auteur et leur sujet. Liste des soumissionnaires, incluant le montant de la soumission pour chaque publication. Copie de ces études**

FICHE SYNTHÈSE

TITRE : LISTE DES ÉTUDES ET DES DOCUMENTS PUBLIÉS EN 1998-1999 PAR LE MINISTÈRE ET COMMUNICATION-QUÉBEC / LISTE DES SOUMISSIONNAIRES INCLUANT LE MONTANT DE LA SOUMISSION POUR CHAQUE PUBLICATION

La réponse à la question concernant les études commandées en 1998-1999 se trouve à la question 6 des Renseignements généraux. Comme ces études n'ont pas encore été publiées, aucun appel de soumissions n'a été effectué.

La liste des documents publiés, incluant deux recherches*, se trouve à la question 2 des Renseignements généraux. Quant à la liste des soumissionnaires de services auxiliaires pour l'impression de chaque publication, elle se trouve aux pages suivantes.

Rappelons que selon le *Recueil des politiques de gestion* du gouvernement (Vol. 12-4-2-1) et la *Procédure concernant l'adjudication des contrats de services* du MRCI (PRO-02-01-97-11), l'appel de soumissions n'est requis que pour les services auxiliaires supérieurs à 5 000 \$.

* *Population immigrée recensée au Québec et dans les régions en 1996 : Caractéristiques générales – Étude*

* *Trois premières années au Québec des requérants du statut de réfugié régularisés - Étude*

SOURCE : DC

FICHER : Q20-RP.DC

PAGE 1 de 3

DATE : 99-04-13

FICHE SYNTHÈSE

TITRE : LISTE DES ÉTUDES ET DES DOCUMENTS PUBLIÉS EN 1998-1999 PAR LE MINISTÈRE ET COMMUNICATION-QUÉBEC / LISTE DES SOUMISSIONNAIRES INCLUANT LE MONTANT DE LA SOUMISSION POUR CHAQUE PUBLICATION				
nom du document	nom des soumissionnaires	montant de la soumission		
Brochure - ENTRE-NOUS	Héon Nadeau	5 360 \$		
	Bilodeau inc.	6 075 \$		
	Litho Delta	6 252 \$		
Le MRCI en chiffres (Contrat ouvert)	Les Entreprises Produlith	12 392 \$		
	Servi Litho	13 484 \$		
	Impression BT	17 000 \$		
Dépliant synthèse – Besoin d'un coup de pouce	Produit dérivé de la Campagne sur la politique Jeunesse réalisée par la firme <i>Martin Publicité</i>			
Brochure – Semaine québécoise de la citoyenneté	Litho Acme	9 195 \$		
	Les Entreprises Produlith	9 998 \$		
	BCR Litho	10 400 \$		
Affiche – Semaine québécoise de la citoyenneté	Les Entreprises Produlith	8 695 \$		
	Litho Acme	9 990 \$		
	BCR Litho	10 930 \$		
Catalogue annuel des Publications du Québec (Achat de papier d'impression)	L.P. Turgeon	N/S	3 233 \$	N/S
	Unisource Canada	16 245 \$	3 294 \$	1 579 \$
	Ressources graphiques	N/S	3 007 \$	1 484 \$
Catalogue annuel des Publications du Québec (Impression)	Québécor	14 175 \$		
	Imprimerie Canada	18 498 \$		
	Métropole Litho	26 570 \$		
Dépliant – Immigrer au Québec – Pour vivre l'Amérique en français	Les Presses Concorde inc.	7 795 \$		
	Litho Acme	8 425 \$		
	Les Entreprises Produlith inc.	8 490 \$		
Brochure - Guide à l'intention des nouveaux résidents	AGMV Marquis imprimeur inc.	6 820 \$		
	Impression Conception	8 175 \$		
	André Bellerive	8 437 \$		
Brochure - Guide à l'intention du Garant	Imprimerie LeRoy-Audy inc.	6 450 \$		
	Imprimerie La Renaissance	7 186 \$		
	Imprimerie Reproduction Québec	7 705 \$		
SOURCE : DC	FICHER : Q20-RP.DC	PAGE 2 de 3	DATE : 99-04-13	

FICHE SYNTHÈSE

TITRE : LISTE DES ÉTUDES ET DES DOCUMENTS PUBLIÉS EN 1998-1999 PAR LE MINISTÈRE ET COMMUNICATION-QUÉBEC./ LISTE DES SOUMISSIONNAIRES INCLUANT LE MONTANT DE LA SOUMISSION POUR CHAQUE PUBLICATION			
nom du document	nom des soumissionnaires	montant de la soumission	
Dépliant – Bébé arrive	Imprimerie Canada inc.	10 386 \$	
	Québecor L'Éclaireur	11 306 \$	
	Imprimerie Solisco	12 565 \$	
Dépliant – Changer d'adresse	Imprimerie Canada inc.	6 646 \$	
	Québecor L'Éclaireur	6 336 \$	
	Imprimerie Solisco	9 800 \$	
Dépliant – Fonder une entreprise	Imprimerie Canada inc.	15 426 \$	
	Québecor L'Éclaireur	20 609 \$	
	Imprimerie Solisco	20 650 \$	
Dépliant – Pour les 55 ans et plus	Imprimerie Canada inc.	10 271 \$	
	Québecor L'Éclaireur	10 558 \$	
	Imprimerie Solisco	13 600 \$	
Dépliant – Que faire lors d'un décès	Imprimerie Canada inc.	9 827 \$	
	Québecor L'Éclaireur	10 586 \$	
	Imprimerie Solisco	13 115 \$	
Dépliant – Séparation/divorce	Imprimerie Canada inc.	9 369 \$	
	Québecor L'Éclaireur	10 118 \$	
	Imprimerie Solisco	13 075 \$	
SOURCE : DC	FICHER : Q20-RP.DC	PAGE 3 de 3	DATE : 99-04-13

21. Copie du plan stratégique 1999-2000 remis au Conseil du trésor

FICHE SYNTHÈSE

TITRE : COPIE DU PLAN STRATÉGIQUE 1999 - 2000 REMIS AU CONSEIL DU TRÉSOR

Les informations concernant le Plan stratégique du ministère des Relations avec les citoyens et de l'Immigration (MRCI) se trouvent aux *Renseignements supplémentaires – Livre des crédits 1999-2000*.

SOURCE : DPS

FICHER : Q21-RP.DPS

PAGE 1 DE 1

DATE : 99-03-30

22. Ventilation des dépenses publicitaires, par ministères, tirages, types de publicité en 1998-1999 et 1997-1998

FICHE SYNTHÈSE

**TITRE : VENTILATION DÉTAILLÉE DES DÉPENSES PUBLICITAIRES POUR LE
MINISTÈRE, PAR TIRAGE, TYPE DE PUBLICITÉ EN 1998-1999 ET 1997-1998**

La réponse à la question concernant les dépenses publicitaires par type de médias se trouve à la question 4 des Renseignements généraux.

SOURCE : DC

FICHER : Q22-RP.DC

PAGE 1 de 1

DATE : 99-03-30